imburgs agblad

Moos-raketten

onderdag 10 juni 1982. 64e jaargang nr. 134.

itgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

) het moment dat drinkwater inwege de warmte volop in de langstelling staat, heeft staatscretaris Lambers-Haquebard in volksgezondheid en milieuhyëne gepleit voor een spoedige tstandkoming van de Maasver'agen. Deze rivier, die op het ateau van Langres in Frankjk op zeer heldere wijze ontrringt, krijgt onderweg naar Neerland al zoveel lozingen te vererken, dat de helderheid er van ertroebelt. Een punt van zorg aarbij is vooral dat het aantal estigingen van kerncentrales itgerekend in het stroomgebied an de Maas toeneemt. Nu heeft e commissie van Europese geleenschappen weliswaar het initiatief genomen een permanent verleg tot stand te brengen tussen de landen die op de Maas loen, maar of dat veel uithaalt is ers twee. Want de internationale ijncommissie, die al jaren bezig de Rijn te reinigen, is er niet in eslaagd, zelfs niet door het geruik van ongezouten taal, het out uit dit van oorsprong zoet ater te halen. Bij Lobith komen er jaar alleen al vele duizenden onnen fosfaat binnen, om van ndere ongewenste immigranten naar niet te spreken. De staatsseretaris vindt dat de richtlijnen an de Europese Gemeenschap nvoldoende zijn om de drinkwaervoorziening goed te beschermen. Bovendien is het gevaar anwezig dat de drinkwatervoorziening zelf op haar beurt weer et milieu verontreinigt. Want de waterleidingbedrijven gebruiken oor het ontsmetten van het oppervlaktewater chloor en andere toffen. En uitgerekend daardoor kun je nieuwe verontreinigingen krijgen. Na de kreten „de vervuiler betaalt" en „de betaler vervuilt" is nu een nieuwe versie aan de orde onder het motto „de reiniger besmet". Hoe de schadelijkheid van de te lozen stoffen vaststelbaar is, wordt thans op het ministerie voorbereid. Binnenkort weten we het. Goede Morgen, water bij de wijn is ook al geen goed idee meer.

Het weer

Droog weer met zonnige perioden en middagtemperaturen van 22 tot 24 graden. Meest matige wind uit noordoost.

VANDAAG:

zon op	**: 5.21**	**onder: 21.58**
maan op	**: 0.20**	**onder: 8.25**

MORGEN:

zon op	**: 5.21**	**onder: 21.59**
maan op	**: 0.57**	**onder: 9.27**

Liefhebber

In het academisch ziekenhuis van Caen in Frankrijk is met succes een hartgangmaker ingeplant bij de 102-jarige Henri Perpignon. De heer Perpignon had zich erover beklaagd, dat hij bij het fietsen regelmatig in ademnood kwam. Om zijn liefhebberij te kunnen blijven beoefenen, had hij om een pacemaker gevraagd. Het ziekenhuis deelt mee, dat de patiënt het uitstekend maakt en over enkele dagen al naar huis mag. Op de fiets, vermoeden wij...

Begeleiding jonge agenten moet beter



SAM-raketten in Bekaa-vallei vernietigd

Oorlog Israel/Syrië lijkt onvermijdelijk



● *Een Libanese boer kijkt naar een voorbijtrekkende Israelische tank.*

BEIROET/DAMASCUS/TEL AVIV – Terwijl de Israelische luchtmacht gisteren aanvallen uitvoerde op bases van Syrische luchtdoelraketten in de Bekaa-vallei en de strijdkrachten oprukten tot enkele kilometers van de Libanese hoofdstad Beiroet, is een oorlog tussen Syrië en Israel dichtbij gekomen. Uit militaire bronnen in Jeruzalem werd vernomen dat Israel zich voorbereidt op een groot conflict met Syrië en is begonnen met het oproepen van reservisten. Ook Syrië was bezig met het mobileseren van een aantal militaire eenheden.

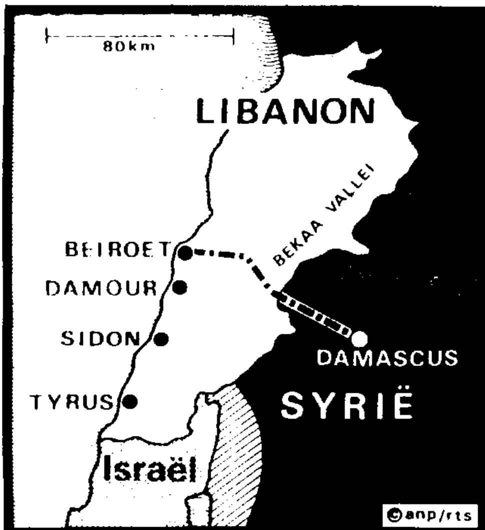
Een „armada" van Israelische gevechtsvliegtuigen voerde gistermiddag twee aanvallen uit op bases van de Syrische SAM-6-raketten in de Bekaa-vallei, zo werd van Syrische zijde bekendgemaakt.



● *De Israelische minister van defensie Sharon*

De Israelische minister van defensie Ariël Sharon verklaarde dat de bases werd vernietigd en dat er 20 Syrische toestellen zijn neergeschoten. Volgens hem werden aan Israelische zijde bij deze aanvallen geen verliezen geleden.

Het officiële Syrische persbureau SANA meldde echter dat bij de luchtgevechten, die ontstonden tijdens de Israelische aanval, in totaal 35 toestellen zijn neergehaald. Eerder was bekendgemaakt dat 9 Israelische en 11 Syrische vliegtuigen verloren waren gegaan. De luchtslag was de grootste sinds de oorlog van 1973.



Volgens een Syrische militaire woordvoerder viel een ware „armada" van Israelische gevechtsvliegtuigen de bases in de Bekaa-vallei aan. Er zouden 96 toestellen van het type F-15 en F-16 aan de actie hebben deelgenomen. Daarop zette Syrië 62 jagers in, waarna de luchtgevechten uitbraken.

De hypermoderne SAM-6-raketten van Russische makelij, die vorig jaar door Syrië in Libanon werden geplaatst, zijn een doorn in het oog van Israel, dat deze wapens beschouwt als een bedreiging van zijn veiligheid.

De Israelische invasiemacht drong tegen de avond het kustplaatsje Khalde binnen, dat slechts vier kilometer van Beiroet afligt. Volgens ooggetuigen werd het plaatsje ook vanaf zee door de Israelische marine bestookt.

● Zie verder pag. 3

Grote ravage op E-39



● *Brandweerlieden bezig met het vrijmaken van het wegdek, dat over een lengte van tientallen meters was bezaaid met beeldbuizen.*

Wegreus kantelt

SPAUBEEK – Een gekantelde vrachtwagen met oplegger van de firma De Rooy BV uit Son en Breugel, beladen met beeldbuizen, heeft gistermiddag rond kwart over vijf een grote ravage aangericht op de autoweg Heerlen-Geleen ter hoogte van Spaubeek. De chauffeur van de combinatie, A. van U. (33) uit Eindhoven raakte daarbij lichtgewond. De chaos was zo groot dat de twee rijstroken vanuit Heerlen richting Geleen tot half negen wegens opruimingswerkzaamheden moesten worden afgesloten.

Het ongeluk ontstond toen de vrachtwagencombinatie een andere vrachtwagen inhaalde met in zijn kielzog een personenauto bestuurd door de 51-jarige Heerlenaar B.A. De personenauto is daarna vóór de vrachtwagencombinatie gaan rijden en heeft daarbij om nog onbekende redenen een paar keer geremd. Bij één van die remmanoeuvres moest de vrachtwagen uitwijken waardoor het gevaarte kantelde. Daarbij werd ook de personenauto van A. flink beschadigd. De lading werd tientallen meters over de autoweg verspreid.

Het ongeluk, juist in de spitsuren, leverde op de wegens langs de E-39 nogal wat stremmingen op. Getuigen van het voorval worden verzocht zich in verbinding te stellen met de rijkspolitie in Beek (04402-1555) of met de meldkamer van de rijkspolitie (043-54444).

Forse Britse verliezen op de Falklands

Van onze correspondent Henk Dam

LONDEN – Bij de Argentijnse luchtaanvallen van dinsdag op Britse schepen in de buurt van een nieuw bruggehoofd, bij Fitzroy, is een aanzienlijk aantal doden en gewonden gevallen, zo heeft het ministerie van defensie in Londen gisteravond bekendgemaakt.

Drie schepen werden bij deze aanvallen, die dinsdag laat in de middag plaatsvonden, beschadigd. Een fregat, de Plymouth, werd geraakt, en twee landingsvaartuigen, de Sir Galahad en de Sir Tristram, vlogen in brand. Latere berichten melden dat de Sir Galahad gezonken is. Op deze twee landingsvaartuigen is het grootste aantal slachtoffers gevallen.

De schepen werden onder vuur genomen op het moment dat zij militairen en voorraden aan land brachten bij het nieuwe Britse bruggehoofd, dat zich 20 kilometer ten zuidwesten van Port Stanley bevindt. De operaties daar waren bijna voltooid toen de Argentijnse straaljagers hun verwoestende werk deden.

De landingsvaartuigen zaten vol met de laatste honderden manschappen die nog aan land moesten worden gebracht. Onder hen is, aldus het ministerie van defensie, een veel groter aantal slachtoffers gevallen dan aanvankelijk was gedacht.

Zware tol

Maar ook de Argentijnen betaalden een zware tol. Twee Skyhawk-jachtbommenwerpers werden boven Fitzroy neergehaald, en nog eens vier Mirage-straaljagers werden bij andere acties door Harriers uit de lucht geschoten. Volgens het ministerie van defensie werden bovendien vier Argentijnse vliegtuigen dermate zwaar beschadigd, dat zij als verloren moeten worden beschouwd.

Het bruggehoofd bij Fitzroy moest worden gevormd om ook de laatste uitweg voor het Argentijnse garnizoen bij Port Stanley af te sluiten. Het is niet duidelijk in hoeverre de Argentijnse luchtaanval de lang verwachte Britse aanval op Port Stanley heeft vertraagd.

VISUM VOOR ECHTGENOTE KORTSJNOJ

MOSKOU – De echtgenote van schaakgrootmeester Viktor Kortsjnoj heeft gisteren bekendgemaakt dat haar een visum is toegekend om zich bij haar man in het Westen te voegen.

Bella Kortsjnoj vertelde telefonisch aan het persbureau Reuter vanuit Leningrad dat zij en haar zoon Igor maandag opgenomen waren door het emigratiebureau, waar werd gezegd dat zij per 27 juni de Sovjetunie konden verlaten. Viktor Kortsjnoj besloot zes jaar geleden in Nederland achter te blijven. Enige tijd later vestigde hij zich in Zwitserland.

Irak bereid tot terugtrekken

BAHREIN – De Iraakse revolutionaire raad en de leiding van de strijdkrachten hebben vannacht Iran aangeboden om binnen twee weken alle bezette Iraanse gebieden te ontruimen. Dit is vannacht bekendgemaakt door de Iraakse radio en televisie.

EG veroordeelt Israelische invasie

BONN – De tien landen van de Europese Gemeenschap hebben de Israelische invasie in Libanon scherp veroordeeld, maar ze zijn het niet eens over strafmaatregelen tegen Jeruzalem. Over mogelijke sancties zal verder overleg worden gepleegd.

Dit bleek gisteren na speciaal beraad van de Europese ministers van buitenlandse zaken in Bonn, waar ze al aanwezig waren voor de NAVO-topconferentie die vandaag begint. Met name Griekenland drong aan op duidelijke strafmaatregelen tegen Israel, maar de andere landen wilden nog niet zo ver gaan. Ze werden het eens over de afspraak opnieuw bij elkaar te komen om zich over „verdere maatregelen" te beraden, indien Israel geen gehoor geeft aan de oproep zijn troepen direct uit Libanon terug te trekken.

Wat die maatregelen zouden moeten inhouden en hoe lang Europa Israel de tijd wil geven voor terugtrekking van de troepen, daarover bestaan tussen de Europese landen meningsverschillen.

Ouders dreigen schoolhoofd

ARNHEM – Vijfentwintig ouders van ongeveer 40 leerlingen van de christelijke lagere Van Loben Selsschool in Arnhem hebben gedreigd hun kinderen na de zomervakantie van school te halen als de schoolleiding blijft bij plannen buitenlandse kinderen toe te laten. Volgens schoolhoofd R. Regtering zal de schoolleiding overigens niet voor de chantage van de ouders wijken.

De Van Loben Selsschool wil met het toelaten van maximaal twee buitenlandse kinderen per klas een bijdrage leveren aan de opvang van buitenlanders op school. De plannen zijn in verschillende vergaderingen met de ouders al oorzaak geweest van verhitte discussies.

De ouders hebben hun dreigement volgens Regtering via een anonieme brief geuit. „Maar het is voor ons absoluut geen aanleiding om te zwichten voor de eisen van die 25 ouders", aldus Regtering, die zegt „verbijsterd en geschokt" te zijn door de dreigementen.

Debat regeringsverklaring als nachtkaars uit

Kamer houdt vast aan koppeling loon-inkomen

DEN HAAG – De netto-netto-koppeling tussen minimumloon en minimumuitkering moet worden gehandhaafd. Een grote meerderheid van de Tweede Kamer heeft dit gisteren uitgesproken tijdens de afsluitende stemmingen bij het debat over de regeringsverklaring.

De linkse fracties, gesteund door CDA en D'66 namen daarmee nadrukkelijk stelling tegen een uitspraak van premier Van Agt. Deze had dinsdagavond verklaard geen „keiharde garantie" te kunnen geven dat de koppeling ook volgend jaar kan worden gehandhaafd. Voor de rest van dit jaar zijn er volgens hem geen problemen. Voor 1983 wilde Van Agt niet verder gaan dan te verklaren zich in te zullen spannen om de koppeling te handhaven.

PvdA-fractieleider Meijer diende daarop gisterochtend een motie in, waarin de regering nadrukkelijk gevraagd werd bij het opstellen van het beleid uit te gaan van de koppeling. Nadat zowel Lubbers (CDA) als Brinkhorst (D'66) hadden verklaard dat hun fracties de uitspraak zouden steunen, legde ook Van Agt zich hierbij neer. Eerder noemde hij de motie „ongewenst".

Kruisraket

Het debat over de regeringsverklaring ging gistermiddag als een nachtkaars uit. Afgezien van de motie over de minima behaalde geen enkele kameruitspraak de meerderheid. De CPN'er Bakker trok nog tijdens het debat een motie over de kruisraketten in, omdat hij gerustgesteld was door de mededeling van Van Agt dat het kabinet geen beslissingen over de plaatsing zal nemen.

Opmerkelijk was dat de PvdA besloot niet zelf met een motie van afkeuring te komen, maar een desbetreffende motie van de CPN te steunen. In de motie werd het optreden van het kabinet-Van-Agt-III „politiek niet verantwoord" genoemd. Voor stemden alleen PvdA, CPN, PPR en PSP, zodat wij verworpen werd.

Observaties in Opper Oostenrijk (2)

Elanden op het Enghagengut...

Bespeurde Hermann Schmidleitner mijn bewondering? En verleidde die waarneming hem tot de confidentie: „Alles wat ik bezit, is betaald. Ik ben er trots op geen enkele Schilling schuld te hebben" Het bezit van Schmidleitner. Dat viel op tijdens onze oriëntatie naar comfortabele, goedkope vakantiemogelijkheden op boerderijen (zie LD 3 juni jl.). Hermann en zijn vrouw Johanna bieden meer dan de toch al vele aantrekkelijkheden (vooral voor kinderen) van vrije dagen in de natuur. Hermann is eigenaar van „Ferienhof Enghagengut", verscholen temidden van het schitterend groene Garstnerdal in het land van Pyhrn en Priel. Een oase van rust in een prachtige omgeving met vele recreatiemogelijkheden.

De capaciteit aan onderdak bestaat uit twee- en driebeddenkamers plus negen appartementen met aparte kinderkamers. Al het verbluffende houtwerk van Schmidleitners huis en appartementen werd door zijn eigen handen aangebracht. Staaltje van ambachtelijk vakmanschap? Hermann lachte en zei: „Ik heb er nooit voor geleerd...." Hermann deed nog méér opvallends. Hij legde een zwembad en een dierenpark aan. In dat park herten, reeën, zwijnen, beren en ...elanden. Zijn elanden (elken) in midden-Europa dan toch niet uitgestorven? „Jawel", zei Schmidleitner, „maar deze heb ik, samen met mijn zoon, in Lapland gehaald. In een auto met aanhanger. Heen en terug in een paar dagen. Met alle benodigde vergunningen op zak". Oostenrijk-Lapland vice versa. Je moet het er maar voor over hebben...


● Het Enghagengut in een rustige omgeving



informatie over recreatie en vakantie

redactie: nino tomadesso

LD week*einD

Contact

Op en rond Enghagengut laadt elke bezoeker zijn accu op. Dat kan niet missen. Feitelijk beantwoordt deze lokatie niet helemaal meer aan het begrip „vakantie op een boerderij". Het is er wat sjieker, lijkt meer op een buitenverblijf in een berglandschap. Beduidend duurder ook dan het zich ophouden bij een strikt agrarisch bedrijf? Valt mee. Halfpension in kamers circa 22 en volpension ongeveer 26 gulden; halfpension in een van de schitterende appartementen plusminus 30 en volpension om en om 48 gulden per persoon per dag. Voor deze prijzen leeft de toerist daar op „Ferienhof Enghagengut" in een paradijsje. Op 6 kilometer ligt Windischgarsten, een leuk dorpje dat de naam „Luftkurort" voert waarin, indien nodig, het contact met de bewoonde wereld hersteld kan worden.

Groeten

Onder de bomen bij Gasthof Goldene Sonne lunchte ik er met „Frittatensuppe" en „Cevapcici". De waard wierp, alvorens hij een praatje begon, een blik op het kentekennummer van mijn auto. Hij begon dan ook zelfverzekerd: „U komt uit Holland?" Het viel niet te ontkennen. „Van waar?", vervolgde hij. „Uit Maastricht". De waard keek verrast op. „Kent u Maastricht?" vroeg ik. „Neen, maar voetbaltrainer Leo Steegman wél! Die logeerde hier al enkele malen". Ver van het Vrijthof vormde MVV opeens onderwerp van gesprek. Geen vrolijke stof. „Doet u Leo vele groeten? Van Kemmetmüller, zeg maar". Bij deze dan.

Later die dag, teruggekeerd in Spital am Pyhrn bij Olga en Hubert Gössweiner, onderging ik onbewust opnieuw de rust, de gemoedelijkheid van mijn „pied-à-terre". Hubert is niet alleen „Hausherr" in het restaurant (smakelijke keuken) en pension Gössweiner (volpension voor circa 50 gulden), maar tevens burgemeester van Spital am Pyhrn. Hij zei: „Natuurlijk zien wij gasten graag komen. Maar ons gebied mag niet door massatoerisme overspoeld worden. Het moet genietbaar blijven voor iedereen". Hij had gelijk. In het land van Pyhrn en Priel viert men rustige vakantie. In pension, hotel of op boerderij.

Uitvoerige informatie: Fremdenverkehrsverband in Spital am Pyhrn. Telefonisch vanuit Nederland 09-437563249.
Spital am Pyhrn is per auto makkelijk op een dag bereikbaar. Afstand grenspost Bocholtz (E39) - Spital am Pyhrn: plusminus 870 km. Route: Keulen, Frankfurt, Würzburg, Nürnberg, Regensburg, Platting/Passau, grenspost Neuhaus, Schärding, Wels, Sattledt, Kirchdorf, Windischgarsten, Spital am Pyhrn.

Preuvenemint

Het duurt weliswaar nog even, maar grote gebeurtenissen in Maastricht werpen hun schaduwen vooruit. Op 2, 3, 4 en 5 september as. zal het Vrijthof worden getransformeerd in een dorpje met straatjes en pleintjes. Tweeënveertig kraampjes en prieeltjes, waarop en waarin de culinaire kunst in velerlei vorm naar voren gebracht zal worden, muziek in alle hoeken, tal van andere manifestaties en nog veel meer...

Kortom een gebeurtenis die de prettige herinneringen aan de befaamde schuttersmaaltijd van verleden jaar zal doen verbleken.

Naam van het komende evenement: Preuvenemint. Doel van het feest: geld verzamelen voor restauratie van de St. Servaas en de St. Jan. Twee kerken als wachters van de Vrijthof. Mannen achter Preuvenemint: het Struyskomitee (043-14888). Ge gaat er nog veel over horen....

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Pretpark Terworm

In de pers lezen we hoe de Heerlense bestuurders opnieuw in handen zijn gevallen van een vertegenwoordiger van de hedendaagse Mannon, de projectontwikkelaar. Er is dus kennelijk ergens uitgemaakt dat Heerlen zo nodig zijn recreatieve functie moet uitbreiden. Laat me niet lachen. Heerlen, dat al jaren trouw veel moois, zowel stedelijk als landschappelijk, sloopt en daarna met veel geld en ongemak probeert de stad en zijn omgeving weer leefbaar te maken, slaagt er maar niet in ons het nut daarvan duidelijk te maken. Recente peilingen (zie onder meer de recente terrasjeskwestie) geven al aan dat Heerlen, ondanks (of dank zij?) zijn sloopactiviteiten, nimmer een recreatieve stad zal worden. Nu wordt terwille van dit droombeeld een laatste stukje natuurschoon in Terworm opgeruimd. Een nieuw pretpark dat bij voorbaat al gedoemd is failliet te gaan. Op nog geen 10 kilometer afstand (Valkenburg) ligt een pretpark dat kennelijk wel functionneert. Advies: laat de Heerlense bestuurders daar eens gaan kijken of uitbreiding mogelijk is, maar laat de bomen en het groen en de voels op Terworm intact. Een kil en klinisch aangelegd pretpark zal nooit datgene kunnen brengen wat er nu is. Een heerlijke en rustige natuur zonder langnekken en fritekramen.

VOERENDAAL **Wim Jeanné**

• Verschil?

In het LD van 2 juni stond dat Jaruzelski de hoge pieten niet spaart. Wie nu zo iets leest, die denkt van „Ha, er bestaat toch gerechtigheid, en dan vooral in Polen", maar zó eenvoudig ligt het volgens mij toch niet. Dat generaal Jaruzelski ook de hoge pieten in zijn land niet spaart, is op zich loffelijk te noemen. Het geeft echter heel duidelijk aan dat die hoge communistische pieten van geen kant deugden en daarmee is aangegeven dat er vrijwel géén verschil bestaat tussen communisten en kapitalisten: zich zelf verrijken ten koste van de arbeider en de mooie meneer uithangen. Rijdt ook niet Brezjnjev in een stuk of zeven Amerikaanse (sleeën van) auto's (niet ineens tegelijk)?! Rijdt een doorsnee Rus in een dergelijke auto?! Wie pakt zich bij ons wat hij krijgen kan en wie moet langs de kant toezien?! Ik zie totaal geen verschil meer tussen een kapitalistisch en een communistisch systeem: ze zijn beiden volks-(arbeider)-vijandig ingesteld. Er is weleens gezegd door een communist dat Amerikaanse auto's door arbeiders gemaakt zijn en dat het geen schande is (voor hem) om in zo'n auto te rijden, maar wie of welke arbeider kan iets insgelijks zeggen? Toch vrijwel niemand. Voor hetzelfde geld kun je zeggen dat sjieke villa's en landhuizen óók door arbeiders gebouwd zijn, maar je ziet nog geen arbeider in zo'n „kast" wonen: een terechte uitspraak van Toon Nijboer uit Hoensbroek. Voor mij hoeven geen kapitalisten en óók geen communisten meer – en zeker geen kleine saloncommunisten in ons landje – dat staat voor mij vast. Het zijn leugenaars om eigen bestwil (portemonnee) die het liefst alles afstandelijk bekijken op een keiharde en zakelijke manier. Toch nog goed dat in Polen die hoge pieten aangepakt zijn, want in ons land zie je dat – gezien de recente PTT-affaire, maar ook bij andere voorvallen – niet gauw óf helemaal niet gebeuren. Maar dat is dan ook het enige positieve dat er aan vast zit.

SITTARD **Bèr Willems**

Vakantiebungalows in het Hart van Brabant

Zijn woorden straalden bezieling uit toen hij zei: „Elkaars provincie leren kennen. Is dát niet mooi?". Hij: Adri Bontenbal, direkteur Streek VVV Hart van Brabant. Zijn „aandrijving": één van de vele pasklare vakantie-aanbiedingen van zijn bureau. Het bungalow-arrangement namelijk. Bontenbal: „Bungalows. We hebben ze te kust en te keur. Allemaal van kwaliteit en ligging om u tegen te zeggen".

Zeven bungalowparken in het hart van Brabant: Duinven en De Rosep in en bij het bosrijke Oisterwijk, Kempenbos aan de rand van het landgoed De Utrecht midden in de Kempen, het Kraanven en Steegerf in het natuurgebied Loonse en Drunense Duinen, Stille Wiele in Moergestel en Vogelenzang in Lage Mierde. Het bungalow-arrangement biedt drie mogelijkheden: keus uit een lang weekeinde, een midweek en een volle week. Het lange weekeinde duurt meestal van vrijdagmiddag tot maandagmorgen. Logeren tijdens een midweek betekent dat de bungalow ter beschikking staat van maandagmiddag tot vrijdagochtend. Bontenbal: „Waar de keus ook op valt, verblijf in een bungalow is een huiselijk uitje. Want Brabant barst van de gezelligheid ...".

„Limburg óók. Trouwens in beide Limburgen zijn eveneens aantrekkelijke bungalowparken ...".

„Dat weet ik. Maar elkaars provincie leren kennen is wat anders. We hebben veel informatie over vakantie in het Hart van Brabant. Laat de Limburgers haar maar aanvragen ..."



Informatiebon:

Ondergetekende wenst informatie over verblijf in vakantiebungalows in het Hart van Brabant.

Naam: ....

Adres: ....

Bon sturen naar Streek VVV Hart van Brabant, Spoorlaan 416a, 5038 CG Tilburg.

puzzel van de dag

plaats in Gelland / slot	▼	gewoon	slaapvoorstelling	▼	vismand	▼	vies maken / zitmeubel
►		▼	▼		getij	►	▼
pl. in Limburg / wreed keizer	►				vanaf	►	
►				niet dik / struisachtige vogel	►		
►				▼	pers. vnw. / pl. in Gelderl.	►	
nooddruft / vervallen	►				▼		Reverende Domine
►			riv. in Duitsland	►			▼
godin der aarde			watervogel	►			

de belhamel-bende





panda en de dromenhandel



oplossing van gisteren

-	f	-	-	-	a	h	-
f	o	r	c	e	r	e	n
-	r	e	e	-	-	r	o
-	m	e	l	i	s	s	e
m	a	k	-	n	e	e	-
-	t	s	a	r	i	n	a
-	i	-	s	i	n	e	-
m	e	s	-	t	e	n	t

recept

Kwarkflammerie

4 blaadjes gelatine, 2 eieren, zout, 50 g basterdsuiker, rasp en sap van ½ citroen, 250 g kwark, ½ dl melk, 50 g vruchtensorbet of saus, 1 eetlepel kirsch, boter, eventueel slagroom, bigarreaux.



Week de gelatine in koud water. Splits de eieren en klop het eiwit met iets zout goed stijf. Roer de suiker, citroenrasp, en eierdooiers schuimig, voeg de kwark toe en klop het geheel nog eens luchtig. Los de geweekte, goed uitgeknepen gelatine in de warm gemaakte melk op en meng hem voorzichtig door het kwarkmengsel te zamen met de vruchtensaus, citroensap en kirsch.

Schep er tenslotte het stijfgeslagen eiwit door. Vul beboterde puddingvormpjes met het kwarkmengsel en laat het goed koud worden. Keer de puddinkjes en garneer ze desgewenst met stijfgeklopte room en bigarreaux.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredacteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Minimumloon met 4,3 procent - WAO en WWV boven modaal bevroren

Kinderbijslag omlaag

DEN HAAG – Per 1 juli gaat de kinderbijslag met tientallen guldens omlaag. De verlaging bedraagt 1,7 procent ten opzichte van de bedragen zoals die sinds 1 januari gelden. Zonder ingreep zouden de kinderbijslagen per 1 juli met 2,46 procent zijn verhoogd. Deze bezuinigingsoperatie, die dit jaar nog 150 miljoen gulden moet opleveren, verlaagt de kinderbijslag voor één kind al met ƒ 12, voor twee kinderen met ƒ 31 en voor drie kinderen met ƒ 50.

Tegelijk met het wetsontwerp verlaging kinderbijslag heeft minister De Graaf van sociale zaken een wetsontwerp ingediend waarmee de minimumlonen per 1 juli met 4,3 procent worden verhoogd. Per 1 juli zullen ook de uitkeringen krachtens de WAO en de WWV worden bevroren voor zover die uitgaan boven het modale dagloon van ƒ 139.

De bevriezing van de kinderbijslag is een onderdeel van de bezuinigingsoperatie voor 1982. Deze operatie heeft gevolgen voor de koopkracht, variërend van het aantal kinderen en naar gelang het inkomen.

In de loop van dit jaar nog zal een financiële voorziening worden getroffen voor de echte minima, zoals in het parlement is aangekondigd. Bij die voorziening zal een differentiatie in het uitkeringsbedrag, afhankelijk van de gezinsgrootte, mogelijk zijn. De effecten van de verlaging van de kinderbijslag kunnen hierdoor worden beperkt, zo meent het kabinet.

Minimumloon

De minimumlonen en jeugdlonen gaan met ingang van 1 juli met 4,3 procent omhoog. Voor werknemers van 23 jaar en ouder wordt het wettelijk minimum maandloon nu ƒ 2064,40 bruto. Dit was ƒ 1979,90. Het weekloon wordt ƒ 476,40. Dit was ƒ 456,90. De jeugdlonen worden met gelijke stappen naar beneden afgebouwd. Voor een 16-jarige wordt dit bij twee dagen partiële leerplicht en een werkweek van 3 dagen ƒ 495,48 per maand.

Bevroren

Vooruitlopend op een definitieve regeling zullen de uitkeringen krachtens de WAO en WWV per 1 juli worden bevroren vanaf het modale dagloon van ƒ 139. Die bevriezing geldt eveneens voor de Ziektewet en de WW.

Met deze operatie is een bedrag aan besparingen gemoeid van 150 miljoen gulden. Slechts degenen die een uitkering hebben lager dan het dagloon van ƒ 139 krijgen per 1 juli wel de gebruikelijke verhogingen. Deze bevriezing van de sociale uitkeringen boven modaal is volgens de voorzitter van het Verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO), mr. Chris van Veen, niet nodig wanneer ervan wordt afgezien de minimumlonen en -uitkeringen verhoudingsgewijs meer te laten stijgen dan de andere inkomens. Het VNO vindt de bevriezing niet alleen nivellerend, maar bovendien „zeer onevenwichtig". Het verbond pleit ervoor alle lonen en uitkeringen op 1 juli met het percentage van de prijscompensatie (circa 2,5 procent) te laten stijgen.

Ontsnapte moordenaar aangehouden

HAARLEM – De gemeentepolitie van Haarlem heeft in de nacht van dinsdag op woensdag rond 1 uur de zesvoudige Belgische moordenaar Freddy Horion (34) aangehouden. De op 1 mei uit de Leuvense gevangenis ontsnapte Belg bleek zich op te houden in een bouwkeet. Bij zijn aanhouding was hij niet gewapend en pleegde geen verzet.

Freddy Horion zat in de Leuvense gevangenis een levenslange gevangenisstraf uit wegens moord op zes personen. Op 1 mei wist hij samen met de 30-jarige Nederlander Albert H. uit die gevangenis de benen te nemen. De Rotterdammer zat daar een straf uit wegens vier gewapende overvallen. Hij werd al op 12 mei in Den Haag aangehouden.

Beiroet in de greep van de angst

● Vervolg van pagina 1

BEIROET/JERUZALEM – Beiroet, dat door de Israelische strijdkrachten vrijwel is ingesloten, werd gisteren beheerst door angst. Palestijnse en links Libanese milities begaven zich schietend door de straten. De bewoners durven niet meer naar buiten en er was nauwelijks verkeer. Gisteren waren geen levensmiddelen meer te krijgen wegens het hamsteren. Stroom- en televisieverbindingen waren grotendeels verbroken. In delen van de stad was ook de watertoevoer afgesneden.

De Israelische strijdkrachten hebben de weg van Beiroet naar Damascus nagenoeg bereikt. In de buurt een kruispunt op deze weg werd door Syrische en Israelische troepen gevochten. Bewoners verklaarden dat Syrische militaire colonnes zich over de weg naar Damascus begaven. Dit kan erop duiden dat de Syriërs proberen de weg vrij te houden om de terugtrekking van de Syrische troepen uit Beiroet mogelijk te maken.
Inmiddels bevinden de Israelische troepen zich ongeveer 80 kilometer in Libanon, terwijl de regering in Jeruzalem afgelopen zondag nog verklaarde een invasie tot 40 kilometer over de grens voor ogen te hebben. Israel heeft nu volgens schattingen ongeveer 85.000 manschappen in Libanon. Het aantal Palestijnse strijdkrachten wordt geschat op 20.000. Volgens de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO hebben zich in Beiroet 2.000 Jordaanse vrijwilligers aangemeld om tegen de Israeliërs te vechten.
Uit bronnen bij de Amerikaanse inlichtingendienst is vernomen dat Syrië ongeveer 16.000 manschappen naar Libanon heeft overgebracht sinds de Israelische invasie. In totaal zouden zich op dit moment 39.000 Syriërs in Libanon bevinden.



● *Helmut Schmidt applaudiseert na de toespraak van president Reagan.*

President optimistisch over verhouding met Moskou

Toespraak Reagan in Bonn goed ontvangen

Van onze correspondent Hans Amesz

BONN – „Buitengewoon goed. Dat zal een diepgaande uitwerking hebben." Aldus de eerste reactie van bondskanselier Helmut Schmidt op de rede die de Amerikaanse president Ronald Reagan gistermiddag in de Duitse Bondsdag hield.

President Reagan legde daarin de nadruk op de vaste wil tot vrede van zijn regering en verklaarde dat hij ondanks vele moeilijkheden toch optimistisch blijft over de betrekkingen van de Verenigde Staten tot de Sovjetunie, zolang tenminste de westerse staten trouw blijven aan hun waarden en de solidariteit ten opzichte van elkaar niet verliezen.
Reagan zei weliswaar dat de Sovjetunie zich steeds verder bewapent en dat het dringend noodzakelijk is dat de verdediging van het Westen optimaler wordt, maar hij liet er tegelijkertijd geen twijfel aan bestaan zeer serieus bereid te zijn met Moskou over ontwapening te onderhandelen.
De Amerikaanse president herhaalde nog eens de al gedane ontwapeningsvoorstellen voor de lopende onderhandelingen tussen Moskou en Washington in Genève over de middellange-afstandsraketten. Die komen neer op de zogenaamde nuloplossing. Verder noemde hij het verheugend dat de Russen akkoord zijn gegaan met het voorstel om op 29 juni te beginnen met gesprekken over de vermindering van intercontinentale raketten.

Heel concreet zei Reagan dat het Westen bij de binnenkort in Wenen te houden gesprekken over wederzijdse reductie van troepensterkten in Centraal-Europa (MBFR) zal voorstellen de landstrijdkrachten van beide blokken te verminderen tot een totaal van 700.000 man en de combinatie van land- en zeestrijdkrachten tot 900.000.

Tot verbazing van velen haalde de Amerikaanse president niet uit naar de vredesbeweging. „Als ik er zeker van zou zijn dat marcheren de vrede echt zou dienen, zou ik zelf aan de kop van de stoet meelopen", zei de president.

Daling van april in mei teniet gedaan

WERKLOOSHEID FORS GESTEGEN

DEN HAAG – De daling die zich in april nog in de werkloosheidscijfers voordeed, is in mei weer compleet teniet gedaan. Het aantal mensen dat bij de arbeidsbureaus als werkloos geregistreerd staat, liep met 3300 op tot 486.000. In april zakte het nog met 3400.

Nog rampzaliger zien de cijfers eruit wanneer bij de becijferingen rekening wordt gehouden met de invloeden die bij de ontwikkeling van de werkgelegenheid aan het seizoen mogen worden toegeschreven. Men mag er immers van uitgaan dat er in de lentemaanden belangrijk meer werk voor handen komt dan in de winter.
In mei had het werkloosheidscijfer dan ook flink moeten zakken. Dalingen hebben zich de afgelopen maanden ook inderdaad enkele achtereenvolgende maanden voorgedaan. Ook toen echter waren de ontwikkelingen ongunstig, omdat de dalingen, gezien de aard van het seizoen, veel groter hadden moeten zijn. Het zogenoemde „gecorrigeerde werkloosheidscijfer" kwam dientengevolge telkens fors hoger uit.

Ernstiger

De ontwikkeling van mei is daarom des te ernstiger, nu niet alleen het feitelijke aantal werkzoekenden toenam maar ook het gecorrigeerde cijfer opliep.

Het telkens achterblijven van het aantal mensen dat (weer) aan de slag kwam, bij wat op grond van de seizoensinvloeden verwacht had mogen worden, heeft ertoe geleid dat het gecorrigeerde werkloosheidscijfer nu royaal boven het half miljoen ligt. Het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid becijfert het (per eind mei) op 519.600; dat zijn er ruim 15.000 meer dan een maand tevoren.

Jongelui

In deze maanden komen weer golven jongelui van de scholen. Hun aantal wordt geraamd op 200.000. Bij de arbeidsbureaus staan echter nog 48.000 schoolverlaters van vorig jaar als (nog steeds) werkloos geregistreerd.

Import Franse wijn

Nederland op zesde plaats

PARIJS – Nederland was vorig jaar met 5 procent Frankrijks zesde wijnimporteur op een totaal exportcijfer van ruim 14 miljard frank.

De grootste koper van Franse wijn is de Verenigde Staten, gevolgd door de Bondsrepubliek Duitsland, Groot-Brittannië, België, Luxemburg en Zwitserland.
De Nederlanders houden het meest van bordeaux. Met 14 procent van de totale bordeauxexport staan ze daarbij tweede op de wereldranglijst.
En van de Franse export aan beaujolais en andere bourgognes gaat er 9 procent de Nederlandse grens over.

Twijfels over solidariteits-heffing

DEN HAAG – Het kabinet zal met een „open instelling" het komende Kamerdebat over de solidariteitsheffing ingaan. Premier Van Agt houdt er daarbij rekening mee dat tijdens het debat een „parlementair politiek vergelijk" zal ontstaan. Dat kan ertoe leiden dat de heffing aanzienlijk korter zal gelden dan is voorgesteld.

Premier Van Agt zei dit woensdagmiddag tegen het einde van het debat over de regeringsverklaring. Al eerder had hij laten weten dat het kabinet tot zijn spijt nog geen alternatief voor de eenmalige tijdelijke verhoging van loon- en inkomstenbelasting had gevonden. De maatregel, die nog afkomstig is van oud-minister Den Uyl, moet dit jaar ƒ 500 miljoen opleveren.

Kritiek Van Dijk op NCO

DEN HAAG – De organisatie en het beleid van de Nationale Commissie Voorlichting en Bewustwording (NCO) is dermate gebrekkig dat minister Van Dijk voor ontwikkelingssamenwerking eerst ingrijpende wijzigingen in het beleid en de organisatie van deze commissie wil voordat een beslissing genomen wordt over de subsidie aan de NCO. Deze beslissing moet op 1 juli vallen. De minister heeft dit de Tweede Kamer geschreven.

De NCO functioneert slecht. Er is indringende maatschappelijke kritiek op haar voorlichtingsactiviteiten en de gesignaleerde interne spanningen binnen de organisatie maken een herverdeling van taken en bevoegdheden, een verandering in samenstelling en een kwalitatief betere bemanning van de voornaamste bestuursorganen noodzakelijk, aldus Van Dijk.
Van Dijk wil niet meer dat projectactiviteiten worden gesubsidieerd die in ernstige mate strijdig zijn met het Nederlandse buitenlandse beleid.
Vorige maand liet de bewindsman al kritiek op de NCO horen. Hij verweet deze eenzijdigheid bij de uitoefening van haar taak en een sterkere gerichtheid op de situatie in Nederland in plaats van die in de Derde Wereld.

UIT

Subsidie

● Stuurgroepen voor huisvesting alleenstaanden en tweepersoonshuishoudens kunnen dit jaar rekenen op subsidie. Minister Nypels van volkhuisvesting heeft 109 gemeenten waar dergelijke stuurgroepen werken, laten weten dat alle aanvragen worden gehonoreerd, zij het dat een lager bedrag wordt toegekend dan de stuurgroepen hebben gevraagd. ● Twee totaalweigeraars hebben gistermorgen een mislukte ontsnappingspoging ondernomen op het moment, dat zij vanuit een busje van de Koninklijke Marechaussee zouden worden overgebracht naar het gebouw van de Krijgsraad in Arnhem. Eén van de twee totaalweigeraars raakte bij deze poging gewond. ● Het Noorse parlement heeft zijn goedkeuring gehecht aan het aandeel in de kosten dat Noorwegen moet betalen aan de nieuwe kernraketten die de NAVO in West-Europa wil plaatsen.

Spoedhulp

● De EG-commissie in Brussel heeft een bedrag van 536.000 gulden uitgetrokken voor spoedhulp aan Nicaragua en 268.000 gulden voor hulp aan Honduras. De hulp is bestemd voor slachtoffers van een orkaan die onlangs gebieden in de twee landen heeft getroffen. ● Het Provinciaal Elektriciteitsbedrijf (PEB) Friesland heeft gisteren het CPN-statenlid Douwe Beimin in Marrum afgesloten van het electriciteitsnet. Beimin is samen met 29 anderen nu één van de Friezen die geen stroom meer hebben, omdat zij weigeren Dodewaardstroom te betalen. ● Het CDA in Den Bosch wil dat er in de Brabantse hoofdstad nieuwe gemeenteraadsverkiezingen worden gehouden, omdat er op 2 juni door tot nu toe onbekenden pamfletten in de stad werden verspreid, waarin stond dat het CDA zich van de verkiezingen had teruggetrokken.

Bekentenis

● Een dissidente Palestijnse beweging heeft gisteren de verantwoordelijkheid aanvaard voor de aanslag op het leven van de ambassadeur van Israel in Londen, Sjlomo Argov, vorige week donderdag. De bewuste beweging noemt zich wel „Al Asifa", een afscheidingsbeweging van de PLO. ● Eind 1981 deden bijna 418.000 personen een beroep op de bijstand, wat 1683 miljoen gulden kostte in het vierde kwartaal van dat jaar. Dat waren 36.000 bijstandsgenieters meer dan een jaar daarvoor. ● Paus Johannes Paulus II heeft gisteren opnieuw herhaald vast van plan te zijn in augustus ter gelegenheid van het zesde eeuwfeest van de Zwarte Madonna van Tsjentochau naar zijn geboorteland te reizen.

El Salvador

● Majoor Roberto d'Aubuisson, voorzitter van de wetgevende vergadering van El Salvador, heeft bekend gemaakt dat in februari 1984 presidentsverkiezingen zouden kunnen plaatsvinden en niet in 1983, zoals de christen-democraten gehoopt hadden. ● De Iraakse president Saddam Hoessein heeft een uitnodiging aanvaard om in Mekka (Saoedi-Arabië) deel te nemen aan een bespreking over een vredesregeling tussen Iran en Irak.

Waarom Israel de Syrische Sam-raketten vernietigde

JERUZALEM – Premier Begin besloot op 28 april vorig jaar Syrië een lesje te geven. Twee Syrische helicopters werden neergeschoten, niet ver van de hoofdweg Beiroet-Damascus waar nu het Israëlische leger strijd voert met de Syriërs. Die actie van een jaar geleden was bedoeld als een steuntje in de rug van de christelijke falangisten, toen zeer door Syrië in het nauw gedreven.

President Assad, die bekend staat als een hard, maar zeer voorzichtig man, reageerde prompt met iets wat Israel niet had verwacht: hij installeerde in de Bekaa-vallei in oostelijk Libanon luchtdoelraketten van het type Sam 6. Assad deed dat ondanks het feit dat Israel al jarenlang had laten weten dat het installeren van dergelijke raketten voor Israel een reden tot oorlog was.
Er volgde een periode van koortsachtige diplomatie van de Amerikaanse onderhandelaar Habib. Deze slaagde er in Israel van militaire actie af te houden, zonder dat Syrië de raketten terugtrok.
De SAM-raketten stonden dus nog steeds overeind in de Bekaa-vallei. Operationeel had Israel echter elektronische tegenmaatregelen om de raketten te neutraliseren in tijd van actie.

Rekening

Gebruikmakend van de algehele consternatie rond de inval in Libanon heeft Israel deze oude rekening vereffend en de raketten alsnog geëlimineerd.

Toen Israel vorig jaar van actie afzag, rolde er uiteindelijk een akkoord uit met de PLO. Nu Israel wel tot actie overgaat, willen de Israeli's een akkoord sluiten met Syrië, en wel over de toekomst van Libanon. De Israelische voorwaarden die Habib heeft overgebracht, zijn niets minder dan een dictaat: Syrië moet zich 40 kilometer van de Israëlische grens terugtrekken. Syrië moet de PLO van iedere activiteit tegen Israel afhouden. Als Syrië aan die voorwaarden voldoet, mag het in Libanon blijven. Voorwaarden die voor Syrië onaanvaardbaar lijken.

Geen alternatief

Maar in Jeruzalem wordt gezegd dat Assad nauwelijks een keus heeft. Het alternatief is dat zijn leger door de Israelische overmacht in de pan wordt gehakt.

Daarmee zou Assad zijn eigen toekomst op het spel zetten. Het bombarderen van de SAM-raketten moet hem duidelijk maken dat het Israel betreft menens is.

Ons huismerk is deze week in de aanbieding. Goede reden om de kwaliteit 'ns te proberen.



Instant pannekoekmeel, pak 400 gram ~~1.25~~	89
Tissue toiletpapier, pak 12 rollen ~~6.95~~	5.95
Albi bleek, verdikt bleekmiddel, flakon 1 liter ~~1.65~~	1.49
Cola, drink of sinas, fles 1 liter	85
Vlees- of viskrokantjes, (nieuw) voor de kat, zak 1 kilo ~~3.50~~	2.75
Cakemeel, pak 500 gram ~~99~~	89
Cover Girl nagellak, cream kleur + 1 clear lak, nu	3.95*
pearl kleur + 1 clear lak, 345 nu	4.25*
Cover Girl eyeshadow duo + 1 mascara, 345 nu	4.95*
Goudse boeren belegen kaas, 500 grams-stuk, kiloprijs ~~14.50~~	13.-
B&B body lotion, flacon 300 ml. 345 ~~2.95~~	2.50*
Gekookte gelderse worst, vacuum verpakt ring 500 g ~~3.19~~	2.89

(huismerk)

Flora vleesbrokken, voor de hond, blik 800 gram ~~2.35~~ **1.98**
„Doe de echte stukkenproef en krijg uw geld terug".

Pepsi Cola, fles 1 liter **1.22**

Frispeertje, perensap, pak 1 liter ~~2.29~~ **1.98**

Amstel bier, krat 24 flessen à 0.3 l **12.94**

Gebraden varkensrollade, per 100 gram 345 ~~2.49~~ **1.99**

Victoria panky wafels, pak 8 stuks ~~1.45~~ **1.29**

VADERDAG-TIPS

Black & Decker gazontrimmer D 609, 210 watt, met een snijbreedte van 23 cm., 1 jaar garantie. 345 ~~98.-~~ **69.-***

Diverse kadodozen voor vader, vanaf 345 **8.95***

Herenshirt fantasie, 65% polyester, 35% katoen. Maten 37 t/m 43. In ruit- of streepdessin. 345 **18.95***

Luxe lattenstoel, met kunststof latten en verstelbare hoge rug. Inklapbaar. Kleur wit. **69.-*** 345

'T ZUIVELWINKELTJE

Mona volle fruit yoghurt, aardbei, mandarijn of bosvruchten, beker 0.5 liter ~~1.96~~ **1.85**

Blue band halvarine, kuip 500 gram ~~1.59~~ **1.23**

Domo magere aardbeien-, hopjes-, chocolade-, vanillevla of blankevla, pak 1 liter nu **1.59**

Zendium tandpasta, 2 tubes + tandenborstel, **5.90***

Surinaamse rijst, baal 4.5 kilo ~~10.95~~ **9.95**

Iglo kwartponders, (Uit de diepvries) 2 x 125 gram ~~3.50~~ **2.98**

'T BLOEMENWINKELTJE

Cocospalm, per stuk 45 ~~25.-~~ **19.75***

'T GROENTEWINKELTJE

Tomaten, 500 gram **1.58**

Courgettes, per stuk **98**

Gele meloenen, minimaal 1 kilo per stuk **2.98**

Hollandse asperges, 500 gram **2.75**

'T SLAGERSWINKELTJE

Biefstuk, 100 gram 2345 ~~2.99~~ **2.49**

Rosbief, 500 gram 2345 ~~10.98~~ **9.98**

Mager rundergehakt, 500 gram ~~6.98~~ 5.98, kilo 2345 ~~12.98~~ **10.98**

Ovenklare kerrie kip, kilo 2345 ~~8.48~~ **7.48**



De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reclameprijzen gelden van donderdag 10 t/m zaterdag 12 juni a.s.
*Partijvoordeel: zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

'Bonn' wordt geen topper - Grootscheepse betogingen

Spanje voor eerste maal op NAVO-top

DEN HAAG/BONN – De bijeenkomst van de regeringsleiders van de 16 NAVO-lidstaten, vandaag in Bonn (de NAVO-top) zal geen mijlpaal in de geschiedenis van het Atlantisch bondgenootschap worden. Zowel in Den Haag als Bonn valt te vernemen dat de regeringsleiders en hun ministers van buitenlandse zaken, plus de permanente vertegenwoordigers van de zestien bij de NAVO geen nieuwe initiatieven zullen ontwikkelen. Het belang van de top is de gelegenheid die hij de politici biedt om persoonlijk met elkaar van gedachten te wisselen en als demonstratie van eenheid.

De tegenstelling in opvatting ten aanzien van veiligheidsvraagstukken tussen de VS en zijn Europese bondgenoten die ontstonden bij het aantreden van de regering-Reagan in 1981 zijn inmiddels weggewerkt, zodat tijdens deze zesde NAVO-top geen verschillen van mening verwacht worden. De conflicten in Libanon en de Falkland-eilanden, de relaties tussen oost en west en de situatie in Polen zullen een belangrijke plaats op de agenda innemen.

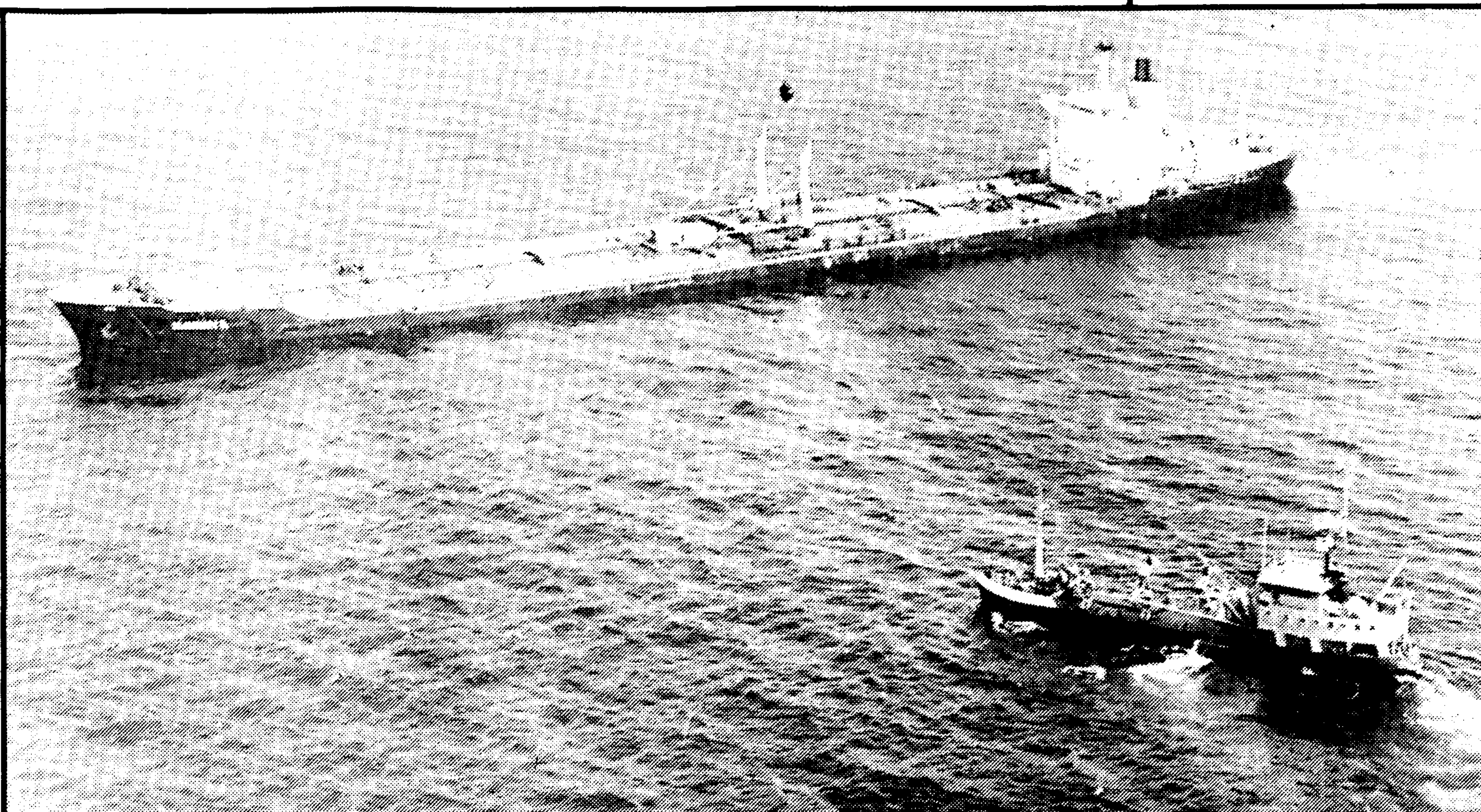
In het vanavond uit te geven slotcommuniqué – voorbereid door de permanente vertegenwoordigers – zal onderstreept worden het grote belang dat de NAVO hecht, naast het zorgen voor een adequate defensie-inspanning, aan wapenbeheersing. Men zal herinneren aan de recente westelijke voorstellen in de verschillende internationale forums.

Daarnaast zullen de gemeenschappelijke waarden van de zestien lidstaten – Spanje werd begin vorige week het zestiende lid van het bondgenootschap, en zal in Bonn voor het eerst vertegenwoordigd zijn – worden benadrukt, evenals het belang van een evenwichtige financiële bijdrage aan de defensie-inspanningen, van alle bondgenoten. Tenslotte zal in navolging van Versailles, het afgelopen weekeinde, voorzichtigheid worden bepleit met het verstrekken van kredieten aan het oostblok.

Waardoor Bonn misschien wel als opmerkelijk de geschiedenis zal ingaan is het grote aantal mensen dat op deze NAVO-top afkomt. Gisteravond toen de bijeenkomst begon met een officieel diner, waren al zo'n 150.000 demonstranten in het kleine Bonn op de been. Verder zijn er tweeduizend journalisten. Alleen de Amerikaanse president Reagan heeft er al 600 in zijn gevolg. Voegt men daar de 17.000 politiemensen aan toe die de Bondsrepubliek vanuit het hele land naar Bonn heeft gehaald om de veiligheid van de regeringsleiders te waarborgen, dan is verzekerd dat de stad overstroomd zal worden door vreemdelingen.

De Duitse politie is van plan de demonstranten op de rechter Rijnoever te houden zodat confrontaties uitblijven en men elkaar slechts op afstand kan zien. Aan de vooravond van de top vonden al aanslagen plaats op Amerikaanse militaire installaties in de Bondsrepubliek, terwijl de „revolutionaire cellen", de, opvolgers van de Rote Armee Fraktion aankondigden dat dit nog maar een inleiding was.

Net geen milieuramp



● *De lekgeslagen Griekse tanker Katina; rechts onder Smal Acht*

Het is met de olievlek bij Hoek van Holland goed afgelopen, een milieuramp is net voorkomen. Dat zegt mr. C. Poot, woordvoerder van de Directie Noordzee van Rijkswaterstaat. De olie kwam vrij nadat een Griekse tanker maandagavond in aanvaring kwam met de ankerketting van een Franse ertstanker. Het schip verloor zeker 1100 ton zware stookolie, die langzaam in de richting van de kust dreef.

Volgens de Directie Noordzee is het in hoofdzaak te danken aan de matige wind, de gunstige stroming en de snelle inzet van de drie oliebestrijdingsvaartuigen dat een ramp is uitgebleven. Tachtig procent van de zware stookolie was gisteren aan het eind van de dag opgeruimd. De restanten, die verspreid zijn over een gebied van een kilometer breed en vijf kilometer lengte, zullen door de oliebestrijdingsvaartuigen Cosmos en Hein worden gevolgd en verder opgeruimd.

Daarbij wordt gebruik gemaakt van een 'oliescherm'. Dit om te voorkomen dat de olie zich alsnog kan gaan verspreiden.

De eigenaar van de lekke Griekse tanker Katina, waaruit de olie afkomstig is, heeft een bankgarantie van een miljoen gulden afgegeven. Dit om de kosten van het opruimen te kunnen betalen. De olie uit de lekkende tank van de Katina was eerder in de eigen ballasttanks overgepompt. Gisterochtend kreeg het schip toestemming af te meren in de 7e petroleumhaven bij Rotterdam. Op haar tocht werd de Katina gevolgd door de Smal Acht, het oliebestrijdingsvaartuig van Rijkswaterstaat.

Bouwpakket huis voor ƒ 26.000

Van onze correspondent

EXLOO – De Drentse architect Henk Baron heeft een zelfbouwpakket voor een woonhuis ontwikkeld dat slechts 26.000 gulden kost. Voor dat bedrag krijgt de koper in principe een volledig huis in hout uitgevoerd. Het systeem zou zo simpel zijn dat iedere doe-het-zelver het uit kan voeren.

Baron heeft contacten met een bedrijf dat het systeem mogelijk al in november op de markt kan brengen. Het ontwerp voldoet aan de modelbouwverordening en tevens aan de rijksvoorschriften. Het rijk zelf heeft een belangrijk obstakel onlangs uit de weg geruimd door de voorschreven wandhoogte in woningen van 2,60 meter te laten vervallen. Houten platen zijn in Nederland altijd 2,44 meter hoog. Nu de wandhoogte ook 2,40 mag zijn, kan volstaan worden met één standaardplaat. Dat simpele detail maakt houtbouw een stuk goedkoper.

Volgens de ontwerper heeft het zelfbouwpakket alle voordelen van houtskeletbouw: een lichte en dus goedkope fundering is mogelijk, goede isolatie en korte bouwtijd omdat standaardelementen zou uit de fabriek komen.

Rios Montt president Guatemala

GUATEMALA – In Guatemala heeft de regerende junta van drie man zichzelf ontbonden en generaal Efrain Rios Montt, tot dusver leider van de junta, tot president van de staat benoemd.

VNG: parkeerboetes in de gemeentekas

DEN HAAG – De Vereniging van Nederlandse gemeenten wil dat de opbrengst van parkeerovertredingen niet langer in de schatkist verdwijnt, maar terecht komt in de gemeentekas. De VNG heeft in april een voorstel van die strekking gedaan aan de ministers van Justitie en van Verkeer & Waterstaat.

Voor verwezenlijking van het voorstel, dat op het ogenblik op beide departementen in studie is, is een wijziging nodig van het Wetboek van strafvordering. De overtreding – niet betalen of langer geparkeerd blijven dan waarvoor betaald is – zou dan opgenomen moeten worden in de gemeentelijke parkeerverordening.

Storting van parkeerboetes in de gemeentekas, zo wordt op een van de departementen gezegd, is een stokpaardje van de VNG. Hoe Financiën zulk een inkomstenderving beoordeelt, kon niet worden achterhaald; de woordvoerders waren in vergadering.

Minister Nypels komt met nieuw bouwbeleid

Van onze correspondent

DEN HAAG – Minister Nypels van Volkshuisvesting wil de komende drie maanden ten volle benutten om een ander volkshuisvestingsbeleid uit te zetten. Wat betreft de stadsvernieuwing ziet hij als belangrijkste punt bewoners zelf hun huis op te laten knappen en als rijk nog slechts kleine, goedkope onderhoudsbeurten toe te staan. Op die manier kunnen meer woningen tegelijk worden verbeterd.

Wat betreft de nieuwbouw wil Nypels de goedkope huurwoningen voornamelijk door beleggers laten financieren (in plaats van rijksleningen) tegen een lagere rente.

Minister Nypels heeft die beleidspunten onlangs aangekondigd toen hij nog kamerlid was. Zodra hij minister werd, heeft hij een werkgroep opdracht gegeven de mogelijkheden te onderzoeken. De minister zegt binnen een half jaar met beleggers afspraken te kunnen maken over het nieuwe financieringssysteem.

Hij heeft nog geen afspraken met minister Van der Stee van Financiën over de financiering van de woningbouw. Besprekingen daarover moeten nog beginnen. Minister-president Van Agt heeft in de regeringsverklaring aangegeven dat „het grote moeite" zal kosten voldoende middelen voor de woningbouw te vinden.

Nypels wil de korte tijd dat hij minister is tot aan de verkiezingen in september gebruiken om meer veranderingen door te voeren. Zo wil hij af van de verplichte huurharmonisatie als bewoners verhuizen, hij wil een overbruggingssubsidie voor kopers die door de hoge rente in financiële moeilijkheden zijn geraakt, gemeenten moeten invloed krijgen op de jaarlijkse huurverhogingen.

De minister wil ook werkgelegenheidsgeld gebruiken in de stadsvernieuwing. Hij is van plan een proefproject daarvoor te starten in Leeuwarden, in de wijk Heechterp. Het geld daarvoor moet komen uit de speciale subsidies voor het noorden van Nederland.



Politieleger van 30.000 man waakt over veiligheid 'Sante Padre'

Paus treft in Argentinië conservatieve kerk aan

Van onze correspondent
Wim Romeijn

BUENOS AIRES – In een koortsachtig tempo heeft Argentinië zich voorbereid op het bezoek van de paus, dat morgen begint en tot en met zaterdag duurt. Overal op straat worden allerlei souvenirs te koop aangeboden zoals levensgrote foto's, biografieën, kruisjes en noem maar op. Veel van deze prullen komen overigens nog uit Brazilië, waar ze zijn blijven liggen na het bezoek van de paus aan dat land in 1980.

De „Santo Padre" zal maar 36 uur in Argentinië blijven en heeft een erg zwaar programma. Op het vliegveld zal de paus door president Galtieri in hoogst eigen persoon worden opgewacht en gedurende zijn bezoek zal hij na het opdragen van een aantal missen ook nog spreken met kerkelijke en wereldlijke Argentijnse leiders. Dertigduizend man politie is op de been gebracht om de veiligheid van de paus te waarborgen.

Een aantal Argentijnen is het echter niet eens met het bezoek van de paus. Zij vinden dat hij op een uiterst ongelukkig moment komt, gezien de moeilijke periode die het land momenteel doormaakt. Voor het merendeel zijn de Argentijnen echter enthousiast met het vooruitzicht een glimp van de paus te kunnen opvangen. Vrijwel niemand gelooft echter dat het bezoek kan bijdragen tot een vreedzame oplossing van het conflict met Engeland.

De komst van de paus wordt door velen dan ook gezien als een soort compensatie aan de Latijnsamerikaanse katholieken voor de reis van de paus naar Engeland, die in Argentinië in eerste instantie met een beetje teleurstelling werd ontvangen.

Pastoraal

De paus is voor de Argentijnen geen onbekende. Het Vaticaan speelde namelijk de rol van bemiddelaar in het al oude grensgeschil tussen Argentinië en Chili omtrent drie kleine, doch uiterst strategisch gelegen eilandjes in het Beagle-kanaal nabij Vuurland. De beide landen stonden in 1979 nog op voet van oorlog tegenover elkaar en hoewel de crisis met Engeland de aandacht een beetje van de Beagle-eilanden heeft afgewend, blijft de situatie hier nog erg explosief.

Na twee jaar bemiddelen door het Vaticaan is er namelijk nog steeds geen voor beide landen acceptabele oplossing gevonden, en het ziet er ook niet naar uit dat het in de nabije toekomst zal gebeuren. Vandaar dat de Argentijnen een bemiddeling van de paus in het conflict rond de Falkland-eilanden en ook niet zo zien zitten. Argentinië en Chili, zo zeggen veel Argentijnen, zijn twee katholieke landen die zich moreel verplicht zien een uitspraak van de paus te respecteren. Het Falkland-conflict is er daarentegen een tussen een katholiek en een niet-katholiek land en het Vaticaan zal dus nog veel meer moeilijkheden hebben hiervoor een oplossing te vinden.

Het bezoek van de paus moet dan ook meer worden gezien als puur pastoraal en als een uiting van de bezorgdheid van het Vaticaan omtrent de situatie in de Zuidatlantische Oceaan. Een dagblad in Buenos Aires ging overigens in zijn enthousiasme zover dat het gedurende enkele dagen verklaarde dat de paus ook de Falkland-eilanden zelf zou gaan bezoeken. Dit bericht werd prompt door de goedgelovige Argentijnen als serieus genomen, en het was dan ook een kleine teleurstelling toen bleek dat de paus zich tot Buenos Aires en de bedevaartsplaats Lujan, op 70 kilometer van de hoofdstad, zou beperken.

Wat de paus nu eigenlijk precies in Argentinië komt doen, is nog niet duidelijk. Als het geen diplomatieke missie is en zoals de paus zelf al verklaarde dat hij later nog eens een uitgebreider bezoek aan Argentinië zal brengen, dan is het dus eigenlijk niet helemaal duidelijk waarom hij nu komt. Wel zal het bezoek waarschijnlijk bijdragen tot een kort staakt-het-vuren op de eilanden zelf, althans dat is de verwachting. Aan de andere kant wordt er gespeculeerd dat de Engelsen hun grootscheepse aanval op Port Stanley pas na het bezoek zouden lanceren.

Mensenrechten

In Argentinië zal de paus overigens een conservatieve katholieke kerk aantreffen die zich, zoals het overigens volgens het Vaticaan hoort, alleen met geestelijke aangelegenheden bezig houdt. De Argentijnse kerk is in Latijns-Amerika een buitenbeentje. Tot dusver hebben de Argentijnse kerkelijke leiders consequent geweigerd zich bij voorbeeld uit te spreken over politieke vraagstukken. Dit dan in tegenstelling tot hun nogal radicale Braziliaanse collega's die zich meer met de politiek dan met de kerk schijnen bezig te houden.

Aan de andere kant is de Argentijnse kerk ook eigenlijk nooit opgekomen voor de mensenrechten in het land, en wellicht komt dit doordat een flink aantal kerkelijke leiders erg intieme relaties hebben met de huidige militaire leiders die dan bovendien vaak de economische belangen van de kerk en zijn leiders beschermen. Helaas is dit in Argentinië waar, en het zou niet de eerste keer zijn dat een groep paters die zich wel zorgen maakt over de mensenrechten en voor de armen opkomt, op een elegante of soms minder nette wijze wordt weggewerkt.

Maar de paus zal hier tijdens zijn bezoek weinig van merken. Het land staat als één man achter de militaire junta voor wat de Falkland-eilanden betreft en de politieke problemen zijn eigenlijk alweer vergeten. Ook de Argentijnse kerk steunt de politiek van de junta ten aanzien van de Falkland-eilanden en via interkerkelijke kanalen heeft men zelfs solidariteit van buitenlandse kerken weten op te trommelen. De Argentijnse kerk mengt zich tot grote verbazing van enkele waarnemers, nu wel ineens in de politiek.

GROTE ZAAL — H5 — TEL.045-713030

Van de maker van "the pink panther" en "10" nú spijkerharde onzinkolder!
BLAKE EDWARDS' S.O.B.
Richard Mulligan · Larry Hagman
William Holden · Julie Andrews
Marisa Berenson
Robert Vaughn · Stuart Margolin · Robert Webber
Shelley Winters · Robert Preston · Loretta Swit
Henry Mancini
2.30 - 8.30 uur A.L.

VIRUS
een handvol overlevenden in gevecht tegen de totale ondergang.
CHUCK CONNORS / GLENN FORD / GEORGE KENNEDY
BO SVENSON / HENRY SILVA REGIE KINJI FU KASAKU
4.00 - 8.00 uur 16 Jaar

Horror!
16 Jaar
2E WEEK
the CHANGELING
HET BEZETEN HUIS
2.00 - 4.00 - 7.00 - 9.00 uur

Liebesgrüsse aus der Lederhose 3
16 Jaar
IN TIROL GAAT DE ONTUCHT NOOIT VERLOREN
1.45 - 3.45 - 6.45 - 8.45 uur

Na "Kentucky Fried Movie" en "The Blues Brothers" nú bloedstollende humor in JOHN LANDIS' NIEUWSTE FILM
AN AMERICAN WEREWOLF IN LONDON
THE MONSTER MOVIE
8E WEEK
16 Jaar
2.15 - 4.15 - 7.15 - 9.15 uur

KUIFJE EN HET HAAIENMEER A.L.
Zaterdag t/m Woensdag 2.00 uur
Hong Kong ontdekte Billi Chong
De Kung Fu slachter 16 Jaar
Dond. t/m Zond. 22.30 uur
L'ANNÉE PROCHAINE SI TOUT VA BIEN
Met o.a.
Isabelle Adjani 16 Jaar
Thierry Lhermitte
Regie. Jean-Loup Hubert
Dond. t/m Zond. 22.45 uur

NATURAL SOUND STEREO DOLBY SYSTEM
8 PROGRAMMA'S
2 NACHT-PROGRAMMA'S

PASSAGE
18 JAAR HEERLEN
Dond. t/m zond. 24 UUR
NACHTVOORSTELLING
HARDE PORNO
PRUIMEN BLOESEM

PASSAGE
18 JAAR HEERLEN
(Dagelijks doorlopend van 2.00 tot ca. 24.00 uur)
HARDE PORNO
Tante Emma's sex-shop

royal
Stationsplein 5 Tel. 71 42 00

Het vechtspektakel dat een klassieker werd.
In één klap terug in de bioscoop.
ENTER THE DRAGON
(In de klauwen van de draak)
BRUCE LEE · JOHN SAXON
AHNA CAPRI
Bruce Lee op z'n sterkst. 16 jr.
Dag. 8.30 – Wo. 2.30-8.30, Za. Zo. 2.30-7.00-9.30

rivoli
Stationsplein 3 Tel. 71 59 22

JAMES BOND-FANS! HIER IS UW HELD TERUG MET ONGELOOFLIJKE AVONTUREN
3e WEEK
SEAN CONNERY ALS JAMES BOND 007
VEEL LIEFS UIT MOSKOU
(From Russia with love)
Dag. 8.00, Wo. 3.30-8.00, Za. Zo. 3.30-7.00-9.30 12 jr.

NACHT RIVOLI
DRIE TIROLERS in 'HEET' BANGKOK
een nieuwe daverende sexkomedie!
Vr. Za. 24.00 16 jr.
BEM

FORUM bioscopen Sittard

Bud Spencer veegt weer trossen mensen aan de kant.
BUD SPENCER
BANANA JOE
Directed by STENO
Dagelijks 8.30 uur
Zondag 6 en 8.30 uur

Hij wil orde in de asfaltjungle. Als de politie faalt, doet hij het. Op zijn manier.
MENAHEM GOLAN & YORAM GLOBUS present
CHARLES BRONSON
in a MICHAEL WINNER Film
VERGELDING ZONDER GENADE
DEATH WISH II
JILL IRELAND · VINCENT GARDENIA
Dagelijks 8.45 uur
Zondag 6 en 8.45 uur

theater-agenda
stadsschouwburg heerlen

Vanaf 30 mei t/m/30 juni	Tentoonstelling EJNER GYLLING. Openingstijden: ma. t/m vr.: 10.00 tot 17.00 u. en tijdens voorstellingen.
Do. 10 juni	LUNCHPAUZECONCERT. **Limburgs Symphonie Orkest** o.l.v. Siebe Riedstra met werken van Brahms, Liszt, Grieg, Dvorak en Tjsaikowsky. **Toegang gratis.**
Za. 19 juni aanvang 20.00 uur ab.voorst. nr. 11 i.p.v. ab.voorst. nr. 11 za. 17 okt.	**Het Nationale Ballet en Het Nederlands Ballet Orkest.** THE SLEEPING BEAUTY. Entree: *ƒ* 26,50 - *ƒ* 23,50 - *ƒ* 20,50 en *ƒ* 16,-. Coupons en paspoorten geldig.

ATTENTIE COUPONHOUDERS: Uw coupons van seizoen 1981-1982 zijn geldig t/m 19 juni 1982.

Kassa geopend: maandag t/m vrijdag 10.00 tot 16.00 uur. Zaterdag 19 juni 10.00 - 12.00 uur. Tel. (045) - 716607.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Vr. 11 juni 20.00 uur Abdijkerk Rolduc	**Orgelconcert:** Tjeu Zeyen m.m.v. L.S.O. Programma: – Haydn: Symphonie „Allelujah" – J. Haydn: Concert voor orgel en orkest in C. gr. terts. Hoboken XVIII no. 1. Moderato Largo (cadens John W.M. Slangen) Allegro Molto – Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuz.

Theaterkassa en VVV zijn geopend: ma. t/m vr. 9.30-12.00 en 13.00-16.30 uur; za. 10.00-12.00 uur.
Telefonisch reserveren vanaf 11.00 uur: Tel. 045-454141/454250.

NABIJ "DRAF- EN RENBAAN" AUTOKINO SCHAESBERG

DAGEN	22.00 uur
Donderdag Vrijdag 10-11 juni	**SILVER STREAK EXPRESSE** Met Gene Wilder, Jill Clayburgh, Richard Pryor. Een dolkomische en supersensationele film (12 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 12-13-14 juni	**REVENGE OF THE PINK PANTER** De wraak van de rose panter. PETER SELLERS slaat weer alle lach-rekords. (a.l.)
Dinsdag Woensdag 15-16 juni	**THE FINAL COUNTDOWN** Oorlogsverhaal over het atoom-vliegdekschip NIMITZ bij Pearl Harbor. (12 j.)
	24.15 uur
Donderdag Vrijdag 10-11 juni	**DE BOXER MET DE GOUDEN ARM** Hij was onverslaanbaar en vernietigde zijn tegenstanders met een glimlach! Sun Chien (16 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 12-13-14 juni	**AN AMERICAN WEREWOLF IN LONDON** Bloedstollende humor in John Landis nieuwste film. Krijg een kick van de schrik. (16 j.)
Dinsdag Woensdag 15-16 juni	**DE NONNEN VAN SANT' ARCANGELO** Schuldig aan wreed en zedeloos gedrag luidt het vonnis: doodstraf door vergif (16 j.)

Iedere zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur
Privé Automarkt in Autokino
Informatie zie onze folder

GRATIS twee maandelijks filmprogramma verkrijgbaar bij TANKSTATIONS herkenbaar aan de GROTE AUTOKINO STICKER.

Aangeboden betrekkingen

BV Kepu Zelfbedieningsgroothandel vraagt

erv. cassière

met Mavo-dipl., leeftijd 19-22 jr. Schriftelijke sollicitaties aan BV Kepu ZB, Ganzeweide 175A, Heerlen, t.a.v. dhr. J.K.M. Pieper.

BARMEISJE gevr. voor middag en/of avonduren. Inl. na 14 u. tel. 045-225195.

Wij vragen nog enkele leuke BARMEISJES. Tel. 045-215876, tel. 045-223453.

MEISJES v. Bar Picalle, Kiezelweg 374/12, Veldwezelt (België).

BARMEISJES gevraagd, vrij vervoer, intern mogelijk, tel. 045-460000.

charmante DAMES gevr. v. privéclub. Inl. Slakstr. 1A, Bleijerheide, tel. 045-51530.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

BARDAMES gevraagd, tel. 045-222451 of 454936.

Gevr. energieke jonge COLPORTEURS, voor abonnementen werving. Inl. tuss. 16-19 uur. Tel. 045-717319.

Borghans Vleesgrossiers BV Nuth zoekt SLAGER/uitbeners met erv. Aanm. tel. 045-242100.

Extra INKOMEN uit eigen onderneming. Inl. tel. 045-714539.

DAMES gevr. voor privé club. Goede verdienste. Bel direkt 04492-3691.

BARDAME gevr. v.d. Catja-bar, Kl. Graverstr. 193, Kerkrade-W., tel. 417892.

BEHEERDER gevr. voor kamerverhuurbedr. Inwonend, te Heerlen. Inl. 04951-32643.

Ervaren VERKOOPSTER gevr. voor ± 30 uur p.wk. voor slagerij, 045-312356.

Part-time CHAUFFEURS gevr. Dr. M.L. Kingln. 141, H'broek, 045-219147.

Vlot meisje of jonge VROUW gevr. voor bediening in videotheek, werkt. 12-22 uur, aanv. sal. *ƒ* 200,- p.w. tel. 045-322836 of 045-323062.

BARMEISJES gevr. gehaald en gebr. Tel. 045-455074.

KAPSTER/PER gevr., dond., vrijd., za. Salon Kitty, tel. 045-214551, Treebeek.

WERKSTER gevr. voor enkele ocht. p.w. Tel. 045-725577.

Ervaren MACHINIST voor Liebherr gevr. Tel. 043-629433.

Fa. Calotherm G.m.b.H. sucht für BQAUSTELLE Antwerpen Tüv E ROHRSCHWEISSER stoomwezen. Melden, tel. 045-351892.

Gevr. HULP i.d. huishouding voor 1 morgen p.wk. tel. 045-310530 na 16 uur.

Taxi Brunna vraagt nette part-time TAXICHAUFFEUR. Pers. aanmelden Maastrichterstr. 157, Brunssum.

FRITUREHULP gevraagd. Moet besl. zelfstand. kunnen werken. Tel. 04492-4255. Na 19.00 uur.

DAMES gevr. voor goedlopend privéhuis, tel. 045-752780.

Gevr. betrekkingen

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle dakenreparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopgave 045-312613. Schilings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. Tel. 045-714924, of 045-415348.

Centr. verw.ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen *ƒ* 59,-. Jaarcontr. met gratis service bij storing mogelijk. Inst.bedr. Huub Wilmsen 045-711608 of Roermond 04750-21109. Avond- en weekenddienst.

Kleine AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes. Tel. 04494-43098.

KOELKAST of diepvries defect! Bel 04409-2804.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V., voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud; bezoek ons showterrein Kerkrade, 045-453818.

STUKADOOR kan nog binnen- en buiten- en sierpl. werk en alle verbouwing aannemen, tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk, tel. 045-457961 Kerkrade.

OPRITTEN en terrassen, in klinkers of sierbestrating, vakkundig gelegd, met garantie, tel. 045-216147.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen, tel. 045-210020.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap, Stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijv. prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

DAKDEKKER kan nog werk aannemen, tel. 045-421337.

KARWEIKAR, klussenbedrijf, reparatie - onderhoud en alle voorkomende werkzaamheden. Tel. 045-221380.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket met 7 radiatoren *ƒ* 2800,–; 2 jaar schriftelijke gar., montage mog. Vrijbl. inl. Heerlen 045-711608; Roermond 04750-21109. Avond- en weekendservice.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, nieuwbouw of verbouwingen, gas-, water- sanitair- rioleringen, centrale verwarming. Vrijblijv. inl. 045-711608.

ANTENNEPROBLEMEN! Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Voor al uw schilder- en BEHANGWERK met de goedkoopste prijzen. Tel. 045-221501.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Voor al uw dakwerkzaamheden, vernieuwingen van platte pannendaken, reparatie, zinkwerken, dakkapellen, dakterrassen, luifels, zolderbetimmeringen en metselwerken. Vrijblijvend offerte, garantie en advies. Tel. 045-216151.

Voor VERBOUWINGEN groot of klein? Kole, Jabeek. Tel. 04492-3407. Ook voor onderhoud en nieuwbouw.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Voor al uw OPRITTEN, terras en sierbestrating, verbouwingen, timmerwerken, grondwerken en tegelzetwerk met 1 jr. gar. Tel. 04492-3774 of tel. 04494-42504.

CHAUFFEUR met bestelen pers.bus biedt zich aan voor alle voork. werkzaamh. Tel. 045-319308 na 18 u.

Te koop aangeboden

BANKSTELLEN, grote voorraad, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-drs. tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

Gevelreinigingsbedrijf

Maastricht. Uw gevel weer als nieuw voor maar *ƒ* 575,-. Bel nu voor gratis proefstuk en prijsopgave. Uitkappen, invoegen, cementwerk, 043-622588.

Roltex b.v. Nuth

Uw adres voor nieuwe en occasion winkel- en slagerijmachines: o.a. nieuwe elektronische kassa's va. *ƒ* 595,–; elektronische weegschalen va. *ƒ* 3500,–; alluminium en RVS-werktafels tegen cash- & carryprijzen, vacuümverpakkingsmachines, gehaktmolens, lintzagen. Occ.-weegschalen met prijsberekening va. *ƒ* 650,–; aardappelschrappers (div. occ.) Bezoek de plm. 1000 m² grote showruimte of vraag vrijblijvend bezoek van een onzer verkoopadviseurs (alle prijzen m.i. excl. BTW) Roltex b.v. Industrieterrein de Horsel, Nuth. Tel. 045-242880. Openingstijden ma. 8.30-20.00 uur, di.-vrijd. 8.30-17.30 uur.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten als nieuw, voor de helft van de prijs met 1 jr. garantie. Gratis thuisbezorgd. Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-726206.

PLEXIGLAS, div. diktes op maat gezaagd. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas. Tel. 04495-6315.

Solide PLAKTAFEL 3 mtr., metalen onderstel *ƒ* 59,95. alleen bij M. Botterweck, Akerstr. 106, Spek'heide.

AANHANGER, geh. gesloten, geschikt als bagagewagen *ƒ* 350,–; jongensfiets *ƒ* 95,–. Klingbemden 52, Brunssum, tel. 045-255564.

Te k. GASHAARD huisjes model 2 jr. oud, *ƒ* 75,– tel. 045-270372.

Te k. prachtige 3,50 m eiken fineer WANDELEMENT, nieuw van *ƒ* 2000,– voor *ƒ* 1000,–. Weyenberstr. 126, H'broek, 045-222804.

Te k. NED.MUNTEN, gr. sortering, reclame 8 versch. jaren zilveren, Juliana guldens *ƒ* 45,–, 5 versch. jaren zilveren rijksdaalders *ƒ* 50,–. Alleen Dr. A. Schweitzerstr. 30, H'broek, tel. 045-218204.

Te k. weg. overcompl. 4 hardhouten KEUKENSTOELEN; 4-pits gasstel, Bordeauxrood pluche mini bankstel, ½ jr. oud (koopjes), tel. 045-256050, na 12.00 uur.

Te k. KOLENFORNUIS met opzet, zeer mooi, speedboot met trailer, zeer mooi, zien is kopen, Diana Luxe, Schrieversheideweg 58, Heelerheide.

Te k. ant. NACHTKASTJE *ƒ* 45,– p.st. Boerentafel *ƒ* 145,–, tweedeurs eik. kast *ƒ* 775,–. Spiegelkast *ƒ* 675,–, opastoel *ƒ* 325,–. Tel. 04498-51628.

ZONNEBANK geheel compleet nu slechts *ƒ* 1078,– of *ƒ* 43,- p.m. via PL, zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek. Tel. 045-212655.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. Grote voorr. karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Te k. a. KLEURENTELEVISIE, pr. toestel, weg. omst. Tel. 045-454628.

Te k. AANHANGWAGENS div. maten. J. v. Oppen Opfergeltstr. 9 Wijnandsrade, tel. 045-241379.

Te k. GRASZODEN, 1e kwaliteit *ƒ* 3.75 p.m2, gratis thuis bezorgd, tel. 045-713357.

TUINPALEN, vakkundig onder KOMO-keur hoge druk geïmpregn. Fabrieksprijzen b.v. 40 cm *ƒ* 1,25; 1 mtr. *ƒ* 2,20; 120 cm *ƒ* 2,40, 180 cm *ƒ* 4,00; 250 cm *ƒ* 4,80. Kan thuis bez. worden. „Impreg" In de Cramer 104, Hrl., 045-213529 of 751687.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf *ƒ* 295,-; zwart/wit vanaf *ƒ* 100,-. Radio TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Hebonmeubel

Ruime sort. eiken en leder bankstellen, eethoeken, eiken kasten, kaaskasten, slaapkamers Westminsterklokken, ruime keuze in fauteuils en klein meubel. Wees prijsbewust! Ons devies: door kwaliteit tevreden klanten. Donderdag koopavond. Kom vrijblijvend onze toonzaal bezichtigen. Past. Greymansstr. 49a, Schinveld.

Meubel Hebon

Aluminium LADDERS: 2x3.00 mtr., v. *ƒ* 298,- v. *ƒ* 183,-; 2x4.00 mtr. v. *ƒ* 378,- v. *ƒ* 323,-; 2x5.00 mtr. v. *ƒ* 428,- voor *ƒ* 278,-. Ook leverbaar enkele ladders en 3-delige schuifladders. Aluminium droogmolens v. *ƒ* 98,- v. *ƒ* 55,-. Huish. trappen, div. hoogtes v.a. *ƒ* 29,-. Imperial *ƒ* 25,-. Bezorgen *ƒ* 15,- extra. Inl. 04402-6212.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen vanaf *ƒ* 179,–; kinderfietsen *ƒ* 109,–, 3 versn. *ƒ* 249,–; crossfietsen *ƒ* 259,–; 10 versn. race *ƒ* 279,–; omafietsen *ƒ* 289,–. Akerstr. 182 Hoensbroek, donderdag koopavond tel. 045-217687.

Prijsbewijs!

C&A, uiteindelijk tóch voordeliger!

Pak zo'n pak:
kies uit 'n groot assortiment o.a. in zuiver scheerwol en polyester/wol.

125:-

M46

C&A
C&A is tóch voordeliger!

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht (klokprijzen) van geveilde produkten op 9 juni 1982. Augurken glas a.k. aanvoer 330.000 kg. A 2,48-2,74, B 1,61-1,62, C 1,03-1,05, D fijn 0,62-0,64, D grof 0,59-0,60, E 0,25-0,28, AB 2 1,59-1,60, CD fijn 0,75-0,77, CD grof 0,37-0,39, augurken glas stk. B 1,57-1,59, C 1,01-1,04, D fijn 0,62-0,63, D grof 0,61-0,62, E 0,23, AB 2 1,58-1,60, CD fijn 0,73-0,75, CD grof 0,39-0,40, natursla kist aanvoer 9.400 kg. AI 38-42 0,13-0,17 AI 33-37 0,12, AI 29-32 0,12-0,13, koolrabi glas aanvoer 42.000 stuks 10+ 0,24-0,26, 9-10 0,25-0,30 8-9 0,26-0,28, 7-8 0,15, witlof zonder dekaarde aanvoer 1500 kg 1 kort 2,20-2,30 1 lang 2,50-2,60 2 kort 1,20-1,40, 2 lang 1,10, tomaten rood aanvoer 21.000 p.b. AI 9,60-12,30, BI 8,30-9,40, CI 7,90-8,30, tomaten groen aanvoer 5.000 p.b. AI 9,50-9,70, BI 8,50-9,00, CI 8,40, tomaten vlezig aanvoer 8.000 p.b. BB 1 10,50-11,50, BBB 1 11,60-12,30, asperges aanvoer 121.000 kg AA 1 wit 8,40-9,30, AA 1 6,35-6,73, AI wit 6,30-6,90, AI 5,73-6,78, B 1 wit 3,83-4,05, B 1 wit 3,84-4,05, B 1 2,36-2,49, 3 grof 2,46-2,85, glasaardbeien 500 gr. A 1 1,10-1,90, bloemkool 2-6 0,89-1,09, 3-6 0,35-0,40, 2-8 0,61-0,73, veense snijbonen 1 3,90-4,30, veense snijbonen 2 2,70-3,20, stamprinces fijn 1 5,70-6,00, dubbele stokprinces grof 1 4,60-5,30, tuinbonen 1 0,87-1,10, peulen 1 2,80-4,20, peulen 2 1,10-2,10, komkommers klasse 1 75-90 0,67-0,74, 60-75 0,49-0,53, 50-60 0,35-0,38, 40-50 0,22-0,35 35-40 0,25-0,27 30-35 0,23, krom 2 0,30-0,31, komkommers klasse 2 75-90 0,23-0,25, 60-75 0,23 50-60 0,23 stek middel 0,30-0,31, aanvoer klasse 1 en 2 450.000 stuks, prei 1 wit 2/4 a.k. 1,67-1,89, rabarber 1 40/op 0,56-0,73 1 0,43-0,57, paprika groen 85 op 3,80-4,10, 75-85 3,50-3,80, 65-75 3,00-3,10, nummerprodukten aardappelen 1,60 andijvie 1 0,32-0,57 rode kool 0,24-0,63 savooiekool 0,54-0,63 witte kool 0,57-0,62 spitskool 0,15-0,47 bospeen 0,58-1,25 bosprei 0,15-0,65, peen A 1,76-1,91, radijs 20 per bos 0,24-0,57, rettich 1 65-75 0,69-0,76 1 50-65 0,35-0,56, knolselderij C 0,76-0,90 spinazie 0,33-0,40, uien 0,56-0,59, pepers groen 7,90-8,80, ijsbergsla 60 + 0,18-0,51 venkel 3,10-3,60, courgette 0,84-0,87. Champignonveiling d.d. 8-6-1982 (dozen) 1 fijn 4,53 1 fijn C 4,40-4,81 1 m 3,92-4,15 1 m C 3,70-4,02 1x fijn 3,88-4,31 1x grof 2,71-3,37 (4 kg-bakken) 1 x grof 2,89-3,38 2 3,21-3,37 3a 2,30-2,58, fruitveiling d.d. 9-6-1982 appelen golden delicious 1 65 1,71-1,75 1 60 1,68-1,79 2 70 1,74 2 65 1,44-1,57 2 60 1,40.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV te Venlo dd. 9 juni 1982: rabarber 72-85; radijs kas I 25-49; soepgroen bos I 47; prei AI 1,30-1,40; spitskool 15-58; erwten 1,4.30; peulen I 2,30-2,90; stamprinc. kas I 4,00-5,30; Veense snijb. kas I 3,80-4,10; II 1,20; bospeen I 1,10-1,87; uien bos 16; koolrabi kas 9/10 20-26; 8/9 11-18; 7/8 10-13; venkel 2,10-2,30; ijsbergsla 11-48; bloemkool II (6 st.) 45-103; II (8 st.) 38-85; aardbeien I per 500 gr 1,39-1,89; kruisbessen per kg 2,50.
Uitbetalingen: asperges per kg AAAI wit 4,900; AAI wit 7,648; AAI 6,426; AI wit 7,160; AI 5,300; BI wit 3,426; BI 2,479; CI 2,900; grof III 2,801; fijn III 1,800; 3A 1,131; DII 0,600; kasaugurken per kg A 2,250; B 1,621; C 1,078; D fijn 0,651; D grof 0,635; E fijn 0,637; ABI 1,530; CD fijn 0,803; CDI grof 0,380; E grof 0,193; E 0,100; tuinbonen per kg I 0,890; glaskomkommers per stuk 91 en op 0,728; 76I 0,759; 61I 0,583; 51I 0,393; 41I 0,290; 36I 0,239; 31I 0,230; 26I 0,160; 76II 0,330; 61II 0,268; 51II 0,202; 41II 0,150; krom II 0,336; spek grof II 0,270; spek middel II 0,110; paprika groen per kg 85I 3,866; 75I 3,212; 65I 2,310; 55I 1,800; grof II 2,400; midden II 2,000; midden afwijkend 0,700; fijn II 1,300; paprika rood per kg 85I 6,400; 75I 6,600; 65I 6,300; 55I 5,100; grof II 4,500; midden afw. 2,900; sla natuur per stuk (kratten) A30 0,240; B30 0,176; sla natuur per stuk (kisten) A37 (18 stuks) 0,267; B37 (18 stuks) 0,214; tomaten rood per kg BBI 10,347; BI 8,227; CI 7,810; CC* 5,700; AII 7,122; BII 7,300; CII 2,644; CCII 1,700; AIII 2,300; bonken II 2,300; tomaten l.k. per bak AI 9,858; BI 8,529; CI 8,200; tomaten vlezig per bak BBBB I 8,700; BBB I 10,922; BBI 11,446; BI 8,407; tomaten vlezig l.k. per bak BBBBI 8,200; BBBI 11,221; BBI 11,800; BI 8,600; BI 8,500; tomaten vlezig per bak AI 9,129; BI 7,999; CI 7,900; tomaten laag type l.k. per bak AI 9,600; BI 8,400.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Prijzenoverzicht van de veiling Haspengouw-St. Truiden (B.) dd. 9 juni 1982. Alle prijzen in Bfrs. Aardbeien per kg: Carina 35-48; Elvira 42-53; Ferdo 36-42; Gloria 44-58; Gorilla 32-62; Haspel 35-48; Jimmy Grande 40-46; Coronna 34-46; Wels Ruby 40-48; Red Gandled 36-49; Sigrella 46-58; Tago 34-49; kruisbessen per kg 19-43; kersen Franse per kg 50-56; Bisscheroux van Schilling 102.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Witte eieren 49 gr 6,25; 50 gr 6,50; 51 gr 6,75; 52 gr 6,75; 53 gr 6,90; 54 gr 7,20; 55 gr 7,30; 56 gr 7,45; 57 gr 7,55; 58 gr 7,70; 59 gr 7,85; 60 gr 8,05; 61 gr 8,15; 62 gr 8,30; 63 gr 8,55; 64 gr 9; 65 gr 9,20; 66 gr 9,50; 67 gr 10,05; Bruine eieren: 49 gr 6,25; 50 gr 6,50; 51 gr 6,70; 52 gr 6,75; 53 gr 6,90; 54 gr 7,15; 55 gr 7,30; 56 gr 7,40; 57 gr 7,55; 58 gr 7,70; 59 gr 7,85; 60 gr 8,10; 61 gr 8,20; 62 gr 8,35; 63 gr 8,80; 64 gr 9,30; 65 gr 9,80; 66 gr 10,30; 67 gr 11,40; 68 gr 12,40
Aanvoer: 1.798.200 stuks.
Weekaanvoer: 7.625.000 stuks.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7806, waarvan 2084 runderen, 205 graskalveren, 42 vette kalveren, 2084 nuchtere kalveren, 765 schapen, 1794 lammeren, 47 geiten, 785 slachtvarkens en 1012 slachtrunderen. Prijzen in guldens per stuk: melk- en kalfkoeien 2350-3300; guiste koeien 1700-2400; kalfvaarzen roodbont 2400-3200; zwartbont 2100-2750; kalfvaarzen 1750-2350; guiste vaarzen 1700-2300; pinken 1000-1750; graskalveren 700-1425; nuchtere kalveren voor de fok en mesterij roodbont 250-570; zwartbont 200-400, weideschapen 100-190, lammeren 80-170; vette schapen 150-230 en vette lammeren 130-210. Prijzen in guldens per kg geslacht gewicht: stieren 1e kwal. 8,40-9,99; 2e kwal. 7,75-8,40; vette koeien 1e kwal. 8,40-9,15; 2e kwal. 7,70-8,30; koeien 1e kwal. 8,30-9,00; 2e kwal. 7,60-8,30; 3e kwal. 7,20-7,60; worstkoeien 5,95-7,30; dikbillen extra kwal. 9,00-13,60. Prijzen in guldens per kg levend gewicht: vette kalveren 1e kwal. 6,00-6,15; 2e kwal. 5,85-6,00; 3e kwal. 5,65-5,85; slachtzeugen 1e kwal. 3,15-3,25; 2e kwal. 3,00-3,15 en 3e kwal. 2,50-3,00.
Overzicht: (resp. aanvoer - handel - prijzen): melk- en kalfkoeien, kleiner - lui - lager; guiste koeien kleiner - normaal - lager; graskalveren groter - traag - lager; vette en nuchtere kalveren, kleiner - lui - lager; schapen en lammeren groter - traag - gelijk; slachtvee kleiner - flauw - gelijk; slachtzeugen groter - lui - lager.

Om huizenmarkt los te maken:

Lagere rente - minder pensioen

ROTTERDAM – Sluit een hypotheek af bij het eigen pensioenfonds tegen een lagere rente dan de banken rekenen en ontvang later een geringere pensioenuitkering. Toepassing van dit idee kan volgens drie medewerkers van de interuniversitaire interfaculteit-bedrijfskunde in Delft de vastgeroeste koopwoningenmarkt weer los krijgen.

In het blad Economische-Statistische berichten van deze week beschrijven prof. dr. H.J. van Dongen, prof. dr. G.G.J.M. Poeth en drs. ir. R.W. de Groot hun 'oplossing' van het probleem van de hoge rentevoet.
Door een woning te kopen tegen een lagere rente blijft er niet alleen geld over voor andere zaken, aldus het drietal maar kan de huiseigenaar-bewoner tevens door aflossing van zijn hypotheek vóór zijn pensionering nagenoeg gratis wonen op zijn oude dag. Daartegenover staat dan dat de pensioenuitkering lager wordt als compensatie voor de lagere hypotheekrente.
Een argument van drie wetenschappers: door een dergelijke regeling krijgen eigenaren met ondraaglijk hoge woonlasten de mogelijkheid om zelf te kiezen uit enerzijds faillissement op korte termijn, gekoppeld aan een eventueel hogere pensioenuitkering later en anderzijds het niet failliet gaan, gekoppeld aan lagere pensioenuitkering later.

De twee Delftse hoogleraren en de derde wetenschapper vinden dat financiers van hypotheken in dit geval de pensioenfondsen, de koper een garantie moeten geven dat hij bij verkoop in elk geval een bedrijf terugkrijft ter grootte van de hypotheekschuld, zo blijkt uit het artikel in Economisch-Statistische berichten. Dit neemt bij potentiële kopers onzekerheid weg met betrekking tot de ontwikkeling van hun woonlasten.
Mocht een veiling van de woning onontkoombaar zijn, dan kan de failliete eigenaar nooit met een restantschuld aan de financier blijven zitten.

Bouwvakkers vrezen Bijstand

„FNV moet eigen huis beschermen"

HEERLEN – De FNV beraadt zich over stappen om werkloos geworden en uiteindelijk in bijstandsregelingen terecht gekomen werknemers te redden van het lot dat zij eerst hun eigen huis moeten „opeten" alvorens – bij een restwaarde van 15 mille – in aanmerking te komen voor een uitkering. Dit bericht het vakbondsblad „Profiel" van de bouw- en Houtbond FNV. Aanleiding tot deze toezegging is een noodkreet van een aantal afdelingen van de bond in het oosten des lands.

Het betreft de afdelingen van De Lutte, Losser en Overdinkel. Daar wordt geconstateerd dat de werkloosheid onder bouwvakkers onweerstaanbaar om zich heen grijpt en dat dit grote sociale gevolgen heeft voor de betrokkenen. Met name ook omdat zij veelal bezitters zijn van een eigen woning – voor Twente wordt daarbij een cijfer van 80 procent genoemd. „Deze mensen komen in een benarde positie, daar zij binnenkort in de Bijstand terecht zullen komen", aldus de afdelingen.

„De mensen", zo schrijven zij, „hebben al hun spaargeld besteed aan hun trotse bezit, een eigen huisje. En dan komen ze bij de Bijstand en krijgen daar te horen dat ze niet meer aan eigen waarde mogen bezitten dan *f* 15.000,- en dus eerst de waarde van het eigen huis moeten opeten tot ze dit bedrag hebben bereikt. Dit is een onmogelijke situatie die geen dag langer mag duren", aldus de drie Oostnederlandse afdelingen.
Gereleveerd wordt dat onlangs VVD-fractieleider Wiegel en zijn CDA-collega Lubbers hebben toegezegd deze zaak te zullen laten onderzoeken. „Van de PvdA en van de vakbonden hebben wij tot dusver nog maar weinig steun ondervonden", zeggen de FNV-afdelingen die overigens vinden dat de zaak veel harder aankomt dan de hele Ziektewet-affaire. „Je wordt namelijk letterlijk en figuurlijk uit je huis gezet".

Van Gend en Loos krapper

UTRECHT – NS-dochter Van Gend en Loos heeft het nettoresultaat vorig jaar zien dalen van *f* 7,3 tot *f* 1,5 mln. Het exploitatieresultaat daalde van *f* 35,2 tot *f* 18,4 mln. Voorgesteld wordt het divident te passeren nadat over 1980 nog 12 pct. was betaald. Het aantal medewerkers in vaste dienst daalde van 8711 tot 8343, zo blijkt uit het jaarverslag.

VERZENDING ZEEPOST

DEN HAAG – Met de volgende schepen kan zeepost worden verzonden. De data, waarop de correspondentie uiterlijk ter post moet zijn bezorgd, staan achter de naam van het schip vermeld.

Argentinië ms. „Van Dyck" 17 juni; Australië ms. „Lloydiana" 11 juni; Brazilië ms. „Van Dyck" 17 juni; India ms. „Lanka Athula" 15 juni; Japan ms. „Elbe Maru" 16 juni; Kenya, Oeganda, Tanzanië ms. „Tabora" 17 juni; Ned. Antillen ms. „Astronomer" 14 juni; Nieuw-Zeeland ms. „Mairangi Bay" 14 juni; Suriname ms. „X" 16 juni; Ver. Staten van Amerika ms. „Atlantic Saga" 14 juni; Zuid-Afrika (Rep.) ms. „S.A. Waterberg" 16 juni.

ECONOMISCH KORT

- Philips gaat een lening van DM 100,– miljoen plaatsen in West-Duitsland.
- Japanse banken hebben Argentinië een half jaar uitstel van betaling verleend.
- In mei is het aantal werklozen in West-Duitsland met 64.250 verminderd tot 1.645.800.
- De Nederlandse export van spuitbussen stijgt (128-131 miljoen), maar het binnenlands verbruik is gedaald (met 14 pct.).
- De prijs van super in Zwitserland is verhoogd tot 1,37 Fr. (*f* 1,78) en die van normale benzine tot 1,33 Fr. (*f* 1,73).
- De produktie van olie in de OPEC-landen is in jan./februari verminderd met 18,3 pct.
- In april zijn de prijzen in de EG gestegen tot 11,2 pct. boven het peil van april 1981.

Nieuwe Citroën BX14/16

HEERLEN – Een Citroën is deze fraai-ogende nieuweling waarvan de eerste produktiemodellen op de autosalon van Parijs (1 - 10 oktober 1982) te zien zullen zijn. Het betreft voor het Franse concern een geheel nieuw model in een geheel nieuwe klasse, namelijk tussen die van de GSA en de CX in, met motorinhouden van 1.360 cm3 en van 1.580 cm3, in beide gevallen naar keus met een 4- of 5-versnellingsbak.

Citroën noemt het nieuwe model dat behalve een mooie voorkant (foto) ook een evenwichtige achterzijde à la Talbot 1300/1500 heeft: BX. Citroën gaat hem in de fabriek van Renne la Janais in Bretagne bouwen. Er komt een keus tussen een motor met 62 pk en 72 pk (beide 1,36 l) en 90 pk (1,58 l). Als verbruik worden cijfers opgegeven van 1 op 18 bij 90 km constant, 1 op 13,7 bij 120 km/u. en 1 op 12 bij stadsverkeer. Enkele andere kwaliteiten: 5 zitplaatsen, 5 deuren, voorwielaandrijving, hydropneumatische vering en bekrachtigde schijfremmen op alle wielen.

Tegenvallend

Beursoverzicht

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs gaf woensdag over het algemeen lagere prijzen te zien. Met name gezien de fors hogere dollar vielen de noteringen van de beurs tegen. Er was dan ook weinig animo om zaken te doen, waardoor de koersen in een dunne markt weggleden.

Ook Kon. Olie had hieronder te lijden, juist nu de afgelopen dagen de prijs opgelopen was. Olies zakten zodoende 30 cent naar *f* 91,30. Unilever moest eveneens 30 cent achteruit tot *f* 145,50. KLM, daarentegen, kon nog eens *f* 1,20 oplopen tot *f* 93,70. Ook Hoogovens en Akzo boekten een paar dubbeltjes winst. Bij de banken moest ABN terrein prijsgeven. De bank verloor *f* 3 op *f* 285. Ook Amro en NMB gleden omlaag.

Bij de verzekeraars was Ennia vast met een vooruitgang van *f* 1,50 tot *f* 123. De andere verzekeraars bleven staan. Bij de uitgevers won Elsevier-NDU *f* 1,50 op *f* 156,60. Bij de bouwers waren weinig veranderingen. De scheepvaartwaarden zakten een ietsje weg. Nedlloyd kwam 80 cent lager uit op *f* 114,50. In de rest van de actieve markt zat weinig beweging.
Ook de obligatiemarkt viel tegen. De markt volgde de prijsbewegingen in Amerika en de noteringen zakten ongeveer 0,2 punt.

Lokaal

De gedrukte stemming op de lokale markt van de afgelopen dagen hield ook woensdag nog aan. Veel fondsen moesten kleine verliezen accepteren. Voor enkele fondsen waren de verliezen wat groter. Zo zag Océ-Van der Grinten *f* 3 van de koers af gaan op *f* 106. Bols liet *f* 1 liggen op *f* 52. Audet kwam eveneens *f* 1 lager uit op *f* 82, terwijl Buhrmann-Tetterode 80 cent kwijt raakte op *f* 34,70.
RVS gleed verder weg naar een 60 cent lagere koers van *f* 28,50.

Holec was beleggers *f* 1,50 minder waard op *f* 42,50. Een wat zonniger koersbeeld leverde Smits-Internationale op, die *f* 1,50 aan waarde won op *f* 53. IHC-Inter steeg eveneens *f* 1,50 op *f* 82,50. Verder liep Macintosh *f* 2 op tot *f* 108 en HVA *f* 1 tot *f* 51.
Op de actieve markt kon KLM de aanvankelijke winst tijdens beurstijd uitbreiden. Het luchtvaartfonds kwam op *f* 94 terecht, per saldo een vooruitgang van *f* 1,50. Kon. Olie viel terug. De verzekeringssector leverde een verdeeld beeld op. Ennia ging verder omhoog naar *f* 123,50, terwijl Nat. Nederlanden wegzakte tot *f* 112,50 en Amev tot *f* 81,50.
Woensdag gingen tot 12 uur 1136 opties om. Het merendeel van deze contracten kwam voor rekening van de aandelenklassen Philips en Kon. Olie. In de goudopties bleef het, bij een lagere notering voor het goud, rustig.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen dd. 9 juni 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD:
onbew.: 27.990, vorige 27.950-28.450;
bewerkt: 28.490, vorige 29.880.
ZILVER:
onbewerkt: 475, vorige 485-555;
bewerkt: 545, vorige 590.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,62	2,72
Engelse pond	4,60	4,90
Belgische frank (100)	5,24	5,54
Duitse mark (100)	109,50	112,50
Italiaanse lire (10.000)	18,75	21,75
Portugese escudo (100)	3,40	4,10
Canadese dollar	2,08	2,18
Franse franc (100)	41,50	44,50
Zwitserse franc (100)	129,00	132,00
Zweedse kroon (100)	43,25	46,25
Noorse kroon (100)	42,25	45,25
Deense kroon (100)	31,50	34,50
Oostenr. schilling (100)	15,63	15,93
Spaanse peseta (100)	2,37	2,67
Griekse drachme (100)	4,05	4,85
Finse mark (100)	56,25	59,25
Joegoslav. dinar (100)	4,95	6,35
Ierse pond	3,70	4,00

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op d. Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,67375-625
Pond Sterling	4,7345-7395
Duitse Mark	110,615-65
Franse Frank	42,385-435
Belgische Frank	5,8475-525
Zwits. Frank	130,205-255
Japanse Yen	107,40-07,50
Ital. Lire	20,035-085
Zweedse Kroon	44,875-925
Deense Kroon	32,50-32,55
Noorse Kroon	43,485-535
Canadese Dollar	2,11175-425
Oostenr. Schilling	15,6910-7010
Iers Pond	3,8310-410
Spaanse Peseta	2,485-505
Austr. Dollar	2,7775-875
Antill. Fls.	1,475-495
Surin. Fls.	1,485-515
Saoedi Riyal	77,75-78,00

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	90,50	90,10
Algemeen-lokaal	90,20	89,70
Internationals	90,90	90,60
Industrie	69,60	69,30
Scheep- en luchtvaart	139,30	138,20
Banken	205,70	203,50
Verzekering	177,30	177,30
Handel	70,50	70,30
CBS-oblig.index	88,60	88,20
Rendem.staatslening	10,27	10,40
waarvan 3-5 jaar	10,15	10,19
5-8 jaar	10,30	10,48
8 jaar en langer	10,35	10,42
nieuwste drie	10,43	10,49
rend. BNG-leningen	10,25	10,29
rend. bankleningen	10,24	10,28
rend. spaarbrieven	11,07	11,08

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen gistervond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van de zelfde dag):

Akzo 23.40-23.70 (23.70)
Kon. Olie 90.60-91.20 (90.90)
Philips 22.90 (23.00)
Unilever 144.50 (145.00)
KLM 92.50-93.50 (93.50)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin		– 6.66	– 2.53	– 0.77
Hoogst	801.18	109.57	312.80	313.04
Laagst	804.03	110.22	314.60	314.47
Slot	789.76	108.74	308.38	308.94
Winst/ verlies	795.57	109.35	310.93	311.20

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	78,70	78,60
Akzo	23,90	23,80
ABN	288,50	285,00
Amev	81,70	81,50e
Amro-bank	50,70f	49,90
Bos Kalis Westm.	48,30	49,00
Dordtsche Pr.	232,40	232,30
Dordt. Petr. pref.	226,90	226,20
Elsevier-NDU	156,50	156,80
Ennia	121,50	124,50
FGH	52,60	52,20
Gist Brocades	69,90	69,40
Heineken	60,20	59,70
Heineken Hld.	55,20	54,40
Holl. Betongroep	73,50	73,50
Hoogovens	14,80	14,90
KLM	92,00	93,80
Kon. Olie	91,40	91,20
Nat. Ned.	113,20	112,50
NedLloyd groep	115,00	114,50
NMB	139,00	138,10
Van Ommeren	23,20	22,80e
Pakhoed Hold.	40,10	40,30
Pakhoed cert.	37,50	37,10
Philips	23,00e	23,00f
Robeco	205,00	205,10e
Rodamco	124,00	123,60
Rolinco	200,70	201,00
Rorento	151,80	152,30
Unilever	145,80	144,80
Ver. Bezit VNU	54,70	54,60
Volker Stevin	29,00	29,90
Westland U.H.	83,00	83,00

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	112,00	111,60
12.50 Ned. 81-91	109,10	109,00
12.25 id. 81-88	105,80	105,70
12.00 id. 81-91	106,20	106,10
12.00 id. 81-88	104,50	104,40
11.75 id. 81-91	103,50	103,30
11.50 id. 80	103,50	103,30
11.50 id. 81-91	104,20	104,00
11.50 id. 81-92	104,40	104,20
11.50 id. 82-92	104,40	104,20
11.25 id. 82-92	102,80	102,50
11.25 id. 81-96	105,00	104,80
11.00 id. 81-88	102,00	101,80
10.75 id. 80	101,20	100,80
10.75 id. 81	101,20	100,70
10.50 id. 74	101,00	101,00
10.50 id. 80	100,70	100,40
10.50 id. 82	100,50	100,10
10.25 id. 80-90	100,60	100,00
10.25 id. 80-87	100,50	100,40
10.25 id. 82-92	99,50	99,40
10.00 id. 80	98,70	98,60
10.00 id. 82	98,20	98,10
9.75 id. 74	98,30	98,00
9.50 id. 76-1	99,60	99,60
9.50 id. 76-2	97,40	97,30
9.50 id. 80-95	96,00	95,70
9.25 id. 79-89	95,80	95,50
9.00 id. 75	92,80	92,40
9.00 id. 79-94	92,80	92,70
8.75 id. 75	95,50	95,50
8.75 id. 75-2	95,00	95,00
8.75 id. 76-96	92,70	92,40
8.75 id. 79-94	93,30	93,10
8.75 id. 79-89	94,00	93,80
8.50 id. 75	95,20	95,00
8.50 id. 75-2	94,00	93,70
8.50 id. 78-93	91,70	91,50
8.50 id. 78-89	95,90	95,70
8.50 id. 79-89	95,50	95,30
8.25 id. 76-96	90,40	90,20
8.25 id. 77-92	92,80	92,50
8.25 id. 77-93	92,40	92,10
8.25 id. 79-89	93,10	93,00
8.00 id. 69	90,50	90,20
8.00 id. 70-95	90,40	90,00
8.00 id. 71-96	90,00	89,50
8.00 id. 70-I	98,00	97,70
8.00 id. 70-II	96,60	96,80
8.00 id. 70-III	—	96,40
8.00 id. 76-91	92,50	92,30
8.00 id. 77-97	89,20	88,60
8.00 id. 77-87	96,20	96,20
8.00 id. 78-88	92,80	92,10
7.75 id. 71-96	88,50	88,30
7.75 id. 73-98	87,20	87,00
7.75 id. 77-97	88,10	87,90
7.75 id. 77-92	90,80	90,60
7.50 id. 69-94	89,30	88,80
7.50 id. 71-96	87,70	87,20
7.50 id. 72-97	87,00	86,50
7.50 id. 78-93	89,70	89,10
7.50 id. 78-88	91,80	91,60
7.50 id. 78-88-2	92,00	91,80
7.20 id. 72-97	86,70	86,00
7.00 id. 60-I-91	90,40	90,00
7.00 id. 66-II	88,80	88,60
7.00 id. 69-94	87,70	87,70
6.75 id. 78-98	84,30	84,10
6.50 id. 68-I-93	86,50	86,30
6.50 id. 68-II	86,70	86,50
6.50 id. 68-IV	85,60	85,60
6.25 id. 66-91	88,20	88,20
6.25 id. 67-92	86,30	86,10
6.00 id. 67-92	87,20	85,50
5.75 id. 65-1-90	89,20	89,20
5.75 id. 65-2	89,00	89,00
5.25 id. 64-1-89	90,00	90,00
5.25 id. 64-2	89,40	89,40
5.00 id. 64-94	83,50	83,50
4.50 id. 58-83	96,60	96,60
4.50 id. 59-89	89,40	88,50
4.50 id. 60-1-85	94,80	94,80
4.50 id. 60-2	87,80	87,60
4.50 id. 63-93	84,00	83,30
4.25 id. 59-84	96,00	95,90
4.25 id. 60-90	86,60	86,60
4.25 id. 61-91	85,10	85,00
4.25 id. 63-1	82,50	82,50
4.25 id. 63-2	84,60	84,40
4.00 id. 61-86	93,80	93,50
4.00 id. 62-92	85,50	85,30
3.75 id. 53-93	84,50	84,30
3.50 id. st. 47	84,70	84,00
3.50 id. 53-83	97,00	97,00
3.50 id. 56-86	93,50	93,00
3.25 id. 48-98	79,00	79,00
3.25 id. 50-90	86,00	86,00
3.25 id. 54-94	82,40	82,20
3.25 id. 55-95	79,50	79,30
3.25 id. 55-85	93,20	93,20
3.00 id. Grb 46	98,00	—
12.00 BNG 81-06	109,80	109,30
11.00 id. 74-84	102,30	102,30
11.00 id. 81-06	103,60	103,50
10.50 id. 1974	100,00	100,00
9.50 id. 74-99	96,00	95,70
9.50 id. 75-85	99,30	99,10
9.50 id. 76-01	95,80	95,20
9.00 id. 75-00	93,50	93,30
8.75 id. 70-90	94,70	94,70
8.75 id. 70-95	92,80	92,40
8.75 id. 75-00	91,60	91,70
8.75 id. 77-02	91,20	91,10
8.50 id. 70-85	97,90	97,60
8.50 id. 70-95	91,70	91,40
8.50 id. 73-98	89,60	89,10
8.25 id. 70-85	97,20	97,40
8.25 id. 70-96	90,60	90,60
8.25 id. 76-01	86,60	86,40
8.00 id. 69-94	90,10	90,10
8.00 id. 71-96	89,10	88,70
8.00 id. 72-97	88,60	88,30
8.00 id. 73-79	99,30	99,30
8.00 id. 75-00	86,00	86,20
7.60 id. 73-98	85,50	85,30
7.50 id. 72-97	85,60	85,40
7.25 id. 73-98	84,40	84,20
7.00 id. 66I-91	88,70	88,50
7.00 id. 66-II	89,50	89,10
7.00 66-IV	89,20	89,10
7.00 id. 72-97	84,60	84,60
7.00 id. 73-83	98,70	99,00
6.75 id. 67-92	87,80	88,00
6.75 id. 68-93	86,90	86,70
6.50 id. 67-92	87,40	87,10
6.25 id. 67-92	86,10	85,70
6.00 id. 57-82	98,50	98,50
6.00 id. 65I-90	89,70	89,60
6.00 id. 65II	88,90	88,90
5.75 id. 65II	89,50	89,40
5.50 id. 65-90	89,70	89,70
5.25 id. 64-89	89,80	89,80
5.25 id. 65-90	88,80	88,50
5.00 id. 58-88	91,80	91,60
5.00 id. 64-89	91,00	91,00
4.75 id. 58-88	92,40	91,60
4.50 id. 58-89	89,00	89,00
4.50 id. 59-84	94,80	94,80
4.50 id. 60-85	93,90	93,90
4.50 id. 62-92	85,90	85,80
4.50 id. 62-93	85,30	85,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	79,60	80,00
8.75 ABN	102,30	102,30
6.75 Amro 73	92,50	—
5.50 Amro 8.25	161,00	160,00
8.50 Westm.	84,50	85,00
6.25 Buhr T	89,20	89,50
4.00 Elaion	86,50	86,60
8.75 Elsev.-NDU	73,50	73,50
7.25 Furn. 73	85,50	84,50a
5.75 Gist-Br.	106,60	106,50
5.25 Hoogovens	74,10	74,40
7.25 Kappa 73	85,50	85,50
8.75 KNSM	91,50	92,00
8.75 KBB	—	77,00b
7.75 K.N. Pap.	89,50	89,20
7.25 M'intosh	101,00	101,00
9.00 Meneba	91,00	91,50
7.00 NBM-B	70,00a	66,00f
7.75 Nutricia	90,00	89,50
8.00 Nijverd.	89,90	89,90
6.50 Océ-Gr.	92,00	92,50
4.75 Philips	94,00	93,70
10.00 Pont	83,00	—
7.50 Proost B.	90,30	90,30
6.50 Rolinco	65,00	65,20
6.50 id. 1000	67,00a	66,00a
8.00 Sanders	91,50	91,50
8.75 Schuitema	89,50	—
7.00 Slav. Bk.	90,10	90,10
8.75 Stev. Gr.	86,00	85,50
9.00 VMF-St.	75,30	75,00a
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	74,90	74,50
7.00 W'have	94,00	93,60
7.00 W'sanen	88,70	88,60
8.75 W.U. Hyp.	84,00b	84,50f

Binnenlandse aandelen

ACF	77,50	77,50
ADM-Beheer	189,00	189,00
AMFAS	74,50	74,50
Asd. Rubber	3,40	3,40
Asd. Rijtuig	130,00	128,00
Ant. Brouw.	310,00b	315,00b
Ant. Verf.	200,00	200,00
Ass. St. R'dam	61,00	60,70
Audet	83,00	81,50
Aut. Ind. Rt.	725,00	725,00
Ballast-N.	68,50	68,00
Bam	24,00	23,50
Batenburg	339,50	337,00
Beek van	72,40	72,00
Beers	110,00	111,00
Begemann	62,00	61,50
Belindo	317,00	317,00
Berkel P	26,50e	26,10
Blydenst. C.	623,00	623,00
Boer Druk	91,00	91,00
Bols	56,00	55,20
Borsumij W.	95,00	95,50
Braat Bouw	85,00a	—
Breevast	131,00	132,00
Breevast (cert.)	131,00	131,00
Bredero	168,00	168,00
Bredero (cert.)	168,00	168,00
Buhrm. Tett.	35,50	34,90
Cal. hold. NV	30,90	30,90
Calvé-D. cert.	195,00	193,00
id. 6 pct. cert.	1341,00	1341,00
Centr. Suik.	74,20	74,20
id. cert.	73,50	74,50
Ceteco	156,00	155,50
id. cert.	156,00	156,00
Chamotte	15,00e	15,00e
Cindu-Key	14,90	14,30
Claimindo	315,00	312,00
Deli mij.	70,60	70,80
Desseaux	44,80	44,80
Dorp en co.	78,00	79,00
Econosto	40,00	39,20
Emba	83,00	83,00
Eriks	57,30	57,00
Fokker	25,70	26,50
Furness	23,40	23,30
Gamma H.	45,70	45,50
id. 5 pct.	15,00	15,00
Gel. Delft c.	152,00	152,00
Gerofabr.	46,50	46,20
Giessen	116,50	117,00
Goudsmit	51,50	51,50
Grasso	71,50	71,50
Hagemeijer	32,10	32,40
Hoek's Mach.	53,00	52,00
NV Holdoh.	170,00	170,00
Holec	44,00	42,50
HALL Trust	208,20e	208,20
Holl. Kloos	130,00	130,00
Hunter Douglas	8,00	8,30
HVA Mijen crt.	50,00	51,00
ICU	69,00	69,30
IHC-Inter	81,00	82,50
Ind. Maatsch.	177,50	177,00e
IBB Kondor	107,00	107,00
Internat. M.	20,10	20,00
Kempen B.	60,50	60,50
Klene S.	209,00	209,00
Kluwer	53,00	53,00
KBB	—	28,00a
id. cert.	23,50	23,10
id. 6 cum.	7,20	—
KNP	26,80	26,80
Krasnap.	102,00	104,80
Kwatta	11,30	11,40
Landre Gl.	95,00	95,00
Leids Wol.	104,00	102,00
Macintosh	106,00	108,00
Maxw. Petr.	214,00	213,00
Meneba	54,30	54,20
MHV A'dam	18,00	18,00
Moeara En.	360,00	360,50
id. 1-10	4600,00	4550,00
id. 1-4	950,00	950,00
Mulder	540,00	540,00
Mijnb. W.	310,00	310,00
Naarden	24,00	23,50
Naeff	139,00b	—
Nagron	23,10	23,40
NBM-Bouw	5,30	5,00
Nedap	163,00	163,00
Ned. Crediet	34,10	34,10
NEFIT	750,00	750,00
Ned. SHB	216,00	216,00
Ned. Springst.	3350,00a	3350,00f
Nierstrasz	—	705,00b
Norit	55,20	56,20
Nutricia GB	50,80	50,50
Nijverdal	44,00	44,30
Océ-Gr.	109,00e	106,20
Orenstein	133,80	133,80
Otra	54,10	54,50
Palembang	81,00	81,00
Palthe	33,80	33,50
Pont Hout	54,00	54,00
Porcel Fles	155,00	155,00
Proost en Br.	68,50	68,50
Rademakers	163,00	163,00
Ravast NV	16,00	16,00a
Reesink	196,00	196,00
Riva	333,00	290,00d
id. cert.	333,00	290,00d
Rohte en Jisk	112,00	108,00
Rommenholl.	314,00	285,00d
Rijn-Schelde	29,10	28,50
Sanders	68,50	68,50
Sarakreek	69,00	70,00
Schlumberger	565,00	553,00
Schuitema	53,50	54,20
Schuppen	98,00	97,00
Schuttersv.	30,00a	30,00
Slavenb. Bn.	87,20	87,30
Smit Intern.	51,50	53,50
Telegraaf	76,00	75,60
Textiel Tw.	37,50	36,00
Tilb. Hyp.bk.	30,80	31,00
Tw. Kabel h.	167,00	—
Twynstra en G.	32,50	32,30
Ubbink	70,50	70,00
Ver. Glasf.	125,00	127,00
VMF-Stork	48,10	48,00
Verto cert.	29,50	26,60d
Vihamij Butt	22,10	22,00e
VRG Gem. Bez.	27,50	27,50
Wegener cert.	18,50e	19,00
Wessanen	66,50	67,00e
Wyers	25,60	25,50
Wijk en Her	109,50	109,50

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	105,00
Alrenta	112,50	112,50
Alvamy	106,00	105,50
America Fnd.	159,50	160,00
Asd. Belegg. D	140,30	141,10
Binn. Belf. VG	128,50	128,50
B.O.G.	132,00b	133,50
Goldmines	875,00	870,00
Holland F	104,50	104,50
Interbonds	517,00	517,00
Leveraged	247,00	248,00
Obam	76,80	77,40
Sumabel	—	—
Tokyo PH(S)	147,00	148,00
Tokyo PH	204,00	202,00
Uni-Invest	102,00	102,00
Viking	113,00	115,00
Wereldhav.	91,50	92,50
Concentra	178,00	178,00
Unifonds	331,00	328,00
Chemical F	19,60	19,60
Col. Growth	15,90	15,90
Japan Fund	22,00	21,50
Madison F	—	—
Technology F	23,30	23,30
Vance, Sand.	13,20	13,00

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	13,65	13,70
Am. express	41,60	41,60
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,55	3,50
Am. Tel. & Tel.	50,80	51,25
Asarco	19,70	19,40
Atl. Richf.	41,60	41,60
Beth. Steel	17,40	17,30
Boeing Comp.	16,50	16,60
Burroughs	—	32,30
Citicorp.	25,20	25,50
Cities Serv.	36,30	35,10
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	24,25	23,50d
Down Chemical	21,40	21,60
Du Pont	32,50	32,25
Eastman Kodak	70,70	70,30
Exxon Corp.	27,60	27,90
Fluor Corp.	17,05	16,95
Ford Motor	21,80	21,70
General Electr.	60,20	60,70
General Motors	43,60	44,00
Getty Oil	49,60	50,25
Gillette	—	—
Gulf Oil	32,50	33,00
IBM	59,80	58,50
Intern. Flavor	19,80	19,70
Intern. Paper	35,00	35,25
Intern. Tel&Tel	23,60	23,40
Litton Ind.	39,80	39,20
Lockh. Aircraft	47,75	48,00
LTV Corp.	11,30	10,90
Mobil Oil	—	—
North Am. Phil	35,10	35,10
Occ. Petr. Corp.	19,50	19,70
Pepsico	36,75	37,10
Philip Morris	48,70	48,30d
Philips Petrol.	31,50	31,50
Polaroid Corp.	19,00	18,90
Quaker Oats	—	—
RCA	18,50d	18,30
Rep. Steel	17,70	17,60
Schlumberger	40,70d	39,70
Sears Roebuck	18,90	18,70
Shell Oil	38,00	38,60
Sperry Corp.	22,75	22,70
Stand. Oil of Cal.	33,25	33,40
Tandy	26,90	26,70
Texaco	29,10	29,00
Texas Instruments	79,70	77,90
Union Carbids	42,40	43,00
Union Pacific	35,40	35,40
U.S. Steel	21,50	21,60
Warner Lambert	21,60	20,35
Westingh. El.	23,90	23,90
Woolworth	18,20	18,20
Xerox Corp.	30,25	30,25

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	461,00	453,00
Br. Petrol	625,00	621,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	130,00	120,00d
Hoesch	26,00	26,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	238,00
Solvay	—	—
Alcan	45,60	47,00
Am. Cyanam	73,00	74,00
Am. Standard	58,00	59,00
Bell Teleph.	39,00	40,00f
Can. Pacific	51,20	52,00
Celanese	127,00	125,00
Chrysler	14,10	14,80
Columb. Gas	81,00	79,50
Cons. Edison	93,50	95,50
Curtiss W.	113,00	113,00
East Airl.	15,40	15,00
Gen. Foods	95,50	95,00
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	59,60	60,00
Hysky Oil	15,80	15,50
Imperial Oil	48,00	48,00
Inco	23,50	22,00
Mc. Donnell	91,00	90,50
Merck Co.	195,00	198,00
Minnesota	135,00	135,00
Nabisco Brands	90,40	90,10
National Can.	42,00	42,10
Nat. Dist & C.	54,50	56,80
NCR Corp.	—	122,00
Procter & C.	222,00	222,00
Reynolds I	119,00	[illegible]
Shell Can.	34,40	34,80
Sterling Dr.	56,00	54,60
Sun Oil C.	92,00	92,00
Transam C.	50,50	50,50
U. Brands	26,00	26,00
Dai-Ichi K.	500,00	500,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	165,00	165,00
Sanyo Electr.	225,00	225,00
Sony Corp.	750,00	750,00

Te koop aangeboden

Elke dag vers, mals

paardevlees

rund-, kalfs-, varkens-, lams- en paardeslagerij

Jack Viguurs B.V.

Mgr. Hanssenstr. 19, Heksenberg-Heerlen

FABRIEKSVERKOOP! Nieuw Alcantara. Leren en suède dames-, heren- en kinderjassen va. ƒ 98,-; lange leren en suède jassen va. ƒ 198,-; suède broeken va. ƒ 149,-; leren en suède t-shirts va. ƒ 98,-. Ook extra grote maten, nieuw leren broeken, motorkleding en Elvis jacks. Dankers Hurksestr. 21, Helmond, tel. 04920-22923/34374.

Te k. aangeb. BALKEN, planken, kepers enz. tevens brandhout + div. soorten dakpannen. V.O.F. COSA, Wyenweg 147 Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877. (achter witte pomp).

Re k. MULDENPANNEN, z.g.a.n., 45 ct. p.st. Aannemersbedrijf van Ham b.v., Reeweg 84, Ubach over Worms, tel. 045-319476.

Te k., HIFI-FANS opgelet: gebr. KTV ƒ 450,-, ƒ 750,-; boxen 55 w. ƒ 98,-; Phil. tu.-verst. 2x40w. ƒ 348,-; p.u. vanaf ƒ 129,-; verst. ƒ 198,-, ƒ 248,-; cass.deck vanaf ƒ 238,-. Inruil mogelijk. Reparatie alle app. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

Weg. omst. zwaar eiken EETHOEK, massief, voor ƒ 1750,-, ±3 mnd. oud. Tevens zw. eik. bankst. met losse kussens. Vr.pr. ƒ 1900,-. Tel. 04490-24643.

Uni-kozijn

Geschikt voor stomp en opdek. Geschikt voor alle deurbreedten 56x95 cm, 56x120 cm. Vuren ƒ 70,75 - ƒ 82,50. Meranti ƒ 110,00 - ƒ 132,90. Inclusief 18% BTW, zolang de voorraad strekt.

Afbouwcentrum Jan Opreij bv

Holstraat 41, te Margraten, tel.nr. 04458-1762/1541

Dames-, meisjes-, heren-, race- en TRIMFIETSEN. Grond Schaesbergerstr. 51A Terwinselen.

FIETSEN - FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons: Gazelle - Batavus, Rivel, Peugeot enz. Nu een echte Peugeot-racefiets voor ƒ 479,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

Te k. leren BANKSTEL 2+3-zits ƒ 1000,- onder nieuwpr. Inl. tel. 045-227134.

De Roermondse EIKEN-TAFEL-FABRIEK levert rechtstreeks aan particulieren tafels en stoelen teg. fabelachtige prijzen. Ook losse tafelbladen, 04750-19031.

Wegens brancheverandering zeer goedk. OMA-KASTEN/bedden, tienerbar, gasfornuis, losse fauteuils, rest. vloerbedekking, mod. bedden, ant. spiegel 1x1.80, eethoeken als nw., etc. St.-Pieterstr. 94, Chèvremont. Wo., do., vr., za. 11-16 uur.

Wortelnoten chipendale KAST + wortelnoten salonkast, tel. 045-222492.

Electr. GRASMAAIMACHINE, racefiets 10 versn. 1 jr. oud, tel. 045-418752.

Te k. 80 kan. 2 meter FM mobil TRANSCEIVER Icom 240, portable Ico 215 AD, 12 el. Yagi, 6 el. X-Yagi, 5 el. Long John voor 11-10 meter. Tel. 045-416163.

Reserveer tijdig uw

vakantievlees in blik

6 soorten 1e kwaliteit

Slagerij Jack Viguurs V.B.

Mgr. Hanssenstraat 19, Heksenberg-Heerlen.

Barbecue vlees

Vers bij de kippenwinkel; 2 grote hanebouten. 2 kipfilets ± 200 gram gepaneerd. 2 vleugels, 2 kipsjaslikstokjes, totaalslechts ƒ 9,95. En natuurlijk vers wild en gevogelte. Altijd vers. De Kippenwinkel, Heerenweg 284, Heerlen.

Te k. KEUKENS, keukenapp. en keukenacces. m. volledige garantie tegen lage prijzen, RV Handelsmij. Industrieterrein Nuth, Daelderweg 16, tel. 045-242602.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en kisten z.g.a.n. de helft v. de nw. prijs. Gr. kisten een gulden per liter. Met garantie zolang de voorraad strekt. Tel. 04409-2804.

Blijf in vorm met Kaiserbrunnen

Papa, mama en ook ik drinken Kaiserbrunnen, het bijzondere mineraalwater... ...zo gezond.

Verkoopkantoor Tel. 043-70991

Te k. Sunroofs, incl. montage

ƒ 375,–

Aralstation Jo Smeets, Europalaan 2 Brunssum, tel. 045-253925.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootbeeld va. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Uw bankstel, antiek, losse kussens binnen een week als nieuw BEKLEED. Pracht kollektie meubelstoffen. Stoffeerderij Kloprogge en zn. Akerstraat 70, Kerkrade-West, 045-412735.

WASMACHINE i.pr.st. tel. 04494-45724.

Te k. CAFÉINVENTARIS alleen vrijdag tussen 16.00 tot 18.00 uur. Tel. afspraak 04743-1551. Buffet met krukken zonder koeling compl. c.v.inst. 5 grote radiatoren en compl. c.v.-ketel, aanrechtblad, 220 onderkast, 4 deuren, 2-drs.-1-drs. hangkast, muziekinstr., 2 draaitafels, tuner schuifpaneel, radio, drie clubs, bankstel, 2-pers. stalen ledikant met matras, gordijnen, vitages en groene velours overgordijnen en vloerbedekking.

Weg. omst. Queen Ann EETKAMER te k. nieuwwaarde ƒ 6530,– vr.pr. ƒ 3200,–, tel. 045-422430.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. prima spelend met garantie Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic v.a. ƒ 295,– Zw.wit-TV ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station) Schaesberg. Tel. 045-312091.

Te k. eiken BANKSTEL, Ridder Goswinstr. 8, Brunssum.

Meubeltrein

Weer wagonladingen klasse meubelen binnen, tegen dumpprijzen, o.a. Barok bankstellen van ƒ 3200,– voor ƒ 1975,–; moderne wanden van ƒ 1875,– voor ƒ 975,–; eiken kasten tot 50% korting. Deze en nog veel meer dumpaanbiedingen in de grote meubelhallen van Theo Stikkelbroek. Julianastr. 11 en Rumpenerstr. 116, Brunssum.

2 z. BANKSTEL, noten dressoir tafel en 4 stoelen. Desso traploper 3 mtr. met toebeh. Tel. 045-723778 na 18 uur.

Te k. weg. omst. runderleren BANKSTEL. Tel. 04754-2930.

Te k. 4-pits gasstel ƒ 50,- en afzuigkap ƒ 55,-, Carboonstr. 4, Heerlen, tel. 045-724921.

66 cm **KLEUREN-T.V.** met 20 kanalen. Nu slechts ƒ 1398,- of ƒ 55,- p.m. zonder aanbetaling via PL. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek. Tel. 045-212655.

Te k. MUNTENVERZAMELING, helft v. kat.waarde, ƒ 2500,-, tel. 045-259294.

Te k. gouden HORLOGE + armband, helft v. winkelwaarde ƒ 600,-, 045-259294.

Te k. z.g.a.nw. electr. Pfaff NAAIMACHINE en Butagas radiator (nieuw), geschikt voor stacaravan, tel. 045-213710.

ASPERGES en tomaten ƒ 2,- per kg p.kist; bloemkool ƒ 1,95 p.st.; aardbeien 4 doosjes voor ƒ 5,-; komkommers en sla 3 v. ƒ 1,-; spitskool ƒ 7,50 p.kist; spinazie, andijvie en rabarber ƒ 5,- p.kist; appels ƒ 1,25 p.kg p.kist; geraniums ƒ 0,85 en ƒ 2,- p.st.; heide en conniveren ƒ 0,50 p.st. p.kist; 50 soorten perkplavwen va. 20 cent. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

AANBIEDING: Parker Floating Ball ƒ 12,50. Leufkens Dubois, Emmaplein 4, Heerlen.

AANBIEDING Parker T-Ball spec. ƒ 7,95, Leufkens-Dubois, Emmaplein 4, Heerlen.

WINKELINVENTARIS te k. Koeltoonbank, winkelstelling, vleessnijmachine, kaassnijmachine, koelwandmeubel, kaasrek, electr. weegschaal, groenteweegschaal en snoepweegschaal, vrieskist. Rect. Meussenstr. 6 Schaesberg. 045-313318.

Te k. BANKSTEL i.z.g.st. en compl. oude slaapk. tel. na 16.30 uur 045-460621.

Te k. MEAO 1e jaars-boeken weinig gebruikt, net als nieuw. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

GELUIDSCAMERA + lamp ƒ 300,-. Seringenstr. 12, Kerkrade-W., 415997.

Te k. compl. 2-pers. SLAAPKAMER (teak) met 4-drs. kast, toilet, tafel en 2 st. ƒ 450,– Tel. 045-221207 na 12 u.

Te k. van part. ant. eiken EETKAMER, ronde eiken eettafel, 4 stoelen (jachtstijl). Tel. 04497-1661.

Ook op de camping kunt u de WK-VOETBAL zien maar met een draagb. ktv van RTV Frank nu van ƒ 1810,– voor ƒ 1098,– 42 cm en afst.bed. RTV Frank Bokstr. 33 H'heide tel. 045-213432.

Naaimach., BANKSTEL, tafeltje, kast, haard, gevelk., keukenkachel. Insula 1, Molenberg-Hrl.

Te k. prima VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, balken, 5x15 tuingrond enz., tel. 045-724728 of 715477.

Te k. witte BRUIDSJURK mt. 36/38. Heerlerweg 146, Voerendaal, tel. 045-751670. Na 18.00 uur.

Te k. donker eiken EETHOEK. Heideveldweg 6, Hrl. Pr. n.o.t.k., tel. 223795.

Weg. verb. te k. Manou 3-zitsbank + stoel, tel. na 16.00 u. 722194.

BRUIDSJURK te k. mt. 38. Papaverplein 74 Kerkrade-West.

Te k. zware eikenhouten SALONTAFELS tel. 045-213563.

Zaterdag 12 juni grote BRADERIE. Akerstr. Hoensbroek.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Te k. van part. donkerbruin gestoff. BANKSTEL 3-2-1-zits als nw. ƒ 750,-. Tevens Henry II-kast + tafel met 6 stoelen ƒ 2900,-. Tel. 04405-1697.

Betamax **VIDEORECORDER** nu slechts ƒ 1499,- of ƒ 58,- p.m. via PL. Zonder aanbetaling. Van Uden. Hoofdstraat 12, Hoensbroek. Tel. 045-212655.

Te k. KOPIEERMACHINE MITA, copystar 500D in st. v. nieuw. Te bevr. tel. 045-420441.

MEUBELEN: inruilmeubels van topkwaliteit voor weggeefprijzen, eethoeken, enz. Dag geop. van 2-6 uur. Zat. van 10-5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit oprijden), naast LAC.

Te k. beige KEUKEN en afzuigkap, gasstel. Tel. 045-724186.

Te k. antieke EETAMERS ƒ 950,–, slpkamer eiken ƒ 1250,–, antieke kast ƒ 1275,–. Tel. 045-226052.

Puntgaaf antiek bankje, weg. overcompl. Pr.n.o.t.k. Gouwestr. 7, Beersdal-Hrl. Tel. 045-724482.

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

INKOOP van oud goud en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen hoek markt, O. Nassaustr. Heerlen.

Te k. gevr. STEREOAPPARATUUR. Kl. defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te koop gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs ook goede auto's A. Niessing, tel. 045-751325.

Te k. gevr. OUD IJZER en alle metalen. Tel. 045-722215.

Goud, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle GOUD, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te k. gevr. eiken EETHOEK, 6 stoelen + tafel. Tel. 045-720350.

Te k. gevr. GOUD, armbanden, ringen, munten enz. Topprijzen geven wij u, en contante betaling. Gebr. V. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

Te huur aangeboden

DASSEN: aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

NIEUWENHAGEN gemeub. kamer, wasmachine ect. aanwez. Tel. 045-315191.

Te h. aang. ZIT/SL.KAMER met gebr. keuken, aparte opg. douche ƒ 280,– p.m. Incl. Tel. 045-713901.

Winkel-woonhuis met APPARTEMENTENVERHUUR vrije ingang Hoofdstr. Nieuwenhagen, voor afspraak tel. 045-255943 hele dag.

CAFE te h. aangeb. in Heerlen-Nrd., zonder kontanten en papieren onnodig te reageren. Br. o. nr. HK 665 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur bruin CAFE (Amstel) met grote woning. Lage huur. Overname inventaris zeer gunstig. Papieren vereist. Voor inl. bellen na 6 uur 045-725652.

Gem. KAMERS te h. in Heerlen, Versiliënbosweg 9, Nieuw-Einde. Inl. 04951-32643.

Goedkope KAMERS huur, tel. 045-316646.

WINKEL-WOONRUIMTE te Hoensbroek te h. ƒ 750 excl. Tel. tussen 14 en uur 045-251579.

KAMER te huur m. balkon, ƒ 300,– all-in, badw.c., keuk. Heisterberg Hoensbroek, tel. 04 226276 na 18 uur 0449 51201.

Sittard centr. KAMERS appartement te huur. In 04492-2044.

Te huur gemeub. KAMERS. Tel. 04494-40851.

Te h. zeer mooi MAGAZIJN ca. 200 m2, voor di doeleinden gesch. Gunst gel. aan drukke verkeersweg Heerlen - Aken, te 045-410637.

Te h. kamer(s) in ver BOERDERIJ te Bingelrade voor serieuze liefhebb houdt van buiten wonen en tuinieren, tel. 0449 1491 na 17 uur.

In centr. Hrl. zijn mooi KAMERS te h. Per kam ƒ 350,-, te bevr. na 17.0 uur 045-725649.

KAMER te huur in Simpelveld pr. ƒ 300,- m. ge gebr. v. badk. en keuken Te bevr. 045-443716.

KAMER te huur, tel. 04 721658.

KAMERS te huur 100 m vanaf station Schaesberg tel. 045-721658 na 18 uu 045-313898.

T. h. 2 doorlopende KAMERS ƒ 220,- p.m. Liefs ouder persoon, tel. 42280

T. h. v. 2 verpleegsters of vriendinnen 2 slp.kamer m. gr. keuk. en douche ligb. m. c.v. KERKRADE W., 045-412337.

GELEEN te h. halfvrijst woonhuis m. garage Huurpr. ƒ 800,- p.m. te 45954.

Te huur te SPAUBEEK kantoor- of winkelruimte 5x6 mtr. gunstig gel. T bevr. 04493-1646.

Te h. vrijst. WOONHUIS in Ubach over Worms prijs ƒ 730,– Tel. 043-13785

KAMERS te h. op goede stand, geschikt voor studenten. Heerenweg Heerlen. Na 18.00 uur, tel 04492-3156.

SITTARD: te huur mooi halfvrijst. herenh., ged. gestoffeerd, m. gar. en tuin ƒ 845,– p.m. (kl. gezin), tel 04494-43642.

Te h. ruime BOVENWONING, Stationsstraat Schinnen, per 1 juli as. pr ƒ 300,– p.m. Te bevr. tel 043-642365.

Te h. Kerkrade-W. gem KAMER met alle comf. tel 045-442192.

Besloten tot een lening?

Besluit dan meteen dat u dat vertrouwelijk regelt.

Finata Bank. Om verstandig geld van te lenen.

Heerlen, Coriovallumstraat 3, tel. 045-717666.
Geleen, Salmstraat 104, tel. 04494-45641.
Of via uw tussenpersoon.

Finata Bank

Te k. aangeb. 2 DRAAITAFELS, div. singles en LP's en compressor. Te bevr. Jos Maenenstr. 14, Valkenburg.

Te k. bruine KINDERWAGEN met matrasje i.g.st. ƒ 75,-. Gasthuisstr. 74, Meerssen, tel. 043-642788.

TAPIJTSTUNT 4 m br. ƒ 99,- gratis leggen; nylontapijt ƒ 29,-; trap bekleed klaar ƒ 295,-; resten tapijten van 2 t/m 9 mtr. voor spotprijzen; vinyl tapijten 30% korting, behang tot 60% korting. Kom profiteren in Theo Stikkelbroeks tapijten bolwerk, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

T. k. Elka X 705 portable ORKESTORGEL met Elketone 700 box 5 mnd. oud pr. n.o.t.k. Valkenburgerweg 101, Wijlre, tel. 04459-1829.

Te koop PEARL-DRUMSTEL, zwart, i.z.g.st. Incl. bekkens: ƒ 1300,–, tel. 045-422567 na 17.00 uur.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. KLEURENTELEVISIE kl. defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. 045-460262.

SLOOPAUTO's te k. gevr. 04494-42785.

Te k. gevr. voor montage op buitenlantaarn GLAZEN BOL (diameter circa 30 cm) met hals (doorsnee plusminus 13 cm), matglas of bruin glas. Tel. 045-711654.

Te k. gevr. 6 eikenhouten STOELEN met hoge rugleuning, tel. 045-222492.

Te k. gevr. oud of nieuw BLADMUZIEK voor orgel of accordeon, tel. 045-256432.

Te k. gevr. oude ANSICHTKAARTEN, tel. 01719-17568.

Voor uw STOELEN, tafel, porselein en glasservies S. Degenkamp, tel. 045-211705.

Te huur 2 gemeub. ZIT-SLAAPKAMERS m. alle comfort, Dorpstr. 34, Schinnen.

Te h. a. gem. APPARTEMENT met eigen keuken, bad, c.v. en W.C. Drievogelsstr. 3a, Kerkrade-W. Na 17 uur.

ZIT/SLPK. v. rustig pers., c.v., keuk., douche. Panesheiderstr. 1+19 K.rade.

Te h. aangeb. halfvr. WOONH. met voor- en achtertuin, tel. 423162.

In Zuid-Nederland vindt u nergens zo

specialist in hifi

AKAI

2 x 45 WATT HIGH-POWER DIGITAAL

AKAI PRO 1033
Bestaande uit:

AKAI AM U-33 VERSTERKER
2x35 Watt FTC, 2x45 Watt DIN, met LED vermogens-uitlezing en 2x tape aansluiting. Met dubbing.

AKAI - ATS - 55 Digitale kwarts synthesizer tuner met 10 voorkeuze stations, en auto- en handscan. Zeer goede AM en FM (stereo) ontvangst.

AKAI-CSF-11
Cassettedeck met Dolby, tiptoetsbediening, 2 motoren en geschikt voor metal-tapes.

AKAI - APD - 33 Direct drive platenspeler met stroboscoop, half automatisch, kompleet met element.

AKAI - RM - H 103 Zwaar gemoffeld metalen audiorack met handgrepen en zwenkwielen, leverbaar in zwart of metallic.

ADVIESPRIJS 2588,-
VOGELZANGPRIJS **1498**

TEAC

TEAC V40 CASSETTEDECK
Soft touch bediening, LED opnameniveau, uitlezing 3 bandkeuzeschakelaars o.a. voor Metal. Dolby ruisreduktie systeem, dubbele opnameregelaars.

ADVIESPRIJS 570,-
VOGELZANGPRIJS **398**

AKAI

AKAI GX 77-D
Recorderdeck met 6 GX-koppen, 3 DC motoren met quick auto reverse (0,4 sec.) voor opname en weergave, tiptoetsbediening. Geschikt voor de nieuwe EE tape, digitale real/time bandteller. Nieuw ontworpen Lambda bandinlussysteem. Wordt kompleet met geheel afafdichtende stofkap geleverd. Speciale zwarte uitvoering.

ADVIESPRIJS 2118,-
VOGELZANGPRIJS **1798**

Sansui

SANSUI POWER SET 2 x 42 WATT

SANSUI POWER SET

SANSUI B-55 EINDVERSTERKER
2x42 Watt Din vermogen, frequentiebereik 5 tot 70.000 Hz. Met "lineair-A" DC servo schakeling en Toroïde transformator voor stabiele voedingsspanning. Met piekniveaumeters en 8-band klankspectrumdisplay.

SANSUI C-55 VOORVERSTERKER
Met fader om 2 bronnen in elkaar over te laten vloeien. Zelfs 2 phono bronnen kunnen gemengd worden. Voorzien van toonregeling; mikrofoon/gitaar ingang en rec. out selector.

SANSUI T-77 TUNER
Digitale quartz PLL synthesizer tuner met probleemloze bediening, 8 voorkeuze toetsen, automatische afstemming op sterke stations, en digitale frequentie uitlezing.

ADVIESPRIJS 1917,-
VOGELZANGPRIJS **998**

★ ★ ★ **NU HALEN, STRAKS BETALEN** ★ ★ ★

U geniet al van uw fantastische videoset en/of stereoset en betaalt straks van uw vakantiegeld of andere middelen. Hoe dat kan? Onze adviseurs zullen u graag over deze GRATIS KREDIET SERVICE informeren!

SONY

SONY 22 SYSTEEM

PLATENSPELER
PSLX-2 direct-drive volautomatisch met rechte toonarm. Kompleet met MD-element.

VERSTERKER
AX-2 helemaal nieuw. In platte uitvoering 2x25 Watt kontinu.

STEREO TUNER
JX-2L bijzonder goede ontvangst op FM en MG, ook platte uitvoering.

CASSETTEDECK
TC FX-2 met 2 motoren servosturing, soft touch en Metal. Kompleet met **AUDIORACK** met glazen frontdeur en luxe zwenkwielen.

- 2 x 25 Watt RMS
- Direct Drive platenspeler
- 2 motoren cass. deck

ADVIESPRIJS 1998,-
VOGELZANGPRIJS **998**

TOPPER VAN DE WEEK

JVC

SENSATIONELE PRIJSVERLAGING

JVC PORTABLE STEREO INSTALLATIE PC-5L COMPO
Zeer compact gebouwde tuner-versterker-cassettedeck. Loskoppelbare 2-weg basreflex systeem boxen. Tuner ontvangst: FM, LW, MW en SW. Gescheiden toonregeling en aansluiting voor platenspeler. De versterker levert 2 x 20 Watt. Het cassettegedeelte is geschikt voor Metal tape en is voorzien van Dolby en LED-indicatiemeters.

ADVIESPRIJS 1899,-
VOGELZANGPRIJS **998**

specialist in tv 's

TELETEKST GROOTBEELD 67 CM NU BENEDEN 2000,-

BLAUPUNKT

WK VOETBAL

BLAUPUNKT TYPE SAN FRANCISCO
67 cm kleuren TV automatisch zenderzoek systeem, 16 voudig programmageheugen. 10 Watt uitgangsvermogen (sinus!). Uit te breiden met stereo geluid en audio/video aansluiting. Notenhouten uitvoering. Elke videorecorder is op dit toestel aan te sluiten, voorzien van draadloze infrarood afstandbediening voor alle funkties!

ADVIESPRIJS 2698,-
VOGELZANGPRIJS **1698**

MET TELETEKST VOGELZANGPRIJS **1998**

SHARP

WK VOETBAL

SHARP C 1401 KLEUREN TV
Zeer voordelige portable kleuren TV, ideaal als 2e TV met Uitschuifbare telescoop-antenne.
37 cm beeldbuis en 8 kanalen.

ADVIESPRIJS 1198,-
VOGELZANG PRIJS **799**

SATELITE

PRACHTIGE DRAAGBARE Z/W-TV
Voor op vakantie of als 2e toestel. 4 voorkeuze stations.

ADVIESPRIJS 398,-
VOGELZANG PRIJS **199**

Ook zij veiligheid natuurlijk

LAAG GE... HOOG GEPR...

Vog...

Eindhoven, Hermanus Boexstraat
Heerlen, Akerstraat 19
Maastricht, Afd. HIFI en VIDEO:
Afd. ELEKTRONIKA:
Meer informatie via vi...

Te huur aangeboden

Video Films
Thuis bezorgd en gehaald.
Video thuis
ƒ 10,– pr. st., 3 voor ƒ 25,– Geen inschrijfgeld, 7 dagen kijkplezier. Bel nu 045-723859.

Compl. BENEDENVERD., woonk., 2 slpks., keuk., douche, w.c. te Eygelshoven, tel. 045-310706.

Div. KAMERS w.o. slpk.-zitk. in centrum Hrl, pr. ƒ 325,–, all-in, tel. 710170.

BEN.HUIS te h., 3 kamers, c.v., badk., apart. Br.o.nr. SH 519 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

KAMERS te h. in centr. v. Hrl. Gebr. v. keuken, douche en vr. opg. Tel. 045-724690.

Moderne KAMERS te h. in Vaals Tentstr. 47 en in Geleen Rijksweg Zuid 119, voor tel. inl. 045-315960.

In BLEYERHEIDE prachtig mod. ing. app. geh. gemeub. en gestoff., c.v., compl. inger. op. keuk., m. eetbar, huisk. aparte slpk. (2-pers), eig. douche/w.c., all-in ƒ 650,- p.m. 045-420853.

Te huur gevraagd

WINKELRUIMTE te huur gevr. op goede ligging, hoge huur geen bezwaar, tel. 045-221762.

SLAGERIJ met inventaris, liefst zonder woning te huur gevr. (ook in supermarkt) op goede ligging, hoge huur geen bezwaar, tel. 045-221762.

Met spoed te h. gevr. WOONH. huur tot ƒ 700,-. Van Groen 045-725102.

Studente Lucaskliniek zkt. per augustus KAMER m. douche en kookgelegenh. in Hoensbroek. Tel. 076-810361 (na 19 u.).

Te h. gevr. kl. WONING of flat met min. 2 slaapk. omgev. Brunssum. Br. o. nr. BR 430 LD Rumpenerstr. 6443 CC Brunssum.

Onroerend goed

Te k. prachtig gelegen APPARTEMENT te Spaubeek met 2 slaapk. Luxe uitv. Begane gr. of 1e et. Ser. kandidaten afspr. te maken v. bezicht. tel. 04493-1646.

BRUNSSUM te k. halfvrijst. woonhuis met garage, vrpr. ƒ 145.000,-, tel. 045-259850.

Wonen nabij het centrum en de natuur. Ideale nieuwbouwhuizen in het plan Gouverneurstraat te **HEERLEN.** Hoge rijksbijdrage mogelijk. Netto maandlast vanaf ƒ 469,–. Bezoek ons info-centrum aan de Gouverneurstraat 3. Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 16.00-19.00 uur. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen. Tel. 045-712255.

HUIS te k. m. gr. tuin. Te bevr. Broekhuizenstr. 69, Rimburg, tel. 045-352650.

Te k. te SCHAESBERG gunstig gel. zakenpand met ruime parkeergelegenheid. Pand met c.v., bovenwoning en magazijnen, prijs n.o.t.k. tel. 04459-1964 b.g.g. tel. 045-313264. Aanv. direct.

TUSSENWONING m. garage te k. ƒ 110.000,- k.k. Niersprinkstr. 71, Kerkrade, tel. 045-460594. Na 18.00 uur.

BRUNSSUM. Het Ambach. Zeer ruime luxe uitgev. woonhuis met gar. en c.v., royale woonkam. met open h. en parketvl. met open keuken v.z.n. luxe keukeninr. Tot. oppervl. 44 m2. 1e verd.: 3 sl.kam., badkam. met douche, ligb. vaste wast. en 2e toilet. Aparte wasruimte. 2e verd.: zolder met 4e sl.kam. Bwjr. 80. Inh. ± 500 m3. Deze woning moet u komen bekijken. Kooppr. ƒ 149.000,- k.k. Inl. Kramer Makelaardij, Elsstr. 13, Beek. Tel. 04402-3601.

Te k. zeer goed lopende bloemen- en DIERENZAAK in Kerkrade-W. totale overname inventaris en goederen voor lage prijs. Br. o. no. KE 448 LD Markt 42 6461 ED Kerkrade.

HEERLEN. Te k. tussenwon. met voor- en achtertuin. Vraagpr. ƒ 80.000,– k.k. Op korte termijn te aanv. Tel. 045-722160.

SCHAESBERG bedrijfspand te k. vrpr. ƒ 105.000,-. Inl. 045-460317.

SPEELCASINO (24er roulette) in België verkoopt aandelen pr. n.o.t.k. tel. 045-416522.

Te k. vrijst. WOONHUIS, half gerenoveerd, te Hoensbroek, pr. n.o.t.k. Te bevr. Vogelwikke 7, Brunssum, tel. 045-256925.

SCHAESBERG halfvrijst. woonh. m. gr. garage, 10-x10, vrpr. ƒ 160.000,– tel. 045-313075.



● *DE BELVAUER MUZIKANTEN*
... in hun huidige samenstelling ...

Belvauers kampioen van Maas en Waal!

NIEUWENHAGEN – En ook dit willen we u op deze donderdag niet onthouden. De Belvauer Muzikanten, in 1978 winnaars van onze NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest, hebben met vlag en wimpel de „Open Maas en Waal Kampioenschappen" behaald. Een eerste plaats in de hoogste afdeling en het hoogste aantal punten van het gehele concours waaraan 19 kapellen uit het hele land deelnamen.

De „Open Maas- en Waalse Kampioenschappen" 1982 werden georganiseerd in Boven-Leeuwen door de „Reifholzkapel" in het kader van hun 10-jarig bestaan. De jury bestond uit de heren Henk Kleinmeyer (componist en arrangeur) en Freek Mestrini (trompettist, componist en arrangeur).

Zij beoordeelden de „Belvauer Muzikanten" met 270½ punten, hetgeen betekende: 1e prijs met lof der jury. Onder leiding van de zeer bekwame dirigent Gerrit Hols uit Sittard gaven de Nieuwenhagenaren een gave vertolking van de verplichte werken „Hanna Polka" en „Musikantenliebe".

ALS KEUZEWERK speelden de „Belvauer Muzikanten" het technisch zeer moeilijke nummer „Schwarzes Gold" van de Tsechische componist Skabrada. De jury complimenteerde de muzikanten zelfs met het inspeelwerk, „Heimattraum" van Fr. Manas, dat op meesterlijke wijze werd vertolkt. Deze prestatie van de „Belvauer Muzikanten" is formidabel omdat meer dan de helft van de leden jonger is dan 20 jaar.

Bij gelegenheid van dit kampioenschap zullen de „Belvauer Muzikanten" recipiëren op zondag, 20 juni aanstaande, in het Dorpscentrum aan de Markt te Nieuwenhagen van 11.30 - 13.00 uur.

Gelet op het spontane karakter van dit gebeuren hopen de „Velvauer Muzikanten" dat u allen deze mededeling ook als uitnodiging zult opvatten en op zondagmorgen de muzikanten komt feliciteren!!

„Maggie Forbes": nieuwe politieserie op TV

HILVERSUM – Onder de titel „Maggie Forbes" start de NCRV-televisie op deze donderdag (Nederland 1 20.05 uur) met een nieuwe dertiendelige politieserie. Het betreft een serie van London Weekend Television met in de hoofdrol Jill Gascoine. Zij speelt de rol van rechercheur Maggie Forbes, die werkzaam is bij het politiekorps van de Londense binnenstad. Het is de eerste keer in een Engelse politieserie dat de hoofdpersoon een vrouwelijke detective is.

JILL CASCOINE speelde ooit de rol van Letty in „The Onedin Line" en was uitermate blij met haar hoofdrol in „The gentle touch", zoals de serie oorspronkelijk heet. Jill: „De rol van Maggie Forbes heeft enorm veel mogelijkheden. Maggie is een toegewijde vrouw, die in haar werk haar uiterste best doet om af te rekenen met de slechtste elementen uit de samenleving. Ze is echter ook een toegewijde moeder van zoon Steve en echtgenote van politieagent Ray. Ik vond het een uitdaging om haar rol te spelen, zeker ook vanwege het conflict tussen Maggie's rol als adjudant bij de politie en haar rol als moeder en echtgenote". De acteur William Marlowe speelt naast Jill Gascoine de rol van inspecteur Russel.

De eerste aflevering van „Maggie Forbes" van vanavond heeft als titel „De dood van een politieman".



● *JILL GASCOINE*
... voor de eerste maal in een Engelse politieserie een vrouwelijke detective ...

Per bus naar concert Simon & Garfunkel



● *Paul Simon en Art Garfunkel tijdens de persconferentie in het Londense hotel Monday waar zij hun optredens in Rotterdam en (volgende week zaterdag) in het Londense Wembleystadion aankondigen*

SITTARD – Voor het concert dat Simon & Garfunkel aanstaande zaterdag geven in het Feyenoordstadion in Rotterdam zijn combikaarten voor concert + busreis à raison van ƒ 60,- verkrijgbaar bij buro Pinkpop in Sittard. Men kan zich hiervoor aanmelden op het telefoonnummer van buro Pinkpop, 04490-18804 of tijdens kantooruren op het kantoor van het buro, Paardestraat 19 Sittard. Voor deze reis zijn de NS-stations in Heerlen (15.00 uur), Sittard (15.30 uur) en Maastricht (16.00 uur) opstapplaatsen.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274





● *HIGH ENERGIE*
... met v.l.n.r. Resy Duvalle, Sophia Làzorò, Robert Lesther, Cleo Lorano, Caren Walker en Joëy Novano...

Corico-Fantasy, show van de bewegende schoonheid

GELEEN – Cocorico-Fantasy, zo heet de show en het spektakel waarvan de première met maar liefst 56 medewerkers(sters) komende zaterdagavond vanaf 20.30 uur in de Hanenhof van Geleen plaatsvindt. Het presenteren van bewegende schoonheid, dat is het doel dat wij nastreven, aldus de organisatoren die vier jaar deze Cocorico-Fantasy-show hebben voorbereid. De deelnemers zijn druk doende geweest als showmodel, zanger(es), danser(es) en verder heeft men ervoor gezorgd om het grimeren en kappen zo goed mogelijk onder de knie te krijgen.

Aan de amusementsavond van komende zaterdagavond in Geleen werken mee de dans- en showgroep New Dimension, de disco- en funkformatie The Spy, het showballet Dironicum, de culturele dansgroep Gandaria en High Energie een deelformatie, die ernaar streeft een nieuwe dimensie te voegen aan de reeds bestaande showelementen. Kaartverkoop in Geleen: zaal Hanenhof, Limburg Platenhuis, Soukh du Maroc en Leder en byoux Stroucken

Opnieuw TV-serie over ruimtevaart

HILVERSUM – Teleac start 2 oktober met een tweede cursus ruimtevaart. Onder de titel „Een kwart eeuw ruimtevaart" zal in 12 lessen een overzicht gegeven worden van hetgeen zich de afgelopen 25 jaar in de ruimte heeft afgespeeld. Enkele jaren geleden werd door Teleac al een dergelijke 10-delige cursus uitgezonden.

De 12 afleveringen zullen wekelijks te volgen zijn op de zaterdagavond, telkens van half zeven tot zeven uur. De televisielessen worden begeleid door een radiocursus. Deze uitzendingen vinden plaats op maandagavond tussen tien uur en half elf, op zaterdagavond vindt op dezelfde tijd de herhaling plaats. De gehele televisie- en radioserie zal in het voorjaar van 1983 herhaald worden.

Symfonische rock van Camel in Geleen

GELEEN – In samenwerking met de Culturele Commissie Geleen organiseert buro Pinkpop op dinsdag 15 juni een optreden van de Britse formatie Camel in de Hanenhof in Geleen.

Aan de inmiddels respectabele lijst elpees op hun naam heeft Camel onlangs een nieuwe titel, Single Factor, toegevoegd. Ter promotie van dit album maakt de ruim tien jaar geleden opgerichte groep een Europatoernee. Sinds hun bestaan is dit het vierde bezoek van Camel aan Limburg, en de vorige drie optredens waren uitverkocht. Camel brengt melodisch getinte symfonische rock. Na enige wisselingen in de bezetting bestaat de groep nu uit de mannen van het eerste uur Andy Latimer en Andy Ward, respectievelijk op gitaar en drums, Colin Bass op basgitaar, Mel Collins op saxofoon en fluit, en Duncan Mackay en Jan Schelhaas op toetsen. Over het voorprogramma is op dit moment nog niets bekend. Het concert begint om 20.30 uur en kaarten daarvoor zijn voor ƒ 20,– in de voorverkoop op de bekende adressen of voor ƒ 25,– aan de avondkassa verkrijgbaar.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 **Open school**
11.00 **Schooltelevisie.** Open kaart.
13.00 **- 13.05 Journaal voor slechthorenden.**
18.58 **Journaal.**
19.00 **Rollebol.** Poppenserie.
19.05 **Peter's baby.** Zweedse TV-film in twee delen.
20.05 **Maggie Forbes.** Britse politieserie met Jill Gascoine, William Marlowe, Paul Moriarty. Eerste aflevering. De dood van een politieman.
20.55 **Kerkepad '82.** De tweede kerkepad-route van dit seizoen voert langs Vught, Helvoir en Boxtel.
21.30 **Journaal.**
21.55 **Den Haag vandaag**
22.10 **Muziek voor ons plezier.** Vandaag muziek uit Friesland.
22.40 **Studio Sport Extra.** Paardesport: FEI Worldcup te Dublin.
23.15 **Journaal.**
23.20 **Journaal voor slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 **- 13.05 Journaal voor slechthorenden.**
18.35 **Sesamstraat.**
18.50 **Jeugdjournaal.**
18.59 **Popi.** Voor de kinderen.
19.25 **De Sullivans.** TV-serie rond een Australische familie met Paul Cronin en Lorraine Bayl
20.00 **Journaal.**
20.27 **Een donderdag in Eindhoven.** Eerste aflevering uit een serie van drie programma's waarin Aad van den Heuvel praat met mensen uit de regio. Vanavond vanuit de wintertuin van hotel Cocagne te Eindhoven.
21.25 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
21.55 **Centennial.** Serie met Robert Conrad en Richard Chamberlain. De pelshandelaar. Pasquinel heeft nu een gezin gesticht maar hij blijft tochten maken door de woeste gebieden. Pasquinel en MacKeag gaan naar het Arapaho-dorp.
23.45 **Journaal.**
23.55 **Journaal voor slechotenden.**

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

9.30 **Navo-Topconferentie in Bonn.**
10.35 **Potato-Fritz.** Duitse speelfilm uit 1975.
12.10 **Beelden uit de wetenschap.** Wetenschappelijk magazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **- 13.15 Journaal.**
14.00 **Hamad and the pirates.** Avonturenfilm voor de jeugd met Khalid Marshad, Slaiman Bin Salem en anderen.
15.25 **Evangelischer Gemeindetag unter dem Wort.** Reportage uit het Neckar-Stadion in Stuttgart.
15.55 **Journaal.**
16.00 **Das Streitgespräch.** Discussieprogramma tussen gymnasium-rector Clemens Christians en onderwijspublicist dr. Horst Speichert over het onderwijsstelsel.
16.45 **Pan Tau en de jacht op de weerkikker.** Programma voor de kinderen.
17.10 **Kein Tag wie jeder andere.** Jeugdprogramma. De twaalfjarige Katja emigreert naar een kibboetz in Israël.
17.35 **Hoch sollst Du das Brot erheben.** Overdenking bij Sacramentsdag.
18.00 **Das Horoskop des Königs.** Opera buffa in drie bedrijven.
19.54 **Bachspiele.** Muzikaal intermezzo.
20.00 **Journaal.** Daarna. Nieuws over de Nato-top. Vervolgens. De zevende zin. Verkeerstips.
20.45 **Das waren Zeiten.** Een ontmoeting met Hazy Osterwald en Corine Pulver.
21.30 **Schwierige Freundschaft.** Documentair programma over de Duits-Amerikaanse relaties.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Theodor Chindler.** Duitse familiekroniek die speelt tijdens de eerste wereldoorlog. Herfst 1918. De oorlog is afgelopen. Revolutionaire, contrarevolutionaire en behoudsgezinde politieke groeperingen verdelen het verslagen Duitsland.
0.10 **Journaal.**

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 **Journaal.**
10.03 **Ein Schrei nach Gerechtigkeit.**
10.35 **Potato-Fritz.** Duitse speelfilm uit 1975.
12.10 **Beelden uit de wetenschap.** Wetenschappelijk magazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **- 13.15 Journaal.**
13.17 **Programmaoverzicht.**
13.20 **Das Meisterwerk.** Anton Brückner: Symfonie nr. 7 in E, uitgevoerd door het Chicago Symphony Orchestra.
14.35 **Journaal.**
14.40 **Stadtgeschichten: Wiesbaden.** Film van Helmut Schön.
15.10 **Telemotor.** Automagazine met Harry Valérien.
15.55 **Journaal.**
16.00 **The band wagon.** Amerikaanse speelfilm uit 1953 onder regie van Vincente Minelli met Fred Astaire, Cyd Charisse, Oscar Levant en anderen. In deze film komen verschillende successen aan bod zoals „Dancing in the dark", „Triplets" en „That's entertainment".
17.45 **Lass ziehn mich meine Strassen.** Een lied ter ere van sacramentsdag.
18.00 **Sport Aktuell.** Springconcours om de wereldtitel. Ploegenwedstrijd. Verslag vanuit Dublin.
18.58 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Dalli Dalli.** Spel en plezier met Hans Rosenthal. Gasten: Günter Frank en Marlène Charell.
21.00 **Journaal.**
21.30 **Kenteken D.** Nieuws uit Oost- en West-Duitsland.
22.15 **Es ging Tag und Nacht, liebes Kind.** TV-film. In de tijd van de hakenkruizen - het Derde Rijk - zijn zowat een half miljoen zigeuners omgekomen. Deze film is een resultaat van vriendschap, gesprekken tussen Katrin Seybold en de zigeunerin wiens vertrouwen zij verworven heeft. De familie Sinti bestaat in Duitsland al ruim 700 jaar. In hun cultuur speelt de vertelling een erg belangrijke rol.
23.25 **Sport Aktuell.** Springconcours om de wereldtitel in Dublin. Ploegenwedstrijd.
0.00 Journaal.

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

17.00 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.** Physik.
19.00 **Der Dialog.** Politieke leerlingenverenigingen en hun partijen.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.** De NATO-top.
20.45 **Head over heels.** Amerikaanse speelfilm uit 1979 onder regie van Joan Micklin Silver met John Heard, Mary Beth Hurt, Peter Riegert en anderen. Een komedie over liefde, huwelijk en moeilijkheden in een relatie. Charles wordt verliefd op Laura, die gescheiden van haar man leeft. Na hun relatie wil ze terug naar haar man. Maar Charles stelt alles in het werk Laura terug te winnen.
22.20 **Familienrat.** Met jullie valt niet meer te praten. Een beetje vrede.
23.05 **Hinter den Schlagzeilen.** Economie.
0.05 **Journaal.**

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.** Physik.
19.00 **Ursula.** TV-film.
21.00 **Sport onder de loep.**
21.45 **Magazin Regional.** Wetenschap.
22.15 **Zugabe.**

BELGIË (BRT 1)
Kanalen: 10 en 44

18.00 **Willem de Woudgeest.** Britse kinderfilmserie.
18.05 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.35 **Charlie Chaplin.** Korte film.
18.50 **Dieren van het Groene Woud.** Tekenfilmserie.
19.17 **Uitzending door derden.** Programma van de Christen-Democratische Omroep.
19.37 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Paradijsvogels.** TV-serie.
20.50 **Panorama.** Actualiteitenrubriek.
21.40 **Dallas.** Amerikaanse TV-serie. Aanvaarding. J.R. volhardt in zijn pogingen Sue Ellen terug te winnen en krijgt haar zover dat zij toestemt op Southfork te dineren; Donna twijfels of zij haar boek ooit zal uitgeven; Boby werkt samen met de politie om de twee cocainehandelaren die Farraday hebben vermoord in te rekenen; Miss Ellie ziet eindelijk de realiteit van Jocks dood onder ogen. Zij verzoent zich met Donna: Mick verlaat Lucy en Dallas....

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

14.00 **- 17.00 Schooltelevisie.**
17.45 **Histoire d'Aas.** Documentaire over André een 14-jarige jongen die zijn vakantie in het dorpje d'Aas in de Pyreneeën doorbrengt.
18.15 **Cine-vacances.** Jongerenmagazine.
18.45 **Faites vos jeux - vacances.** Spelprogramma voor de jeugd.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal magazine vanuit Namen
19.25 **Weerbericht.**
19.30 **Journaal**
19.55 **Autant savoir.** De alternatieve ondernemingen. Op veel plaatsen in het Waalse landsgedeelte van België rijzen alternatieve ondernemingen uit de grond in antwoord op de economische crisis en de werkloosheid. Wat houden die ondernemingen precies in?
20.20 **They shoot horses, don't they....** Amerikaanse speelfilm (1969) van Sydney Pollack met Jane Fonda, Michael Sarrazin en Susannah York: 1932. In de Verenigde Staten woedt de economische crisis volop. Vele werklozen proberen nog iets te verdienen door deel te nemen aan de onmenselijke en uitputtende dansmarathons. De arme donders dansen tot ze erbij neervallen, gewoon voor een klein beetje eten en misschien de overwinningspremie. Om de wedstrijd nog harder en aantrekkelijker te maken lassen de organisatoren uitputtende spelletjes in...
Aansluitend: Le Carroussel aux image en Le Monde du cinéma.
23.15 **Journaal.**

BELGIË (RTBF 2)
Kanalen: 28 en 42

Tot 19.00 uur programma-overname België-Frans 1.
19.00 **Politieke uitzending.** De christenen in het sociale leven.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Programma-overname België Frans 1**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Het levende woord en vervolg: vandaag ... donderdag; (8.06 Hier en Nu; 8.25 In 't voorbijgaan; 8.45 Over kopen gesproken); 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont; 10.03 Muziek bij de koffie; 11.30 Twaalfuurtje; 12.40 Middagpauzedienst; 13.06 Hier en Nu; 13.20 Stappen in de States; 16.02 Goudenregen Ensemble; 16.30 Kletsmajoor; 16.40 Stappen in de States; 17.55 Mededelingen; 18.06 Hier en Nu; 19.02 Het Leger des Heilskwartier; 19.17 De wereld zingt Gods lof; 20.03 Vierkant; 21.02 Op de vrije zomertoer; 21.50 Schoffelen in de wijngaard; 22.02 NCRV-Donderdag-Sport; 22.50 Politiek bekeken; 23.07 Met het oog op morgen; 0.02 De Nachtspiegel; 1.02 Niemandsland; 6.02 - 7.00 Van zessen klaar wakker; (6.30 Elke maand een ander; 6.50 Het levende woord);

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek; 7.20 De AVRO-Klok - Aktueel en Informatief; (7.25 - 8.13 Beursberichten; 7.48 Sport; 7.52 Economisch commentaar; 8.18 Consumentenvoorlichting; 8.33 Avro's Radiojournaal; 9.05 Gymnastiek voor de vrouw; 9.15 Werkbank; 9.24 Waterstanden; 9.33 Vrouw en loopbaan 3; 10.03 De Avro-Klok; 11.00 Lichte grammofoonmuziek; 11.10 De Nederlandse schoolradio; 11.33 Radio Lawaaipapegaai; 11.45 De Avro-Klok; (12.00 Avro's Radiojournaal; 12.36 Avro's Radiojournaal; 14.00 Achtergronden en herhalingen; 16.30 De slag bij Nieuwspoort; 17.36 Avro's Radiojournaal; 17.50 Per Saldo; 18.10 Avro's Radiojournaal; 18.20 Zendtijd RPF; 18.30 Kleur; 19.00 Zo hoor je nog eens wat; 19.20 Richting; 19.30 Nategelen. Lichte muziek; 20.03 Oorlog en Vrede. Hoorspel; 21.02 Muziek van Prokofjef; 21.15 Spel met poëzie; 21.30 Micro-electronica in bedrijf; 22.00 Follow me; 22.40 Jus in de Zomer, Kunst en Kultuur; 23.00 - 23.55 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 De Havermoutshow; 9.03 De Hugo van Gelderenshow; 11.03 De Polderpopparade; 12.03 De Nederlandstalige Top Tien; 13.03 Pop of een envelop; 15.03 Tros Top 50; 18.04 De Avondspits; 19.02 Poster; 20.02 Ferry Maat's Soul Show; 22.02 Sesjun; 23.02 - 24.00 LP-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.
7.02 Morgenrood; 9.00 Italiaanse en Engelse liefdesliederen; 10.25 Klassieke kamermuziek; 10.55 Instrumentale muziek; 12.00 Het zout in de pap; 12.25 Operette; 13.05 Holland Festival; 13.07 Artur Schnabel 100 jaar geleden geboren; 14.15 Franse komponisten; 15.05 - 17.00 Muziek van formaat. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum II. 20.00 - 23.00 Holland Festival 1982.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. 7.10 Hitrevue. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 Belletjes.
Limburg: 10.03 Parkeerschijf (12.00 Splinternieuws). 12.10 Variété van twaalf tot twee. Non-stop muziek. 12.45 Het schurend scharniertje. Cursiefje door Jos Ghysen. 13.10 Kleine Middagmuziek.
Antwerpen: 14.00 Pluche Palace (16.00 Splinternieuws). 16.10 Zomerlexicon.
Brabant: 17.05 De kleinste keuze. Jongeren van 6 tot 12 jaar kiezen hun favoriete plaatjes. 18.00 Focus. 18.15 Belgische produkties. 18.50 Sport in Brabant. Sportnieuws uit de provincie. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg. Katholiek-levensbeschouwelijke uitzending.
West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel (21.00 Splinternieuws). 22.05 Blues en blue ballads. 23.00-23.40 De nachtridder. Met liedjes uit alle landen. Presentatie: Luk Vandriessche.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 Vakaturebank; 18.13 Het Geheim. Kunstprogramma. Gesprekken met Astere Michel d'Hondt (auteur) en met Frits v.d. Zander (beeldend kunstenaar); 18.50 - 19.00 Informatie voor Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker 1. 6.30 Der fröhliche Wecker 2. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo. Monika. 11.00 Melodie meines lebens, Rainer. 12.00 RTL – 12 Uhr Mittagspauze. 14.00 Die vier von der Schulbank. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist... 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 22.00 Schmusi-time, Edy. 23.00-1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

'n eerlijk meubel

De ouderwetse secretaire in ere hersteld [illegible]

'n eerlijke prijs **950**

Eerlijk eiken kastje **475**

selekt meubel

Selektmeubel Manders
Willemstraat 109, Heerlen
Tel. 045-720618

Selektmeubel Gerards
Stationstraat 32, Nuth
Tel. 04447-1234

Onroerend goed

SCHAESBERG halfvrijst. woonhuis m. voor- en achtertuin mog. tot bouwen v. garage, ind.: gang + ruime woonk. m. parket, toilet, moderne keuken, 3 slpks., badk. m. ligbad, vliering, kelder, c.v. voorzijde dubb. beglaz. Achterzijde voorz. v. rolluiken. ƒ 115.000,– k.k. Tel. 045-313392.

Te k. HEERLEN-DOUVENWEIEN, split-leven patiobungalow, tel. 045-410548.

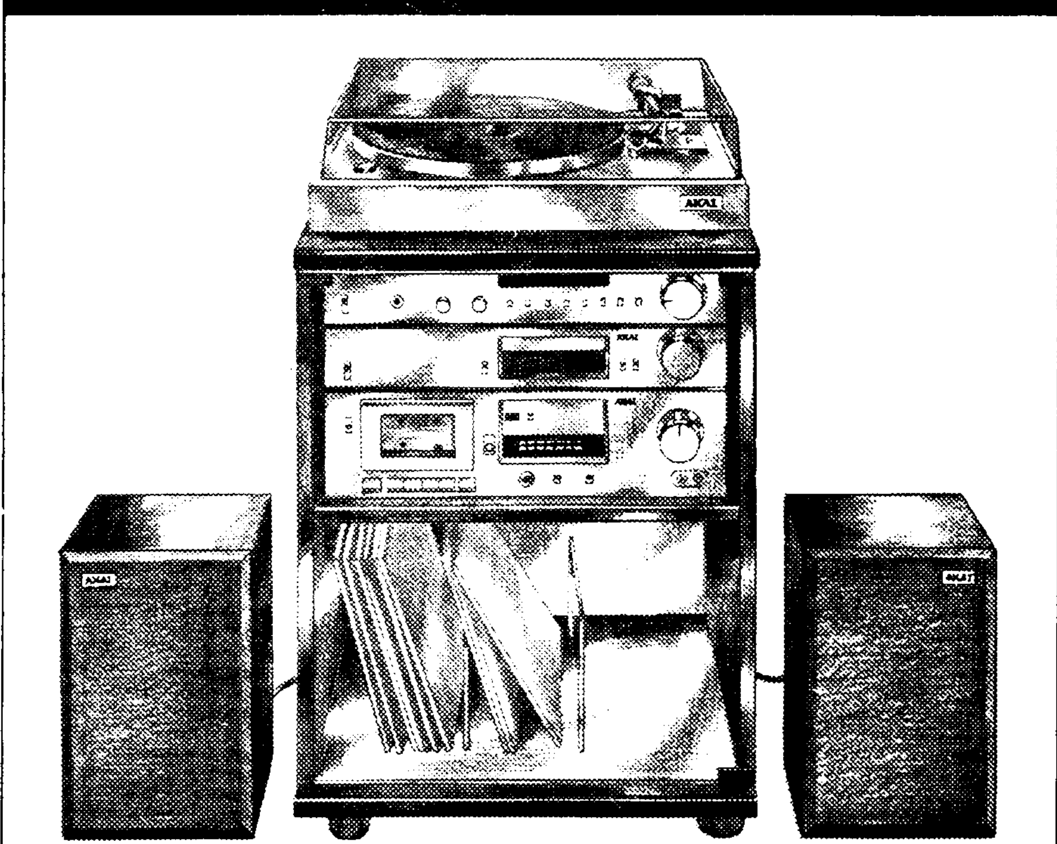
Te k. ruime middenstandswoning op goede stand te NIEUWENHAGEN. (Leeg te aanv. juli '82). Richtprijs ƒ 129.000,– k.k. Inl. Patronaatstr. 2, Kerkrade-West. Tel. 045-412158.

HOENSBROEK mooi gel. ruim woonhuis te k. Prijs ƒ 115.000,– Tel. 045-219587 na 17 uur.

HOENSBROEK Kennedystr. 42 te k. halfvrijst. woonhuis met c.v., gar., voor- en achtertuin, overd. terras, am. eiken keuken, oprit, badk. m. ligbad. Vraagpr. ƒ 130.000,– k.k. Tel. 045-219746.

Hoekwoning te k. te met aangeb. werkplaats, kantoorruimte en ingeb. bar, met eigen oprit en dakterras. Is voor alle doeleinden gesch. Pr. n.o.t.k., tel. 045-212669.

AH extra's



Akai Audio rack

- **Semi autom. platenspeler AP-B 21 C** met Akai M.D. element.
- **Tuner AT-K 22**
  digitaal afleesbaar LED-indikators voor stereo, AM/FM en signaalsterkte.
- **Versterker AM-U 22**
  2 x 25 watt RMS/FTC, schakelingen en geluidsterkte afleesbaar d.m.v. LED's.
- **Cassette deck CS-M 4**
  met LED-displays, 2 sendust koppen. Dolby en ruisreduktiesystemen.
- **Luidsprekerset Akai SRH-33**
  2-weg systeem max. 35 watt.

~~2.198,-~~ **1.298:-**

LP's. The Best of Bowie, Truckstar music enz., enz. ~~24,95~~ **10:-**

Bespeelde cassettes. Ringo Star, Best of Dolly Dots enz. **7.90**

Album 3 LP's. "Sterrenparade": met o.a.: Timi Yuro, Maywood, André Hazes, BZN, Shirley Bassey, enz. ~~50,-~~ **25:-**

21-Delige precisieset. Met o.a. mini doppen, horlogeschroevedraaiers. **17.50**

B&D heggeschaar GC 300. 375 Watt, meslengte 30,5 cm inkl. beschermkap. 1 Jaar garantie. ~~149,-~~ **125:-**

Verstekzaagmachine. Verstelbaar van +45° tot -30°. ~~69,50~~ **39.95**

Strandlaken. 100% Katoen. Afm.: ± 60 x 140 cm. Met jogging of surfdessin. **17.50**

Herensweatshirt. 100% Katoen met raglan mouw. Keuze uit 2 modellen. Div. kleuren combinaties. **25:-**

albert heijn

Zolang de voorraad strekt verkrijgbaar bij Albert Heijn: **KERKRADE**, Hertogenlaan 29. **GELEEN**, Rijksweg 2. **HEERLEN**, Homerusplein 9. **BRUNSSUM**, Schiffelerstraat 8. **SITTARD**, Tempelplein 1. **MAASTRICHT**, Scharnerweg 110.

wat je noemt "weggevertjes" - stuk voor stuk!

de grote mode van dit voorjaar!

Leder vlecht ballerina, Modieus sleehakje. Kleur wit met zilver. Maten 36--41. winkelpr. 59,95 Bristolpr. 50,--- t/m zaterdag
'weggevertje' **35.-** ECHT LEDER

'weggevertje'

Linnen espadrille met moderne sleehak. In blauw en beige. Maten 36--41. winkelpr. 24,95 Bristolpr. 20,--- t/m zaterdag
12.50

katoenen 5-pocket witte Twill pantalon met een perfekte pasvorm. Amerik. maten 28 - 36. winkelpr. 49,95
'weggevertje' **34.95**
TWILL — FTX

JERVIS spijkerbroek. Hij is er: strak, wijd of gebleekt. Maten 24 - 36. winkelpr. 69,95
'weggevertje' **29.95**
Rising to Liberty — Jeans — Jervis

ideaal voor de zomer!

Bruin leder molière met gevlochten voorblad. Maten 40--45 winkelpr. 69,95 Bristolpr. 55,--- t/m zaterdag
'weggevertje' **45.-**
óók als instapper verkrijgbaar — ECHT LEDER

'weggevertje'

Zwart leder Zweedse muil met voetbed. Soepele rubber zool. Maten 40--46. winkelpr. 29,95 Bristolpr. 25,--- t/m zaterdag
20.- ECHT LEDER

gekleed voor voorjaar en zomer!

Geklede wreefband-sandalet met een makkelijke, moderne hak. Kleur beige. Maten 36--41. winkelpr. 44,95 Bristolpr. 35,--- t/m zaterdag
25.- 'weggevertje'

Leuke meisjessandalet met wreefband en modern sleehakje. Modekleuren: wit, rood en blauw. Maten 28--35. winkelpr. 34,95 Bristolpr. 27,50 t/m zaterdag
20.- 'weggevertje'

'weggevertje' — 'weggevertje'

Chintz blouson jack in diverse kleurstellingen. Maten S-M-L-XL. winkelpr. 79,-- t/m zaterdag
39.95

Chintz blouson-jack met gebreide boord en manchetten in kontrastkleur. In marine, grijs en staalblauw. Maten S-M-L-XL. winkelpr. 59,95 nu slechts voor
29.95

Blauw nylon jogger met écht suède versterkt. ijzersterke rubber profielzool. Maten 35--46. winkelpr. 39,95 Bristolpr. 30,--- t/m zaterdag
20.- 'weggevertje'

ijzersterke nylon jeugd-trimschoen met suède versterkt. Kleuren zwart/wit en blauw. Makkelijke klitteband-sluiting. Maten 28--39. winkelpr. 34,95 Bristolpr. 25,--- t/m zaterdag
'weggevertje' **20.-**
óók verkrijgbaar als vetermodel

Ideaal voor de vakantie!

tuinparasol ⌀ 180 cm.	40.-
parasolvoet	12.50
veertjesbed	50.-
stretcher	32.50
luchtbedden vanaf	17.50
campingmatras	19.95
koelbox inh. 25 ltr.	20.-

STUNT!

UNICA TUINSTOEL
opklapbaar. Sterk metalen buisframe en bekleding in blauw/wit of rood/wit. per stuk 16,95
2 stuks 30.-

BRISTOL

shoes jeans vrijetijdskleding

donderdag koopavond tot 21.00 uur!

elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten

Heerlen -- Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388

Te k. te Kerkrade-West BOUWGROND met bouwverg. voor het bouwen v.e. woonh. m. gar. (B-premie), tel. 045-452483.

Te k. HEERLEN-NRD, winkel-woonhuis m. inp. garag. en c.v., voor vele doeleinden geschikt, vrpr. ƒ 125.000,– k.k. Tel. 9.00-18.00, tel. 045-212029.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS in kom Gulpen, t.o. meisjesschool. Ben. doorl. kamer m. schuifd., keuken en bijkeuken, serre en schuurtje, kelder, c.v. 1e verd. 3 slpks., douche, grote garage. Rijkerveld 6, tel. 04450-2141.

SCHAESBERG: te k. Wenckebachstr. 7, 3 slpks., badk., c.v. en garage, vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. Inl. 045-721316.

Te k. groot dubb. WOONH. waarvan een voor de helft als winkel. Ideaal voor een helft te verhuren. Grote tuin. Pr. ƒ 125.000,– k.k. Br.o.nr. SP 276 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Te koop gevraagd een WOONHUIS met behoorlijk wat tuin. Tot ƒ 90.000,-. Snelle afwikkeling eventueel mogelijk. Tel. 045-257381.

Te k. te BRUNSSUM premie-a-woningen met g.i.w.-garantie, maandlasten vanaf ƒ 429,– per mnd, afhankelijk van inkomen. Inl. Kramer Makelaardij, Elsstraat 13, Beek, tel. 04402-3601.

SCHAESBERG halfvrijst. woonh. te k. het geh. is thermop. geïsol. c.v. Ind.: 2 slpks., badk. m. ligbad en v.w., gr. woonk. m. parket, ruime keuken dubb. kelder, gr. hal m. toilet, gr. tuin. m. terras evt. overname inventaris i.st.v.nieuw, interessante prijs, te bevr. na 14 uur 045-317215.

Te k. café WOONHUIS in 1981 geheel gerenov. Beersdalweg 66 Heerlen, tel. 045-725649.

Ruilen

EENGEZINSWONING te H'broek te ruil tegen eengezinswoning te H'broek. Tel. 045-223643.

EINDHOVEN te ruil 80 m2 flat 2e etage m. 3 slpks., hal, gr. keuken, huur ƒ 316,- tegen huis ZO-Limburg met 3 slp.kamers evt. garage ook voor driehoeksruil, Urkhovenseweg 270 5641 KN Eindhoven.

Te ruil woning MALBERG (M'str.) tegen woning in W.V.V. (M'str.), tel. 043-30273.

Dieren

Te k. nest Duitse HERDERS 8 wkn. oud, ontwormd en ingeënt. Roth, Reeweg 135 Ubach o. Worms

Te k. 4-jarige MERRIE en 2-jarige merrie, tel. 045-454005.

Gratis af te halen POESJES, 6 wkn. oud. Hoofdstr. 85, Schaesberg, 045-322643.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. YORKSHIRETERRIERTJES, teckeltjes, dwergpoedeltjes. Kennel Van Manolito, Walem 11a, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

HONDEHOKKEN, konijne-/pluimveehokken, vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

J. Duitse HERDER ƒ 150,–, Industriestr. 23 of 25 Kerkrade-West.

Te k. KONIJNENHOKKEN (6 in 1) + 6 konijnen 04498-52633.

Te k. D. HERDER, lief kinderen, 14 mnd., tel. 045-317965.

Te k. BOUVIER 10 wk oud, z.m. teef ƒ 250, Bouwbergstr. 116, Schinveld tot 12.00 u.

KRIELKIPPEN te k. Kampstr. 15, Kerkrade-West.

Te k. Perzische WINDHOND Saluki, kleur zwart-bruin, teef met stamboom, oud 9 mnd. H. Macrander, O. Nassaustr. 2, Heerlen, tel. 045-713561.

Zoekt u een: Opel - VW - Renault (alle types) - Fiat - Simca - Peugeot - Datsun - Ford - Citroën - Mini - Mitsubishi - Alfa of SAAB, kom dan naar Auto Zuid Geleen

180 GEBRUIKTE AUTO'S

GETEST - GEKEURD - GEREPAREERD - KLAAR VOOR VAKANTIE

EN... ƒ 1000,- TOT ƒ 3000,- PRIJSVOORDEEL

Deze gebruikte auto's zijn door ons ingeruild op nieuwe Renaults - onze voorraad is veel te hoog en wij hebben de prijzen dan ook drastisch verlaagd op: DONDERDAG (koopavond) t/m MAANDAG AS
Boven ƒ 5000,- volledige garantie (onderdelen en arb.loon).
Inruil mogelijk.
Financiering te regelen (evt. 1e termijn na vakantie)

Auto Zuid Geleen occasions

Rijksweg-noord 125,
tel. 04494-46333

Eenmalig, opzienbarend voordeel!

Te zien in de showroom...

vendoplan

Hoewel Vendoplan zijn kwaliteitskeukens toch al scherp prijst, hebben we een aantal keukens nog eens in prijs verlaagd. Het gaat om een aantal showroomkeukens zoals hieronder afgebeeld. Nooit had u zo veel reden om naar de Vendoplan showroom te gaan. Nooit had u zo veel prijs-voordeel voor zoveel kwaliteit. Maar wees er wel snel bij. Want op is op!

Zo lang de voorraad strekt!

1. Gelakt grenen 300 cm.

Een moderne keuken van smaakvol massief grenen, kompleet met koel/diepvrieskombinatie, gaskookplaat met elektrische vonkontsteking, ronde spoelbak, mengkraan en afzuigkap. Wandkasten 72 cm hoog.

2. Antiek eiken hoekkeuken 300 x 180 cm.

Een keuken met eiken fronten in antiekkleur. De uitrusting is bijzonder kompleet met onderbouwkoelkast met vriesvak, luxe heteluchtoven, gaskookplaat met elektrische vonkontsteking, dubbele ronde spoelbak, luxe mengkraan en afzuigkap.

3. Donker eiken 240 cm.

Een kompakte, eiken keuken met luxe gas-elektrokombinatie, ronde spoelbak, luxe mengkraan en afzuigkap.

en verder....

Niet in de showroom maar wel afgeprijsd:
4 Magnifieke maatkeukens.
't Verschil tussen deze 4 keukens en de showroomkeukens is, dat u deze naar uw eigen wensen kunt samenstellen. Rechte-, hoek-, of U-vormige opstelling, een grote of kleine keuken, met of zonder vaatwasser, dubbele spoelbak enz.... Kiest u maar, uit 4 uitvoeringen:

1. Een eersteklas massief antiek eiken keuken in landhuisstijl.

2. Een zandkleurige kunststofkeuken met doorlopende antiek eiken handgreep.

3. Een groen wilgen struktuur kunststofkeuken met beugelgrepen of knoppen in diverse keuzekleuren.

4. Een ivoorstruktuur kunststofkeuken met beugelgrepen of knoppen in diverse keuzekleuren.

Vendoplan.

Duidelijk, zeker en betrouwbaar.

Met al die bijzondere voordeel-aanbiedingen zou je bijna het "gewone" Vendoplan keukenprogramma over het hoofd zien. Het veelzijdige Vendoplan-programma met keus uit maar liefst 82 front-uitvoeringen. In elke opstelling die u maar wenst, en met de beste apparatuur.
Praat daar ook eens over met de Vendoplan keukenadviseur.
Dan vertelt hij u meteen wat meer over de garantie en nazorg, de lage aanbetaling, de gegarandeerde levertijd en andere zekerheden van Vendoplan.

Vendoplan in Vroom & Dreesman
U vindt Vendoplan in de volgende vestigingen van Vroom & Dreesman: Alkmaar - Amstelveen - Arnhem - Breda - Den Haag - Eindhoven Vendomus - Groningen - Haarlem - Heerlen - Hilversum - Leeuwarden - Maastricht - Rijswijk - Rotterdam-C - Utrecht

VROOM DREESMANN

Dieren

Te k. zwarte DWERGPOEDEL, reu. m. stamboom. Hazenkampstr. 103, Brunssum.

Speciale aanbieding Congo grijze roodstaart PAPEGAAIEN, prachtige vogels met kooi en standaard *f* 500,-. Dierensp. zaak v.d. Veer. Rumpenerstr. 70, Brunssum.

Te k. YORKSHIRE terriertjes zeer mooi, blijven gegar. klein met lange haren. Na 18 u. en zat.+zond. de gehele dag. Pr. Hendrikln. 15 Ubach o. Worms.

Te k. schitterende New Forest PONY merrie, st.mt. 136 evtl. met zadel 5 jr. Tel. 045-318419 na 19 u.

KWARTELS *f* 10,- p. paar, cavia's dwergpapegaaien voorradig, v.d. Veer Rumpenerstr. 70, Brunssum.

WEEKAANBIEDINGEN

Terrastegels

Terracotta rood 7,50x15	17,95
Terracotta anti-slip 10x20	19,95
In drie kleuren 12x24	19,95
Boerenrood gevlamd 15x15	21,95
Effenrood 12x24	24,50
Herstkleuren 12x24	24,50
Beige genuanceerd 20x20	29,95
Marmersplit 25x25	29,95
In 2 kleuren 30x30	29,95

Eurotegel
Laanderstr. 47, Heerlen (Eikenderveld), tel. 045-715544

Gemengde fruitvla 8,25
Verse pruimenvla 7,75
Bakkerij Scheepers
Kerkstraat 36, Ubachsberg. Tel. 045-751358.

Vrijdag en zaterdag weekendaanbieding
Schwarzw. Kirschschnitt 6.95
Tarwebrood 2.10
Bakkerij Coumans
Kouvenderstraat 86 Hoensbroek. Tel. 045-212656.

Eddy Vencken slagerijen
Heerenweg 68 — Schelsberg 33 Heerlen

Verse hanebout	kilo	7,50
Gepaneerde varkenslappen	kilo	10,50
Halskarbonade	kilo	7,85
Soepvlees m/b	kilo	7,50
Verse ham	kilo	11,98
Vers gehakt	kilo	6,98
Verse braadworst	kilo	8,25

Uit eigen worstkeuken

Barbecueworsten	kilo	7,98
Hamworst	100 gr	0,89
Gebakken pastei	100 gr	1,00
Krakauer	100 gr	1,50
Knakworsten	100 gr	1,25
Leverkaas	100 gr	1,25

Alle aanbiedingen geldig van 10 juni t/m 16 juni.

Appelstukjesvla 7,50
Volkorenbrood 2,05
Bakkerij Erkens
Kouvenderstraat 77, Hoensbroek, tel. 045-212941

Aardbeienvla 7,60
Bakkerij Smeets
Rumpenerstraat 58, Brunssum, tel. 045-251022

Hartstikke moderne kolberts
Gele 2-rijer *f* 259,- nu *f* 198,-
Multi Color
streepje *f* 229,- nu *f* 198,-
Trend Point
Einderstraat 11, Kerkrade, tel. 045-452104

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739368

'T IS NU HET MOMENT OM DE TALBOT SAMBA TE TESTEN:

DE ZUINIGSTE. De Samba is gemiddeld de zuinigste auto van allemaal: 1 op 21,7* bij 90 km/u constant. Aan wegenbelasting bent u weinig kwijt.
En hij is technisch zo volmaakt dat de onderhoudskosten miniem zijn. Ook dat maakt hem zuinig.
Maar verder is nergens op bezuinigd, zeker niet op veiligheid: gedeelde stuurkolom, kooiconstructie, kunststof bumpers en gelaagde voorruit (vanaf GL).

DE HANDIGSTE. De Samba is heel makkelijk handelbaar en wendbaar; hij laat zich prettig schakelen en licht sturen. Geen auto in z'n klasse heeft een kleinere draaicirkel. Zo gaat de Samba moeiteloos door stad en land.
En neemt - dank zij de neerklapbare achterbank - ongelooflijk veel bagage mee.

DE VEELZIJDIGSTE. Zoekt u een sportief rijgedrag, gecombineerd met een luxe uitvoering, dan is de zojuist leverbare Samba GLS precies wat u zoekt: 5-bak, een vinnige 52 ISO kW (72 DIN pk) motor, toerenteller, elektrisch bedienbare zijruiten vóór enzovoorts.

DE ROYAALSTE. Tijdelijk biedt uw Talbot dealer u bij aanschaf van een Samba meer voor uw huidige auto dan u voor mogelijk houdt.
En bovendien heeft de Samba, zoals elke Talbot, 6 jaar garantie op de carrosserie tegen doorroesten van binnenuit.

De hele maand juni ligt er voor iedere proefrijder een leuk cadeau klaar. Dus? Kom snel kijken en rijden.

TALBOT SAMBA

*Verbruikscijfers in liters per 100 km (ECE-norm): 4,6 liter (1:21,7) bij 90 km/u constant, 6,3 liter (1:15,9) bij 120 km/u constant, 5,8 liter (1:17,2) in het stadsverkeer.

Autobedrijf P. Coumans & Zn, Beek (L) D.S.M. straat 7, tel. 04402-1243	**Automobielbedrijf J. van Hinsberg B.V., Geleen** Mauritslaan 51-53, tel. 04494-45800	**Autocentrum Collaris B.V., Heerlen** Schelsberg 45, tel. 045-720202	**Autobedrijf W. Steins & Zn., Heerlen** Kerkraderweg 13-15, tel. 045-714717
Rob van Ham Auto's B.V., Hoensbroek De Kouwen 7, tel. 045-222455	**Auto Nulland, Kerkrade** Nullanderstraat 102, tel. 045-454545	**Autobedrijf Frans Raeven B.V., Meerssen** St. Josephstraat 44, tel. 043-642883	**Autobedrijf Grassère B.V., Simpelveld** Kloosterstraat 46, tel. 045-441835

DE TALBOT DEALER VERRAST U BIJ 'N PROEFRIT.

Dieren

BOUVIER, 3 jr., reu, goed waaks met nachthok. Klingbemden 52, Brunssum, tel. 045-255564.

Weggevl. 8/6 grijze roodstaart PAPEGAAI. Terug te bezorgen of inlichtingen teg. beloning. Rimburgerweg 263 Rimburg. Tel. 045-353556.

Te k. weg. omst.h. duitse HERDER, reu m. stamb. f 100,–. Tel. 045-226311.

Te k. PAPEGAAI met kooi. Industriestr. 39 Kerkrade-West.

Jong HONDJE ± 7 wk. oud, gratis af te halen. Dr. Schaepmanstr. 32, Brunssum, tel. 045-259391.

Te k. f chique 4 jr. bruine RIJPAARD ruin, van Officier, tel. 045-214393 na 19.00 uur.

Te k. PAPEGAAI met kooi. Industriestr. 39, Kerkrade-West.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf f 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Tuin-, terras- en opritttegels

Folders liggen voor u klaar, gratis verkrijgbaar. Wij verkopen niet alleen, wij adviseren ook.

Arnold Opreij Heerlen BV
Heerlerbaan 275, Heerlen
W. Alexanderweg 4, Maastricht

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Te k. BOUWLIFT, i.z.g.st. T.e.a.b. Molsberg 80, Simpelveld. Tel. 045-443194.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Te k. LADA 1500 S combi, v. '79, LPG-onderb., tel. 045-258915.

Revisie RUILMOTOREN met volle fabrieksgarantie voor alle typen auto's. Mercedes alle typen diesel 200, 220, 240. Ook Opel, VW enz. diesels en benzine. Ook alle automaterialen, accu's, banden, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage 30-40% korting. Donny Klassen B.V., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. zeer mooie MAZDA 1000 type '79, vraagpr. f 3350,–, tussen 18-20 uur, Keizerstr. 34, Eikenderveld, Heerlen.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

50 ANWB-gekeurde OCCASIONS wachten op u! Collaris Occasions, Kouvenderstraat 135-143, Hoensbroek, tel. 045-213636.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen tel. 045-751807.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '74 t/m '79. Bellen tussen 9 en 13 uur, tel. 04405-1994.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. YAMAHA, trial of the road DT 125, electric, kmst. 7.200, i.z.g.st. Sch. Franssenpl. 8, H'broek.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

AUDI 80 LS autom. '77 f 3.400,–, Honda Civic 1500 4-drs. '77 f 4.250,–. Deze auto's zijn in st.v.nw. Gozelingestr. 128, Heerlen, tel. 045-723076.

TAUNUS 1600 combi '76 f 1600,–, Mini 1000 spec. '77 f 2.500,–, Ringstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-219510.

Te k. van part. CITROËN GSA X3, zeer mooi 1980, weinig gelopen Hempe Op de Knip 166 Kerkrade-W.

Speciale aanbieding: PEUGEOT 504 Break diesel, bwj. 1979; kleur donkerrood, 1e eig. vraagprijs f 13.900,–, 4 mnd. volledige garantie. Talbot-dealer Rob van Ham auto's De Koumen 7, (nieuwe industrieterrein), Hoensbroek, 045-222455.

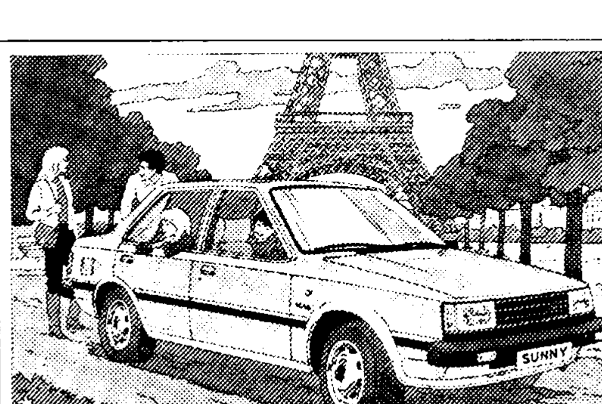
Te koop gevraagd:

BELEGGINGSPANDEN

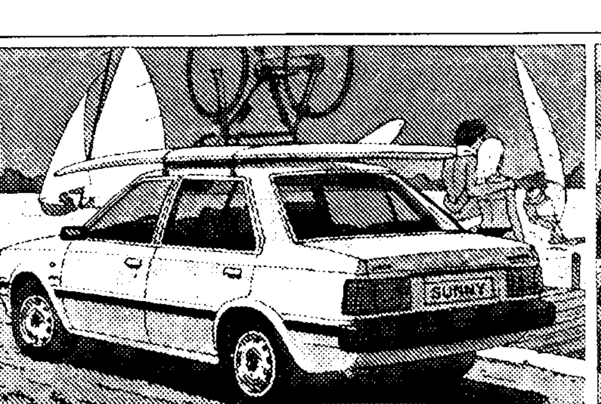
Voor diverse relaties vragen wij VERHUURDE WOONHUIZEN.
Aanbiedingen van minimaal 10 eenheden zien wij met belangstelling tegemoet.

stienstra STIENSTRA HEERLEN BELEGGINGSMAKELAARDIJ BV
TEMPSPLEIN 25, 6411 ET HEERLEN, TEL. 045-712255*

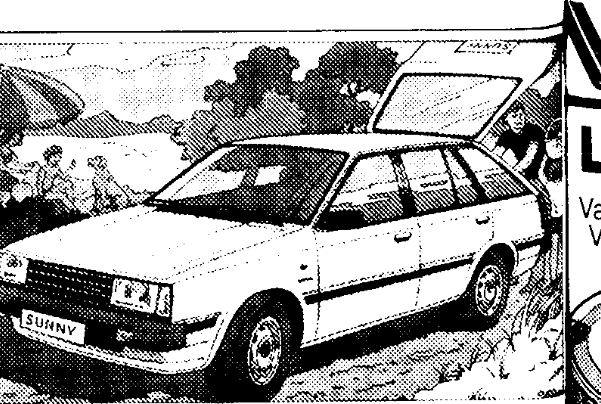
6890


Nieuwe E-motoren (1,3 en 1,5 liter): licht, sterk, zuinig. U rijdt zomaar 700 km op 'n tank.

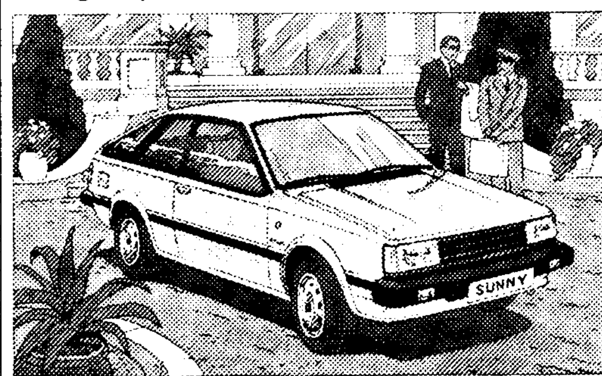

Twee, drie, vier of vijf deuren, 4-bak, 5-bak, automaat: u krijgt uw Sunny zoals u 'm hebben wilt.



Nieuw voor de Sunny: voorwielaandrijving. Met een kleine draaicirkel. En een lichte, precieze besturing.



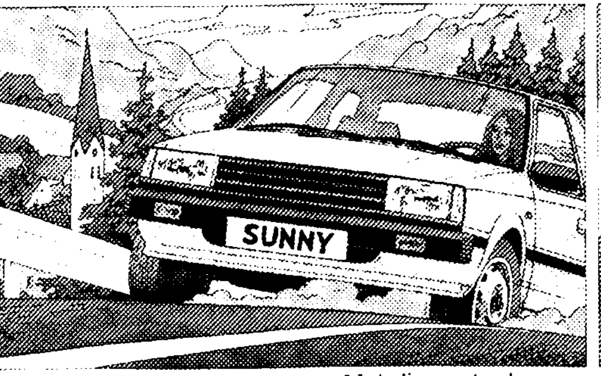
Sterk punt van de Sunny: veiligheid. Schijfremmen vóór. Zelfcorrigerende stuurinrichting.



De Sunny Coupé. Voor wie van extra-vlot, extra-mooi houdt. Is overigens nog zeer praktisch ook.



Lage luchtweerstand, lager gewicht. Dus lager verbruik en toch hogere prestaties.



Een auto om in wég te wezen. Met diepe stoelen, comfortabele vering en vooral lekker veel ruimte.


Een blijvertje. Gebouwd met veel hoogwaardig staal. PVC beschermplaten in de wielkasten.

VANDAAG VOOR JE WERK. MORGEN VOOR JE GEZIN. MAAR ALTIJD VOOR JE PLEZIER.

Er is een nieuwe Sunny. En dat is een goed geluid. Want eindelijk is er weer eens een auto die alles waarmaakt wat hij beweert.

De nieuwe Sunny is zuinig. Het benzineverbruik van 1 op 20,8 bij 90 constant is voor een motor die 60 DIN pk (44 kW) achter de hand heeft ronduit uniek te noemen. Terwijl de soepele, krachtige 1,3 of 1,5 liter motoren toch royaal in hun vermogen zitten. Overigens zijn alle Sunny motoren uitermate geschikt voor autogas.

De nieuwe Sunny is veilig. Want hij heeft voorwielaandrijving. Plus een heel licht en precies werkende zelfcorrigerende stuurinrichting. Op de voorwielen is de nieuwste generatie schijfremmen aangebracht. Rembekrachtiging is uiteraard standaard. En de onafhankelijke wielophanging rondom houdt alle wielen onder alle omstandigheden in contact met de weg.

De nieuwe Sunny is ruim en comfortabel. De stoelen zijn diep, de beenruimte is formidabel. En zelfs de voordeligste Sunny is met een zeer grote hoeveelheid standaard-accessoires uitgerust.

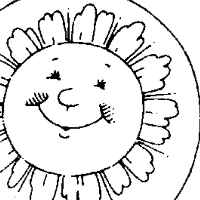
BRANDSTOFVERBRUIK VOLGENS ECE-NORM IN LITERS PER 100 KM (KM OP 1 LITER)

	1300 2-/4-deurs	1300 2-deurs 5-bak	1500 4-deurs 5-bak	1500 2-deurs automaat	1500 3-deurs Coupé 5-bak	1500 5-deurs 5-bak
90 km/h constant	5,3 (1 op 18,9 km)	4,9 (1 op 20,4 km)	4,8 (1 op 20,8 km)	6,0 (1 op 16,7 km)	4,9 (1 op 20,4 km)	5,2 (1 op 19,2 km)
120 km/h constant	7,1 (1 op 14,1 km)	6,8 (1 op 14,7 km)	6,6 (1 op 15,2 km)	8,4 (1 op 11,9 km)	6,6 (1 op 15,2 km)	6,9 (1 op 14,5 km)
stadsrit	7,6 (1 op 13,2 km)	7,6 (1 op 13,2 km)	7,7 (1 op 13,0 km)	8,2 (1 op 12,2 km)	7,7 (1 op 13,0 km)	7,7 (1 op 13,0 km)

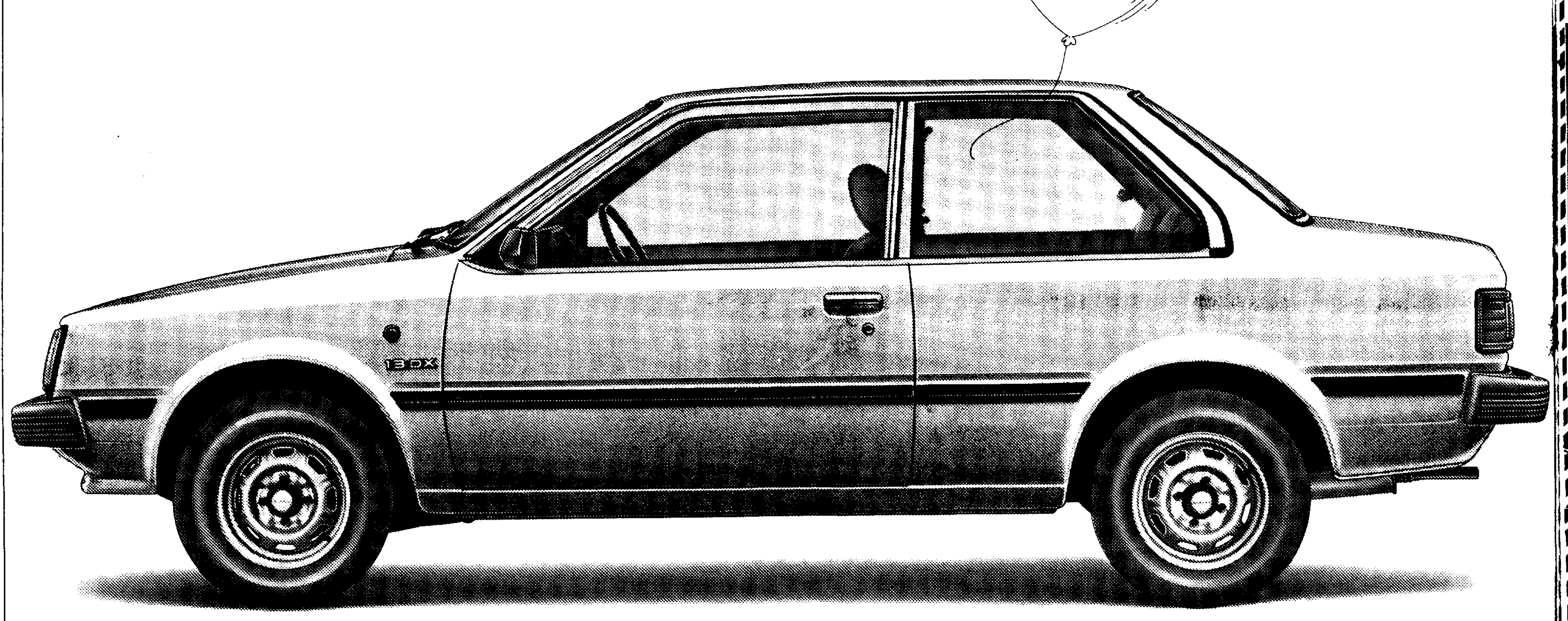
De nieuwe Sunny is mooi. De lijnen zijn strak, wat overigens ook goed is voor een lage luchtweerstands-coëfficient.

•De nieuwe Sunny is een blijvertje. Door het royaal toepassen van hoogwaardig staal en – op de meest kwetsbare plaatsen – verzinkt plaatstaal.

De nieuwe Sunny zou Datsun hebben geheten, als Nissan niet had besloten om al haar auto's over de hele wereld dezelfde naam te geven. Maar zoekt u de auto waar u vandaag mee kunt werken, die u morgen voor uw gezin kunt gebruiken en waar u altijd plezier in zult hebben, dan moet u gewoon bij de Datsun dealer zijn.



De Nissan Sunny v.a. 14.995,- bij uw Datsun dealer.
Informeer bij ons naar het DatsUniekPlan.
Prijs incl. BTW, af Lisse.



DE NIEUWE SUNNY IS ER.

(GOED DAT U NOG NIET BESLIST HEBT.)

NISSAN

Beek, Automobiel- en Garagebedrijf J.F. Crutzen, Stationsstraat 115, tel. 04402-1727. **Brunssum,** Autobedrijf Astoria B.V., Rembrandstraat 64, tel. 045-250715. **Heerlen,** Bastiaans Autobedrijf B.V., Spoorsingel 50, tel. 045-724141. **Maastricht,** Autobedrijf André Feyts B.V., Duitse Poort 15, tel. 043-14175. **Melick,** (Roermond), Garagebedrijf Geelen B.V., Groenstraat 33, tel. 04752-2021. **St. Geertruid,** Autobedrijf G. Nelissen B.V., Burg. Wolfsstraat 20-21, tel. 04408-1201.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Auto's en motoren

Sunroof

inclusief montage en BTW

f 399,–

Geschikt voor elk type auto. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagenweg 129a, Kerkrade, tel. 045-451000.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Lada Zastava garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 mnd. Bovag-garantie, financiering mogelijk. Lada 2105 '81 ivoor; Lada 1500 S '80 groen; Lada 1200 met gas '78 groen; Lada 1600 GL '77 bruin; Honda Civic aut. '79 groen; Citroën GS '78 rood met gas '78; Triumph TR7 '76 geel; Fiat 131 '78 rood; Ford Escort 1300 '78 geel; Mitsubishi 1600 Galant aut. met gas '77 groen; Ford Taunus 1600 '77 beige; Audi 80 '76 geel; Austin Mini '76 rood; Renault R6 TL '75 oranje.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

HONDA 400 supersport, bj. '77, km.st. 18.000, z.g.a.n. pr. f 1600,–. Grensstr. 105, Ubach o. Worms.

Wij bieden aan: 1 jaar alle onderhoudsbeurten gratis, max. 30.000 km, geen schades, Philips A.C. stereo casette-radio gemonteerd gratis. Bij iedere TALBOT Simca door ons geleverd in de periode van 1 juni '82 tot en met 31 juli '82. Autobedrijf L. Steins, Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen, tel. 045-714717-710503.

Te k. FORD TAUNUS 16 L '79 op gas f 6500,-, Opel Kadett coupé 12 SR '76 veel extra's f 4650,-. Mazda 929 coupé '76 op gas f 4250,-, Datsun 120 A F II coupé '76 f 4250,- op deze auto's 3 mnd. of 10.000 km garantie. Fiat 128 3p. coupé '76 f 1000,-, Renault R 6 '74 f 350,-, Mercedes 200 D autom. '72 f 1250,-. Hommerterweg 1, Vaesrade, kruisp. Schinnen. Tel. 04492-2888.

Te k. 2 VW KEVERS '69-'71 nog in red. st. f 475,- p.st. Tel. 045-250392.

TOYOTA Corolla f 650,–, i.g.st. Industriestr. 23 of 25, Kerkrade-West.

Te k. VW Kever 1302 vrpr. f 550,– i.g.st. Rembrandtstr. 27, Heerlen.

Te k. VW GOLF bwj. '75, vrpr. f 3000,– i.z.g.st. en Toyota Corolla '78 op gas, vrpr. f 4500,–. Rembrandtstr. 27, Heerlen.

Koopje! AUDI 50 LS model Polo bwj '75, tel. 045-322741.

Sportwagen RENAULT 15 TL '76, evt. inruil mog. Lindestr. 11, Schaesberg.

Automatic OPEL Ascona 1.9 SR Berlina lpg tupe 77 f 5250,-, Hoogstr. 17, Nieuwenhagen 045-322651.

Diverse gebruikte auto's met 3 of 6 mnd. voll. garantie. Citroën GSA Club Break '80 60.000 km beige; Citroën GSA Club '81, 58.000 km blauw; Citroën CXGTI '79 70.000 km, wit; Mini Clubman Estate 77, 71.000 km bruin, Talbot 1510 LS '80 35.000 km bruin; 2 CV 6 Club '80 35.000 km rood, Austin Maxi 1750, '80, 33.000 km beige; Allegro 1300 Special '80 35.000 km, grijs; Triumph Spitfire '77, 83.000 km, groen.

Uw Citroën-dealer

Autobedrijf Van Leeuwen

Strijthagerweg 129, Kerkrade. Tel. 045-453355.

Te k. DATSUN 120Y de luxe, getint glas 60.000 km. i.st. van nieuw 1e eig. 76 alle keuringen toegestaan, Buschkensweg 34, Heerlen, Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, schadeauto's en goede auto's. Tel. 045-752215.

Wilt u als particulier uw auto verkopen? Komt dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur naar de Privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Informatie: zie onze folder, verkrijgbaar bij de tankstations, herkenbaar aan de grote Autokinosticker!

Zoekt u een 2e-hands auto van een particulier? Kom dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur eens kijken op de privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Vrije entree voor kopers - bezoekers.

Te h. gevr. VW-BUSJE periode 18 juni t/m 2 juli. Te rijden ± 500 km. Tel. 045-423387 na 18.00 uur.

TREKHAKEN met hoge korting, ook div. gebruikte. Doe-het-zelfgarage De Kissel, Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

PEUGEOT 304 diesel, schuifdak, '78; Opel Ascona 1.9 autom., gas, '80; Mazda 626 hardtop 1.6, '79; Mazda 323 ES 3, '78; Mazda 323 SN, 3-'79; Toyota Corolla 30 luxe, '75; Morris Marina coupé SL 1.3, '76; Mazda 1300 autom., '76; Mazda 323 HB 1.5, 5 versn., '81; Mazda 626 sedan 20, '80; Mazda, Bovaggarantie, autobedrijf Leymborgh B.V., TH Margaroli Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. '76, zeer mooi pr. f 2900,–; sportwagen Triumph TR-7 bwj. '78, zeer mooi pr. f 6850,–; Transit bus diesel, bwj. '78, als nieuw, pr. f 6850,–. Inruil mogelijk. Tunnelweg 54, Terwinselen, omgeving Kerkrade.

Te k. v. part. FORD Taunus 2 GL met LPG, trekh., zw. vinyldak kl. goudbruin, bwj. juni '78, pr. f 7150,-, tel. 045-314610.

Te koop aangeboden: HORIZON 1.5 GL, bwj. febr. 81, kleur ivoor wit, kmst. 18.043, 5 jr. lak garantie en 6 mnd. gar. op onderdelen en arbeidsloon vraagprijs f 14.000,–. Talbot-dealer Rob van Ham auto's, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455.

Te k. gevr. AUTO'S, ook schadewagens. Tel. 045-752747.

Pracht FORD Escort 1300 bwj. 1974 oud model, trekhaak enz. in zeer goede staat, Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Te k. VW SCIROCCO TS bwj. '75, Nic. Beetsstr. 200, Heerlen.

Te k. CHRYSLER Cordoba bwj. '76, met gas, inr. mogl. Corisbergweg 106, Heerlerbaan.

BMW 2.8 L (ong.) autom.; LPG sportw. get. glas Pullmann f 4950,– Tel. 045-211071.

Te k. VOLVO 343 autom. '77 f 5250,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Renault 18 TS stat.car

juni '81, 28.000 km, trekhaak, 5 versn., gasonderbouw, 6 mnd. garantie, als nieuw, geen schade. Auto Valkenburg, V'burg, 04406-12514. Uw Renault-dealer.

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's; de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan; Talbot Solara 1.6 GLS '81 (gas); Solara 1.6 GLS 81; 1510 LS 81 en 80; 1510 GLS 81; Horizon 1.5 GL 81; Horizon 1.3 GL 80; Horizon 1.5 GLS 78; Simca 1100 LX 78; Simca 1100 TI 77; Simca 1308 GT 78, 77; Simca 1308 GLS 78, 77 en 76; Lada 1600 S 78; Fiat 131 stat.car 76; Peugeot 504 diesel break 79; Peugeot 204 GL 79; Toyota Corona 76; VW Passaat (gas) 75; Samba GL 82; Renault 12 74. Inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags gehele dag geopend.

CHEVROLET Imp. autom. 78 lpg f 5750,-, Opel Ascona Berlina autom. type 77 lpg f 5250,-, Datsun 120Y autom. 75 f 2750,-, Daf 46 1e eig. 50.000 km f 1250,-, 5x VW Golf f 2750,- t/m f 3250,-, Opel Ascona 1.6N 76 f 4500,-, Ford Escort type 76 f 2850,-, Renault 5TL 75 f 2750,-. Ruil en inr. mog. 3 mnd. schr. gar. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, 045-322651.

VW GOLF LS 75 f 2950,-, tel. 045-322651.

CHEVROLET Impala type 78 lpg automaat, goud met. f 5750,-. Inr. mog. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, tel. 045-322651.

Bij DONNY kijken is kopen! Steeds voorradig 50 luxe-, bedrijfsauto's en bussen en autocabines voor camping. Inruil en directe financiering ook zonder eigen geld. 15 luxe auto's: Alfa Giulietta '78; BMW 320 apart '76; div. automatics; 2x Opel Kadett '79 '77; Volvo 343 '76; div. diesels: VW Golf '78 '79 '80; 2x VW Kever '73; Opel Manta type '75; Renault R16 '75; Lada 1200 '78; div. goedkope inruilauto's af f 2000,–; bedrijfsauto's en bussen: Mercedes 206 D bus type '77; Toyota bus '77; 5x Mercedes bestel 207 - 307 D, nieuw type bestel en open laadbak; div. Mercedes 813 D; meubelwagen 808 D, 406 D, 306 + 206 D; 5x Ford Transit diesels en benzine, bestel en open laadbakken; 15x VW bestel, LT diesel en benzine; div. open laadbakken; VW LT 31D open laadbak; Fiat 242 D bestel '79 verlengd. Te veel om op te noemen! Let op adres: Donny Klassen b.v., in- en verkoop alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 18.00 uur, 043-643932 Maastricht.

Te k. zeldz. m. MITSUBISHI Celeste Coupé type 1.6 ST 3-drs., '78, nw. model met lpg, kl. goudmetall. Kmst. 48.000, verk. i.st. zoals nw. f 5.950,–. Inl. 043-51518.

Te k. BEDFORD t.e.a.b. Volkswagen Pick-up '78 met gas, t.e.a.b. Na zes uur 045-720480.

Te k. FORD Escort type '76 f 3200,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. EEND met klapdak '76 f 2250,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. MAZDA 818 Coupé type '77 f 3250,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. DATSUN 120Y zeer mooi '76 f 2750,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. MAZDA 323 1,4 ltr., 5 versn. met LPG en trekh. bwjr. '79 f 8250,– Tel. 04454-1527.

Te k. FORD Taunus 1600L i.z.g.st. Pr. f 1200,– Tulpstr. 37 Vaesrade.

Wegens emigratie te k. FORD Fiesta 1100 bwj. '77 kl. beige i.z.g.st. Tel. 04492-2944.

Te k. FIAT 127 '76 f 2500,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. VW-KEVER type '73 f 1750,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Sunroof

f 399,- incl. BTW en montage. Autobedrijf Balt BV, Kasteellaan 1, Hrl., tel. 045-721541.

Te k. VOLKSWAGEN kever, bwjr. '68, f 650,-. Kempstr. 15, Brunssum.

Te k. YAMAHA XT 500, i.z.g.st., bjr. eind '80. Past. Greymanstr. 2, Schinveld, tussen 17-18 uur.

Te k. FORD Granada 2,3 ltr. met LPG gasinst. bwj. '79 rood metal. schuifdak f 8750,-, Mercedes 230, 4 cyl. bwj. '77, 88.000 km als nieuw, Fiat 127 3 deurs bwj. '76 f 2950,-, Opel Ascona sr. bwj. '77, zeer mooi f 6750,-, Simca Talbot 1308 Gls. bwj. '78 grijs metal. f 4250,-, Opel Ascona sport radio bwj. '75 f 2800,-, Meidoornstr. 21, Lindenheuvel-Geleen.

Zaterdag 12 juni grote BRADERIE Akerstraat Hoensbroek.

Tweedehands-motoren SUZUKI GS 550 '79; Honda 650 Chopper '81; SWM zesdaagse 370 GS '80; Honda XL 500 okt. '80; Vespa scooter P 150 X '77; Vespa scooter P 200 E '79. Tweewielerspecialist Math Salden Limbricht.

Te k. aangeb. VW GOLF, rood, vrpr. f 2750,-, bwj. dec. '74. Begoniasingel 117, Geleen.

Te k. PEUGEOT 304 GLS, '78, radiocass., nw. banden, f 3700,-; combi camper met voortent, nw. banden f 800,-; vlakbroedmachine, nieuw v. ± 80 eieren f 250,-. Na 16 u. Breitnerstr. 63, Geleen.

ALFETTA '76; Ascona '75 en Citroën GS break '77 f 2000,-; 4-pers. caravan f 1500,- ook te huur, 043-72150.

Te k. mooie R4 met open dak, '76, tel. 043-15426.

Te k. CHEVROLET Blazer bwj. '80 met gasinst. en div. extra's. Te bevr. Jos Maenenstr. 14, Valkenburg.

Te k. TOYOTA Corolla 30 de Luxe, bwj. '77, vrpr. f 4250,-, tel. 045-215031.

FUEGO GTS bwj. '81 groen met., sportvelgen 30000 km ANWB rap. aanw. Inr. voll.gar. + fin. Autobedrijf Ad van Neer, Zandweg 160 Hrl. Tel. 416023 (naast Vroedvrouwenschool).

Zien is kopen. FORD Capri 2.0S BWJ. juli '80, 1e eig., incl. veel extra's. Pr. f 15.000,–. Achter de Winkel 300, Schaesberg, tel. 045-318301.

Mercedes 280SL

bwj. '68, zomer- en winterkap, in st. van nw. Nieuwstr. 25, Kerkrade. Tel. 045-456330.

Opgelet: FORD Escort 1300 L, 4-drs. met. zilver, bwj. 6.'80, met LPG f 8750,--, Honda Civic autom. bwj. '79, f 7750,-, Autobianchi Abart groen bwj. '78 f 6750,-, VW-Polo S, geel bwj. '79 met LPG f 8250,-, VW-Passat, 3-drs. geel bwj. '76 f 3650,-, VW-Golf 1100 LS rood, bwj. '76 f 4250,-, Ford Taunus 1600 GL, 4-drs. zilver met. bwj. '78 f 5950,-, Sunbeam 1600 GLS autom. met. groen 4-drs. bwj. '75 f 2450,-, Citroën GS speciaal met. bruin bwj. '78 f 4750,-, BMW 528 autom. met. getint glas schuifdak, sportwielen, stereo-inst. nw. LPG-inst. en trekhaak, antraciet met. M '76 f 6750,-, BMW 320 geel bwj. '77 f 7950,-. Inruil en financiering mogelijk. Handelstr. 20, Sittard, tel. 04490-24882 tussen 16.00 en 20.00 uur. Handelscentrum Bergerweg, vlakbij de overstortplaats.

BMW 320 6 cyl. 1978 i.z.g.st. lichtgroen metal., schuifkanteldak getint glas. Org. BMW Sport velgen, radiocass. Broeksittarderweg 116, Sittard. Tel. 04490-19901.

Te k. RENAULT 16TL '74 met LPG, desk. o. toegest., vrpr. f 1750,–. Zonder LPG f 1550,–. Antoniusstr. 29, Geleen, tel. 48082.

Te k. CITROËN GS Club, type '77, met radio, 4-drs. i.z.g.st. Pr. f 2600,–. Seipgensstr. 24, Geleen.

Autobedrijf Jasper b.v., off. PEUGEOT-dealer voor Sittard-Geleen en omstreken. Doorlopend autoshow van nieuwe en gebruikte automobielen van f 1000,– tot f 40.000,–. ± 100 stuks. Windraak 29, Munstergeleen (boven op Windrakerberg). Tel. 04490-21944.

Te k. HONDA Civic 1500, 4-drs., kl. bruin, bwj. '76, pr. f 3300,–. Tel. 04494-45249.

Te k. MINI 1000 '77, pr. f 2.900,– in uitst. conditie, tel. 045-314694, na 17 uur.

Te k. lelijke EEND bwj. nov. '76 f 1500,–. Marijstr. 29, Nieuwenhagen.

Te k. HONDA 400 cc m. koffers, bwj. '79, i.z.g.st. Te bevr. Koninginnepln. 3, Sch'berg, tussen 17 + 18 uur, tel. 045-314763.

Te k. MERCEDES 240 D, i.z.g.st. bwj. juni '75, 1e eig. Vrpr. f 6750,–. 045-314760.

Te k. TOYOTA Celica LT, bwj. '73, tel. 045-720350 of 045-224920.

Te k. DAIHATSU Curore, bwj. '79, 4-drs. Kievitstr. 23, Heerlen-Helsenberg.

CITROËN A.K. Dyane '80, Dorpstr. 57, Bingelrade.

Ingeruild HONDA Accord 1981 f 15.500,–, VW Jetta export 1981 f 15.000,–, VW Jetta GLS (LPG) 1980 f 15.000,–, Renault 14 TL 1980, Toyota Celica 1600 ST 1978 f 7950,–, Peugeot 505 STI 1979 f 17.000,–, Opel Manta GTE 1980 f 14.500,–, Mercedes 300 D 1979 f 32.000,–, Rover 3500 aut. 1980 f 21.000,–. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Let op! Let op: inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Let op. MERCEDES type 280 SE auto., Pullman, enz. '75, f 8.750,–; Chrysler type Cordoba '76; 8-cil., aut. f 3.750,–; Toyota Corolla '76 f 2.750,–; Mazda 616 '77 met gas f 2.450,–; Audi 80 LS '76 met gas f 2950,–; Rover 3500 in nieuwstaat f 4750,–; Golf type '75 f 2950,–; Renault 16 TL met gas '77 f 2950,–; Mercedes '74, 230 autom. f 3.250,–; Citroën GS '76 f 1950,–; Sunbeam '77 met gas f 1650,–; Mazda 929 '76 coupé f 2950,–; Peugeot 304 GL met pook '76, coupé f 2950,–; Peugeot 504 '73 f 950,–; Toyota type Corolla coupé '76 f 3250,–; BMW type 1602 '76 f 4500,–; Datsun 140J '75 f 180,–; inruil, financiering mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Te k. PEUGEOT 305 GR open dak bwj. '78, i.z.g.st. Lekstr. 12, Beersdal Hrl.

Te k. TOYOTA Celica ST, juli '74, 1e eigen., kl. goud, i.z.g.st. Tel. 045-215642, na 17.00 uur.

Te k. RENAULT 6TL, KL. GROEN, ‡½ jr. oud, puntgaaf, zuinig, alle keur. toegest., vrpr. f 5700,–. Tel. 04404-1246, 04494-51201, Oensel 3, Schimmert, na 19.00 uur.

Te koop aangeb. diverse goed gebruikte AUTO'S tegen interessante prijzen. Tel. 045-226829, Terweyerweg 21, Heerlen-Passart. (Nabij Emmamijn). In bedrijfshal achterom.

Uitlaten

voor elk merk in voorraad snelle montage, 1 jr. garantie. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagerweg 129, Kerkrade, tel. 045-451000.

DATSUN Sunny 140Y GL blauwmetallic bwj. 24-10-'78, km.st. 48.000, vraagpr. f 6900,– Eindhovenstr. 33 Heerlen.

Te k. AUDI 80LS bwj. '77 z.g.a.n. Vraagpr. f 8500,- Tel. 045-215388.

Te k. DATSUN Cherry i.g.st. bwj. '72. Pr. f 400,- Tel. 045-219587 na 17 u.

BMW 728 bjr. 1978, blauw metallic, lichtmet. velgen stereoïnstall. Tel. 045-458633.

Te k. OPEL Kadett bjr. '78 i.z.g.st. f 6000,–, Ailbertuslaan 176, Kerkrade.

TRIUMPH Spitfire '79 m. zomer- en winterkap 43.000 km, kleur wit, in nieuwstaat, Koningsweg 37, Kerkrade, 045-455432.

CITROËN CX 2000 Pallas bjr. '76, met trekhaak, 045-750993.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. '74, versch. extra's spoiler, mistlampen, radio vr.pr. f 1500,-, 045-210839.

HONDA Civic automaat 1977, beige metallic, 47.000 km, f 5950,-; Volvo 244 GL 1975-08, f 8500,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te k. a. MOTORFIETS MONTESA Enduro 250H bj. '78, t.e.a.b. z.g.a.n. Gulden Putstr. 13, Ulestraten tel. 043-647118.

Huwelijk/kennismaking

Elke DONDERDAGAVOND bal voor alleenstaanden in West Point, vriendelijk uitnodigend Het Bestuur.

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN Akerstr. 150, H'broek iedere do., vrijd., zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

Man 32 jr. met kinderen zkt. lieve VROUW met of zond. kinderen tot plm. 35 jr. om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br. o. nr. BR 424 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Heer 64 jr. zoekt lieve VROUW in bezit van auto. Br. ond. no. SP 278 LD Akerstr. 124, 6466 HN - Kerk.-W.

Echtp. begin 30 jr. z.k.m. jong ECHTPAAR voor eerlijke vriendschap, alleen serieuze reactie met foto. Br. o. no. SB 406 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Hr. 40 jr. zkt. DAME v. kennism. heeft eigen bedrijf en veel vrije tijd. Br. aan Postbus 1184, 6460 BD Kerkrade-W.

Echtpaar ± 30 jr. zoekt leuke JONGEMAN tot 35 jr. voor gezellige avonden. Br. o. nr. SP 279 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Te k. KAJUITBOOT 25 pk b.b. en trailer. Tel. 04490-22593.

Te k. TOURCARAVAN Knaus Passat met kach. en voort. bwj. '75, lang 4.10 mtr. Heistr. 79, Sittard, tel. 04490-14181.

Te k. SPEEDBOOT Reinel OMC 225 pk, inboord 6 mtr. lang nwe. cabriolet trailer, radiocassette, dekzeil 76 f 19.000,-. Vele access., tel. 045-752747.

Te h. Nrd. holl. 6 km v. zee recr. BUNGALOW f 350,- f 600,- p.w. 045-753015.

Te k. T.E. CARAVAN de luxe 3.80 cm lang, 4-5 pers. Tel. 045-458016.

CAMPINGHUISJE te h. in Heelderpeel, tel. 411960.

Gezellige BOERDERIJ-VAKANTIE Veluwe, bij groot recreatiegeb., viswater, vrij na 9 juli-4 sept. f 275,– per gezin, tel. 05758-1352.

Te k. CARAVAN merk Eifelland, 4-pers. pr. f 1250,-. Kanaalstr. 19, Heerlen.

Te k. Kip CARAVAN 5-pers. met dubb. ramen, ijskast, kachel en pvc, voortent i.g.st. Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Vakantie

Te k. aangeb. 6-pers. BUNGALOWTENT. Te bevr. tel. 045-215344.

Te k. CRAVAN merk Trigano m. ijskast en voortent z.g.a.n. f 2500,–. Neerbraakstr. 19, H'broek, tel. 045-216084.

ZOMERHUISJE te huur 6-pers. Lanaken België, zwembad, speeltuin, bosheide. Tel. 045-218681.

Diversen

Zaterdag 12 juni grote BRADERIE, Akerstraat Hoensbroek.

PAARDRIJDEN leer het ook! Vakkundige lessen door erkend FNRS-instructeur. 13-lessenkaart slechts f 175,-. Limburgse Manege Jef Kessels, Bousberg-Kakert Nieuwenhagen, tel. 045-311481.

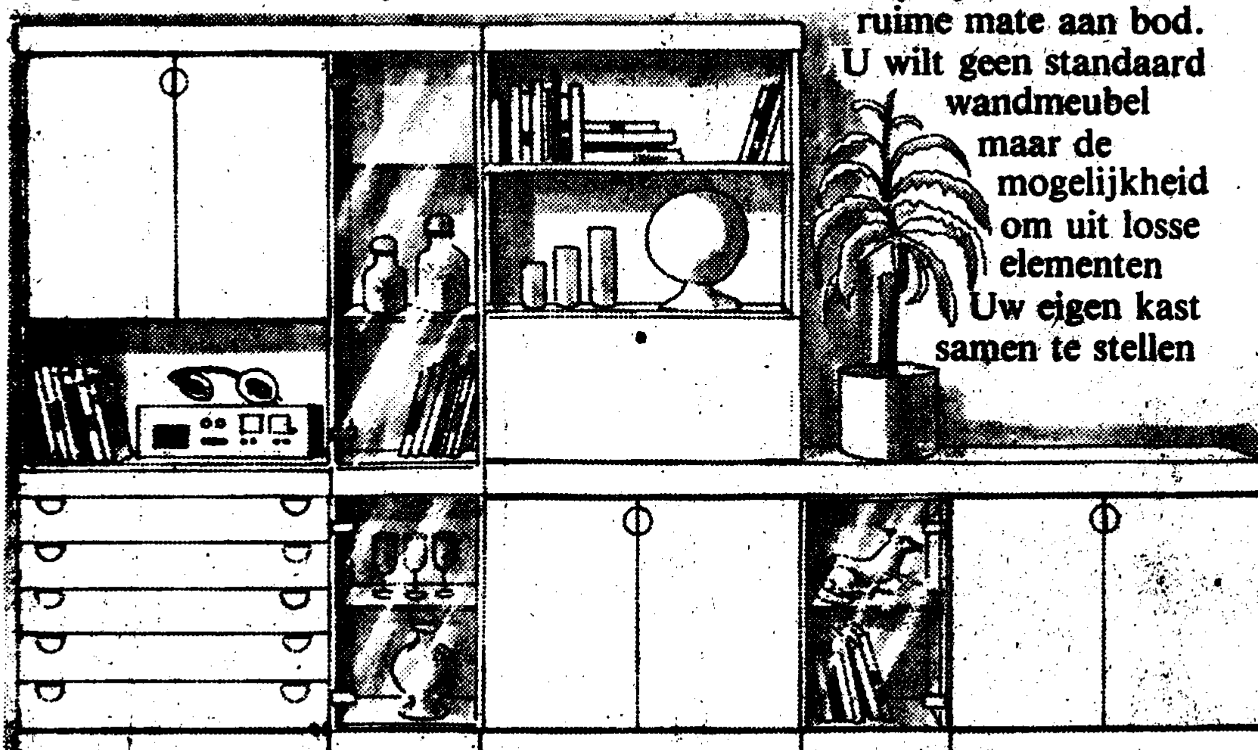
U bent welkom!

Zoveel mensen, zoveel smaken.
Zoveel meubelstijlen ook, en in de loop der jaren heeft Sijben steeds ernaar gestreefd om in iedere meubelstijl en prijsklasse een ruime keuze te bieden. Op den duur is deze kollektie zo uitgebreid en gevarieerd geworden dat het moeilijk werd om alles tot zijn recht te laten komen. Onze toonzalen raakten steeds voller en nog moesten diverse modellen lang in onze magazijnen wachten tot een plaatsje vrijkwam. Uitbreiding van de kollektie in een stijlrichting ging dan ook vaak ten koste van die in een andere. En zeker ten koste van een overzichtelijke presentatie. Want wij willen U onze kollektie niet "in de rij" presenteren maar in een zodanige opstelling dat U zich een idee kunt vormen hoe die kast, dat bankstel, die eethoek of slaapkamer in Uw huis past.
Hoe vaak is het niet gebeurd dat U in Uw enthousiasme meubelen kocht die eenmaal in Uw huis überhaupt niet meer tot hun recht kwamen.



Op de uitgebreide toonzalen van Sijben vindt U een overzichtelijke presentatie. En op die manier kunt U rustig en weloverwogen Uw keuze maken uit onze internationale topkollektie kwaliteitsmeubelen voor aantrekkelijke prijzen.

MODERNE MEUBELEN
U zoekt een complete inrichting in jasmijnwit, blank eiken, essen naturel, grenen of balibruin? U hoeft niet ver te zoeken, want als U bij ons niet slaagt, slaagt U nergens. Meubelen in manou? Bij ons vindt U ze. Eethoeken, bankstellen, elementengroepen, kasten en slaapkamers; ook de tijdloze moderne smaak komt bij Sijben in ruime mate aan bod. U wilt geen standaard wandmeubel maar de mogelijkheid om uit losse elementen Uw eigen kast samen te stellen



die U bovendien altijd kunt wijzigen of uitbreiden? Van een eenvoudige boekenkast tot een komplete leefwand afhankelijk van Uw wensen en budget, teveel mogelijkheden om op te noemen kom en overtuig U zelf.

EIKEN MEUBELEN
Onze kollektie eiken meubelen is onovertrefbaar, niet alleen wat keuze maar ook wat prijzen betreft. Van een eenvoudig eiken mimisetje tot een complete inrichting in bijvoorbeeld geloogd massief eiken, we hebben het allemaal: Onze komplete kollektie geloogd eiken meubelen werd enkele jaren geleden zelfs zo



uitgebreid dat we er een aparte toonzaal voor hebben ingericht. En voor geloogd eiken meubelen is alleen het beste hout goed genoeg want logen brengt onverbiddelijk elke fout aan het licht. Uit dit uitgezochte hout worden door meesters in hun vak de beste meubelen gemaakt die daarna geloogd worden. En door dit logen komt de natuurlijke schoonheid van het eikenhout nog beter tot zijn recht. Maar ook in gewone beitskleuren vindt U bij ons een uitgebreide kollektie en alles voor prijzen die U niet voor mogelijk houdt.

EIGEN FABRIKAAT ZITCOMFORT
Sijben is niet alleen detailhandel maar ook sinds jaren fabrikant van zitmeubelen. In de loop der jaren hebben wij een kwalitatief zeer hoogstaande kollektie zitmeubelen in het klassieke genre samengesteld. Zitmeubelen die door ervaren vakmensen op ambachtelijke wijze worden gemaakt. En juist doordat wij rechtstreeks verkopen aan de mensen die het meubel gaan "bezitten" kennen wij beter dan welke fabrikant of ontwerper de persoonlijke wensen van de mensen. Maar ook kunnen wij bij de afwerking rekening houden met Uw persoonlijke wensen. Voor de onderstoffering maken wij gebruik van interieurvering afgedekt met polyether en dons, of schuimrubber- en polyether kussens. Voor de stoffering bieden wij U een ruime keuze van een mooie gobelin[illegible] de beste soorten rundleder en zuiver mohair. Of wat dacht U van uitpoetsleder dat aan de zitmeubelen een apart effekt geeft. Zeg maar hoe U wilt zitten, wij komen aan Uw wensen tegemoet.

JEUGDKAMERS
Wij durven gerust te stellen dat wij een van de meest uitgebreide kollekties jeugdkamers hebben. Varierend van de goedkope standaardtienerkamer tot modellen die U de mogelijkheid bieden om naar eigen smaak een leefruimte te creeëren. Het is een wijd verbreid misverstand dat een jeugdkamer alleen een slaap- en studeerkamer is voor jongeren. Natuurlijk, bij ons vindt U de modellen samengesteld uit ledikant, schrijfelement, kleerkast en nachtkastje, goed en degelijk afgewerkt en tegen een betaalbare prijs. Maar daarnaast bieden wij ook diverse modellen die door hun uitgebreide combinatie mogelijkheden zeer goed geschikt zijn voor kamerbewoners, bejaarden, of kleinbehuisden. Waarbij het ledikant



overdag kan dienen als bank en waarbij U uit de diverse elementen zelfs een komplete woonwand kunt samenstellen. En dat in diverse stijl- en prijsklassen waarbij vooral kwaliteit en afwerking voorop staan.

EXCLUSIEVE STIJLMEUBELEN
Een wijdverbreid misverstand is dat U voor exclusieve stijlmeubelen in de hogere prijsklasse, alleen maar kunt slagen in de speciaalzaak. Sijben bewijst U het tegendeel want wij bieden U namelijk het beste van de internationale topkollekties stijlmeubelen. Meubelen die U alleen maar dacht te vinden in de gespecialiseerde meubelzaak staan bij ons ook in al hun pracht en praal te pronken. Een een blik op het prijsk[...] zal U aantonen dat U hetzelfde model bij ons aanmerkelij[...] lager geprijsd vindt. Stijlmeubelen van klassieke schoonheid en exclusieve afwerking. Engelse stijlmeubelen die [...] sfeer oproepen van de lords en de britse "way of live". U vind[...] bij ons allemaal.

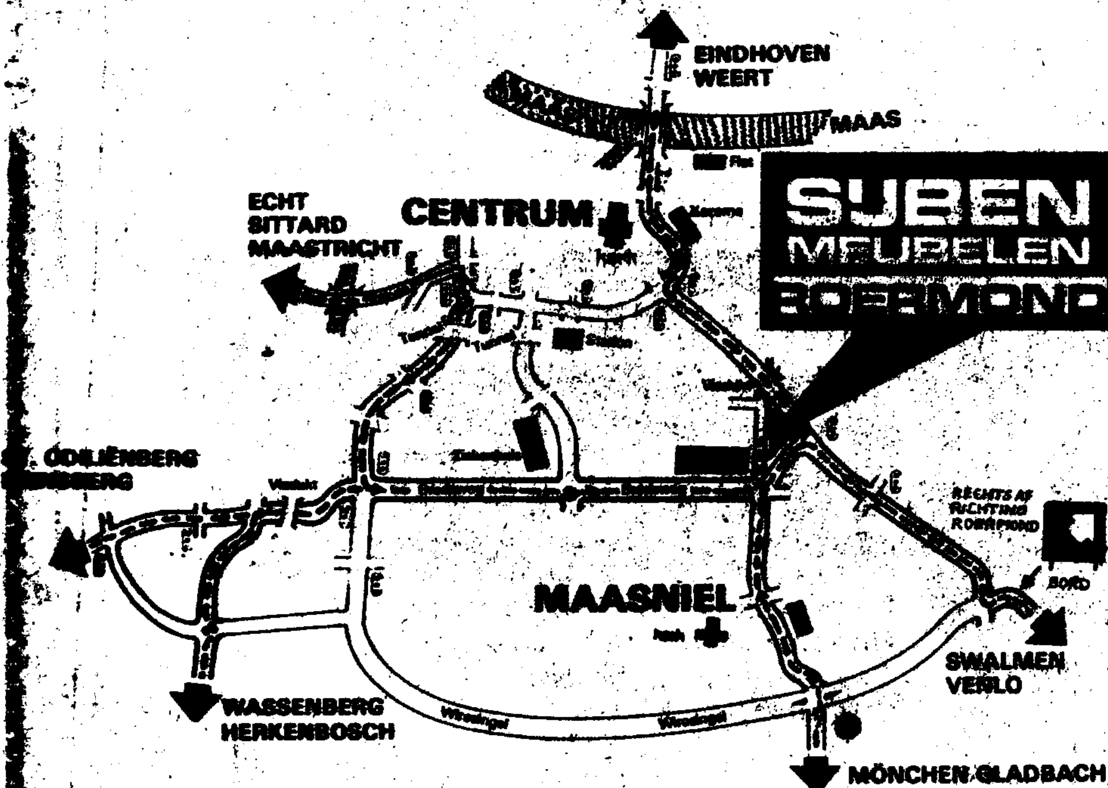


SLAAPKAMERS
De slaapkamer van vroeger waarin alleen de nacht werd doorgebracht bestaat allang niet meer. In de loop der jaren is [...] slaapkamer steeds meer veranderd in een leefruimte en dat stel[...] natuurlijk andere eisen aan de inrichting. Doordat de slaapkam[...] steeds vaker gebruikt wordt als werk- of studeerruimte groeit vanzelfsprekend de behoefte om naast de kleerkast meer bergru[...] te creeëren. Sijben biedt U een ruime keuze slaapkamers die U [...] eigen wens kunt samenstellen met zelfs de mogelijkheid om ver[...] hoeken onder schuin oplopende plafonds te benutten. En helem[...] handig zijn de kleerkasten met schuifdeuren die wij in diverse maten en uitvoeringen voeren. En klassiek, modern, eiken of [...] hout, bij ons vindt U ze allemaal.

ZIT-SLAAPBANKEN
Handig voor kleinbehuisden of kamerbewoners, maar ook als bijvoorbeeld visite plotseling blijft overnachten, zijn de bedbanken. Overdag is het een comfortabel zittende bank of fauteuil en 's avonds verandert U het in een handomdraai in een gemakkelijk liggend bed. Bij ons vindt U e[...] groot assortiment bedbanken in zowel 1- als 2 persoonsuitvoerin[...] in diverse bekledi[...] en prijsklassen.



Maar ook als U op zoek bent naar Oosterse tapijten, stijlverlich[...] of kleinmeubelen bent U welkom. En natuurlijk bieden wij U e[...] ruime keuze in matrassen, spiralen, trasmads, vlonders en dekbedden. En mocht U op onze toonzalen toch niet dat vinden wat U zoekt vraag dan gerust onze verkopers want wat wij niet hebben, dat zoeken wij voor U. Kortom bij Sijben vindt U meubelen voor elke beurs en smaak en nu met onze nieuwe toonzaal nog overzichtelijker dan voorheen. En voor alles geldt het gratis door ervaren vakkundig personeel wordt bezorgd en geplaatst. En natuurlijk heeft U wanneer U onverhoopt klachten mocht hebben recht op de welbekende Sijben service, ook na ja[...] nog! Maar de beste manier om U zelf te overtuigen van de keuz[...] betaalbare prijzen is een bezoek. U bent welkom, de koffie is kl[...]



P RUIME PARKEER-GELEGENHEID

donderdag koopavond

SIJBEN MEUBELEN ROERMOND

Maasnielderweg 33 Roermond-Maasniel
Tel. 04750-16141 Nabij Philips

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 10 juni 1982 ● Pagina 17

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Out

● *Laten we het maar op een „black out" (een moment dat je niet precies weet wat je doet) houden. Maar het stond wel ontzettend raar, de muur van Spekholzerheide met daaronder de tekst: „Een markant stukje Terwinselen gaat tegen de grond". Kerkrade-West is zo'n uitgebreid gebied, dat we ons al in de wijken gaan vergissen. Terwinselen mag dan een flinke wijk zijn, de grenzen ervan reiken toch nog niet tot het terrein van de voormalige mijn Willem-Sophie. Enfin, als het nog een keer gebeurt zal het niet meer voorkomen. Dat beloven we.*

Lunch

● *Houdt u van lunch-concerten? Zo ja, dan moet u vanmiddag toch eventjes naar de stadsschouwburg in Heerlen. Vandaag (donderdag dus) vindt om 12.30 uur het laatste lunchpauze-concert plaats. We waarschuwen u eventjes: het is dus niet zo dat u tijdens het concert de meegebrachte boterhammetjes kunt opeten, dat moet u ervóór of erna doen. Het accent tijdens het concert ligt dus op pauze, niet op lunch.*

Casino

● *Groot feest in Treebeek want het Casino bestaat 15 jaar. Nou ja, groot feest. Menige Treebeekenaar denkt nog steeds met enig pijn in het hart terug aan de tijd dat het oude Casino (thans Afcent NCO-Club) door de gemeenschap gebruikt kon worden. Maar dat neemt niet weg dat het nieuwe Casino een plekje in het hart van de Treebeekenaren heeft gekregen en daarom wordt er nu ook feest gevierd. Een eerste activiteit in die reeks is op 12 juni (zaterdag) een kwajongconcours waaraan iedereen in Treebeek kan meedoen. Het gaat om het kampioenschap van Treebeek en dat wil wat zeggen. Op 4 september komen ook niet-kaarters aan bod als een grote feestavond in het Casino wordt gehouden.*

Stoelen



● *Eerst dachten we dat er in Heerlen rond het zwarte veldje een enorme stoelendans werd gehouden, want in de Uilestraat stonden allemaal stoelen buiten, keurig in een rij. Maar we misten een aantal opgewonden mensen die ook werkelijk rond de stoelen dansten, dus zou er een andere oorzaak moeten zijn. Aangezien vandaag de kermis wordt opgezet, denken we dat de parkeerplaatsen aan de Uilestraat vrij gehouden moesten worden voor deze wagens. Maar heel zeker weten we dat natuurlijk niet. Misschien hebben enkele gemeenteambtenaren toch stiekem een stoelendans gehouden.*

Eten

● *Al ziet het eten en vooral het snoepgoed er vaak nog zo smakelijk uit, gezond is het niet altijd. Dat is de boodschap die leerlingen van basisschool Der Purpel in Kerkrade in een tentoonstelling van door hen zelfgemaakte werkstukken willen overbrengen. De levensgrote lolly of niet van echt te onderscheiden toetjes zijn in het kader van een project over de consumptiemaatschappij gemaakt. Belangstellenden kunnen vanmiddag van 15.30 tot 17.30 uur terecht in de leslokalen aan de Schoolstraat te Kerkrade.*

Provincie geeft geen geld voor oplossing

Schaesbergerweg blijft probleem

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het provinciebestuur is niet van plan geld bij te dragen aan de oplossing van het verkeersprobleem op de drukke Schaesbergerweg in Heerlen. Het gemeentebestuur van Heerlen had een plan opgesteld om voor 11 miljoen gulden een nieuwe weg aan te leggen op het tracé van het vroegere mijnspoor, parallel aan die Schaesbergerweg. Dat bedrag kan Heerlen echter niet alleen op tafel leggen voor deze wegverbinding, vandaar dat aan de provincie gevraagd was mee te betalen.

De weigering van het provinciebestuur is voor de Belangengroep Leefgemeenschap Schaesbergerweg aanleiding geweest zich rechtstreeks tot het college van Gedeputeerde Staten te richten met het verzoek een oplossing aan te dragen voor de problematiek in hun buurt. Cijfers onderstrepen die problemen. Volgens de bewoners rijden dagelijks 22.000 auto's over de weg tussen Heerlen en Schaesberg, waarvan 40 procent vrachtverkeer. De overlast voor de bewoners langs de weg bestaat uit luchtverontreiniging, geluidshinder en onveiligheid. Ook wordt aangedragen dat de panden onverkoopbaar zijn en aanzienlijk in waarde verminderen door de verkeersdrukte voor de deur.

De belangengroep vraagt aan Gedeputeerde Staten mee te werken aan een oplossing en wil de mogelijkheden daartoe graag in Maastricht gaan bespreken.

Hub Savelsbergh ontmoet Abraham

HEERLEN – Heerlens wethouder Hub Savelsbergh is gisteren vijftig jaar geworden. Deze gelegenheid greep het Abrahamcomité uit Kerkrade aan om de wethouder de daarbij horende hulde te betonen. In de wethouderskamer was dan ook een levensgrote Abraham te vinden en na het middaguur stapte een vijf man sterke delegatie bij Hub Savelsbergh binnen om hem Abrahamwater te overhandigen plus een plaquette aan een ketting die overduidelijk de nieuwe leeftijd van de wethouder aangaf.

„Wij nodigen u van harte uit aanwezig te zijn op de Abrahamdag die op 2 oktober in Kerkrade wordt gehouden", zei Piet Boonstra, één van de initiatiefnemers van de Abrahamdag. Maar Hub Savelsbergh kon nog niet zeggen of hij op die dag wel aanwezig kon zijn.

● *Wethouder Hub Savelsbergh, met aan zijn linkerzijde „Abraham" en rechts zijn broer Paul (lid van het Abraham-comité) kan nog lachen met zijn vijftigste verjaardag.*

Onderbanken verbiedt activiteiten modelvliegtuigclub

'Eagle' moet aan de grond blijven

MERKELBEEK – De vijftig leden van modelvliegclub The Eagle mogen hun modelvliegtuigjes niet meer laten vliegen rond Huize Tieder in Merkelbeek. Het vliegveldje dat door de club op een stukje grond aan de Julianastraat was aangelegd, zal er zondag leeg en verlaten bijliggen. Het gebruikelijke gezoem van opstijgende en dalende „kistjes" zal niet gehoord worden.

„Daarmee zijn vijftig mensen uit de Oostelijke Mijnstreek van hun sport beroofd. Er is geen andere plaats waar ze kunnen vliegen. De mogelijkheid bestaat dat er nu op „wilde" plaatsen gevlogen wordt", aldus Max Wapperom, penningmeester van The Eagle, tevens districtsvertegenwoordiger van de Koninklijke Nederlandse Vereniging voor Luchtvaart (KNVVL) voor Limburg.

Sinds het begin van dit jaar vliegt The Eagle in Merkelbeek. Aanvankelijk leverde dit geen problemen op, totdat uit de omgeving enkele klachten over geluidshinder bij de gemeente Onderbanken binnenkwamen. Aangezien de wet voorschrijft dat B en W een plaats moeten aanwijzen waar gevlogen mag worden met modelvliegtuigjes en dit in Merkelbeek niet gebeurd is, hebben B en W van Onderbanken besloten de club te verbieden zijn sport uit te oefenen op het terrein aan de Julianastraat. „Wij moeten ons houden aan de wet", aldus wethouder Luc Dohmen, „in de eerste plaats is het daar agrarisch gebied en er kunnen geen recreatieve activiteiten toegestaan worden. Verder verbiedt de landelijke wetgeving ons op dat perceeltje vliegen met modelvliegtuigen toe te staan. De vliegclub zal dus elders in de gemeente een nieuwe plek moeten vinden en ons dan vragen of daar wel gevlogen mag worden. Al naar gelang de bestemming van de grond en de bepalingen in de wet kunnen we dan vergunning verlenen of niet."

Dupe

„Onze vereniging is de dupe geworden van de gemeentelijke herindeling en een misverstand tussen gemeente en onze club. Wij hadden eindelijk een leuk terrein gevonden. De boer, waar het terrein van is, wilde ons er graag laten vliegen en verleende alle medewerking. De vijftig leden uit de hele Oostelijke Mijnstreek willen graag hun sport bedrijven zonder dat omwonenden daar last van hebben. We vliegen dan ook met resonantie-uitlaten die het geluid van de vliegtuigjes reduceren tot een niveau rond 80 DBA (Dat is niet zo'n geluidsdrukniveau als zwaar verkeer produceert, red.)" aldus de heer Wapperom.

Het bestuur van de vliegvereniging hoopt op een spoedige regeling, zodat misschien elders in de gemeente een nieuw vliegveldje kan worden ingericht. „Want waar moeten we heen? Er zal toch ergens een plekje moeten zijn waar wij onze sport kunnen beoefenen. In Ubach over Worms zou een plaats worden ingericht, maar daar is niets van gekomen. Voetballers krijgen alle medewerking, wij mogen toch ook wel om een beetje medewerking vragen?" meent de heer Wapperom.



Klein drama op de vijver

HEERLEN – De brandweer is vaak succesvol in het bestrijden van grote ongemakken. Maar soms gaat het bij kleine dingetjes wel eens fout, kleine dingetjes die ook bij het brandweerwerk horen. De Heerlense brandweer kreeg gisteren een melding dat een eendje in een vijver aan de Kasteellaan in Hoensbroek verstrikt was geraakt in een stuk prikkeldraad en een stuk vislijn. Daarop vertrok een aantal brandweermensen naar Hoensbroek om dit eendje uit zijn benarde positie te verlossen. Maar toen de brandweerlieden arriveerden was het eendje al verdronken. Een drama in het klein... (zie foto).

Inwoner van Schaesberg mishandeld

SCHAESBERG – Vier onbekende mannen hebben dinsdagnacht om twee uur een 35-jarige man in Schaesberg mishandeld en beroofd. De man had tot kwart voor twee gewerkt in een staalconstructiebedrijf aan de Edisonstraat. Daarna was hij naar huis gegaan, maar om twee uur kwam hij ter controle nog even terug bij het bedrijf. Dat deed hij omdat maandagnacht een auto gesignaleerd was op de parkeerplaats van het terrein.

Dinsdagnacht stond daar weer een auto geparkeerd. Toen de werknemer van het bedrijf de twee inzittenden vroeg wat ze moesten, stapten de twee uit en begonnen op de Schaesbergenaar in te slaan. Onmiddellijk daarna kwam een donkere BMW aanrijden met twee mannen erin. Een van de twee stapte uit en mishandelde de man ook. Daarna trokken de drie maanden het slachtoffer de jas over het hoofd, en stalen uit zijn auto een radio, een radiozendertje, een beurs met geld en het polshorloge van hun slachtoffer. Daarna reden ze weg in de donkere BMW en een witte Ford Taunus.

Het slachtoffer moest zich in het ziekenhuis laten behandelen aan kneuzingen en bloeduitstortingen. De politie van Schaesberg vraagt eventuele getuigen contact met haar op te nemen.

Mislukte poging brandstichting

HEERLEN – Onbekenden hebben geprobeerd brand te stichten in een pand aan de Kouvenderstraat in Hoensbroek. De voordeur en de deurstijlen van de zaak, die in criminele kringen bekend staat, vatten vlam. Het vuur kon niet om zich heen grijpen en werd tijdig geblust.

De terechtkomt. brandstichting had reeds plaats in de nacht van 3 op 4 juni, maar werd pas gisteren bekendgemaakt. In mei van dit jaar probeerden onbekenden het pand ook al eens in brand te steken. Toen werden twee achterdeuren vernield. De totale schade bedraagt 5000 gulden.

Inbraak in Hoensbroek

HOENSBROEK – Onbekenden hebben ingebroken in een garagebox in de Weustenraedtstraat in Hoensbroek. De daders vernielden het hangslot om binnen te komen. De totale schade wordt op ongeveer 1200 gulden geschat.

Rechtstreeks in duiker van Grote Stegel

Oplossing voor wateroverlast in Eygelshoven

KERKRADE – Over een lengte van ruim acht meter wordt in de duiker onder het wegdek van de Grote Stegel in Eygelshoven een dusdanige opening gemaakt, dat tijdens een onweersbui het overtollige water rechtstreeks in de duiker terecht komt. Bij een normale onweersbui zal het regenwater niet meer op het wegdek blijven staan om vervolgens bij de bewoners overlast te bezorgen. Dit nieuwe plan van de Algemene Technische Dienst (ATD) van de gemeente Kerkrade werd gisteren aan de bewoners van de Grote en Kleine Stegel gepresenteerd.

De ATD heeft voor deze oplossing gekozen omdat de Grote Stegel het laagste punt is waar het regenwater van de Hubertusstraat en de Grote en Kleine Stegel zich verzamelt. De gevolgen hiervan zijn zoals na de wolkbreuk van 18 mei jongstleden bekend. In het nieuwe plan wordt ook het plantsoen voor beide Stegels geasfalteerd zodat het water nog sneller naar de duiker loopt. Ook de stoepranden in dit gebied gaan verdwijnen.

Behalve deze oplossing gaat de gemeente een onderzoek instellen naar de kwaliteit en de juiste werking van de rioleringen bij de bewoners. Er zal een aantal putten worden opengemaakt en metingen worden verricht. Dit onderzoek zal enkele maanden in beslag nemen.

Tankstations bezocht door vandalen

HEERLEN – Onbekenden hebben de vulpijpen van de benzinetanks van een tankstation aan de Akerstraat gestolen. Ook gooiden de daders zand in de tanks en trokken zij de touwen van de vlaggemast. De schade kon niet worden vastgesteld.

Raad van State adviseert over Schaesbergs bedrijf

Uitbreiding wasserij vergt besluit kroon

DEN HAAG – De Raad van State heeft zich voor de vierde keer beziggehouden met de hinderwetvergunningen van de wasserij De Mijnstreek aan de Kampstraat in Schaesberg. Deze keer ging het om de revisie- en uitbreidingsvergunning, die het college van B. en W. in oktober 1980 aan de wasserij verleende. Bijna 50 bewoners dienden een schorsingsverzoek in bij de afdeling geschillen van bestuur van de Raad van State, maar die schorsing van de vergunning werd geweigerd. Staatsraad Veringa vond toen dat gewacht kon worden op het oordeel over de vergunning. Dit oordeel wordt gegeven door de kroon; de koningin en haar ministers.

De Raad van State zal de kroon adviseren over een besluit aan de hand van hetgeen tijdens de behandeling van deze zaak besproken is. Bovendien wil de Raad van State eerst nog een technisch advies. Tijdens de zitting lichtten een vertegenwoordiger van de gemeente, de directeur-generaal voor de milieuhygiëne en de advocaat van een van de bezwaarden hun argumenten toe.

De directeur-generaal vond dat de geluidsvoorwaarden nader omschreven moeten worden. Maar de gemachtigde van B. en W. van Landgraaf noemde dat overbodig.

Op geen enkel ogenblik worden de adviesnormen overschreden, dus ze hoeven niet nader omschreven te zijn, redeneerde hij. Ook was de directeur-generaal van mening dat het laden en lossen binnendeurs moest gebeuren. De gemeente vindt dat overbodig, terwijl de directeur van de wasserij zich afvroeg of hij een vergunning kreeg om de expeditieruimte zodanig uit te bouwen dat hij binnendeurs kan laden en lossen. Bovendien zijn de financiële consequenties niet te dragen. Ten slotte merkte de directeur-generaal op dat de luchtafvoer tenminste drie meter boven het dak moet gebeuren. Volgens de gemeente is dat onzin: hoge pijpen zijn bedoeld om stankoverlast te voorkomen en de wasserij stinkt niet.

Argumenten

De advocaat van een van de klagers was het met bijna alle argumenten van de directeur-generaal eens, de vertegenwoordiger van de gemeente niet. Het advies van de Raad van State aan de Kroon wordt over ongeveer drie maanden verwacht, waarna nog eens ongeveer drie maanden verstrijkt voordat de kroon een uitspraak doet. Inmiddels heeft de wasserij al afgezien van een van de belangrijkste onderdelen van het revisieplan van het bedrijf: de aanleg van een dieseltank en dieselpomp. Dat is intussen op een andere plaats geschied.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons zoontje en broertje

Maarten

Peter, Vera en Kiona Hendrix-Seeverens

Kerkrade, 9 juni 1982
Tijd. adres.
St. Jozefziekenhuis Kerkrade
Kamer A-206

Bromfietsen

Te k. KREIDLER Fantasie en Puch Maxi nostalgie. Groenstr. 202 Waubach.

Te k. MAXI Puch 1 jr. oud, met verzekering en helm. Tel. 045-323015.

Antiek

Een unieke verzameling KACHELS, meubels, klokken vindt u bij Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, Hoensbroek. 3000 m2 toonzalen, tel. 045-211976.

---

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden plotseling van ons is heengegaan, onze dierbare moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Maria Lijnen

echtgenote van wijlen

Pieter Hubert Hameleers

Zij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 72 jaar.

Haar dierbare kinderen
klein- en achterkleinkinderen

Kerkrade, Vroenhof, 8 juni 1982
Corr.adres: 6465 BL Kerkrade, Lourdesstraat 5

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 12 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Rolduckerveld, Kerkrade, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Centrale Begraafplaats Schifferheide in Kerkrade.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Voor vervoer per bus naar begraafplaats en terug is gezorgd.

Avondmis voor de dierbare overledene heden donderdag om 18.30 uur in de kapel van bejaardencentrum Vroenhof, Vroenstraat 97 te Kerkrade.

Moeder ligt opgebaard in de chapelle ardente van het St.-Jozefziekenhuis in Kerkrade. Bezoek dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was

Herman Mulders

De eerste plechtige jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 12 juni om 19.00 uur in de Christus Koningkerk te Nieuw-Einde.

Mevr. Mulders
en kinderen

---

†

Met droefheid, maar ook in dankbare herinnering aan wat hij voor ons allen geweest is, berichten wij u het plotselinge, op 73-jarige leeftijd, overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubertus Leonardus Jacobs

echtgenoot van

Maria Josepha Wintgens

Gaarne vragen wij uw gebed voor zijn zielerust.

Mingersborg: **M.J. Jacobs-Wintgens**
Mingersborg: **Piet Jacobs**
Veroni Jacobs-Knoops
Richard en Erik
Eyserheide: **Harry Jacobs**
Marly Jacobs-Crombach
Roy en Rick
Schimmert: **Jan Jacobs**
Irma Jacobs-Lahije
Joyce, Rob en Jochen
Schaesberg: **Paul Jacobs**
José Jacobs-v.d. Hurk
Ilona en Denise

Familie Jacobs
Familie Wintgens

6367 JX Ubachsberg, 8 juni 1982
Mingersborg 20

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag, 12 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.Bernardus te Ubachsberg.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoléance.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondwaken met aansluitend H.Eucharistieviering.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Verpleegkliniek te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen, dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Het is alweer een jaar geleden, dat wij plotseling afscheid moesten nemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Anna Maria Gerards-Dreessen

Nog steeds hebben wij het moeilijk, haar plotseling heengaan te accepteren.

De plechtige eerste jaardienst wordt gehouden a.s. zaterdag 12 juni om 19 uur in de Sint Clemenskerk te Hulsberg.

Kinderen Gerards

---

†

Met grote droefheid doch ook met grote dankbaarheid haar als moeder, schoonmoeder en oma te hebben gehad, geven wij kennis dat heden, na een kortstondige ziekte van ons is heengegaan in het bejaardenhuis St. Maarten te Born, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 87 jaar

Johanna Gertrudis v.d. Bongard

weduwe van

Jan Michiel Webers

Wilt haar in uw gebeden gedenken.

Born: **M. Storms-Webers**
M. Storms
Born: **D. Gransier-Webers**
P. Gransier
Einighausen: **J. Webers**
T. Webers-Peeters
Einighausen: **F. Wagemans-Webers**
H. Wagemans
en al hun kinderen en kleinkinderen

Familie v.d. Bongard
Familie Webers

6142 AP Einighausen, 8 juni 1982
Corr.adres: Brandstraat 43.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op vrijdag 11 juni as. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Einighausen.
Daar we overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene zal worden herdacht in de avondmis van heden, donderdag 10 juni, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; bezoekuren dagelijks van 17.30-19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en schoonvader en opa

Mathieu Quaedackers

willen wij u langs deze weg hartelijk danken, alsmede voor de vele condoléances, bloemen en H.H. Missen.

Mevr. T. Quaedackers-Willen
Kinderen en kleinkinderen

Geleen, Pastoor Vonckenstraat 102

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 13 juni a.s. om 9.45 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Geleen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij U mede, dat God toch nog vrij plotseling, maar niet onvoorbereid tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 74 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Wiel Winthaegen

weduwnaar van

Marja Vondenhoff

Wij bevelen de overledene in Uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Mathieu Winthaegen**
Thilde Winthaegen-van Hoof
Maasbree: **Leo Winthaegen**
Gonnie Winthaegen-Deriks
Estel, Miriam, Léon
Schaesberg: **Jeanne Hakens-Winthaegen**
Wiel Hakens
Mariëlle en Suzanne
Munstergeleen: **Finy Ciechorski-Winthaegen**
Alka Ciechorski
Astrid en Sascha
Schaesberg: **A. Vondenhoff**

Familie Winthaegen

6372 SL Schaesberg, 8 juni 1982
Achter den Winkel 8.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 12 juni a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven is er geen condoleren.

Vader zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van vrijdag 11 juni a.s. om 19.00 uur, in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuur chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen van 16.00-17.00 uur, alwaar de overledene is opgebaard.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is om een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van belangstelling bij het overlijden van mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Jan Mathijs Pijpers

echtgenoot van

A.W. Heusschen

betuigen wij U allen onze hartelijke dank.

Mevr. Pijpers-Heusschen
Kinderen en kleinkinderen

Beek, juni 1982

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 12 juni om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek.

---

†

Zij die wij liefhebben
en verloren
zijn niet meer
waar zij waren
maar zijn altijd
waar wij zijn

Na een korte, maar intensief beleefde ziekteperiode, is voor ons toch nog plotseling, overleden

mijn man

Jan van Oers

Geleen: **Rie van Oers-van Baal**
onze pa
Hilvarenbeek: **John en Marijke**
Apeldoorn: **René en Mariet**
Haarlem: **Paul en Dorrit**
onze opa
Vlaardingen: **Roel**
Apeldoorn: **Daniëlle, Alexander, Frédérique, Suzanne**
Hilvarenbeek: **Remco, Nienke**
onze zwager
Geleen: **Jan van Baal**
Jan en Henriëtte van Hout-van Baal
Tilburg: **Pierre en Resy van Baal-Spijkers**
Montreal: **Paul en Annie Barnes-van Baal**

Bezoek rouwkapel St. Barbaraziekenhuis te Geleen, donderdag 10 juni van 18.30 tot 19.30 uur, waarna om 19.00 uur er een avondwake zal worden gehouden in de H. Pastoor van Arskerk (Lienaertsstraat) te Geleen-Zuid.

De uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 11 juni a.s. in bovengenoemde kerk, om 11.00 uur.

Aansluitend zal de begrafenis op het kerkhof Vouersveld te Geleen plaatsvinden.

Overtuigd als wij zijn van uw medeleven en welgemeende steun is er geen condoleren.

6164 AK Geleen, 8 juni 1982
Jos Klijnenlaan 453.

Dankbetuiging

Uw aanwezigheid, de H. Missen en de bloemen, maar vooral Uw persoonlijke brieven bij de crematie van

Harry Bayens

hebben ons diep getroffen, daarvoor onze hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank aan de oud-leden en vrienden van K.N.A. en Kegelclub O.G.

Anny Bayens-Wethly
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, juni 1982

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 juni a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Cornelius te Heerlen-Heerlerheide.

Rectificatie

In de overlijdensannonce van woensdag 9 juni jl. betreffende wijlen

Hendrik Koenen

zijn abusievelijk bij de ondertekening namen foutief geplaatst.
Dit moet zijn:

Londen: Chris Wienk
Vilt: Jurriaan Koenen

Voor uw gewaardeerde blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden, de uitvaartdienst en de crematieplechtigheid van mijn lieve man, vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Piet van Hoeflaken

betuigen wij u onze welgemeende dank.

M.H.C. van Hoeflaken-Quaedvlieg
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Brunssum, juni 1982
Ir. Op den Kampstraat 25.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 13 juni as. om 11.15 uur in de St. Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

In plaats van kaarten.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, betoond tijdens de ziekte en na het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Rika Winkelman-van der Stam

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Hoensbroek, juni 1982.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 12 juni as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Hoensbroek-Passart.

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en H.H. Missen bij het heengaan van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Mathieu Bruls

hebben ons getroffen.
Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Margaretha Bruls-Bloem
Kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, juni 1982

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 13 juni a.s. om 18.00 uur, in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, Hoofdstraat.

In plaats van kaarten

De zeer vele blijken van deelneming, welke wij mochten ontvangen tijdens ziekte en het plotselinge overlijden van mijn lieve vrouw, onze goede onvergetelijke moeder en oma

Enny Hinskens-Rutten

waren voor ons een zeer grote troost en steun.
Het spijt ons zeer dat wij niet ieder persoonlijk kunnen bedanken en willen op deze manier een ieder oprecht danken.

Pierre Hinskens
kinderen en kleinkinderen

Ubach o. Worms, juni 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 13 juni a.s. om 11 uur in de H. Theresia en Don Boscokerk te Lauradorp.

OLS verwacht 50.000 kijkers

Zondag 4 juli in Beesel

BEESEL – Het Oud Limburgs Schuttersfeest 1982 staat voor de deur. Zondag 4 juli is het zover en wordt de kroon gezet op de vele uren tellende voorbereidingen die zich nu in de fase van „de laatste loodjes" bevinden. De organiserende vereniging schutterij Broederschap St.-Georgius en St.-Sebastianus uit het Noordlimburgse Beesel, winnaar van het OLS verleden jaar in het Belgische Dorne, heeft met 70 mensen lange tijd aan het 100.000 gulden kostende festijn gewerkt. Het feest wordt zaterdagavond 3 juli in Beesel geopend met een h. mis met schutterceremonieel.

Behalve autoriteiten en prominenten, zoals de gouverneurs en bisschoppen van zowel Nederlands als Belgisch Limburg, verwachten de organisatoren, bij goed weer, ook nog 50.000 bezoekers. Het programma 4 juli begint om een uur met de officiële opening, om twee uur gevolgd door de ruim twee uur durende optocht. De wedstrijden vangen rond vier uur aan. Rond half tien hoopt men de winnaar van het OLS '82 te kunnen huldigen. Het 6 ha metende wedstrijdterrein, waar de 40 schietbomen staan opgesteld en waar naar verwachting 5000 stukken lood verschoten zullen worden, ligt tussen de rijksweg Roermond-Venlo en de weg Beesel-Reuver.

De plaatselijke politie heeft voor de vierde juli extra maatregelen genomen om de ruim 10.000 voertuigen die men verwacht, te kunnen verwerken. Naast snelheidsbeperkingen en parkeerverboden zullen 100 extra politiemensen uit het hele district Roermond worden ingezet. Er is voorzien in ruim 15.000 gratis parkeerplaatsen op loopafstand van het feestterrein, verspreid over 15 parkeerterreinen met een totale oppervlakte van 15 ha. Omdat stremmingen verwacht worden adviseert de politie; tijdig te vertrekken en rekening te houden met vertragingen; aanwijzingen langs de weg en van de politie secuur op te volgen en vraagt zij het publiek uit Noordwest-Limburg via Venlo naar Beesel te komen. Verkeer dat niet naar het OLS gaat wordt aangeraden tussen Venlo en Roermond gebruik te maken van de Napoleonsweg.

Gisteren installatie in besloten kring

Stuurgroep experiment kabel-tv aan de slag

DEN HAAG – Minister Terlouw van economische zaken heeft gisteren de stuurgroep geïnstalleerd, die het kabel-tv-experiment in Zuid-Limburg zal begeleiden. Het is een zwaar bemande commissie geworden. Voorzitter is prof. dr. ir. A.A.Th.M. van Trier, minister voor wetenschapsbeleid uit het kabinet-Van Agt I. Namens het ministerie van economische zaken zelf zit de (nieuwe) directeur-generaal voor handel en diensten, mr. W. de Boer, in de stuurgroep. Het departement van CRM wordt vertegenwoordigd door ing. J.R. Reinold, hoofd van de directie radio, televisie en pers (voordien hoofd RTV-zaken van de PTT), de directeur van de Sociaal Cultureel Planbureau drs. A.J. van der Staay en namens de centrale directie van de PTT dr. ir. C. Bakker, hoofd centrale afdeling transmissie.

In de stuurgroep zitten verder drs. K.W. Buck (provincie Limburg), J.P.H.M. Joosten (gemeente Maastricht) J.P. Leeuwenstein (gemeente Kerkrade) ir. P.W.A. Niessen (LIOF), prof. ir. J. van der Plaats (TH Eindhoven) en ir. P.J.A. Vlas (directie gemeentebedrijven Heerlen).



● *Prof. dr. ir. Van Trier: voorzitter*

Secretarissen zijn dr. M.C.E. van Gendt (provincie Limburg) en drs. F. Rondagh (ministerie van Economische Zaken). Drs. Rondagh heeft gewerkt bij de kabelprojektontwikkelaar Deltakabel).

De stuurgroep moet het grootschalige experiment met tweerichtingstelevisie via kabels voorbereiden, begeleiden en evalueren. De stuurgroep moet onder andere een programma opstellen van de mogelijke nieuwe diensten, die een tweewegkabelnet kan leveren aan het bedrijfsleven, de overheid en particuliere organisaties.

De installatie van de commissie heeft veel voeten in de aarde gehad. Het aanvankelijke tijdstip van twee uur bleek niet haalbaar omdat de minister toen nog in de Kamer zou zitten bij de debatten over de regeringsverklaring. Er kwam uitstel tot vier uur, maar ook toen was de Kamer nog steeds in debat. Zo snel mogelijk na het Kamerdebat moest de minister een zware Groningse delegatie, waarin o.a. de commissaris van de koningin Vonhoff, ontvangen over het kolenvergassingsprojekt in Delfzijl. Het bleek mogelijk de stuurgroep tussen de bedrijven door te installeren. Wat de minister heeft gezegd is nog niet bekend. Tijdens het debat in de Kamer zat hij achter de regeringstafel nog correcties aan te brengen in de ontwerptekst. De uiteindelijke tekst kon het departement na het sluitingsuur van de kantoren niet meer verkrijgen en verwerken. De installatie zelf gebeurde in besloten kring.

Boot kiest luchtruim



BUNDE – Het heeft gisteren nog heel wat voeten in de vaste wal gehad eer het zeiljacht dat Paul en Elly Spronck in Bunde gedurende bijna drie jaar in hun vrije tijd hebben gebouwd, van stapel kon lopen. En toen het eenmaal zo ver was koos de boot niet eens het ruime sop maar... het luchtruim. Uit een bouwpakket van een dikke 22.500 gulden hadden Paul en Elly in hun achtertuin aan de Kastanjelaan het vaartuig in elkaar gezet. Eenmaal klaar kon het 7.30 meter lange en zonder ballast 1200 kg zware stukje huisvlijt niet meer door het tuinhekje. Er kwam een 51 meter lange kraan van Dabekausen uit Beek aan te pas om de boot over het dak van het huis in de vrije wereld te tillen. Maar nu is voor Paul en Elly dan ook een luchtkasteel werkelijkheid geworden. Het zeewaardige jacht zet deze zomer koers naar het eiland Wight bij Engeland.

Sociaal Plan bij Wilma ook voor 1982

WEERT – De Bouw- en Houtbond-FNV meldt erin geslaagd te zijn het vorig jaar met Wilma-Nederland afgesloten sociaal plan ter begeleiding van het afvloeien van 350 werknemers voor nog een jaar te verlengen. Er zal opnieuw een personeelsinkrimping volgen, waarbij 320 man ontslag zullen krijgen, aldus de bond.

In november vorig jaar hield men er bij Wilma-Zuid al rekening mee dat alleen al in het gebied van Heerlen-Maastricht over 1982 tussen de 100 en de 150 banen zouden moeten verdwijnen, wanneer de bouwmarkt niet drastisch verbeterde.

SER over mini-SER's:

Experimenteren per provincie

HEERLEN – Er moet eerst maar eens een jaar of twee, drie worden geëxperimenteerd met de provinciale overlegorganen tussen enerzijds provinciebestuur en sociale partners en anderzijds sociale partners onderling eer daar via wettelijke regels een vaste vorm voor wordt gegeven. Dit heeft de Sociaal-Economische Raad in een ontwerp-interim advies gezegd tot de ministers van economische, sociale en binnenlandse zaken.

Zoals men weet fungeren dergelijke zogenaamde mini-SER's momenteel in Limburg en Overijssel. In Limburg vindt men er een zekere tweevormigheid bij: aan de ene kant vindt men de SEAK, de sociaal-economische adviescommissie, aan de andere kant het sociaal-economische overlegorgaan samen met de provincie; dwz. de bemanning van de SEAK, maar aangevuld met GS. Juist dit aspect van raadgeving èn overleg vindt de SER al moeilijk.

De vraag is, wat er moet gebeuren: alleen een overlegorgaan voor de sociale partners onderling, met adviesbevoegdheid aan de provincie, óf een overlegorgaan met enerzijds de sociale partners en anderzijds de provincie – aldus de SER. Maar wel constateert deze raad, dat in alle provincies intussen een grote behoefte wordt gevoeld aan een overlegorgaan voor het sociaal-economische beleid van de provinciale overheden. Dit hebben intussen de ministers van EZ, SZ en BZ óók gevonden, vandaar dat zij enige tijd geleden de SER om advies hebben gevraagd.

De ministers suggereerden bij hun adviesaanvraag dat het wenselijk was om een zekere uniformiteit bij de op te richten provinciale overlegorganen door te voeren. Daartoe zouden er wettelijke regels moeten worden gesteld. Voorlopig vinden de meeste werknemers in de SER dat de provincie het voortouw moet nemen: de provincie moet voor de overlegorganen ook de voorzitter leveren. Werkgevers – sprekend van „Provinciale Raden voor het Bedrijfsleven" – vinden dat de provinciale overheid een beetje terzijde moet blijven staan.

Rekenkamer wordt mogelijk ingeschakeld

Geen debat, wèl onderzoek naar beheer gelden ON

DEN HAAG – De Tweede Kamer heeft gisteren niet gedebatteerd over de afwikkelingsgelden, die aan de Oranje Nassau-mijnen zijn verstrekt, en over de vraag wat er in Zuid-Limburg met dat geld – vele honderden miljoenen – is gedaan. Bij nader inzien wil het PvdA-Kamerlid Thijs Wöltgens, samen met zijn CDA-collega Rene van der Linden, dat de Algemene Rekenkamer een onderzoek instelt.

Vorige week heeft de Tweede Kamer een CDA-voorstel aangenomen de Algemene Rekenkamer een onderzoek te laten instellen naar de financiële kant van de Oosterscheldewerken. Wöltgens en Van der Linden willen dat de Kamer een zelfde voorstel aanneemt ten aanzien van de gelden van de Oranje Nassau-mijnen. Zo'n voorstel moet echter eerst behandeld worden in de Tweede Kamercommissie voor de rijksuitgaven.

Alvorens hun voorstel aan de Kamercommissie voor te leggen willen Wöltgens en Van der Linden eerst een gesprek met de Rekenkamer over de mogelijkheden en opzet van het gewenste onderzoek.

De bedoeling is het gesprek met de Algemene Rekenkamer volgende week te houden. Nog voor de zomervakantie zou het voorstel vervolgens in de Kamercommissie voor de rijksuitgaven kunnen komen. Er is namelijk reeds een huishoudelijke (besloten) commissievergadering geagendeerd. Toevallig komen dan twee andere Limburgse zaken en de controle door de Algemene Rekenkamer aan de orde: Eurocontrol en de administratie bij een dienstkring van Rijkswaterstaat waar een aannemer jarenlang te veel is betaald.

Tijdens congres van de Beneluxwaterdagen

Maasverdragen snel opstellen

DEN HAAG – Staatssecretaris Lambers-Haquebard van volksgezondheid en milieuhygiëne acht een spoedige totstandkoming van de Maasverdragen van groot belang voor een goede drinkwatervoorziening in ons land. Tijdens een toespraak bij de opening van het congres van de Beneluxwaterdagen in het Congresgebouw in Den Haag stelde zij zich op achter de onlangs in de raadgevende interparlementaire Beneluxraad aangenomen moties om de verdragen zo spoedig mogelijk op te stellen.

Een punt van zorg noemde de bewindsvrouw de toeneming van het aantal vestigingen van kerncentrales in het stroomgebied van de Maas. Verheugend is het volgens haar dat de commissie van de Europese gemeenschappen het initiatief heeft genomen een permanent overleg in te stellen tussen de op de Maas lozende landen.

De EG-richtlijnen met betrekking tot de kwaliteit van het oppervlaktewater acht de staatssecretaris nog onvoldoende om het water dat voor de drinkwatervoorziening wordt gebruikt adequaat te beschermen. Het vaststellen van de waterkwaliteit voor zover de huidige kennis strekt is onvoldoende. Voortdurend onderzoek is nodig om nog onbekende stoffen op te sporen.

„Niet voor woningbouw"

ABP: reserves voor pensioenen

Van onze correspondent

APPINGEDAM – De stille reserves bij de Nederlandse pensioenfondsen zijn in principe bestemd voor het betalen van prijscompensaties aan gepensioneerden. Het geld kan dus niet worden gebruikt voor bijvoorbeeld het stimuleren van de woningbouw. Dat heeft de hoofddirecteur van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds, dr. J.W. van der Dussen, woensdag gezegd in Appingedam, bij de heropening van een café-restaurantbedrijf aldaar.

Van der Dussen reageerde daarmee op een onlangs verschenen rapport van de wetenschapswinkel Economie van de Groninger universiteit, waarin werd bepleit de 'overtollige' reserves bij de diverse pensioenfondsen aan te wenden voor sociale woningbouw en hulp aan startende bedrijfjes. Het zou in totaal gaan om een bedrag van 30 miljard gulden, dat de fondsen hebben vastgelegd zonder ze bij het vaststellen van hun verplichte reserves een lage rekenrente van 4 procent hanteren.

Doordat de marktrente veel hoger is, leveren de beleggingen van de fondsen aanzienlijk meer rendement op, en dat geld „ligt maar te liggen", aldus vrij vertaald de economiewinkel, die het onderzoek had verricht in opdracht van verontruste FNV-leden.

Van der Dussen zei van deze redenering vooral niets te begrijpen, omdat de vakbeweging zich normaliter zo inspant voor het handhaven van de prijscompensatie. „Kennelijk geldt die opstelling ineens niet meer voor gepensioneerden", aldus de ABP-directeur. Als de rekenrente al gewijzigd moet worden, zou die volgens hem eerder omlaag dan omhoog moeten, omdat er bij de fondsen dan nog meer ruimte ontstaat voor het aanpassen van pensioenuitkeringen aan de prijsontwikkeling.

Topless ook in Valkenburg

VALKENBURG – Topless zonnebaden door dames wordt in het vervolg in het Valkenburgse openluchtbad De Konincswinkel toegestaan. Tijdens de pinksterdagen heeft de leiding van het zwembad het topless zonnebaden anders dan in het verleden al toegestaan. Hiermee meent de leiding in te haken op een zich algemeen doorzettende trend in de Nederlandse zwembaden.

PROEFSTATION IN GRUBBENVORST VIERDE JUBILEUM

Vier voorlichters champignonteelt blijven behouden

door jan van lieshout

GRUBBENVORST – Applaus was er gisteren bij de opening van de champignondagen voor ir. W.F.S. Duffhues, directeur Akker- en Tuinbouw van het ministerie van landbouw en visserij. Moeten land- en tuinbouw in het kader van de bezuinigingen vijftig bedrijfsvoorlichters inleveren, de vier voorlichters voor de champignonteelt blijven behouden. Daarenboven zal zelfs nog een bedrijfstakdeskundige worden aangesteld, zo deelde directeur Duffhues mede. De toezegging vormde het cadeau van het ministerie aan de champignonkwekers, die gisteren in de veilinghallen van Grubbenvorst het zilveren jubileum van het proefstation voor de champignoncultuur vierden.

De feestgave adstrueert het belang, dat de overheid aan de champignonteelt hecht. „Het zou mij niet verbazen als het departement de verbinding weet te leggen van de champignoncultuur met biotechnische produktieprocessen", aldus feestredenaar ir. P.J. Lardinois. „Het is een van de grote doorbraken, die we op het einde van de twintigste en in het begin van de eenentwintigste eeuw hebben te verwachten".

Gezien de moderne produktietechnieken, welke reeds in de champignonteelt zijn doorgevoerd, vroeg de gewezen landbouwminister en EEG-commissaris voor de landbouw zich af of de champignonteelt feitelijk al niet onder de biotechnische industrie moet worden gerekend.



● *Ir. Lardinois ...belangrijk stuk werk tot ontwikkeling gekomen...*

Hij vindt dat de produktie van champignons meer verwantschap vertoont met de produktie van gist en penicilline dan met de produktie van asperges en bloemen.

Zowel de biotechniek als de microtechniek, waaronder chips en computers ressorteren zijn volgens het rapport-Wagner speerpunten voor industriële innovatie in Nederland. „Het is derhalve duidelijk dat u bezig bent in een van de meest belovende sectoren in de moderne ontwikkeling naar nieuwe procedees", stak ir. P.J. Lardinois de champignonkwekers een hart onder de riem.

Ofschoon een kleine tak in de grote tuinbouwsector is de champignonteelt een belangrijke cultuur geworden. Ofschoon het aantal kwekers in de afgelopen tien jaar van 1100 naar 800 daalde, werd de produktie verdubbeld. Nederland bezet de vijfde plaats op de internationale lijst van champignonproducerende landen en is bezig om China op het gebied van de export van champignonconserven van de eerste plaats te verdringen. Frankrijk werd reeds gepasseerd.

Voorts stelde ir. Lardinois vast dat in de champignonsector een belangrijk stuk EEG-beleid tot ontwikkeling is gekomen. Bevrijd van alle reserves, die hij als minister van landbouw en als EEG-commissaris in acht had te nemen, wilde hij de champignonkwekers wel verklappen, dat hij het was, die de vrijwaringsclausule inzake importen van champignons uit andere dan niet-EEG landen toepaste. Frankrijk had daarom gevraagd, toen in 1974 de champignonimporten verdubbelden en de prijzen van Europese champignons daalden.

De protesterende handel ontdekte dat champignons in pekel wel konden worden ingevoerd zonder dat het een importheffing tot gevolg zou hebben. Toen ook die plooi was glad gestreken voerden de importeurs champignons in azijn in. Uiteindelijk konden alle mazen worden gedicht.

Uit deze gang van zaken trok ir. Lardinois de conclusie dat maatregelen op Europees vlak anders dan volgens normale schema's verlopen, dat het doel pas na verloop van tijd wordt bereikt.

Sprekend als voorzitter van de hoofddirectie van de Rabobank Nederland, stelde de feestredenaar vast, dat de 200 miljoen, die de Rabobank in de modernisering van de champignonteelt in Nederland heeft gestoken als een positieve investering moeten worden aangemerkt. In navolging van dr. ir. Leo van Griensven, de directeur van het jubilerende proefstation voor de champignoncultuur, bepleitte hij verbreding van assortiment en afzetmarkt. Voor pessimisme is er volgens hem geen reden. Wel zullen er op politiek niveau maatregelen moeten worden getroffen om de kosten van energie, lonen en rentes te verlichten.

†

Na een leven dat gekenmerkt werd door arbeidzaamheid, eenvoud, goedheid en dienstbaarheid aan anderen, is heden, vol overgave, voorzien van het Sacrament der zieken, op de leeftijd van 49 jaar van ons heengegaan, mijn lieve zoon, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Hub van Loon

Heerlen: **A. van Loon-Mertens**
Heerlen: **E. Schoutrop-van Loon**
H. Schoutrop
Heerlen: **J.A. van Loon**
C. van Loon-Peltzer
Heerlen: **E. Ticli-van Loon**
D. Ticli
Sittard: **H. Manconi-van Loon**
F. Manconi
en zijn neven en nichten

Sittard, 9 juni 1982
Paulusstichting, Watersley 1
Corr.adres: Ridderweg 72,
6418 PJ Heerlen

De eucharistieviering vindt plaats in de kapel van huize Watersley te Sittard op zaterdag 12 juni om 10.30 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof St. Joseph Heerlerbaan.
Geen condoleren.
Wij zullen hem gedenken in de avondmis van vrijdag a.s. om 19.00 uur in St. Josephkerk Heerlerbaan.
Hub is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

„Leg mij als een zegel aan uw hart,
Als een zegel aan uw arm,
want sterk als de dood is de liefde.
(Hooglied)

Gedragen door een eenvoudig geloof en vol vertrouwen op Gods goedheid ging

Hub van Loon

van ons heen.

Bewoners en personeel van
de Paulus Stichting
Onderverenigng Paulus Stichting

9 juni 1982
Huize „Watersley".

Op dinsdag 8 juni jl. overleed, voor ons toch nog onverwacht, onze sportvriendin

Jos Hoenen-Arets

Haar gedachtenis zal steeds in onze vereniging blijven voortleven.

Bestuur en leden
Gymvereniging Oliveo

Brunssum.

Met grote droefheid namen wij kennis van het overlijden van onze medewerkster

Jos Hoenen-Arets

In haar verloren wij een zorgzaam, toegewijd collega gezinshelpster.
Ons medeleven gaat met name uit naar haar man en kinderen.

Gezinsverzorging Humanitas.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze lieve moeder en grootmoeder

Petronella van Geffen

echtgenote van

W. Grootveld

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

W. Grootveld
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, juni 1982.

Voor uw hartelijk medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van

Gertrud Margaretha Verkissen-Keulen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en
achterkleinkinderen

Hoensbroek, juni 1982.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 12 juni om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Mariarade.

OVERLEDEN

† **Chris Bartelet**, echtgenoot van Jeanne Karel, oud 65 jaar, 6224 EN Maastricht, Burg. v. Oppenstr. 1b. Uitvaartdienst is heden 10 juni om 1 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes te WVV-Maastricht.

† **Anna Alofs**, oud 70 jaar, Roggel, Koppelstraat 63. De uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 12 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Roggel. Schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.

† **Piet Dierx**, weduwnaar van Cornelia Theunissen, oud 87 jaar. Schoolstr. 22, Herten. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 11 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Herten, Schriftelijk condoleren in de kerk.

†

Heden moesten wij geheel onverwacht afscheid nemen van

Hans Boerma

Hij overleed tengevolge van een noodlottig ongeval, op de leeftijd van 20 jaar.
Wij bevelen hem in Uw gebeden aan.

Hoensbroek: **Ger Boerma-Limpens**
Kinderen en kleinkinderen
Familie Boerma
Familie van Gerwen
Familie van de Berg

6431 XJ Hoensbroek, 8 juni 1982
St. Josephstraat 43

De plechtige Eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 11 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Hans wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 10 juni om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, moeder en oma

Maria Michalski-van de Locht

willen wij U langs deze weg hartelijk danken voor de H.H. Missen, bloemen en condoléances, alsook Uw aanwezig zijn bij de uitvaart naar haar laatste rustplaats.

De heer S. Michalski
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 12 juni a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Heerlen-Vrank.

†

Ondanks de vele ongemakken die zijn slepende ziekte meebrachten, bleef mijn lieve man, vader, schoonvader, broer schoonbroer, oom en neef, dankbaar voor het minste wat men voor hem deed, zoals hij geleefd heeft, zo is hij gestorven, bescheiden en in stilte ongetwijfeld in volle overgave

Hendrik Buijs

echtgenoot van

Maria Haans

Hij overleed op de gezegende leeftijd van 90 jaar, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

Heerlen: **A.M. Buijs-Haans**
Oirsbeek: **Toos Dingenouts-Buijs**
Willy Dingenouts
Familie Buijs
Familie Haans

6415 SC Heerlen, 8 juni 1982
Meezenbroekerweg 33

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 12 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart v. Jezus te Heerlen-Schandelen, waarna begrafenis op de Alg. Begraafplaats Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk; geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 11 juni om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van het Rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen; dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst van mijn echtgenoot

Wiel Housen

zal plaatshebben op zaterdag 12 juni as. om 19.00 uur in de parochiekerk St. Jozef te Kaalheide.

Mevr. G. Housen-Agnent

Krichelbergsweg 19

†

Hand in hand zijn wij gegaan
tot aan de drempel,
moegestreden, maar omringd door onze liefde,
ben je moedig en rustig heengegaan.

Te vroeg volgens menselijke begrippen, hebben wij heden geheel onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw en allerliefste mama, dochter, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annemie Coonen

echtgenote van

Jac. Wetzels

Zij overleed op 31-jarige leeftijd, in het De Wever-ziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebeden aan.

Nieuwenhagen: **Jac. Wetzels**
Wendy
Familie Coonen
Familie Wetzels

6391 BV Nieuwenhagen, 8 juni 1982
Eendrachtstraat 1

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op zaterdag 12 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna begrafenis op de Alg. Begraafplaats aan de Kleikoeleweg.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
Annemie wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 11 juni a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Begrafenisond. Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.
Voor vervoer naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

GEBOREN

Jules, zoon van B. Huijnen-Maaskant, Maastricht, Tafelstraat 8.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van

Maike Hissel

weduwe van

Harry Steinbusch

willen wij U langs deze weg hartelijk danken voor de H.H. Missen en condoléances, alsook voor Uw aanwezig zijn bij de uitvaart naar haar laatste rustplaats.

Uit aller naam:
Alex Robberts

Mechelen, juni 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Mechelen op zondag 13 juni a.s. om 10.30 uur.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming mij betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn vader

Jozef Lalieu

betuig ik mijn oprechte dank.
Speciaal een woord van dank voor de prachtige bloemen en de vele brieven, aan familie, buren, de ken Frenken, doktoren, bejaardenbond, bejaardenkoor, alle vrienden en bekenden

Anny Hermans-Lalieu

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 12 juni as. om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

HUWELIJKEN

Carla Creussen en **Paul Mingels** trouwen vrijdag juni om 12.30 uur in de Laurentiuskerk te Bemelen. Receptie is van 18.30-20.00 uur in hotel De Kroon Margraten. Toek. adres: Cassedonk 17, Maastricht.

Antiek

Te k. complete eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, keukenkast, commodes, nachtkastjes, jachtkast, TV-kast, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade, tel. 045-241628.

Voor al uw MEUBELSTOFFERING tevens restant antieke meubelen. Tel. 04490-20249.

Wegens emigratie ANTIEK te k. o.a. schilderijen, porselein en koperwerk. Tel. 04454-1226.

Reorganisatie-opruiming B.V. WATERPOMPEN op plank vanaf *f* 95,-; losse stoelen vanaf *f* 10,-. Antiekhandel De Humaan, Holzstraat 138, Kerkrade, 045-455175.

Antiekhandel Simons, Dorpstr. 45a, Nuth, t/o kerk, grote voorraad in KASTEN, eethoeken, slaapkamers, kachels, klokkenstellen, lampen enz. enz. Beslist goedkoop. Tel. 045-243437. Dond. koopavond. H.H. Hand. spec. prijzen.

Antiek!!

totale
leegverkoop

20% korting op vertoon van deze advertentie heden woensdag - en donderdag en vrijdag van 9 tot 11.45 uur en van 16 tot 18 uur.
In onze advertentie van gisteren werd abusievelijk vermeld: van 9 tot 18 uur.
Antiekhandel De Elegast, Bilderdijkstr. 28 (Molenberg) Heerlen. Tel. 045-417797.

Diversen

WASAUTOMATEN duizend + één onderdelen uit voorraad. Elektronik Geleen, Mauritslaan 112.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

TV defect? Pino komt direct, of gebracht klaar terwijl u wacht! Rumpenerstr. 90 Brs. 253687.

PAARDRIJDEN leer het ook! Vakkundige lessen door erkend FNRS-instructeur. 13-lessenkaart slechts *f* 175,-. Limburgse Manege Jef Kessels, Bousberg-Kakert Nieuwenhagen, tel. 045-311481.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Z-Limburgse TV Service. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kanstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Wie kan mij op korte termijn goed SPAANS leren? Tel. 04402-4971.

ZANDSTRALEN, mobiel bij uw bedrijf of bij u thuis, 040-112951 ook gevels en voegwerken.

Te k. Ned. grootste LUCHTKUSSEN The Moonwalk. Zeer geschikt voor grote speeltuin. Tel. 045-213386.

Zaterdag 12 juni grote BRADERIE, Akerstraat Hoensbroek.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Enter the dragon, 16 jr., dag. 20.30 uur; wo. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur.
Rivoli: Veel liefst uit Moskou, 3e week, 12 jr. dag. 20.00 uur; wo. 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur. Drie Tirolers in heet Bangkok, 16 jr., vr. en za. 24.00 uur.
Passage: Pruimenbloesem, 18 jr., dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur. Tante Emma's sexshop, 18 jr., do. t/m zo. 24.00 uur.
H5: S.O.B., a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur. Virus, 18 jr., dag. 16.00 en 20.00 uur; The Changelin, 2e week, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur. In Tirol gaat de ontucht vrolijk verder, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. An American werewolf in London, 8ste week, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. L'Annee prochaine si tout va bien, 16 jr., do. t/m zo. 22.45 uur. De Kung Fu slachters, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur. Kuifje en het haaienmeer, 2e week, a.l., za., zo. en wo. 14.00 uur.
Inpoet: Die Bleierne Zeit, zo. 20.00 uur.

HOENSBROEK

Royal: Convoy, za. 20.30 uur, zo. 14.00, 17.00 en 20.30 uur.

UBACH O. WORMS

Grand-Theater: Op de snelweg breekt de hel los, za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: An American werewolf in London, 16 jr., vr. t/m di. 20.00 uur. Frank en Frey, a.l., 2e week, za. en zo. 14.30 uur. Silver Streak Expresse, 12 jr., za. en zo. 17.00 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Silver Streak Expresse, 12 jr., do. en vr. 22.00 uur. De bokser met de gouden arm, 16 jr., do. en vr. 24.15 uur. Revenge of the Pink Panther, a.l., za., zo. en ma. 22.00 uur. An American werewolf in London, 16 jr., za., zo. en ma. 24.15 uur. The final countdown, 12 jr., di. en wo. 22.00 uur. De nonnen van Sant Arcangelo, 16 jr., di. en wo. 24.15 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: The love bug, a.l., dag. 20.30 uur. History of the world, a.l., dag. 20.30 uur. Vanessa, heet als wit vuur, 18 jr., do. tm di. 23.00 uur.

MAASTRICHT

Festival: Le professionel, 16 jr., dag. 14.30 uur en 20.30 uur.
Palace I: Breaker Morand, 16 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace II: Vrouwtjes om bij aan te leggen, 18 jr., dag. 13.45 uur. Drama de la Gelosia, 16 jr., do. tm zo. 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 16e week, 12 jr., dag. 14.00 en 20.00 uur.
Royal I: Hete Zweedse meisjes in Parijs, 18 jr., dag. vanaf 12.00 uur. Bus vol hete meiden, 18 jr., vr., za. en zo. 22.45 uur.
Royal II: Caligula e Messalina, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 20.30 uur. De zwarte karatetijgerin, 16 jr., vr., za. en zo. 22.30 uur. Kuifje en het haaienmeer, a.l., za., zo. en wo. 14.00 uur.
Mabi I: Dr. No, 12 jr., 2e week, dag. 14.00, 17.00 en 20.30 uur. Blazing magnum, 16 jr., vr. en za. 23.15 uur.
Mabi II: Stripes, a.l., 7e week, dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur. Bobby Deerfield, 12 jr. vr. en za. 23.30 uur.
Mabi III: Die Fälschung, 16 jr., dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur.
Filmhuis: La femme de l'aviateur, do. t/m zo. 22.30 uur, ma. t/m 20. 20.00 uur. Light years away, do. t/m zo. 20.00 uur, ma. t/m wo. 22.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis: schilderijen, fotografieken en documentatie monumentaal werk van Felix van de Beek. Open dag. 9.00-17.00 uur, za. en zo. 14.00-17.00 uur. Tot 14 juni.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10.00-12.00 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempelplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open 14.00-17.00 uur.
Interieurarchitectuur Hermans, Ganzeweide 99: bronzen beelden van Jef Wishaupt. Open tijdens winkeluren. Tot 12 juni.
Stadsschouwburg: olieverven van Ejner Gylling. Open ma. t/m vr. 9.00-17.00 uur, en tijdens voorstellingen. Tot en met 30 juni.
Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: beelden van Ben Bonke. Open di. t/m za. 14.00-19.00 uur. Tot 19 juni.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Jan Crutsen, Theo Bolle en Piet Boosten. Open ma., wo. en do. 10.00-18.00 uur, di. en vr. 10.00-20.00 uur. Tot 15 juli.
Kasteel - Fotogalerie 68: portretfotografie van Corstiaan Jansen en Philip Mechanicus. Open ma. t/m vr. 10.00-12.00 en 13.30-17.00 uur, za. en zo. 13.30-17.00 uur.
Kasteel - Expositiezolder: olieverven van Hennie v.d. Steeg. Open dag. 10.00-12.00 en 13.30-17.00 uur. Tot en met 27 juni.
Kasteel - Kleine remijs: World Press Photo. Open dag. 11.00-17.00 uur. Tot en met 13 juni.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9.00-17.00 uur, za. 13.00-17.00 uur.

UBACH O. WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10.00-22.00 uur.

Gezondheidscentrum Hoensbroek

Voorlichting over bevallen

HOENSBROEK – De patiëntenvereniging van het Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord houdt vandaag, 10 juni, een voorlichtingsavond met als thema: „Thuis bevallen of in het ziekenhuis?" De voorlichtingsavond begint om 20 uur in het gezondheidscentrum, Akerstraat-Noord 74.
Er worden twee films vertoond, een geeft een beeld van een bevalling in het ziekenhuis, een van een bevalling thuis. Er is een arts aanwezig om antwoord te geven op eventuele vragen. Toegang voor de leden van de patiëntenvereniging is een gulden, voor niet-leden twee gulden. De koffie is gratis.



● *Blijde gezichten van de eerste officiële bejaardenhelpsters in Limburg*

Primeur voor Heerlense bejaardenverzorgsters

HEERLEN – Op de zolder van de Heerlense Caumermolen kregen vijftien leerlingen van „De Viersprong" de eerste diploma's bejaardenverzorgende uitgereikt. De opleiding bejaardenverzorging bestaat al langer. Nieuw is dat de school sinds augustus 1980 onder het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen valt en de leerlingen wettelijk erkende diploma's krijg en.
De bejaardenverzorgsters hadden dinsdag speciaal voor de feestelijkheden een vrije dag gekregen. Gedurende de tweejarige opleiding zijn ze namelijk dagelijks in de weer om het de gasten in verschillende Limburgse bejaardenoorden naar de zin te maken. Daarnaast volgen ze een dag per week onderwijs aan De Viersprong om de nodige theoretische kennis op te doen. Aan dat laatste is voor de vijftien ex-leerlingen nu een eind gekomen.

Feest in Welten:

Waltinakapel Welten bestaat tien jaar

HEERLEN – De harmonie T.O.G. van Welten en de „Waltinakapel" gaan in een feestpaviljoen aan „De Doom" te Welten feestvieren in verband met het 10-jarig bestaan van de „Waltinakapel". Elf jubilarissen worden gehuldigd, allen lid van T.O.G. en van de „Waltinakapel" die met zijn 20 leden een derde deel van de leden van de harmonie claimt.

Het feest begint zondag 13 juni. Dan wordt in het gemeenschapshuis te Welten een receptie gehouden. Hier worden de mensen van het eerste uur van de „Waltinakapel" gehuldigd: P.C.J. Huijnen (81 jaar) reeds 60 jaar lid van T.O.G.; L. Brouwers (85 jaar) 10 jaar, net als de heer Huijnen erelid van de „Waltinakapel", H. Cremers 40 jaar lid, P. Daemen 35 jaar lid en de zilveren jubilarissen: Frans Huijnen, de leider van de „Waltinakapel", A. Verluijten, W. Huijnen en J. Langenveld.

Het „Welter-T.O.G-zomerfeest" wordt gehouden op zaterdag 19, zondag 20 en maandag 21 juni in het feestpaviljoen dat plaats biedt aan 1000 bezoekers. Zaterdag is de start om 13.30 uur met een spelenmiddag voor de jeugd, om 18.30 uur een zeskamp en vanaf 19.30 uur het openingsbal met het orkest „Canonball". Zondag om 10.30 uur een mis in het paviljoen, gevolgd om 11.30 uur door een „Frühschoppen" dat de Waltinakapel zelf verzorgt. Om 14.00 uur is matinee met de „Bergdorfkapelle" van Ubachsberg en vanaf 19.30 uur een gezellige dansavond met de „Wurmtaler Musikanten" van Bleijerheide. Maandag, vanaf 19.30 uur wordt het feest besloten met het sluitingsbal met het dans- en showorkest „Circle".
De „Waltinakapel", die haar naam kreeg uit de oudste naam voor Welten die in de annalen van de gemeente Heerlen gevonden werd, is tien jaar geleden opgericht door de T.O.G.-leden M. Jansen, A. Verluijten, H. Huijnen en P. Daemen. De ere-leden J. Huijnen en J. Brouwers zorgden voor enige financiële armslag en de repetities begonnen onder leiding van Frans Huijnen, woonachtig in Simpelveld, maar geboren en getogen in Welten en fervent T.O.G.-lid. Na twee maanden werd reeds het parochiefeest in Welten opgeluisterd. De „Waltina-kapel" heeft reeds een onuitwisbare naam in het verenigingsleven van Heerlen. Dit vooral door de vele uitvoeringen die verzorgd worden en die onder het motto van de „Waltinakapel" staan: „Perfectie is geen doel, maar het met plezier musiceren met elkaar en anderen hiervan laten genieten.

Rolschaatsen in Kohlscheid

KOHLSCHEID – De Kohlscheider - Sportverein 1927 e.V. organiseert vandaag de tweede internationale rolschaatswedstrijd. Iedereen kan aan deze wedstrijd deelnemen, men hoeft géén lid te zijn van een vereniging.
De wedstrijden worden verreden op een ronde baan in het gebied Forensberg. De grote ronde is 700 meter lang, de kleine 400 meter. De deelnemers worden in 10 leeftijdscategoriën verdeeld. De eerste twee groepen, jongens en meisjes tot 7 jaar, starten om 13.00 uur.
Iedere deelnemer ontvangt een oorkonde en voor de winnaars van iedere ronde staat er een prijs ter beschikking.



● *De jubilerende blaasmuzikanten van de Waltinakapel.*

Jong Leven organiseert bondsconcours

Drumbandtop in Brunssum

BRUNSSUM – De showband Jong Leven van Brunssum organiseert zaterdag 12 juni vanaf 14 uur een showwedstrijd, die meetelt voor het Nederlands kampioenschap. De wedstrijden hebben plaats in het Limburgiastadion. Jong Leven organiseert het concours in samenwerking met het Drum Corps Holland (DCH) de overkoepelende organisatie van drum- en showkorpsen. Tien verschillende korpsen nemen deel aan de wedstrijd, terwijl een aantal Limburgse korpsen buiten mededinging zijn kunsten vertoont.

De entree bedraagt 4 gulden. Aanvang 14 uur, terwijl de wedstrijden om 17.30 uur afgelopen zijn. Het festijn wordt geopend door „Oud-Jong Leven", een tijdelijk korps dat bestaat uit oud-leden van Jong Leven. In dit korps zullen mensen meespelen die twintig jaar geleden de oprichting van Jong Leven nog hebben meegemaakt. In de pauze treedt de verkennersshowband Rumpen op, terwijl de schutterij Vaesrade met een exercitiepeloton komt, om voor de vele verwachte gasten uit noorderlijke delen van het land, te laten kennismaken met deze specialisatie. De hele Nederlandse top, op de Beatrix Band uit Hilversum na, zal aanwezig zijn. De Beatrix Band kan niet komen omdat ze in Japan is. Uit de Verenigde Staten komt de Boston Crusaders, die meedingt naar het Nederlands kampioenschap.

Rommelmarkten en fancy-fairs

HEERLEN – In het kader van het 50-jarig bestaan houdt de scoutinggroep Kapelaan Berix zaterdag een rommelmarkt. Vooraf houdt de groep vrijdag van 18 tot 21 uur een ophaalactie van oude spullen. Wie iets in voorraad heeft kan dit klaar zetten.
De fanfare ABDISSENBOSCH houdt zaterdag en zondag op het Marktplein nabij het Jagerspad een rommelmarkt met een fancy-fair. Op beide dagen zal van alles te koop en te doen zijn. Bovendien geeft de harmonie Laura zaterdag op het Marktplein een concert en de harmonie St. Gerardus uit de Heksenberg zondag. De openingstijden zijn op beide dagen om 14 uur.
Door de Ondernemersvereniging HOENSBROEK wordt zaterdag een braderie gehouden. Aan de Hoensbroekse zijde van de Akerstraat tussen het gezondheidscentrum en de Verlengde Wilhelminastraat zullen meer dan 100 kramen staan. Verder zijn er demonstraties van oude ambachten, een autoshow en standjes voor de inwendige mens. In de Lom-school te NIEUWENHAGEN wordt zondag van 11 tot 18 uur een fancy-fair gehouden. De opbrengst is bestemd voor het schoolkamp en activiteiten buiten het normale leergebeuren. In het gehandicaptenkinderverblijf Het Knoevelhöfke wordt zaterdag van 11 tot 18 uur een rommelmarkt met een fancy-fair gehouden. Deze vindt plaats op het terrein van het Knoevelhöfke. De opbrengst wordt besteed voor de aanschaf van aangepaste speeltoestellen en het herstel van de reeds in gebruik zijnde toestellen. De stichting gehandicapt kind houdt zondag van 14 tot 18 uur in de speeltuin De Voort aan de Puddelerweg voor de gehandicapten beneden de leeftijd van 15 jaar een picknickmiddag met een bezoek aan het dier- en ponypark Oos Heem.

Gordon Smith in Mainstreet

SCHAESBERG – De Schotse muzikant Cordon Smith treedt 12 juni op in jongerencentrum Mainstreet in Schaesberg. Smith speelt 12- en 6-snarige gitaar. In Mainstreet speelt hij samen met enkele anderen onder andere rockmuziek, balladen en blues. Het optreden begint om half negen en de entree is 2,50 gulden.

Laatste optreden Ridgles

KERKRADE – De Heerlense formatie The Ridgles treedt zondag 13 juni voor het laatst op onder de oude naam, maar in de nieuwe bezetting. Het orkest heeft een aantal wijzigingen ondergaan. Op 1 augustus 1982 gaat de groep Van Dattum heten. Het optreden van zondag heeft plaats bij gemeenschapshuis Holz in Kerkrade en het begint om 11.30 uur. De entree is vrij.



● *Frits Honings, vijftig jaar turner*

Bij Werk naar Krachten Bocholtz:

Frits Honings turnt 50 jaar

BOCHOLTZ – Gymnastiekvereniging Werk naar Krachten in Bocholtz gaat Frits Honings huldigen omdat hij 50 jaar aktief lid is van de gymvereniging. Zaterdag 12 juni gaat de vereniging met zijn jubilaris om 16 uur een mis vieren, waarna in zaal Janssen een koffietafel en tussen 19.30 en 20.30 uur een receptie wordt aangeboden. Daarna is een gezellig samenzijn voor de leden van de vereniging.

Frits Honings is sinds jaar en dag een onmisbare kracht bij het wedstrijdturnen, acrobatiek en hij behaalde als gewichtheffer een groot aantal prijzen. Jarenlang werkte hij als bestuurslid van Werk naar Krachten. Tien jaar geleden ontving hij voor zijn vele verdiensten voor de turnsport de zilveren speld van het Koninklijk Nederlands Gymnastiekverbond. Hij is tevens lid van verdienste van de Limburgse Turnkring (LTK).

Frits beperkte zich in zijn 50-jarig lidmaatschap niet tot turnen. Al 46 jaar fungeert hij als tamboer voor Werk naar Krachten. Naast het turnen beoefent de 61-jarige Honings Jonings nog een aantal andere aktiviteiten. Zo kegelt hij bij diverse kegelclubs in zijn woonplaats. Bij zijn club heeft hij er een gebruik van gemaakt om op zijn handen langs de baan te lopen als hij een negen gooit, ten teken dat hij nog fit is.

Processie in Heerlen

HEERLEN – Aanstaande zondag, kermiszondag, trekt de Sacramentsprocessie weer uit in de St. Pancratiusparochie. De processie vertrekt om 10 uur van de Pancratiuskerk. Via Emmaplein, Akerstraat, Putgraaf, Driessenstraat, Groene Boord, Zomerstraat, Winterstraat gaat de stoet naar de Oliemolenstraat, waar bij de Trouw-Linde de mis in de openlucht wordt voortgezet. Daarna gaat de stoet terug naar de Pancratiuskerk via Oliemolenstraat, Akerstraat en Emmaplein. Na afloop van de processie installeert de stadsschutterij St. Sebastianus de nieuwe koningen van dit jaar. Bij slecht weer heeft het hele evenement in de Pancratiuskerk plaats. Kermiszondag wordt echter al om 8 uur 's morgens ingeluid door de schutterij, die reveille zal blazen en de kermis inschieten.

Drumbandfestival bij Zomerfeesten in Klimmen

KLIMMEN – Tijdens de zomerfeesten van de koninklijke harmonie De Berggalm te Klimmen, die gehouden worden van vrijdag 11 tot en met maandag 14 juni, zal zondagmiddag een groot drumbandfestival plaatsvinden. Er is een optocht door de straten van Klimmen met een defilé en een optreden van de drumbands in het feestpaviljoen. Er zullen in totaal vijftien verenigingen deelnemen aan dit festival. Het jaarlijks terugkerend zomerfeest van de harmonie De Berggalm wordt gehouden in een feesttent op het Dross. de Limpensplein.

Vrijdagavond is er een concert met medewerking van de nederpopgroep Jessica. Zaterdagavond wordt een Beierse avond gehouden met de Krombacher Musikanten. Zondag 13 juni wordt om 11 uur begonnen met frühschoppen. De Berggalm Big Band verzorgt er de muziek. 's - Middags is het drumbandfestival. Het programma daarvoor ziet er als volgt uit: vanaf 13 uur ontvangst deelnemende korpsen; 14 uur bijeenkomst tamboer-maîtres; 14.30 uur optocht met defilé; 15.30 uur concerten van de korpsen; 18 uur prijsuitreiking.

De optochtroute: Dr. Poelsstraat, Remigiusstraat, Hoofdbank, Hagerweg, Penderstraat, hier is het defilé aan het Groenekruisgebouw, Dross. de Limpensplein. Deelnemende korpsen: drumband Jong Oranje Heerlen, drumband Les Amis Reünis Ransdaal, drumband St. Rochus Hulsberg, showband St. Hubertus Hoensbroek, schalmeienkorps Glück Auf Heerlen, drumband Marijke Hoensbroek, drumband St. Caecilia Jabeek, drumfanfare de Trommelaere van Herle, majorettenkorps Olympia Heerlen, drumband Mauritius Schin op Geul, drumband St. Cornelius Schin op Geul, drumband St. Gertrudis Wijlre, majorettes St. Martinus Spekholzerheide en fluit- en tamboerkorps Prinses Margriet Hoensbroek. Zondagavond vanaf 20 uur is weer een concertavond. Het slotconcert wordt verzorgd door de harmonie St. Jozef Kaalheide. Tot slot van dit zomerfeest is er op maandagavond in de feesttent een kienavond.

Regio kort

KERKRADE
● Het tamboerkorps St.-Martinus uit Spekholzerheide heeft een nieuw secretariaatsadres gekregen. Dit is nu gevestigd aan de Kokelestraat 88, 6462 ET Kerkrade, tel. 454575. Het korps is ook verhuisd van het verenigingslokaal Apollo naar café Het Palet aan de Klein Graverstraat.
● Enkele leden van de politiehondenvereniging De Trouwe Helper behaalden op het bondsconcours te Gulpen de volgende prijzen. Adspirantklasse B: B. Nafzger met Nero 148 pnt. een tweede prijs; jeugdklasse: F. Gorissen met Kazan 216 pnt. een derde prijs met promotie naar de open klasse; J. Offermans behaalde in de jeugdklasse met Nero 259 pnt. met promotie en kreeg de geleidersprijs.

SIMPELVELD
● De buurtvereniging Kloesterwej heeft een bestuur gekregen dat als volgt uit de bus kwam: voorzitter Jo Jorissen; secretaris Wim Kemperdink; penningmeester Jef Widdershoven en als leden Annie Reuter, Tinny Kleijnen, Marlies Baggen en John Vroomen.
● De bejaardenvereniging St.-Josef maakt vrijdag een dagtrip naar Antwerpen en Brussel met een boemeltocht door Brussel en een bezoek aan het rijksmuseum. Het gezelschap vertrekt om 8 uur vanaf de Markt.
● Ter gelegenheid van de junimaand wordt vrijdag om 20.00 uur aan de H. Hartkapel te Bosschenhuizen de rozenkrans gebeden.

HOENSBROEK
● In de aula van de Hoensbroekse muziekschool wordt vrijdag om 20.00 uur een afscheidsconcert gegeven. Medewerking verlenen het accordeonorkest, onder leiding van de heer H. Schlangen, die wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd de school verlaat en de fanfare St.-Lambertus uit Schinveld. De toegang is voor alle belangstellenden gratis.

HEERLEN
● De vereniging van ouders van geestelijk gehandiapten houdt vrijdag om 20.00 uur in het Pancratiushoes aan de Klompstraat de jaarvergadering. Op de agenda staat ondermeer de verkiezing van een nieuw bestuurslid. Na de pauze geeft de heer Schleypen een inleiding over de komende algemene ledendag op 25 september te Heerlen.

HULSBERG
● Het comité van bijstand van de fanfare St.-Clemens uit Arensgenhout houdt zaterdag in de buurtschappen Aalbeek, sportpark, Meswa en Arensgenhout een ophaalactie van oud-papier.
● De collecte gehouden ten bate van het Nederlandse Rode Kruis heeft ƒ 2.237,– opgebracht.

SCHAESBERG
● De prijzen van de loterij, gehouden door de showband Barbara, zijn gevallen op de lotnummers 561, 5308, 2912 en 192. De prijzen zijn verkrijgbaar bij mevrouw Mertens, Heggenstraat 55.
● De jeugdraad van de Hervormde Streekgemeente houdt vrijdag voor de jeugd van 12 tot en met 20 jaar een fietspuzzeltocht. De start is om 18.00 uur vanaf de Veeweg.

EYGELSHOVEN
● Door de stichting algemeen jeugd- en jongerenwerk wordt vrijdag om 20.00 uur in Saje een filmavond gehouden. Vertoond wordt een spannende triller en de entree is vier gulden.

BOCHOLTZ
● Er is een nieuwe fotoclub opgericht voor gevorderden. Wie interesse heeft en over een donkere kamer beschikt kan terecht bij secretaris P. Bindels, Vlengendaal 82, tel. 441158.

Kienagenda

VANDAAG:
Heerlen: 20.00 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds schutterij; 20.00 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV; 14.00 uur in het Juphuis door de bond van ouderen; 20.00 uur in Stad Heerlen door cv. De Strabante; 19.45 uur in het Kegelpaleis door gymnastiekvereniging Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius; 20.00 uur in het vrijetijdscentrum De Gracht door de bejaarden; 20.00 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in lokaal 208 door Rolduckerveld; 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda; 20.00 uur in zaal Kloth Chevremont door de biljartbond.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen; 14.00 uur in D'r Brikke Oave door de bejaarden.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door schietvereniging Wilhelmina; 14.00 uur in het dienstencentrum aan de Wilhelminastraat voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20.00 uur in café Vogelsank door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in zaal Eggen door vv. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen; 19.30 uur in café Trianon door cv. De Raadsheren; 19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door het damescomité voetbalclub.
Schaesberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis D'r Sjeet door het aktiviteitencomité.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door de gymnastiekvereniging Furenthela.

Zondag wordt nieuw TV-record gevestigd

Anderhalf miljard mensen voor de buis in 100 landen

MADRID – Eén record zal tijdens het komende WK-toernooi in ieder geval worden gebroken. Dat is het aantal kijkers dat zondagavond, tijdens de openingswedstrijd Argentinië-België, voor het tv-scherm zit. Bijna anderhalf miljard (!) mensen zullen voor de buis de ouverture van Mundial '82 meemaken.

Tot nu toe staat de installatie van paus Paulus VI bovenaan op de tv-hitlijsten (700 miljoen kijkers), gevolgd door de eerste landing van de Amerikanen op de maan (500 miljoen kijkers). Maar tegen het WK-toernooi moet zelfs de Heilige Vader het afleggen.

Fifa-voorzitter Joao Havelange baseert het cijfer van anderhalf miljard op een betrouwbare berekening. „Dit wordt het grootste tv-gebeuren ter wereld", zegt de voorzitter van de wereldvoetbalbond. „Meer dan honderd landen zenden deze wedstrijd rechtstreeks uit. Zelfs China is deze keer van de partij. En dat levert natuurlijk ook een paar extra kijkers op...", zegt hij glimlachend. „Zonder tv-rechten is zo'n toernooi niet meer te realiseren.

Vijftig miljoen

De honderd aangesloten landen betalen in totaal ruim 50 miljoen gulden. West-Duitsland is een van de landen die het meest betalen omdat ze zoveel uren (95) uitzenden. Het ARD en ZDF moeten samen 6,5 miljoen gulden op tafel leggen om het WK-toernooi in de Westduitse huiskamers te krijgen."

In 1966, bij het WK in Engeland, betaalden de aangesloten landen gezamenlijk slechts vier miljoen gulden. Zestien jaar later is dat bijna dertien keer zoveel. Havelange: „Over vier jaar, in Columbia moet gerekend worden op bijna zestig miljoen gulden aan tv-rechten. Maar denk niet dat er na aftrek van alle kosten nog veel winst over blijft. De tv-toren in Madrid, die speciaal voor dit toernooi is gebouwd en maar liefst 191 meter hoog is, heeft een vermogen gekost. De Spaanse televisieorganisatie (RTVE) die de beelden verzorgt, heeft een paar honderd miljoen gulden in dit projekt gestoken."

WK-VOETBAL 1982



De televisie is de financiële kurk waarop het toernooi drijft. Juist omdat zoveel kijkers voor het scherm zitten, is het voor firma's die reclame willen maken bijzonder interessant. Het overkoepelende reclamebureau, dat alle commerciële touwtjes in handen heeft, betaalt de Fifa bijna 45 miljoen gulden om wervende teksten in- en rondom de stadions aan te brengen.

Eisen

Twintig jaar geleden, bij het eindtoernooi in Chili (1962), was nog geen enkel reclamebord rond het speelveld aangebracht. Havelange weer: „Een evenement van dit kaliber is natuurlijk nauw verbonden met de commercie. Iedereen wil aan alles verdienen. Maar gelukkig blijft de sport voorop staan. En de Fifa heeft zijn eisen gesteld. De reclame, hoewel natuurlijk zichtbaar als je er naar wilt kijken, zal niet storend zijn voor de mensen in de huiskamer. Trouwens, als er op het veld genoeg gebeurt dwalen de ogen niet af naar de boordreclames. En volgens mij zal er de komende dertig dagen veel te zien zijn op voetbalgebied. Het wordt het beste WK-toernooi uit de geschiedenis. Ook organisatorisch zit alles voortreffelijk in elkaar." Die laatste opmerking raakt natuurlijk kant noch wal, maar wat moet de Fifa-boss, als mede-organisator, ook anders zeggen?

Prestige

De tv-voorzieningen zijn in ieder geval vrijwel gereed, omdat bij beeldstoringen de betalende landen vlug gereed staan om geld terug te vorderen. Havelange: „Elk land kan rekenen op optimale voorzieningen. De kijkers, waar ook ter wereld, hoeven zich geen zorgen te maken over de uitzendingen. En voor een staking van het tv-personeel ben ik niet bang. Mundial '82 is een nationale zaak, waar jaren voor is gewerkt en dat voor de Spanjaarden als een prestigezaak geldt."

Excelsior terug in eredivisie



● *Excelsior-trainer Hans Dorjee en Rini Plasmans kunnen het geluk niet op. Plasmans scoorde, uit een strafschop, het gouden Rotterdamse doelpunt.*

ROTTERDAM/VELSEN – Excelsior is na een jaar terug in de eredivisie! Via een eindzege in de nacompetitie (beter doelsaldo) dwong de Rotterdamse club promotie af, nadat Helmond Sport en Fortuna Sittard in het reguliere seizoen de stap naar de hoogste afdeling van het betaalde voetbal al hadden gemaakt. De Rotterdammers gingen na afloop op de schouders, maar mochten op hun beurt Telstar voor de welwillende medewerking bedanken (1–1).

Twaalf minuten voor tijd was verdediger Liesdek van de Noordhollanders zo vriendelijk geweest hands te maken in het eigen strafschopgebied. Plasmans schoot van elf meter raak. Het was de gelijkmaker, waarop Excelsior ruim een uur lang zonder succes had gejaagd, nadat Haverkort Telstar in de achtste minuut op voorsprong had gezet.

Hans Dorjee, de scheidende trainer van Excelsior: „De nederlaag van zondag tegen VVV (0–4) is hard aangekomen. Als je een punt van de promotie verwijderd bent, is het niet zo vreemd dat je stijf gaat staan van de zenuwen. Wij hebben het in de competitie en in de eerste drie wedstrijden van de nacompetitie gemaakt. Die laatste duels moeten we maar vergeten."

De kans is aanzienlijk dat het verblijf van Excelsior in de eredivisie opnieuw tot een jaar beperkt blijft. Om het tekort van bijna een half miljoen gulden weg te werken, houdt de Kralingse vereniging uitverkoop.

Van de selectie die promotie bewerkstelligde, zullen topschutter Den Boer (KV Mechelen), Boere (Roda JC) en Plasmans (FC Twente) Excelsior de rug toe keren. Voor nieuwe aankopen ontbreken de financiën, zodat de nieuwe trainer mag hopen een of meer voetballers van stadgenoot Feyenoord te kunnen lenen.

Ajax: contact met Busk

Van onze sportredactie

HEERLEN – Ajax heeft deze week interesse getoond voor SØren Busk van MVV. In Amsterdam wordt dat bij monde van voorzitter Ton Harmsen en penningmeester Barels categorisch ontkend, maar van MVV-zijde werd vernomen dat er deze week contact is geweest met de Amsterdamse landskampioen.

Na het vertrek van Wim Janssen is de ploeg hard op zoek naar een nieuwe libero. Ook Johnnie Oude Wesseling zou kandidaat zijn bij Ajax. Deze transfer is echter afgeketst zodat Ajax het oog wellicht op de Deen SØren Busk laat vallen.

MVV-voorzitter Max Tripels bevestigde dat vanuit Amsterdam interesse werd getoond: „Ja, er is contact geweest, maar verder heb ik niets gehoord. Ik zou de eerste zijn die dat moet weten, want zonder een voorzitter kan een transactie niet doorgaan. Ik wou dat ik het wist, maar zover ik weet zijn er nog geen concrete afspraken."



● *Mario Verlijsdonk (links) scoort 1–0 voor VVV. Heerenveendoelman Hiddo Reys is verslagen.*
Foto: PIETER VAN DAAL

TÓCH HEERLIJK AVONDJE IN KOEL

Van onze medewerker
HENK HAFMANS

VENLO – Zelden heeft het tienduizendkoppige publiek in het Venlose stadion De Koel een mooier spektakelstuk gezien als bij de opvoering van de slotakte van de nacompetitie tussen VVV en Heerenveen (1–2). Beide teams hadden theoretisch nog een klein kansje op promotie als ze de volle winst zouden behalen. De gelijke stand die in het begin van de tweede helft op het scorebord stond alsmede de mededeling dat de ruststand bij Telstar-Excelsior 1–0 was, ontlokten op de grasmat een doldriest schouwspel.

Het werd een alles of niets aanvalstype. Elke minuut verscheen er wel een speler van een van beide teams voor het doel van de tegenstander. Het was lachen, gieren en brullen op de tribunes, met uiteindelijk Heerenveen in de blessuretijd als winnaar van deze slijtageslag. „Toch was het publiek de winnaar van deze pot", gaf Heerenveen-trainer Henk van Brussel toe. „Het is toch ongelooflijk wat die knapen in de slotfase presteerden na zo'n zware competitie. Dit was voor mij de mooiste wedstrijd van het seizoen".

Nuchter

Ook collega Sef Vergoossen van VVV was vlug over de teleurstelling heen. „Als we alles nuchter op een rijtje zetten dan gaat toch de beste ploeg (Excelsior) over naar de eredivisie. Wij beginnen in ieder geval over vier weken vol goede moed aan de voorbereiding van de nieuwe competitie".

De wedstrijd zelf kende in de eerste helft een normaal patroon. Heerenveen opende als de meest brutale ploeg en al in de 15e minuut moest Gerrit Vooys zijn lengte optimaal inschakelen om een afstandswpetter van Boy Nijgh uit de kruising te tikken. Verrassend counterde VVV vier minuten later naar de openingstreffer.

Hans Billekens stuurde John Taihuttu op links weg en uit zijn van het doel afdraaiende voorzet kopte Mario Verlijsdonk bij de tweede paal juichend in: 1–0. De Koel stond op zijn kop.

Heerenveen gaf zich echter niet gewonnen en bleef zijn heil zoeken in afstandsschoten en hoge ballen naar de lange spitsen. Doelman Vooys stond de gelijkmaker vooralsnog in de weg.

VVV kreeg na de rust twee mogelijkheden. Frans Nijssen en Taihuttu op de solotoer strandden op de uitgelopen Heerenveen-doelman. Het breekpunt van de wedstrijd kwam toen Koko Hoekstra in de 53e minuut bij de Friezen in het veld kwam. Zijn eerste balcontact, een kopbal voor de voeten van Eddy Bosman, stelde dezelfde Bosman in staat de gelijkmaker te scoren: 1–1.

Alles of niets

Vanaf dat moment werden alle taktische principes bij beide ploegen overboord gegooid. Alles of niets was het devies. Situaties van vijf aanvallers tegen drie verdedigers kwamen veelvoudig aan beide zijden voor.

De mooiste kansen liet de thuisclub liggen. Uiteindelijk schonk Eddy Bosman in blessuretijd de Friezen de volle winst. Een heerlijk voetbalavondje was ten einde dat alleen maar werd „bedorven" door de mededeling dat Excelsior was gepromoveerd.

Nacompetitie

VVV-Heerenveen 1–2
Telstar-Excelsior 1–1

Excelsior	6	3	2	1	8	9–6
Heerenveen	6	4	0	2	8	5–6
FC VVV	6	2	1	3	5	10–9
Telstar	6	1	1	4	3	6–9

Koevermans en Van de Berg blijven bij Fortuna Sittard

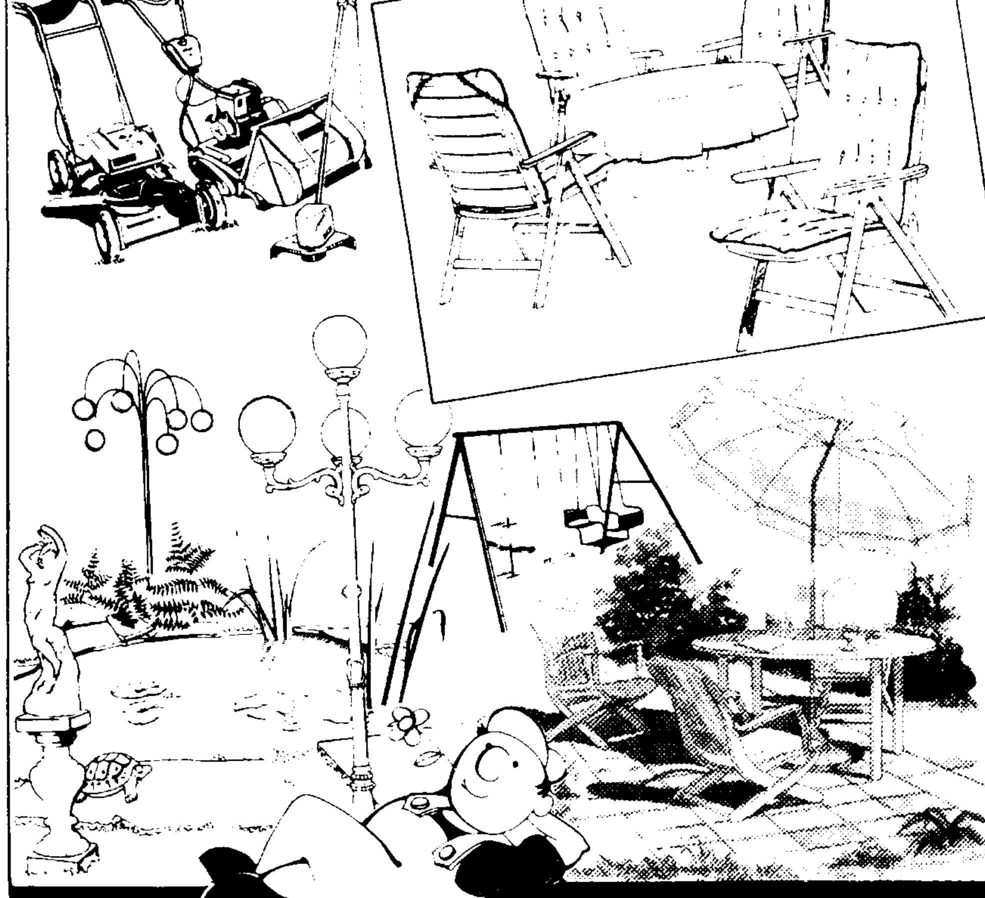
Van onze sportredactie

SITTARD – Fortuna Sittard is hard op weg zijn selectie voor het nieuwe seizoen te completeren. Bereikte manager Castenmiller in een eerder stadium reeds een akkoord met Theo van Well en Hans Zuidersma (respectievelijk twee en een jaar), gisteren kwam Fortuna Sittard een nieuwe verbintenis met Jaap van de Berg en Wim Koevermans overeen. Beiden blijven nog twee jaar bij Fortuna Sittard. Joop Castenmiller: „We komen langzaam waar we zijn moeten. De besprekingen hebben weliswaar wat tijd nodig, maar op een enkeling na heeft Fortuna Sittard de selectie compleet".

Castenmiller is thans nog in onderhandeling met Huub Pfennings en Tiny Ruys. Weliswaar heeft Joop Castenmiller een lang gesprek met Ger Lagendijk, de belangenbehartiger van Ruys, gehad, maar tot direct resultaat leidde dat niet, omdat de linkerspits zelf met vakantie is.

Rest nog de vacature die doelman Nico Hanssen achter laat. Daarnaast wil de kersverse eredivisionist van buitenaf nog versterking. Castenmiller denkt daarbij aan een speler met eredivisie-ervaring. De gelden die met het verplichten van zo'n speler gemoeid zijn, komen gedeeltelijk uit de enveloppe-actie, gehouden tijdens de receptie van afgelopen weekeinde.

„Namens heel Fortuna Sittard wil ik iedereen nog eens danken, die aan deze actie heeft meegedaan. Onze supporters hebben ons bijzonder aangenaam verrast afgelopen zaterdag", aldus Joop Castenmiller.



Abdissenbosch: hoera!

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

DIETEREN – Abdissenbosch is als winnaar tevoorschijn gekomen uit de slopende nacompetitie van zes afdelingsclubs die om één plaats in de vierde klasse KNVB streden. Abdissenbosch speelde met 1–1 gelijk tegen Dieteren. Dat was voldoende voor de eerste plaats. De zwartwitten schreven gisteravond geschiedenis: sedert de oprichting in 1950 speelden ze namelijk steeds in de afdeling Limburg.

Dieteren startte aanvallender en kreeg enkele goede mogelijkheden, maar wist daarvan niet te profiteren. In de 25e minuut ging keeper Hellebrekers in de fout na een afstandsschot van Jos Meens. Lei Wetzels was ter plaatse om Abdissenbosch op voorsprong te zetten: 0–1.

Na de pauze hielden beide partijen elkaar in evenwicht. De beste scoringskansen waren nu voor de bezoekers. Tot in de blessuretijd bleef de stand ongewijzigd. Terwijl de royaal vertegenwoordigde en luidruchtige aanhang van Abdissenbosch zich opmaakte voor een feestje, bracht Jac Schulpen de spanning terug door met een kopbal 1–1 te laten noteren.

Een laatste offensief van Dieteren mocht niet meer baten. Trainer Heijnen van Abdissenbosch: „Ik heb deze ploeg een jaar onder mijn hoede gehad. Ik ben 48 jaar en stop nu met trainen. Een mooier afscheidscadeau had het elftal me niet kunnen bezorgen."

Abdissenbosch verzamelde in de vijf wedstrijden acht punten; één punt meer dan HRC en Dieteren.

Sprintzege Smit

STIPHOUT – Theo Smit won het avondcriterium in Stiphout voor profs. Hij legde de 100 kilometer af in 2 uur, 15 minuten en 10 seconden. Bert Oosterbosch moest in de eindsprint zijn meerdere in Smit erkennen. Er waren 6000 kijkers.

LEVERKUSEN – Bayer Leverkusen is er in geslaagd het verblijf in de Bundesliga te prolongeren. De club won de tweede beslissingswedstrijd tegen Kicker Offenbach op eigen veld met 2–1. Vorige week had Bayer de uitwedstrijd al met 1–0 gewonnen.

lotto

HAMBURG – De winnende getallen van de Westduitse lotto „7 uit 38" die gisteren zijn getrokken, luiden 2 - 6 - 8 - 25 - 28 - 38. Reservegetal 13.

Auto's en motoren

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met 5 jr. lakgarantie te koop aan: Talbot 1510 LS, bwj. jan '81, kmst. 20.138, kleur rood, voorzien van vele accessoires, 6 mnd. garantie op onderdelen en arbeidsloon.

CHEVROLET Malibu Classic 78 LPG el. ramen Pullmann ƒ 6750,-, Opel Manta 1900 '78 ƒ 6250,-, R 16 TL '77 LPG ƒ 2250,-, VW Golf ƒ 2350,-, Granada 1700 autom. ƒ 1850,-, Peugeot 304 '75 ƒ 950,-. R. inr. mogelijk gar. Overbroekerstr. 54, H'broek, tel. 045-211071.

CHEVROLET C 10 Pick Up type Fleet Line korte bak autom. sp.wln. get. glas ƒ 5300,-, tel. 045-211071.

Crombag Auto's
Geleen

Weekaanbieding

Ford Mustang automatic, fastback, als nieuw, 11.000 mijl gelopen van 18.1.80 ƒ 15.000,-. Ford Escort 1300 L grijs met. kl. van 29-10-80 ƒ 14.500,-. BMW 318 als nieuw, sportvelgen, w.w. glas, radio enz. van 3-10-79 ƒ 16.000,-. BMW 318 donkerblauw met. kl. w.w. glas als nieuw van 10-10-78 ƒ 14.000,-. Opel Kadett 13N 3-drs. als nieuw 28.000 km groenblauw met. kl. 3-1-80 ƒ 11.500,-. VW Golf diesel, als nieuw lichtgroen met. kl. 20.000 km van 10-7-81 ƒ 16.500,-. Daithatsu Charade XTE 5-drs. als nieuw, van 80 ƒ 9750,-. Simca 1100 bestel Fourgunette, gesloten, gas, van 20-9-78 ƒ 4250,-. Opel Rekord 2.0S 4-drs. met lpg van 7-8-78 ƒ 9000,-. Opel Manta 19 N met lpg, van 1978 ƒ 9000,-. Toyota Celica Liftback 44.000 km '77 ƒ 7000,-. Citroën Diane 6 als nieuw 19.000 km gelopen van 1-5-81 ƒ 9250,-. Citroën Bend 2CV 6 club als nieuw, 6000 km van 4-9-81 ƒ 9150,-, BMW 323 I veel extra's donkergroen met kl. 79 ƒ 20.500,-. BMW 320 6, donkergroen met. kl. 79 ƒ 19.000,-. BMW 320 6 Robijn rood als nieuw, w.w. glas, klapdak 79 ƒ 20.500,-. BMW 316 M 1.8 motor als nieuw, 20.000 km 81 ƒ 21.500,- Talbot Horizon 1.5 GL 5-drs. met gas, als nieuw 10.000 km gelopen van 10-11-81 ƒ 14.250,-. Talbot 1510 LS 5-drs. 30.000 km gelopen van 9-6-80 ƒ 11.000,-. Mitsubishi Colt GLX 5-drs. 4100 km gelopen als nieuw van 18-8-81 ƒ 14.250,-. Fiat Ritmo Diesel CL 5-drs. 21.000 km gelpopen als nieuw van 81 ƒ 14.750,-. Fiat Ritmo 85 CLS 5-drs. met gas gelopen 17.000 km van 15-4-81 ƒ 15.250,-. Datsun Silvia coupé SX, inspuit motor gelopen 40.000 km met sportvelgen als nieuw van 21-5-80 ƒ 15.500,-. Datsun Cherry GL coupé gelopen 22.000 km als nieuw van 4-3-80 ƒ 11.500,-. Honda Accord EX 4-drs. als nieuw 9-6-80 ƒ 14.500,-. Hyunda Pony 1200 DLX 4-drs. als nieuw van 3-9-80 ƒ 7900,-. Mitsubishi Lancer 1200 luxe als nieuw van 30-3-79 ƒ 8500,- Opel Ascona 1600 S automatic als nieuw van 17-9-79 gelopen 32.000 km ƒ 11.000,-. Opel Ascona Diesel als nieuw 16-6-79 ƒ 10.500,-. Ford Fiesta 1100 luxe als nieuw 27.000 km 4-4-80 ƒ 11.500,-. Toyota Tercel coupé als nieuw 25.000 km gelopen van 13-3-80 ƒ 10.750,-. Toyota Tercel de luxe, gas als nieuw 79 ƒ 9500,-. Datsun Cherry 1200 GL coupé als nieuw 39.000 km gelopen 11-10-79 ƒ 10.500,-. Alfa GTV 2000 coupé van 11-9-79 ƒ 12.500,-. Alfasud 15 seuper 4-drs. als nieuw 24.000 km van 14-7-79 ƒ 9500,-. Peugeot 504 combi 5-drs. als nieuw, 64.000 km gelopen van 11-4-80 ƒ 13.500,- Peugeot 305 SR gas 78, ƒ 8500,-. VW Bus luxe 79 ƒ 10,500,-. VW Bestel met ruiten als nieuw 79 ƒ 9000,-. Fiat 131 Mirafiori 1600 CL van 14-2-80 ƒ 10.000,-. Renault R4 GTL als nieuw van 6-4-79 ƒ 8500,-. Mazda 323 ES 3-drs. 78 ƒ 6500,-. Mazda 323 EL 3-dr s. 77 ƒ 5750,-. Renault R5 TL 76 ƒ 4750,-. Ford Fiesta 1100 L als nieuw 77 ƒ 7000,-. Honda Civic 3-drs. 78 ƒ 6750,-. Fiat 132 GL 4-drs. 77 ƒ 4900,-. VW Polo L 77 ƒ 5250,-. Volvo 343 DL autom. 77 ƒ 7250,-. Renault R16 TL autom. 75 ƒ 2500,- Motorboot met Evinrude motor 20 pk en trailer, 79 compleet ƒ 4250,-. Speedboot Starcraft 170 pk, Volvo binnenboord compleet met trailer, skies enz. als nieuw ƒ 17.500,-. Elke keuring ook ANWB. Inkoop-inruil, vrijwaring, financ., garanties, service, een Bovag-bedrijf! Rijksweg Zuid 236-240, Geleen.

Donderdag koopavond

Geen bruiloften meer in voetbalkantines

DEN HAAG – Het bedrijfschap Horeca en de KNVB zijn tot volledige overeenstemming gekomen over de wijze waarop voetbalclubs hun kantines en clubgebouwen mogen exploiteren. Daarmee is een officieel einde gekomen aan een jarenlange strijd met als inzet de paracommerciële activiteiten van voetbalclubs als gevolg waarvan de horecasector zegt veel schade te hebben ondervonden. Volgens het contract, dat gisteren in Den Haag voor de duur van een jaar werd getekend, mogen voetbalclubs na 1 juli weliswaar nog alcoholische versnaperingen, frisdranken en kleine etenswaren blijven verstrekken, maar allerlei activiteiten buiten de directe voetbalsfeer zijn voortaan aan strenge regels onderworpen.

Het beschikbaar stellen van het clubgebouw voor evenementen die niets met de club te maken hebben, zoals het houden van bruiloften en feesten, is na 1 juli verboden. Consumpties mogen vanaf die datum in principe ook niet langer dan een uur voor en een uur na het wedstrijdgebeuren of de training worden verstrekt.



WK-paradepaardjes in Limburg

● *Dit zijn 's werelds beste drafamatrices. De vijftien deelneemsters aan het wereldkampioenschap voor amatrices waarvan de finales morgen in Schaesberg worden gehouden, arriveerden gisteren in Limburg. De dames werden ontvangen door de familie Houben uit Maasbracht op de stoeterij in Herkenbosch. Siep Houben, bestuurslid van de Draf- en Renbaan Limburg, toonde zich met zijn vrouw een perfect gastheer. De vijftien amatrices (op de foto ontbreekt er één) logeren komende dagen in Motel Heerlen. Vanavond staat een boottocht op de Maas op het programma. Morgen wordt het gezelschap ontvangen in het gemeentehuis van De Landgraaf. Daarna, vanaf 18.00 uur, wordt het spannend op de Schaesbergse baan. Op de foto zesde van links: Marleen Imming, de Noordhollandse die zich tijdens de eerste ronde van het WK deze week in Hilversum ontpopte als de grote favoriete. Geheel rechts de heer en mevrouw Houben.* Foto: PAUL KUIT

Ploegleider De Kimpe: „Hij heeft zijn eigen ruiten ingegooid..."

Carrière Jo Maas fini

door bennie ceulen

LUXEMBURG/MAASTRICHT – Volgens zijn ploegleider Albert de Kimpe is het einde van de carrière van Jo Maas dezer dagen een feit. Maas verscheen gisteravond niet aan de start van de Ronde van Luxemburg. Voordat de proloog in de hoofdstad van het Groothertogdom van start ging, verklaarde Albert de Kimpe dat hij erg teleurgesteld is in de Maastrichtse professional. Sinds zijn uitspraken vorige zaterdag in het dagblad De Limburger heeft Jo Maas alles verbruid bij zijn ploegleider.

„Jo Maas is een leugenaar. Hij heeft in die krant (D.L., red.) verklaard dat hij dit seizoen twee keer door zijn fiets is gezakt en dat hij geen goed materiaal krijgt. Dat is pertinent niet waar, want Maas rijdt nog steeds op dezelfde fiets als aan het begin van dit seizoen. Bovendien beweert hij dat hij nog geld tegoed heeft van zijn werkgever. Ook gelogen. Hij heeft zijn maandgeld steeds op tijd gekregen; in de koersen heeft hij nog niets gepresteerd. Waarvan moet hij dan nog geld tegoed hebben?"

Proces

„Bovendien beweert Maas dat ik hem in de Ronde van Spanje op Criquilion heb laten wachten. Criquilion reed inderdaad slecht. Maas moet echter niet zaniken, want hij kwam zelf niet vooruit. Hij lag in die bewuste etappe ruim zes minuten achter op Criquilion. Men heeft mij en de directie van Splendor, de cosponsor, op de hoogte gebracht van het bewuste kranteartikel. Dat zal Maas duur komen te staan. Mijnheer Marlair, de eigenaar van Splendor, de fietsen waarop wij rijden, wil zelfs een proces tegen Maas aanspannen. Hij is niet meer van plan het loon van Maas uit te betalen. Jo is alles zelf schuld. Het is een vuile streek van hem om onze ploeg op zo'n leugenachtige wijze in discrediet te brengen", briest De Kimpe.

Uitspraken

Telefonisch nam de ploegleider van Wickes-Splendor deze week contact met Jo Maas op. „Na zijn opgave in de Dauphiné Libéré, waarin ik zelf door ziekte niet aanwezig was, had Jo Maas niets meer van zich laten horen. Naar aanleiding van zijn uitspraken heb ik hem gebeld. Ik kon niet geloven dat hij dat allemaal had gezegd. Toch gaf Jo alles toe. Hij meldde zich bovendien af voor de Ronde van Luxemburg. Jo vertelde me dat hij de dopingaffaire vorig jaar in de Ronde van België nooit heeft kunnen verwerken. Mede door het feit dat zijn vrouw in verwachting is, denkt hij een punt achter zijn wielerloopbaan te zetten. Jo belt me maandag terug om te zeggen wat hij van plan is. Ik denk dat het 't beste is dat hij stopt, want de kans is groot dat hij volgende week van Wickes-Splendor zijn ontslag krijgt".

Twee partijen

Albert de Kimpe kan nog steeds niet begrijpen wat Jo Maas eigenlijk bezielt. De Kimpe: „Ik had het zo goed voor met hem. Uiteindelijk is hij een goeie coureur. Zijn hele seizoen mocht hij op de Tour afstemmen en toch gooide hij zijn ruiten in. Weet je wat het is? Jo heeft de verkeerde mentaliteit voor dit metier. Hij beweert o.a. ook dat onze ploeg uit twee partijen bestaat. Het zal wel. De ene partij is Jo Maas en de andere jongens vormen zijn tegenpartij. In korte tijd heeft hij zich immers bij iedereen onsympathiek gemaakt. De renners zijn blij dat Maas in Luxemburg er niet meer bij is. Ze willen niets meer van hem weten. Met een renner als Maas kun je in een ploeg niets doen. En dan te weten dat hij het zo goed had kunnen hebben".

Artsenbezoeker

Jo Maas was gisteravond niet bereikbaar voor commentaar. In ieder geval zet het feit dat Jo Maas al bij enkele farmaceutische firma's naar de functie van artsenbezoeker heeft gesolliciteerd, kracht bij zijn principebesluit om de racefiets definitief op stal te zetten.

● *Drie jaar geleden. Als een held werd Jo maas ná de Tour de France, waarin hij ritwinnaar werd en zevende in de eindstand, door zijn plaatsgenoten begroet. Geheel rechts zijn toenmalige chef d'équipe Fred de Bruyne.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Tenniscracks in Mook

MOOK – Vanaf vandaag geven acht toptennissers acte de présence op de banen van tenniscentrum Dactio in Molenhoek. Het gaat hierbij om de toppers van de jaren vijftig en zestig. Alle deelnemers hebben reeds in een finale gestaan op de grasmat van Wimbledon. Piet van Eijsden, de organisator, heeft onder andere Rod Laver en Jan Kodes aangetrokken voor het enkelspel. Ook Ken Rosewall is van de partij. Daarnaast spelen Frew McMillan, Cliff Drysdale, Owen Davidson en Tom Okker, alsmede Jaime Fillol in de dubbels. Het Dactimo-toernooi start hedenmiddag om 16.00 uur met wedstrijden waarbij een prof aan een amateur gekoppeld is. Vrijdag en zaterdag beginnen de partijen om 13.00 uur, terwijl de finale zondagmiddag wordt verspeeld.

Ronde van Luxemburg

Ploegmakker van Hinault in het geel

LUXEMBURG – Pascal Jules, een ploegmakker van Bernard Hinault, won de proloog in de Ronde van Luxemburg. Hij legde de 1900 meter af in 2 minuten en 16,96 seconden. Tweede werd de Duitser Raimund Dietzen in 2.17,58 en derde de Luxemburger Eugène Urbany in 2.18,08.

Hinault liet een tijd afdrukken van 2 minuten en 20,7 seconden. Hij werd vertiende. Van de tien Nederlandse deelnemers (4 profs en 6 amateurs) was Teun van Vliet het succesvolst. Hij finishte in 10e stelling: 2.20,24. Verdere klasseringen: 8. Thaler, 12. MacKenzie, 15. Eddy Planckaert, 19. Greg Lemond, 21. **Fries Klein**, 24. **Theunisse**, 25. Schmutz, 27. Criquielion, 31. **Schipper**, 35. Wellens, 38. **Stamsnijder**, 47. **Hennie Kuiper** (2.26,44), 49. Vandenbroele, 50. **Van Asten**, 53. **Van Gerwen**, 59. **Takens**. De Ronde van Luxemburg duurt tot en met zondag.

WK springruiters in Dublin

Ebben en Ehrens in de staart

Van onze sportredactie

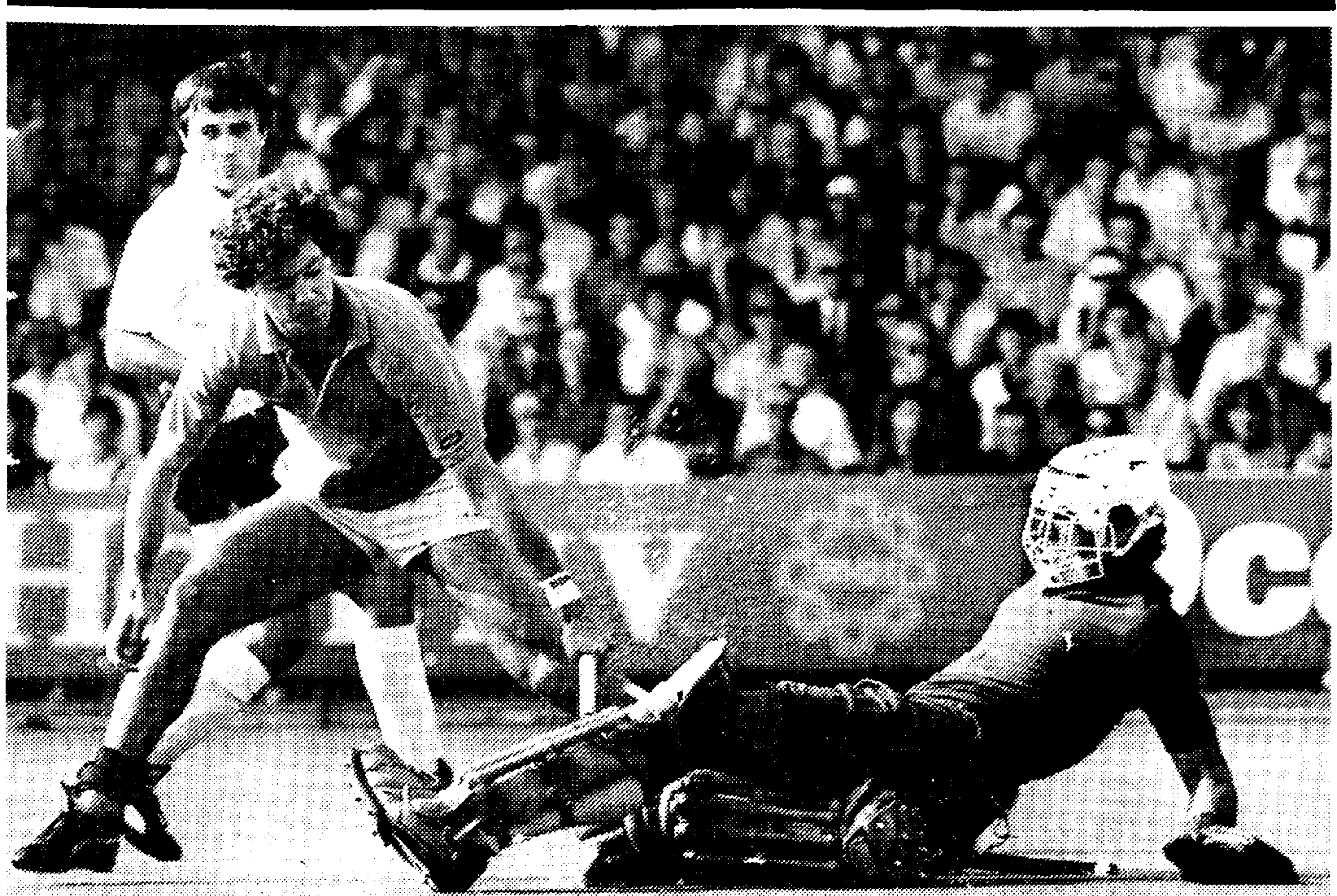
DUBLIN – In het eerste onderdeel van de wereldtitelstrijd voor springruiters in het Ierse Dublin hebben de twee Nederlandse deelnemers geen bijzondere prestaties geleverd. Anton Ebben kwam met zijn paard Jumbo Design niet verder dan een 38e plaats en Rob Ehrens eindigde net achter hem met Oscar Drum. Winnaar werd de Zwitser Bruno Candrian vóór Graciano Mancinelli (Italië) en Nelson Pessoa uit Brazilië.

De Nederlandse paarden hebben het daarentegen wél goed gedaan. In de uitslag van het jachtspringconcours prijkten drie paarden van Nederlandse komaf bij de eerste tien: Van Gogh (het paard van winnaar Candrian), Larramy (Pessoa) en Calypso (van nummer tien Melanie Smith). De recente uittocht van de Nederlandse paarden naar het buitenland bleef dus niet zonder gevolgen.

Jan Lammers: duim omhoog voor Zandvoort

DETROIT – Het gaat goed met de duim van Jan Lammers. Een week voor de start van de Nederlandse Grand Prix worden de pennen uit zijn gebroken rechterduim verwijderd. „Ik geloof dat ik na een paar dagen therapie mijn hand weer volledig kan gebruiken", meldt de Nederlandse coureur vanuit Detroit. „In Montreal kan ik komend weekend nog niet starten, maar op zaterdag 3 juli ben ik present in Zandvoort".

Jan Lammers: „Tot het moment van uitvallen in Detroit had ik een zestiende trainingstijd gerealiseerd. Dat geeft aan dat mijn wagen potentieel genoeg heeft om zich gemakkelijk te kwalificeren. Ik zie het voor Zandvoort positief in." De voorverkoop van de Nederlandse Grand Prix verloopt vlot. Kaarten zijn verkrijgbaar bij honderdtien kantoren van de Nederlandse Credietbank.



● *Roderick Bouwman die tegen West-Duitsland de kostbare 3–3-gelijkmaker scoorde, stuit hier op doelman Frank.*

Hockeystunt: Oranje zet West-Duitsland buitenspel

Van onze medewerker HENK MEIJERS

AMSTELVEEN – Het Nederlands hockeyteam zorgde voor een daverende verrassing door op de derde dag van de Champions Trophy in Amstelveen de ploeg van West-Duitsland te bedwingen: 3–3. Een knappe prestatie, waardoor de Duitsers uitgeschakeld zijn voor een hoge klassering. Oranje maakte ver in de tweede helft zelfs aanspraak op 'n overwinning.

West-Duitsland was in het duel tussen de twee aartsrivalen voor de rust gevaarlijker. Uitblinker Stefan Blöcher bracht de stand voor rust tot uitdrukking: hij omspeelde Pierre Hermans en scoorde 1–0. Schitterend hockey in de eerste tien minuten na de pauze. Met doelpunten van Maarten van Grimbergen en Erik Pierik nam Oranje een 2–1-voorsprong. De Duitsers sloegen vervolgens terug en bereikten een 3–2-stand via Blöcher (strafcorner) en Peter (strafbal). In de spannende slotfase trok Roderik Bouwman de stand gelijk, waarna Jan-Carel Janniskens de mooiste kans op een Oranje-zege miste.

Bij Nederland ontbrak opnieuw Ties Kruize. Hij heeft nog te veel last van zijn rugblessure.

Pakistan bleef tegen Australië steken op 4–4. Vandaag speelt Nederland tegen India. De tweede wedstrijd is Rusland-Australië.

Stand:

Pakistan	3	2	1	0	5	15– 7
India	2	2	0	0	4	7– 4
Nederland	2	1	1	0	3	7– 6
Australië	2	0	1	1	1	7– 8
W.-Duitsland	3	0	1	2	1	6–12
Rusland	2	0	0	2	0	4– 9

Helios-Mariarade Corioladefinale

HEERLEN – In de strijd om de Corioladecup won RKSNE van Coriovallum met 3–1, terwijl Groene Ster en Kaspora de punten deelden: 1–1. De eindstand in poule A is: 1. Helios 3 punten; 2. RKSNE 2 punten en 3. Coriovallum 1 punt. In poule B is de eindstand: 1. Mariarade 3 punten; 2. Groene Ster 2 punten en 3. Kaspora 1 punt. Morgen wordt de finale gespeeld tussen Helios en Mariarade op het CSVT-terrein. RKSNE en Groene Ster strijden om de derde plaats op het veld van Nieuw-Einde. Aanvang van de wedstrijden: 19.00 uur.

FC Köln trekt aan Coeck

KEULEN/BRUSSEL – 1.FC Köln heeft interesse getoond in Ludo Coeck van Anderlecht. De Brusselse club ziet de middenvelder niet graag vertrekken en onderhandelt nog steeds met hem. De hoge transfersom die Anderlecht voor Coeck vraagt, is een belemmering voor de overstap van Coeck naar Keulen. Ludo Coeck zou zelf graag naar de Domstad willen vertrekken in verband met een duidelijke positieverbetering.

Jan Boskamp naar Lierse SK

BRUSSEL – Lierse SK, RWDM en Jan Boskamp bereikten een akkoord over de transfer van de ex-international en oud-Feyenoorder naar Lierse. Boskamp tekende een tweejarig contract, met een optie van een jaar.

Arsenal koopt Tony Woodcock

LONDEN – Tony Woodcock heeft een contract voor een jaar getekend bij Arsenal. Met de overgang van de 27-jarige spitsspeler naar de Londense club is een bedrag van 2,3 miljoen gulden gemoeid. De Engelse international heeft drie jaar bij 1.FC Köln gespeeld. Woodcock „Ik heb mijn contract uitgediend en wil graag terug naar Engeland."

Bayern: spits voor anderhalf miljoen

MÜNCHEN – Bayern München wil volgend seizoen niets aan het toeval overlaten. De Belgische nationale doelman Jean-Marie Pfaff werd bij Beveren weggehaald. Verdediger Bernd Martin komt over van VfB Stuttgart en middenvelder Wolfgang Grobe verruilde Braunschweig voor München. Gisteren kocht Bayern voor 1,5 miljoen mark spits Norbert Nachtweih (26) van Eintracht Frankfurt. Verkocht werden door Bayern Sigurvinsson en Niedermaier, beiden naar VfB Stuttgart.

Benfica krijgt Zweedse toptrainer

GOTHENBURG – De Zweedse trainer van de UEFA-bekerwinnaar IFK Göteborg, Sven-Goran Eriksson, heeft zich voor twee jaar verbonden aan de Portugese topclub Benfica. De 34-jarige oefenmeester begint op 29 juni bij zijn nieuwe werkgever. „Ik hoop in Portugal hetzelfde offensieve voetbal te kunnen spelen als ik met Göteborg gewend was te doen", aldus Eriksson.

Feyenoord derde in Japan

TOKIO – Feyenoord eindigde als derde in een toernooi in Japan. De Rotterdammers speelden hun laatste wedstrijd tegen toernooiwinnaar Werder Bremen met 1–1 gelijk. Eindstand: Werder Bremen 7 punten, Japan 6, Feyenoord 5, Singapore en Nippon Kokan 1 punt.

Jack Rietbroek de grens over

Jack Rietbroek, trainer van de reserves van NCR Blauw Wit, wordt volgend seizoen trainer van de Belgische hoofdklasser Beynoise. Of hij die job kan combineren met zijn activiteiten bij de Nederlandse handbalploeg, is nog niet zeker.

NIEUW LICHT OPEN HUIS

voorheen klassieke verlichting
KURNIG
Heerlen - Dr. Poelsstraat 19
Tel. 16757

Dr. Poelstraat 19
Heerlen

Jos en Marian Kurnig houden vandaag open huis

Wij nodigen u hierbij uit om een kijkje te komen nemen naar de **geheel** vernieuwde collectie verlichting.

Wij zijn er trots op u zowel **moderne** alsook **klassieke** verlichting in vele stijlen en alle prijsklassen te kunnen presenteren.

KURNIG NIEUW LICHT brengt een geheel vernieuwde collectie verlichting

KURNIG NIEUW LICHT presenteert moderne en klassieke verlichting in vele stijlen en alle prijsklassen

KURNIG NIEUW LICHT heeft tijdens de maand juni vele openingsaanbiedingen

---

VRIJ LENEN!

Elk bedrag mogelijk van 1.000,- t/m 40.000,-
2e hypotheken t/m 100.000
Meestel dezelfde dag geregeld en betaald. Bedragen zijn inkl. rente en aflossing.
Kwijtschelding bij overlijden.
Bestaande leningen geen bezwaar.

PERSOONLIJKE LENINGEN

bedrag	48 mnd	60 mnd	96 mnd
f 5000,-	f 148,-	f 127,-	f 96,-
f 7000,-	f 203,-	f 173,-	f 129,-
f 10000,-	f 284,-	f 242,-	f 179,-
f 12500,-	f 352,-	f 300,-	f 221,-
f 15000,-	f 420,-	f 357,-	f 263,-
f 20000,-	f 556,-	f 472,-	f 346,-
f 25000,-	f 692,-	f 587,-	f 430,-
f 35000,-	f 964,-	f 817,-	f 597,-

Acceptatie niet alleen voor midden- en kaderfuncties zelfs WAO is mogelijk

SCHMIDT's FINANCIERINGEN

Gespecialiseerd kred. bem.
Rozenlaan 4, Geleen
Open: ma t/m vr van 9.00-18.00 uur
04494-50416
Na 18 u. 04494-49466

Auto's en motoren

ASCONA 16N, bj. '76, kl. rood, m. LPG, vr.pr. f 4450,–, Rijnstraat 7, Beersdal-Heerlen.

Te k. 2CV6 bj. '74, oranje, prijs f 450,–, tel. 045-422162.

FORD Taunus 2.0 L, autom., bj. '78, met lichte plaatschade, Veestr. 12, Catsop-Elsloo.

Te k. HONDA Civic, i.st.v.nw. Bj. '76, vr.pr. f 3750,–, Einderstr. 29, Heerlen.

Te k. SIMCA 1307 GLS als nieuw! Weinig gel., kl. goud metallic, weg. omst. bj. '77, vr.pr. f 3750,–, Staringstr. 29, Molenberg-Heerlen tel. 045-418320.

Te k. MERCEDES 200D, i.z.g.st. kl. licht groen met schuifdak, bj. '75, vr.pr. f 5900,–, inruil mog. Schroederstr. 26, Leenderveld-Schaesberg.

Te k. v. part. AUDI 100 GLS in staat v. nieuw met leren bekleding, trekh., radio en cass. enz. Km.st. 69.000. Vr.pr. f 5750,-. Bwj. eind '77. Inr. mog. Ariensstr. 2 Kakert-Schaesberg.

Te k. geweldig mooie DAF 46 de luxe incl. radio-cass., trekh. enz. Zeer zuinig. Bwj. april '77. Vr.pr. f 3250,-. Zien is kopen. Sleinadastr. 71 achter de Haesen, Schaesberg.

Te k. weg. omst. oranje VW Kever bwj. eind '73 i.z.g.st. Vr.pr. f 1500,-. Tel. 045-421440.

Te k. MAZDA 616 de Luxe bwj. '76, koopje. Jac. Schreursstr. 18, Haanrade-Kerkrade.

1 kg HB polyester FILLER verharder f 20,-, teoflux autolakken 4000 kleuren uit voorr. leverbaar! M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Te k. FORD Fiesta bwj. 10-'78 ± 55.000 km en Borgward Isabella 1959 met kent. Inruil mogelijk, te bevr. Laurierstr. 34, Heerlen.

Koopje! VW Golf type '76, 3-drs. en Fiat Mirafiori, type '78, beide auto's z. mooi, Ganzeweide 101, Heerlerheide.

Weg. omstandigh. te k. leuke EEND, bwj. '76, i.z.g.st. Laagstr. 76, Hoensbroek, na 18.00 uur.

TRIUMPH TR 6, cabriolet, bwj. '73, voll. gerest. T.e.a.b. Parallelstr. 103a, Amstenrade.

OPEL GT bwj. '72, voll. gerest. T.e.a.b. Parallelstr. 103a, Amstenrade.

Fleischeuer - Automobielen, biedt aan OPEL KADETT bwj. '80, kl geel; VW Golf D type '80, kl. wit; Opel Ascona type Berlina bwj. aug. '76, 1e eig. Renault 5 GTL bwj. '76, kl. oranje; voor al uw service en reparatie. Parallelstr. 103, Amstenrade.

Te k. FORD Taunus 4-drs., bwj. 12-11-'79, Lumierestraat 3, Heerlen, tel. 045-220450 tot 13.00 uur.

Te k. RENAULT 5 TL, bj. '76, vr.prijs f 3500,–. Te bevr. tel. 045-242969.

GOLF type LS '77, f 5250,–, zeer mooi. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

HONDA type Civic '77 als nw. f 3950,–, Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

KADETT 1300 S '80, 30.000 km; Chevrolet Camaro Berlinetta nov. '79; VW Polo '79, groen; Ascona 1900 N '78; BMW Touring '74, Daf 44 i.pr.st. Opel GT '69 v. liefhebber. Mini 1100 special nov. '76 f 2900,–, Toyota 1000 '77 1e eig. 48.000 km. Ford 1600 GXL '74 f 1400,–; Celica '74 5-back. Honda Civic geel '76 f 3750,–, VW Kever '76 groen, VW '67 wit. Gar. fin. inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 045-721268.

FIAT X1.9 sport '78, Eend 2CV6 bestel '76, Europastr. 15, Schinnen, na 18.00 uur.

Te k. OPEL Record 1900 autom., eind '74, z.g.st. f 2000,–, Delftstr. 1, Hrl. Bezichtigen garage Parfant H'heide.

Motor SUZUKI GS 550 E, 9000 km, als nieuw f 4000,–, Hompertsweg 33, Kakert-Schaesberg, tel. 311729.

Te k. SUZUKI T500 bj. 1973, Heistr. 91, Sittard.

Te k. MAZDA 1000 '75 een leuk zuinig wagentje, loopt zeer betrouwb. (2e wag.) f 1500,–, tel. 04490-10548.

Te k. mooie TOYOTA Corolla coupé 1000, bj. '73, type '74, i.z.g.st. z.g.a.n. banden f 1150,–, tel. 04497-2238, Houtstr. 66, Grevenbicht.

VW Scirocco
bwj. nov. 76, tel. 045-252143. Bolderik 10, Brunssum.

FORD 1600 L '79; Ford Escort 1300 L '79; Fiesta 1100 L '77 en '78; Renault R14 TL '78; Opel Ascona 2000 L 4-drs. met gas '79; Galant GL '77; Honda Accord '79 en '78, 3-drs.; Audi 100 SE '78. Mazda 323 '78; Datsun FII 4-drs. '78; Austin Princess 1700 HL '79. Inruil, financieren en garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

OPEL Kadett 1200 4-drs., '79, Kadett City 1200 S 3-drs. '79, Kadett stationcar 1200 S '79, Kadett coupé 1200 S '78, Ford Fiesta 1100 Ghia '79, Honda Civic 3-drs. automatic '79, Ford Escort 1300 L automatic '77. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. FIAT 127 kl. rood, i.z.g.st. '74, pr. f 950,–. Klimmenderstr. 93, Klimmen.

Te k. RENAULT 12 TR automaat, kleur bruin met., 60.000 km, i.z.g.st. f 3750,–. Inr. financ., mogel. Bovag garagebedrijf Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. apart m. DATSUN Laurel de luxe 4-drs. bj. '78, kl. grijs metall., weinig km gel. met div. extra's f 4900,–. Auto verk. i.st. zoals nw. Inl. 043-51518.

Te k. PEUGEOT 104 SR bj. '80, kmst. 30.000, i.z.g.st. 043-627079, b.g.g. 627373.

SLOOPAUTO'S gevr. va. f 25,– tot f 500,–. Tel. 04744-1981.

Te k. zeer mooie OPEL Kadett bwj. '75, pr. f 3250,–. Bleijerheide, Pancratiusstr. 23.

Te k. RENAULT 5GTL f 5500,–, bwj. 27-9-1977 met pook. Parallelstr. 18, Nuth.

Te k. TOYOTA 1000 i.g.st. f 850,–, bwj. '73. Chr. Quixstr. 41, H'broek, tel. 045-222863.

Te k. FORD Taunus 1600XL '72. Houtbaan 105 Schaesberg.

Te k. CAMARO Rally Sport bwj. '72 m. veel access. + LPG; Lancia Beta bwj. '76 m. LPG, tel. 045-220684.

Te k. VW pers.busje bwj. '77, i.g.st. f 6500,-. Wijngaardskamp 41, Born.

Monteur biedt aan weg. omst. HONDA GB 750 F2, bwj. '78 met koffers en kuip; BMW 2500 bwj. '72 met gas. Na 18.00 u. Provincialeweg 15, Limbricht.

Te k. ALFA Romeo type Sud super 5M, bwj. '79, i.z.g.st. Vrpr. f 7200,-, tel. 04495-3447.

FORD Taunus 5-drs. luxe stationcar bwj. '78 met gas 1e eig. vrpr. f 5.900,–. Tel. 045-226829.

Te k. SUZUKI ZR50SL, 9 mnd. oud, f 1500,–. Tel. 04495-3202.

Te k. MAZDA 323 ES bwj. 1-12-'77, kl. groen, pr. f 4.900,–; te bevr. 045-418856. Na 18.00 uur.

Te k. MITSUBISHI Galant 2300 GLX Turbo diesel, jan. '81, tel. 045-218561 na 18.00 uur.

Te k. FIAT 128 bwj. '76, nw. model, prijs f 1850,-. Tunnelwg. 54, Terwinselen omg. Kerkrade.

Te bwj. '77 FORD Capri 1600 73. Vr.pr. f 850,-, tel. 045-411038.

Te k. HONDA Civic bwj. 76, Weyenweg 210, Treebeek.

Te k. 5 VELGEN met banden 155x13 v. Opel Kadett f 150,-, Stilstr. 7, Ubach over Worms, 045-318647.

AUTO te k. gevr. m. schade of defect geen bezwaar, tel. 045-318010.

T.k. MITSUBISHI Galant aug. 1978 op lpg i.st.v.n. Prijs f 6700,-, tel. 045-452179.

Te k. FIAT 850, bwj. 75 f 950,-, 04494-51654.

FORD Fairmont coupé 1980 f 15.000,-, Dodge omni coupé automaat 82 f 24.500,- Dodge coupé omni coupé schakel 82 f 23.500,- Daihatsu charmant 80 f 8950,-, Daihatsu charmant lpg 78 f 5500,-, Daihatsu charade XTE 80 f 9500,-, Daihatsu charade XG 80 f 9200,-, Mini 1000 77 f 4000,-, Peugeot 204 schuifdak 76 f 3000,-, VW Kever '75 f 3500,- Volvo P 544 gedeeltelijk gerestaureerd t.e.a.b. Volvo P 444 f 1000,- Citroën CX 78 f 6000,-. Garage R. Tiems Rijksweg N 16 Geleen.

Vaderdagaanbieding alleen deze week SUNROOF compleet gemonteerd f 395,-, Gar. R. Tiems, Rijksweg N 16, Geleen.

VOLVO 242GL groen 1979-05 met LPG 55.000 km f 14.500,– Volvo 343GL met schuifdak 80-05 Coppermetall. f 14.500,–; Volvo 343 DL aut. 1978-05 beigemetallic 60.000 km f 10.500,–; Volvo 343 Luxe 1981-05 groen 49.000 km; Fiat Panda 45 Pas 8 weken 3500 km f 10.750; Mitsubishi Colt GLX Silver 1980-10, 20.000 km f 10.750 Autobedrijf A. Klein Kastanjelaan 82 Hoensbroek 045-220055.

INGERUILD: BMW 316 1979; BMW 318 1977; BMW 318I 1981; BMW 320 1977, 1980; BMW 518 1979; BMW 520 1979, 1980; BMW 1978; BMW 733IA 1977. Autobedrijf KERA B.V. Kerkradersteenweg 5 Kerkrade tel. 045-452121.

FIAT 128 sport L te k. f 1400,-. Nieuwstr. 73, Kerkrade, voor 15.00 uur.

Te k. DATSUN Cherry 100A, pr. f 2250,-, tel. 045-461552. Gulikstr. 31, Eygelshoven.

Te k. VW JETTA S bwj. '80, km 35.000, kl. zilver. Winselerhofstr. 13, Kerkrade-W., tel. 414128.

Te k. OPEL Kadett L f 800,-. Merkelbeekerstr. 6, Schinveld.

Te k. van part. voor liefhebbers Chevrolet Impala CABRIOLET bwj. '63, 6 cyl., in zeer goede staat, pr. f 16.500,-, ook evt. alle onderdelen te k. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Bromfietsen

BROMFIETSRIJDERS, het grootste onderdelen magazijn van Limburg. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht.

OCCASIONS div., Kreidlers, Zündapp, Yamaha, Vespa, Puch, Honda. Tevens spec. aanbiedingen. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht.

Voor f 70,– per maand een YAMAHA. Bel vandaag nog 04490-15944. Bromfietsspecialist Math Salden. Limbricht, service door heel Limburg.

Koopje YAMAHA FS i.g.st. pr. n.o.t.k. na 18 u. Spoorstr. 12, Treebeek.

Te k. VHS KREIDLER cross-motor met reserve materiaal + cross-kleding. Evt. te ruil tegen Kreidler brommer, tel. 043-642494.

ZÜNDAPP KS 50 bwj. '80 met veel chroom i.z.g.st. Elandstr. 5 Heksenberg. Liefst na 5 uur.

Koopje! Peugeot 103 bwj. '78, f 225,–. Parallelstr. 18, Nuth.

Te k. VESPA Ciao zeer mooi. Dwarsstraat 13, Nuth.

FLORETTS vanaf f 595,–; Yamaha's vanaf f 1195,–; Zündapps vanaf f 950,–; Vespa Ciao's vanaf f 325,–; Maxi Puchs vanaf f 495,–; Puch Grand Prix f 895,–; 6 mnd. gar. Zündapp f 195,– f 280,– f 395,–. Grond Schaesbergerstr. 51A Terwinselen.

Te k. KREIDLER RMC-S '81 z.g.a.n., tel. 045-441475.

Te k. PUCH Maxi + sportfiets. Eikstraat 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. SUZUKI GT 750 cc 77 km.st. 17.000, Hambeukerboord 36, H'baan.

Te k. prachtige dames-BROMFIETS f 275,-, Peugeot 103, tel. 045-254548.

Te k. zeldz. mooie Puch Grand-Prix STERWIELEN, stuurkuip enz. Dorpstr. 57, Bingelrade.

Te k. weg. aanschaf auto KREIDLER Super 4 gangen, bwj. '74, zeer mooi, prijs f 600,- met verzekering. Heufkestr. 124, Brunssum.

Te k. VESPA Ciao, bwj. '79, tel. 045-254085.

Landbouw

Te koop AARDBEIENDOOSJES. Gijzen Papier, Fort Willemweg 2A, Maastricht, tel. 043-54737.

15 juni as. bent u van harte welkom op de grote RENAULT TX trekker-show bij Schouteten, Genzon 15, Ulestraten.

Fa. Collé nodigt u uit om op maandag 14 juni a.s. de grote introductie bij te wonen van de comfortabel zuinige 4 cylinder RENAULT TX trekkers. Dit Renault feest gaat gepaard met een groots opgezette showcaravan. Mech. bedrijf L. Collé, Susteren.

Dubb. ass. plateau AANHANGER met oliedrukrem 045-213176, Roebroekerweg 67, Hrl.

Te k. chique 4 jr. bruine RIJPAARD ruin, van officier tel. 045-414393 na 19.00 uur.

RECTIFICATIE frite aardappels i.pl. van f 0,60 moet zijn f 0,50 per kg. 55 mm opwaarts, rasbintje. Prima kwaliteit. Tel. 045-721976 na 6 uur.

Te k. AARDAPPELSKAR f 500,-, stropers f 900,-, tel. 045-454005.

Gebruikte tractoren: DEUTZ D8006, D8005, D7206A, D6006, D5006, D4006, D40L, D40S en D15Z hef IHC423, Deutz Intrac 2003A. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Diversen

TV of radio defect. Bel 045-417651.

Wie kan mij afhelpen van witte PIGMENTVLEK, als iemand iets goeds weet schrijf me dan. Br. o. nr. MA 423 LD, Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Z-Limburgse TV Service. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

WAT KOST DE TOYOTA COROLLA IN GEBRUIK?

De Corolla 1.3 DX 4-deurs is nu inkl. BTW te koop voor f 16.720,–

voorstoelen, zonwerend glas, luxe gestoffeerd, achterruitverwarming, 2 achteruitrijlampen, 4-standen verwarming/ventilatie boven en onder apart regelbaar, AM-radio met 5 voorkeurtoetsen, quartzklok, verstelbare hoofdsteunen, middenconsole, ruitewissers met twee snelheden en intervalschakelaar.

MINDER.

De Toyota Corolla bewijst één van de meest zinvolle auto's te zijn voor deze zuinige tijden.

Z'n verrassend lage aanschafprijs, z'n minimale behoefte aan onderhoud en zijn aantrekkelijk hoge inruilwaarde zetten hem in de kop van het zuinigheidsklassement in kosten-per-kilometer.

De Corolla, de meest gekochte auto ter wereld, wordt geleverd in 11 verschillende types en stuk voor stuk bieden ze meer voor uw autogeld.

De nieuwe Corolla 1.3 DX (ook met automaat) is daar een goed voorbeeld van. Een pittige, zuinige motor die uiteraard op normale benzine loopt.

PROEFRIT ZONDER GEZEUR.
Als Toyota-dealer vertellen wij u graag alles over de Corolla. Een proefrit tot besluit maakt uw eigen mening kompleet. Dus, kom snel kennismaken met de nieuwe Corolla.

Maximale aandacht is besteed aan veiligheid én perfekte afwerking.

De Corolla 1.3 DX kent een lange reeks pluspunten, waarvan we u er hier enkele noemen.

KOSTENBESPARENDE PLUSPUNTEN.

2 jaar garantie, grote beurt om de 20.000 km, goed bereikbare motor en dus minder arbeidsuren = kosten, normale benzine, bij 90 km/u konstant 1 op 17,2 (ECE-norm), kunststof beschermkappen in voorspatborden, om steenslag en roest geen kans te geven, economymeter, beschermstrips op flanken, uitlaatsysteem met extra beschermende aluminium laag, alle felsranden afgedicht met kunststof, bumpers met rubber stootstrip en rubber hoekstukken.

KOMFORTABELE PLUSPUNTEN.

Zeer veel binnenruimte, royale kofferruimte, volledig te verstellen

De Corolla is (inkl. BTW) al te koop vanaf: f 15.295,–. Wijzigingen in prijs en uitvoering voorbehouden, afleveringskosten f 345,– inkl. BTW.

TOYOTA

MENGELERS
Jos Kleynenlaan 56, 04494-48521, Geleen.
Prov. weg Zuid 91, 04492-1814, Oirsbeek (Hoensbroek).
Baanstraat 105, 045-318888, Schaesberg.

SWENTIBOLD
Handelsweg 5, 04499-3300, Susteren.

Push 056K

Als Toyota dealer verzekeren wij u van een uitstekende service. Kritisch waken wij over uw auto én autokosten. Vakkundig en met de modernste apparatuur. Want natuurlijk willen wij graag dat uw volgende auto wéér een Toyota is.

v.a. **15.295,–**

DE TOYOTA DEALER WAAKT OVER UW AUTO EN AUTOKOSTEN.

---

b23

Principal lichtgewicht **strijkijzer** met kontrolelicht en instelknop voor de juiste temperatuurkeuze. 1 jaar garantie
19,75

Uitschuifbare **apparaatrollers**. Rijden koelkasten fornuizen en zware meubelen moeiteloos van hun plaats. Per stel
4,95

Grote **Rubbermaid wasmand** ⌀ 50 cm. van zeer stevig kunststof met een inhoud van maar liefst 35 liter. **Adviesprijs 14,95** Nu voor slechts
5,95

Licht verrijdbaar **voorraadrek** op handig zwenkwieltjes. Is in modern beige-bruin en vormt een praktische bergplaats voor b.v. groente en fruit
19,95

Sherpa schaar. Ligt goed in de hand en knipt moeiteloos door karton, textiel en blik. Geprofileerde handgrepen van stevig kunststof
2,95

brabantia
PARTIJ VOORDEEL! Brabantia koffie-filterzakjesautomaat. Nu met 12,- voordeel. **Brabantia prijs 24,95**
Onze prijs **12,95**

Tangblikopener met dekselmagneet. Opent alle conserven, potten, kroonkurken zonder probleem. Een praktische opener die op op vakantie goed van pas komt. Nu
3,95

brabantia PARTIJ VOORDEEL!
Brabantia spaardoos. Een ideaal hulpmiddel om in deze dure tijd, waarin elke dubbeltje belangrijk is, de huishoudportemonnaie goed te beheren. Met 7 vakken
18,95

Weekendkoopjes
Geldig t/m zaterdag en tijdens de koopavond. Zolang de voorraad strekt.

Schunck huishoudelijk
promenade heerlen ● 2e etage

Vakantie

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer ... Kip toercaravans, ook ...- en vouwcaravans. Te...s het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, ka...ls, boilers, geisers, c.v., ... leidingen, watertanks, ...apparatuur, alle electr. ...ts, douches, ramen, ta..., poten, steunen, trek...en etc. etc. Ook in...w, montage, inruil, re...tie. Doorlopend ge...nd. Ook eventuele be...ging. Veestr. 2, Sittard, ... 20608 (bij diaduct ...ksweg Sittard-Geleen).

...mpeerders! voor TENTREPARATIES of waterdicht maken naar Tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-224200. Grote kollektie tenten.

... huur VOUWWAGENS en tourcaravans, spec. korting buit. hoogseizoen. ...ilmakerij Ben Eilers, Maasnielderweg 6, Roermond, tel. 04750-15372.

TREKKERSTENTEN in katoen en nylon. Iedere week speciale aanbieding. Zeilmakerij Ben Eilers, Maasnielderweg 6, Roermond.

Nieuwe TOURCARAVANS te huur, inl. tel. 045-...647.

CARAVAN te h. in de Eifel ... Roggel. S. Degenkamp ... 045-211705.

...daagse busreis Belgische ...st. BLANKENBERGE ... ƒ 395,–, reisburo van ...lst Beek, Geleen, Heer..., Maastricht, Sittard.

...h. 8-pers. ZOMERHUI...N (onverhuurde weken ...r 10 juli tegen sterk gereduceerde prijzen. Tel. ...86-1362.

...RLAUB im Zillertahl, ...mmer mit Frühstück ...S, 100,– pro tag., p.p. ...rista Hauser, A6263 Fü.../Kapfing 73, tel. 09-43 - ...4352883282.

... k. STACARAVAN in ...dden-Limburg, staan...d inbegr. tot okt. Tel. ...-313207.

...uwbare CARAVANS, ... vaste wanden. Nu div. ...casions. Imp. Ubachs, ...rkrade-Vink, tel. ...252.

...sita VOUWCARAVAN ... vaste wanden. Demon. ...bachs, Vink-Kerkrade.

Te k. polyester KAJUITZEILBOOT 540 cm met in...kbaar zwaard, kantelbare trailer en 4 pk motor. Pr. ...500,– Tel. 045-717731.

TIROL Zillertal te h. ons 5 pers. vakantiehuis, vrij voor 17/7 en na 4/9. Tel. ...0120-20684.

Nieu Bungalow KOELBOX, 74 ƒ 1900,–, Adria ...10 m 73 ƒ 1250,–, Leinton ...½ kachel, ijsk., douche ...2.500,–. Tel. 045-752747.

ADRIA 450 176, kachel, ijskast, doucheruimte ...3.600,–, Ringstraat 7, Hoensbroek, tel. 045-219510.

Te h. 4-pers. CARAVAN in Clervaux (Luxemburg) tel. 04492-1758.

Te k. VOUWWAGEN, merk Trigano. Na 18.00 uur tel. 045-420911.

Te k. polyester KAJUITZEILJACHT lengte 6 m incl. trailer, bwj. '79, 7½ pk b.b.m. Tel. inl. 045-458272. Na 18 uur.

Te h. VW-BUS op gas nog vrij van 16/6 t/m 28/6. Autoverhuur Merbro tel. 045-414866.

Te h. 5-pers. CARAVAN standpl. Vorarlgeb. Oostenr. Tel. 04494-52473.

Te koop 1 VOUWTENTWAGEN Raclet. Spoorstraat 22, Nuth.

Te k. TE-CARAVAN, 3-4-pers., i.g.st. Julianastr. 45, Schinveld.

Te koop CARAVAN, merk Tiepie, bouwjr. 1976 voor 4 pers. Winter uitrusting, koelkast en verw. en reserve wiel, 04454-1970.

CAMPINGHUISJE te h. in Heelderpeel. tel. 411960.

Te h. vakantiewoning op SCHOUWEN-DUIVELAND 5-pers. ƒ 500,– p.w. Vrij van 17 juli tot 31 juli. Br.o.nr. SH 516 LD Nobelstr. 12 6411 EM Heerlen.

Te huur in juli CARAVAN, camping Opoeteren (B), tel. 045-220593.

Grote KAMPEERAUTO Mercedes 508 D moet opgeknapt ƒ 2000. Tevens mooie caravan Adria 3-pers. Pr. ƒ 1750,-, tel. 045-224654.

T. k. z.g.a.n. STACARAVAN Rokum Zonnevijver, inl. 04490-16637.

T.k. EVINRUDE 35 pk b.b. motor, Cederstr. 4, Echt.

150 PK KAMPER diesel met reintjes keer koppeling ƒ 2000,-, Agregaat 30 KVA Deutz ƒ 3000,-, agregaat klein defect 24 KVA Deutz ƒ 1500,- z.g.a.n. Hatz diesel 9 pk ƒ 600,-, speedboot zeer mooi 117 pk Volvo Penta ƒ 6000,-, tel. 043-16989.

Contacten/clubs

City filmclub **HEERLEN**, Gringelstraat 3, tel. 723171, open van 14.00 tot 01.00 uur 's nachts. Zaterdag en zondags van 18.00 tot 01.00 uur 's nachts. Dames gezocht.

Privé **JANINE** en Jacqueline. Kohlbergsgracht 5, Bleijerheide.

Opening 14 juni **PUCK** Rijksweg 228, Rijckholt, autosnelweg Maastricht-Luik, uitrit Gronsveld. Oude weg naar Luik, geopend 11-23 uur.

CONTACTBURO Limburg, adr. door geh. Limburg. Tev. kamerverh. 11-23 uur, Rijksweg Zd. 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Privé-escort **CONNY** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143.

PRIVE: Mandy, Brenda, Tatiana v. 11-23 uur, 04490-20796.

NELLIE 18 jr. zoekt dringend 1 of 2 meisjes voor privéwerk. Tel. 04402-4689.

Twee meisjes gevr. voor **PRIVÉHUIS** in Beek, tel. 04402-4689.

FLAMINGO BAR. Sfeervol v.a. 20 uur. Meusterstr. 111, Haanrade-Kerkrade.

Escort **NANCY** v.a. 11 - 02.00 u. Tel. 045-455074.

Club **ASPASIA** nieuwe gastvrouwen aanwezig. Aalbeek, Provincialeweg 12, tel. 04405-1697. Geopend van 11 tot 01 uur.

In Bleijerheide privé/escort **Janine**, Jacqueline vanaf 10.00 uur, 045-461457.

VIDEOCLUB Heerlen, Paralelweg 71a, Beek Stationsstr. 9. Ruime keuze uit alle soorten films. Entree ƒ 15,–. Drankje gratis.

Blondy, **KARIN** ma. t/m vr. 14 tot 24 uur 043-14485.

Club Intiem en Club La Dolce Vita vr. nog enkele **HOSTESSES** hoge verdiensten, intern mog. Tel. 043-19678 - 043-51067 Kleine Gracht 10 en Jodenstr. 13 Mstr.

RITA van ma t/m vr te bereiken op 043-14485. Bredestr. 31 Mstr.

PRIVE: Mia van maand. tot vrijd. van 13.00 tot 22.00 uur. 04490-25839.

Privé: **STELLA**. Ook voor escort. Echt, tel. 04754-3791.

LOTTY is aanwezig op Bredestr. 31, M'str., tel. 043-14485.

CONTACTBURO Kerkrade, bemiddeling door geheel Limburg, tel. 045-456075.

Privé **PATRICIA** van 11-23 uur. Ook weekends. Dr. Nolensstr. 43, Schaesberg, tel. 045-322836, assist. gevr.

Privé **BLONDY** geopend van 10-24 uur, tel. 045-721759.

ESCORT jongedame tel. 045-423768. 100% discreet. Tevens lektuur te k.

GERDA escort tel. 045-322795.

Privé bij **ANITA** ook zaterd. tel. 045-352543.

Dames voor **PRIVECLUB** gezocht in Aken, tel. 09-4924138670. Goede verdiensten, plezierige werksfeer.

Nieuw **CHRISTIEN.** Tel. 045-419665 (5 dagen).

Privé **CHRISTIEN** v. België, Slakstr. 21a, Bleyerheide verhuisd naar tel. 045-271423.

MIRELLA escort, bel voor afspraak. Tel. 045-271375, bezoekt u thuis of hotel.

PRIVE en escortservice van 11.00 tot 1.00 uur, tel. 045-420017.

Monique, Nicole, Bonny en Gita zijn er voor u op „94" van 12 tot 24 uur. Zat. van 12 tot 21 uur. Esschenderweg 94, Ten Esschen, tel. 045-752780.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-854. Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp, E9, afslag Echt. Maandag t/m vrijdag 14.00-3.00 uur.

ADAM- EN EVACLUB van acht tot diep in de nacht, met shows en verschillende meisjes aanwezig. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

NIEUW! Nieuw! Sofia in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur. Tevens assistente gevraagd.

Privé-club **EVA,** Rijksweg 13, Herten. Geopend van 15.00 tot 03.00 uur. Tevens assistentes gevr., tel. 04750-32742.

HUIZE DOORNROOSJE met 2 gastvrouwen van 13.00 tot 23.00 u. 045-222109.

Privé in **SITTARD** Thea en Jessica van ma. t/m vrij. van 11 tot 23 u. Bel eerst voor informatie 04490-25283.

Doorlopende **GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN** à ƒ 10,– per uur. Meisjes aanw. Stationstr. 31 Sittard. Meisjes gevr.

Club **LA FERME,** Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10-23 uur, zat. 10-18 uur. Weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen 1e weg links, 1e boerderij rechts, nr. 73.

Privé **JOSEFIEN** en Sandra. Vanaf 12 uur geop. Tel. 045-714006, Heerlen.

Privé **MARJO** Maastricht, tel. 043-17081.

Privé **LINDA** tel. 045-219363. Van maandag t/m vrijdag van 12 tot 22.00 uur.

Nieuw, nieuw, privéclub **PIGALE.** Rechtstr. 30, M'str., tel. 043-10008.

Gevraagd **HOSTESSES** voor privéclub. Inl. 043-10008 Maastricht.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-854. Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp, E9, afslag Echt. Maandag t/m vrijdag 14.00 tot 3.00 uur.

Privé bij **TAMARA.** Tel. 043-31440.

PRIVE Jacqueline, Rebecca en Pascalle, tel. 04494-50999.

PHATTAYA CLUB. Geopend van 14.00-3.00 uur, zaterdags van 20.00-3.00 uur, Hoofdstr. 39, Amstenrade, tel. 04492-3691.

KONTAKTBURO Störholm. Adressen door geh. Limburg, bel. 045-256767 en luister.

CATJA-BAR. Kl. Graverstr. 193, Kerkrade-W., vanaf 21.00 uur.

CLUB PRIVE no. 2 Provincialeweg 20, Reymerstock, tel. 04457-2186 Maastricht-Vaals, afslag Noorbeek. Opgelet bij ons tijdens mondial 82 zijn er 5 televisiezalen waar u alle voetbalwedstrijden op uw gemak kunt bekijken.

HEROPEND met nieuwe meisjes 12-22 uur, 04494-48933. Nog meisjes gevr.

LUCYMARYANNE, 13.00-23.00 uur. 043-623416. Bemiddel. en privé. Meisjes gevr.

CLUB PRIVE: Stationstr. 31, Sittard 10-22 u.Meisjes gevr. + aanw.

Contactburo **PRIVE** Stationsstr. 31, Sittard. 10-12 uur. Meisjes aanw.

Bel voor **ESCORT** 045-227001.

Privé-club **ELLE;** filmshow aanwezig. Tevens assistente gevr. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

Privé **NATALIE,** van ma. t/m vr. van 11 tot 24 u. Tel. 045-322116.

Vertrouwd privé-adres. Wannerplein 5, Heerlerheide **HEROPEND.** Nieuwe gastvrouwen verwachten u van ma. t.m. vr. van 12 tot 24 u. Za. van 12 tot 18 u. Tel. 045-227134.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

PRIVE Cristien en Jutta van 11 tot 22 uur maand. tot zaterd. Bleyerheide Slakstr. 21 tel. 045-451530.

GEOPEND! Videoclub Marktstr. 2b Ubach o. Worms. Nieuwste kleurenfilms in T.V.-cabines. Geop. ma t/m za. van 12 tot 22 uur.

PRIVE, tel. 045-226369.

Club **LE PRIVE,** geopend ma. t/m vr., 12 tot 24 uur, v. zaterdagavond bel voor meer informatie. Brusselstr. 65, Maastricht, tel. 043-13895. Hostesses gevraagd.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Provincialeweg 31 - Noord; Oirsbeek, tel. 04492-1873, verkeersweg Heerlen-Sittard.

Internationale Bar **MONOPOLE** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties. Merkstein Herzogenrath, Geilenkirchenerstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur. Vrijd., zat. van 17 tot 3 u. Tel. 0949-2406-62928.

ROXANNE! Tel.: 04750-33416.

Privé **MARGO,** Kitty en Joyce. Ma. t/m vr. 04402-9237.

NIEUW, privé 04494-52558. Tevens assistente gevr.

ESCORT, bel voor afspraak, tel. 045-224735.

GERDA escortservice. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

Yvonne **ESCORTSERVICE** bel voor afspraak tel. 045-222802.

BEMIDDELING. Adressen door geheel Limburg tegen gereduceerd tarief. 045-225237.

KATJA escort. 045-422564.

TIFFANY CLUB met nieuwe meisjes en met gratis drank en film. Van maand. t/m vrijd. van 11.00 tot 24.00 uur, tel. 045-321580.

Nieuw privé, **RITA,** van maand. tot vrijd., van 11.00 tot 11.00. 045-423958.

ANJA en Wilma privé. 04494-50092.

Privé **ILONA.** Assistente gevr. v. ma. t/m za. Tel. 04494-53169.

NIEUW, Kitty en Astrid. Escortservice, tevens assist. gevr. v. ma. t/m za. Tel. 04494-52100.

DEBORAH privé en escprt, tel. 045-226544.

PRIVE van 11-11 045-441909.

Nieuw! **PRIVE** van 11-23 uur. Tel. 04743-2007. Omg. Echt.

PRIVE en escort met Gisela en Silvia van 14.00 t/m 2.00 uur, tel. 045-254842.

VIDEO-CLUB, Ubach over Worms, Marktstr. 2B, tel. 045-323062. U kunt ongestoord in uw eigen cabine van de nieuwste films genieten doormiddel v. kanalenknopkeuze steeds nieuwe films. Deze week de unieke film Dream-party's, entree ƒ 15,–, geop. v. maand.-zaterdag van 12 tot 22 uur, ruime parkeerplaats. Gratis drankje.

CHARLY'S privé + escort weekends geopend informatie, 045-226980.

Adam- en **EVACLUB** met video en 4 meisjes aanw., van 12 tot 20 uur, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

JONGEMAN 35 jr. biedt zich aan. Postbus 2907, Heerlen.

Nieuw in Geleen: **DEBBY** ma. t/m vr. van 11.00-23.00 uur, tel. 04494-41454. Bel eerst.

Bekend merk wasautomaat
12 Basisprogramma's en aut. temperatuurregeling.
Normaal 809,-
★ KEMA KEUR.
Schunckprijs **599.-**

Philips 20 CT 3025 kleuren T.V.
51 cm. beeldbuis.
12 voorkeurzenders, frontluidspreker.
Normaal 1575,-
Schunckprijs **1199.-**

Soundmaster radio-cassette recorder
FM-MG. Geschikt voor batterij en lichtnet.
Van 179,-
Schunckprijs **89.-**

Philips scheer apparaat HP 1135
Met 3 verende scheerhoofden. In luxe etui.
Normaal 135,-
Schunckprijs **99.-**

Philips draaitop stofzuiger
Nieuwste model.
950 Watt. motor Incl. hulpstukken Van 389,-
Schunckprijs **269.-**

Video-recorder V-2000
(Philips systeem)
Videotape aan 2 zijden bespeelbaar (tot 2 x 4 uur). Voor programmering van 5 programma's gedurende 16 dagen. 26 Voorkeurzenders.
Schunckprijs **1899.-**

Zoppas Koel/vrieskast
200 ltr. koel- en 90 ltr. vriesruimte. Volauto. ontdooiing. Normaal f 1429,-
Schunck prijs **798.-**

extra laag geprijsd!
De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis!
Alle artikelen met volledige garantie en service.

Schunck electro
telefoon 045-712057
promenade heerlen ● 2e etage
Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden.

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen, maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat van vrijdag 11 juni 1982 af gedurende één maand voor eenieder ter gemeentesecretarie, kamer 226 ter inzage ligt de beslissing van de Gedeputeerde Staten van Limburg van 23 maart 1982, nummer BK 30500, waarbij is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad d.d. 8 oktober 1981, nummer 158 tot *vaststelling van de eerste wijziging van het bestemmingsplan 'Passage'.*

De wijziging bestaande uit een bestemmingskaart, gebruiksvoorschriften en een toelichting heeft betrekking op percelen gelegen aan de Oude Maastrichterweg en aan de Markt.

Aangezien er met betrekking tot de eerste wijziging van genoemd bestemmingsplan geen bezwaren zijn ingediend, noch bij de gemeenteraad, noch bij de Gedeputeerde Staten, bestaat er krachtens de bepalingen van de Wet op de Ruimtelijke Ordening geen mogelijkheid meer om beroep in te stellen bij de Kroon.

Geleen, 10 juni 1982.

De burgemeester van Geleen,
Mr. Th.C.M.A. Elsenburg.

In het huwelijksgoederenregister bij de Arrondissementsrechtbank te Maastricht is op 11 mei 1982 onder nummer 7373 ingeschreven de akte houdende de huwelijksvoorwaarden van het echtpaar **Petrus Hubertus Gerardus Geijselaers** onderhoudsmonteur en **Yvonne Maria Hubertina Josephina Heijnen**, bankemploye, wonende te Margraten, verleden voor notaris J.H.M. van Hall te Eijsden op 7 mei 1982.

FAILLISSEMENT

Bij beschikking van de Arrondissements Rechtbank te Maastricht d.d. 27 mei 1982 is het faillissement van de heer Johannes Marinus Plas, wonende te Maarssen, Zebraspoor nr. 718 voorheen aan de Fattenbergstraat nr. 51 te Neerbeek, gemeente Beek, opgeheven wegens gebrek aan baten.

Maastricht 8 juni 1982
Mr. M. Moszkowicz jr.
Moskowicz Advocaten
Wilhelminasingel nr. 100
Maastricht

Op 27 mei 1982 zijn onder nummer 7409 in het Huwelijksgoederenregister berustend ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht ingeschreven de huwelijksvoorwaarden staande huwelijk gemaakt door de echtelieden de heer **R.G. Gelauff** en mevrouw **M.J.E. Kerckhoffs**, beiden wonende te Wijnandsrade gemeente Nuth, Swier 4, bij akte op 19 mei 1982 verleden voor notaris J.L.Th. Oostwegel ter standplaats Kerkrade-West (gemeente Kerkrade).

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht van 27 mei 1982 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **D. Hanssen Vleeswarengroothandel bv** gevestigd en kantoorhoudende te Schinveld, Kan. van Huysstraat 12a, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot Rechter-Commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. P.J.M. van Sloun
Advocatenkantoor
Lückers & van Sloun
Caumerdalschestraat 1
Heerlen

Auto's en motoren

CHEVROLET Caprice Classic '78 bruin met. LPG f 7500,–; Opel Kadett blauw met. '77 f 5900,–; Opel Kadett geel '76 f 4450,–; Opel Kadett geel '74 f 2750,–; Honda Civic zilver met. '76 f 3500,–; Honda Civic blauw met. '77 f 4750,–; Mazda 1000 groen '76 f 2750,–; Renault 5 L geel '75 f 3450,–; Toyota Corolla 1200 E '76 f 2250,–; Toyora Corolla 30 de luxe f 3250,–; Opel Kadett stationcar '74 met nieuwe motor, goud met. f 2450,–; Opel Ascona '76 blauw f 4250,–; Opel Ascona geel f 4900,–; Peugeot 604 SL '78 blauw f 4500,–. Renault 12 TR automaat bruin met. i.z.g.st. f 3750,–. Diverse goede inr. auto's va. f 500,–. Inruil en fin. mogel. Bovag Garagebedrijf Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

FORD Fiësta 1100L 26-10-'79, radio-cassetterecord. i.z.g.st., financ. mogel. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade.

NEEM EEN VOORSPRONG MET DE FORD ESCORT BRAVO. KOMPLETER, ZUINIGER EN LUXUEUZER, VOOR SLECHTS F.16.475,-*

U wilt waar voor uw geld. En dat krijgt u ook. Met de Ford Escort Bravo.

Want de suksesvolle auto van het jaar '81 biedt in de aantrekkelijke Bravo-uitvoering van alles méér!

DE ZUINIGSTE IN Z'N KLASSE.

De Ford Escort Bravo met het nieuwe Economy Plus Pack heeft een verbruik van slechts 1 op 19,6 (bij 90 km/h konstant vlg. ECE-norm).

1:19,6
VERBRUIK BIJ 90 KM/H KONSTANT

HET ECONOLITE HELPT U ZUINIG TE RIJDEN.

Bovendien is er het Econolite: 2 lampjes op het dashboard die u helpen om nòg zuiniger te rijden.

SNEL NAAR EEN TOP VAN 145 KM/H.

Acceleratie: van 0 naar 100 km/h in 16 sek. en verder naar een top van 145 km/h.

De 40 kW/55 (DIN) pk motor biedt voldoende kracht om de caravan te trekken en voldoende pit om fiks te accelereren. De onafhankelijke wielophanging en voorwielaandrijving zorgen voor een prima wegligging.

KOMPLETE LUXE & KOMFORT.

Radio met voorkeuzetoetsen. Van binnenuit verstelbare buitenspiegel. Achterruitverwarming. Dagteller. Elektrische ruitesproeiers. Intervalschakelaar voor de ruitewissers. Quartzklokje. Brede beschermstrippen opzij.

'Long Life' uitlaatsysteem met extra lange levensduur. Zelfoprollende veiligheidsgordels vóór. Achteruitrijlampen, mistachterlicht. Robuuste bumperbeschermers. En nog veel, veel meer. Allemaal standaard!

6 JAAR GARANTIE TEGEN DOORROESTEN.

6 Jaar garantie tegen doorroesten van binnenuit, geen extra kosten, geen tussentijdse behandeling.

Bovendien volledig overdraagbaar op de volgende eigenaar, dus een hogere verkoopwaarde!

DE SCHERPE PRIJS VAN F.16.475,-*

De Ford Escort Bravo met 1.1 liter motor en Economy Plus Pack kost in 3-deurs uitvoering slechts f 16.475,-* (5-deurs: f 17.116,-*).

De Ford Escort Bravo is ook verkrijgbaar met 1.3 of 1.6 liter CVH-motor.

Uw Ford Dealer geeft u graag volledige informatie!

VERBRUIKSCIJFERS FORD ESCORT BRAVO VLG. ECE NORM

	90 KM/H	120 KM/H	STADSVERKEER
1100 CM³ MOTOR	1 : 19.6	1 : 13.9	1 : 13.5
1300 CM³ MOTOR (CVH)	1 : 16.7	1 : 13.0	1 : 10.8
1600 CM³ MOTOR (CVH)	1 : 15.6	1 : 12.2	1 : 10.9

F.16.475,-* FORD ESCORT BRAVO. MEER WAARD OP DE WEG.

Ford

* Adviesprijzen incl. BTW af importeur. Afleveringskosten v.a. f 347,-*. Prijswijzigingen voorbehouden. Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V.
Showroom: Heerlerbaan 66
HEERLEN. Tel. 045-721152

AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V.
Weth. Sangersstraat 7.
BEEK. Tel. 04402-5353

AUTO KÖNINGS B.V. *Het adres voor uw nieuwe Ford*
Off. Ford-dealer. Mgr. Vranckenstraat 20
SITTARD. Tel. 04490-16046

VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V.
Rijksweg Zuid 90-100
SITTARD. Tel. 04490-15200

Ford Centrum CHARLES FEIJTS B.V.
Korvetweg 20-22 Beatrixhaven
MAASTRICHT. Tel. 043-16755

149 cent voor Yoki drink. Dat is pas fris vindt Edah.

De zomer nadert. Het wordt dus weer de hoogste tijd voor verfrissingen zoals limonade, bier, ijs en Yoki-drinks. U kunt daarvoor bij veel kruideniers terecht. Er is echter maar één kruidenier waar u voor uw boodschappen minder geld kwijt bent dan u denkt. Die kruidenier heet Edah. Want Edah is **altijd** goedkoop met àlles.

Dat geldt voor bekende merken en voor minder bekende merken. Maar ook voor verse vleeswaren, vlees, brood, groente, fruit, diepvries en zuivel.

Als u àl uw boodschappen bij Edah haalt, kunt u wel twee tot drie tientjes per week besparen. Als dat geen aardig opfrissertje van uw huishoudgeld is. Probeert u het eens. Wedden dat ook u zult zeggen: 'Ja, Edah prijst mij blij!'

Brinta pak 500 gram	159
Tablet suiker doos 1 kilo	239
Patent bloem pak 1 kilo	95
Saroma pudding instant, diverse smaken, pakje	49
Goldpack pudding instant, diverse smaken, pakje	27
Klop Klop pak 2 x 40 gram	96
Halve perziken 1/1 blik	139
Mandarijnen hele partjes, blik 312 gram	109

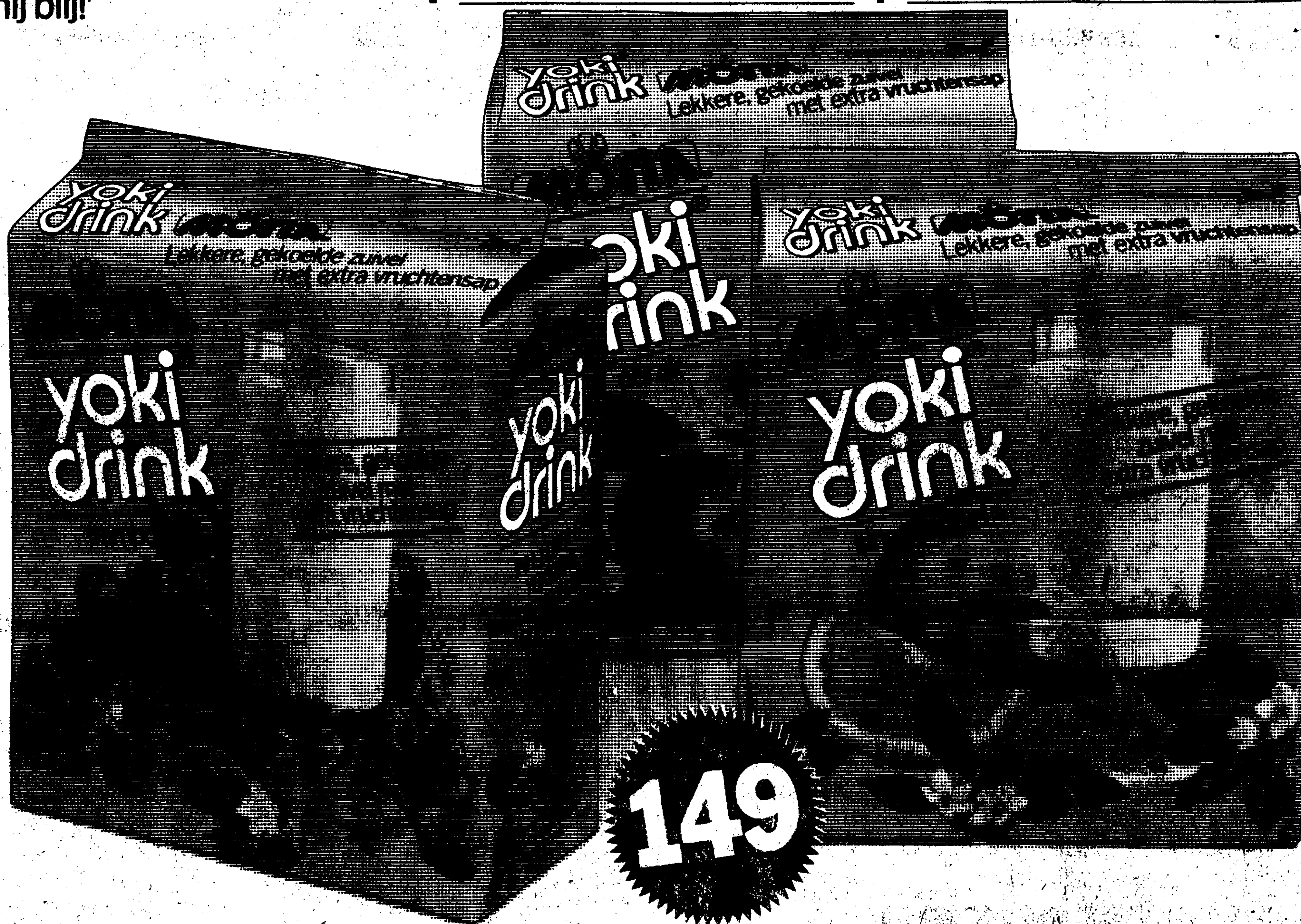
Soepballetjes blik 110 gram	65
Mayonaise tube 160 gram	89
Remia fritessaus bus 600 cc.	199
Augurken C.D. 3/4 pot	125
Franse mosterd glas 250 gram	89
Makreel naturel blik 200 gram	109
Honde/kattevoedsel blik 410 gram	69
Purina katmenu pak 850 gram	347

Morgenblümchen fles 0,70 liter	299
Kellergeister fles 0,70 liter	295

KOFFIE NU IN PRIJS VERLAAGD

Roodmerk koffie vacuüm gemalen, pak 250 gram	297
Gala koffie vacuüm gemalen, pak 250 gram	332
Supra koffie vacuüm gemalen, pak 250 gram	350
D.E. koffie zilvermerk vac. gemalen, pak 250 gram	425
D.E. koffie roodmerk vac. gemalen, pak 250 gram	375

Chocodrank houdbaar, pak/fles 1 liter	82
Halfvolle melk houdbaar, fles 1 liter	89
Magere vanille vla houdbaar, pak 1 liter	105
Slagroom houdbaar, pakje 200 cc.	109
Vruchtenkwark diverse smaken, bakje 200 gram	69
Duo pudding vanille of chocolade 2 x 125 gram	69
Jong belegen kaas kilostuk	838
Camembert Select doosje 125 gram	199
Smeerkaas 'Crème Doux', volvet 100 gram	89
Halfvolle melk dagvers, pak 1 liter	100
Karnemelk dagvers, pak 1 liter	105
d'Oude Waag margarine pakje 250 gram	53
Blue Band margarine pakje 250 gram	73
d'Oude Waag halvarine kuip 500 gram	79
Resi frituurvet pak 500 gram	179
Campingmargarine blik 500 gram	169
Papieren zakdoekjes pak 10 x 10 stuks	139
Prodent tandpasta 2 tubes	198
Korreloploskoffie roodmerk, pot 200 gram	518
Koffiefilterzakjes no.2, pak 120 stuks	159



Zlezo gezinswasmiddel, koffer 2000 gram	425
Gezinswasmiddel fosfaatarm, zak 2000 gram	319
Robijn wasverzachter flacon 1450 cc.	249
Afwasmiddel extra geconc., flacon 400 gram	119
Dreft afwasmiddel vloeibaar, flacon 600 cc.	259
Afwasmiddel flacon 1 liter	49
Dubro citron flacon 600 gram	155
Andy allesreiniger flacon 750 cc.	245
Glorix	169
Magere varkenslappen kiloverpakking, per kilo	998
Rundergehakt per 500 gram	498
Komkommer export kwaliteit, per stuk	98
Bloemkool per stuk	149
Afwasborstels 2 stuks	159
Ajax allesreiniger flacon 750 cc.	249
Jif schuurmiddel vloeibaar, flacon 300 cc.	146
Bleekmiddel flacon 1 liter	69
Lunchzakjes pak 100 stuks	89
Pizza la Margherita 300 gram	239
Gebr. sperziebonen Iglo, zak 1000 gram	299
Campina ijs vanille/aardbei, bak 1 liter	198
Boomstamijstaart 'Mozartrolle' 1 liter	398
Cornets doos 8 puntijsco's	495
Iglo vissticks doos 10 stuks	298
Vleeskroketten doos 8 stuks	189

Friesche Vlag goudband, fles 500 cc.	170
Becel voor de koffie fles 500 cc.	160
Eromel halfvolle koffiemelk, fles 500 cc.	109
Pickwick theezakjes pak 20 x 4 gram	119
Gebroken rijst pak 1 kilo	97
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	99

Gemengde groenten 1/2 blik	99
Witte bonen in tomatensaus, 1/1 blik	149
Tomatenpuree blik 70 gram	19
Royco soep tomaten/groente/kippe, zakje	69
Unox soep tomaten/groente/kippe, blik 46 cl.	119
Arion bouillon met kippevlees, pot 340 cc.	159
Liebig vleesbouillon voor 6 liter	145
Maggi blokjes pak 24 stuks	84
Unox leverpastei 3 blikjes à 56 gram	149
Homburg leverpastei blik 200 gram	98
Unox smac blik 200 gram	164
Knakworst pot 180 gram	95

Heineken bier krat 24 x 30 cl.	1395
Grolsch bier krat 20 beugelflesjes à 45 cl.	1660
Ontbijtkoek 450 gram	99
Sun O Sun extra jam aardbei/abrikoos, pot 450 gram	179
P.C.D. pindakaas pot 350 gram	129
Spa citron fles 1 liter	124
Sinas/cola/jewel frisdranken, fles 1 liter	79
Seven Up fles 1 liter	131
Coca Cola fles 1 liter	131
Spa rood fles 1 liter	76
Mustang sherry fles 0,68 liter	389
Rosé de France fles 0,7 liter	325

Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah-winkels niet alle artikelen in huis.



Bij Edah is àlles goedkoop. Dat maakt uw voordeel groot!

EDAH

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kerkstraat 222, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Capucijnerplein 8 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Laurastraat 47a ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Rijttensingel 148a ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wilhelminaplein 10 ■ **Sittard**, Chopinstraat 8, Dempseystraat 38 (Hemelsley) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ **Weert**, Nieuwe Markt 20, Sutjensstraat 30 ■